大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千九百六十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

將簽署澳門問題聯合聲明
葡國總理今午抵北京
趙紫陽明舉行歡迎式

澳門各界觀禮團名單昨已公佈

【本報記者黃濟華北京十日電】應中國總理趙紫陽的邀請，葡萄牙共和國總理卡瓦科·席爾瓦將於明(十一)日抵達北京，準備在十三日上午代表葡萄牙政府正式簽署中葡兩國關於澳門問題的聯合聲明。

據悉，席爾瓦及夫人定於明日下午三時許乘搭法航一八六班機抵京，將下榻於釣魚台國賓館。

十二日上午，趙紫陽總理將在人民大會堂前舉行歡迎儀式，於晚上在人民大會堂宴會廳設宴，歡迎席爾瓦一行。

十三日上午十一時半(香港時間十時半)，中葡兩國關於澳門問題聯合聲明的正式簽署儀式將在人民大會堂東大廳舉行，由兩國總理分別代表兩國政府簽字。

【新華社里斯本十日電】應中國總理趙紫陽的邀請，葡萄牙總理卡瓦科·席爾瓦於今天上午乘飛機離開這裏前往中國進行正式友好訪問，並代表葡萄牙政府與中國正式簽署中葡兩國政府關於澳門問題的聯合聲明。

陪同席爾瓦總理訪問的有外交部長皮雷斯·德米蘭達和參加中葡關於澳門問題談判的葡方代表團團長路易·梅迪納以及其他隨行人員多人。

葡萄牙議會事務部長賈爾南多·諾格拉、國防部長里貝羅·德阿爾梅達、內政部長歐里科·德梅洛、勞工和社會安全部長米拉·阿馬拉爾，以及中國駐葡萄牙大使館臨時代辦邵關福等前往機場送行。

鄧小平趙紫陽將會見席爾瓦

【法新社里斯本十日電】葡萄牙總理席爾瓦星期五飛往北京訪問六天。他的訪問高潮將是簽訂澳門歸還中國的中葡協議。

此間政府人士說，席爾瓦訪問期間將會見中國領導人鄧小平，總理趙紫陽和國家主席李先念。

準備為外國發射衛星
西昌衛星發射中心擴建
工程進展速 十月可竣工

【中新社成都十日電】中國西昌衛星發射中心擴建工程進展迅速，衛星測試廠房主體工程基本竣工，其餘配套工程正加緊施工，可望十月交付使用。

西昌衛星發射中心擴建工程是為了代美國等國家發射衛星而於去年十一月破土動工的。

三個主要配套工程之一的衛星測試廠房佔地六千多平方米，高二十五米，施工要求非常高，單潔淨度一項指標要求在十萬級以上。廠房中的八個配套項目如冷凍站、採傷工房等也分別有特殊要求。

負責這項工程的專家告訴記者，由於外商對工程要求高、不斷更改圖紙，增加項目，工程難度較大。但為完成這項中外矚目的工程，保證為外商發射衛星如期進行，施工人員日夜搶建，這項工程將如期完工。

澳督馬俊賢今赴京
宋玉生等應邀觀禮
高秉常崔德祺何鴻燊等相繼啓程

【本報訊】澳門消息：澳督馬俊賢、經濟財政暨旅遊文化政務司孟智豪、教育文化政務司高秉倫應邀前往北京出席中葡關於澳門問題聯合聲明的簽署儀式。他們今日上午十一時乘船往香港，下午一時半在香港乘飛機往北京。立法會主席宋玉生亦於今日啓程，澳門娛樂有限公司總經理何鴻燊將於明日自港搭機前往。

同時，澳門南光公司邀請澳門五十名中葡知名人士組成觀禮團，亦會於今日啓程，取道關閘進入內地前往北京。

應邀出席觀禮儀式的澳門中葡各界五十名知名人士，包括有宋玉生、高秉常主教、崔德祺、崔樂其、彭彼得、許世元、羅理路、華年達、吳榮恪、艾維斯、何思謙、李成俊、趙汝能、崔耀、孔志剛神甫、吳福、崔寶崧等。

其他人士還包括現正留在北京出席全國人大及政協會議的馬萬祺、陶開裕、何厚鏵等。

曾經協助中葡談判翻譯工作的澳門三名官員包括澳督的中國事務顧問羅比度、華務司司長蘇保明、華務司技術廳廳長林植濤分於昨、今兩日先後往北京；同時，還有三、四名華務司人員包括翻譯主任梁道銘等亦於今日前往北京協助有關翻譯工作。

席爾瓦下周到澳門
會見當地社團領袖
討論澳門過渡期有關問題

【美聯社里斯本十日電】葡萄牙總理席爾瓦星期五啓程官式訪問中國，簽署把澳門歸還中國管治的正式協議。

席爾瓦還將訪問澳門和泰國，於四月二十二日返回里斯本。他的保守政府在上星期的不信任投票中倒台。

總統蘇亞雷斯授權席爾瓦赴華，簽署葡萄牙與中國的協議。蘇亞雷斯必須解決這次政治危機，或是下令提前大選，或是認可一個新的政府。

左翼反對黨派四月三日在議會通過彈劾動議，迫使席爾瓦的少數派政府辭職。但蘇亞雷斯要求總理留任，直至危機解決為止。葡萄牙報刊報道，預料總統在席爾瓦返國前不會宣佈對這次危機的決定。

席爾瓦將在中國逗留至四月十七日，然後前往澳門。在澳門，預料他會與當地社團領袖舉行會談，討論歸還給中國的程序。

葡總理談訪華
稱有雙重意義

【據新華社里斯本四月九日電】葡萄牙總理席爾瓦在他訪華前夕，今天下午在總理府對新華社和光明日報記者說：「衆所周知，我這次應中國總理的邀請對中國進行正式訪問，並簽署兩國政府關於澳門問題的聯合聲明。因此，我的這次訪問具有雙重意義。」

席爾瓦總理還說，訪華期間，我將會見中國高層領導人，這無論在政治上，還是在經濟和文化方面都有助於兩國關係的進一步發展。

沙田270號地段(側鄰沙田第一城)

最後推出第3座發售
位置最好，視野更佳！

濱景花園
Ravana Garden
明年2月完成

位於城門河畔大涌橋路
對岸銀禧體育中心
望正沙田馬場及彭福公園
眼前景物美不勝收

每伙只售四十六萬元起　每呎售$892起

單位面積479呎至781呎，戶戶單邊
首期10%，廿年分期付款，由滙豐財務及恒生銀行提供優惠貸款(即時按揭)
年息7.25%，每萬元月供$79.04，利率偏低，供樓平過納租

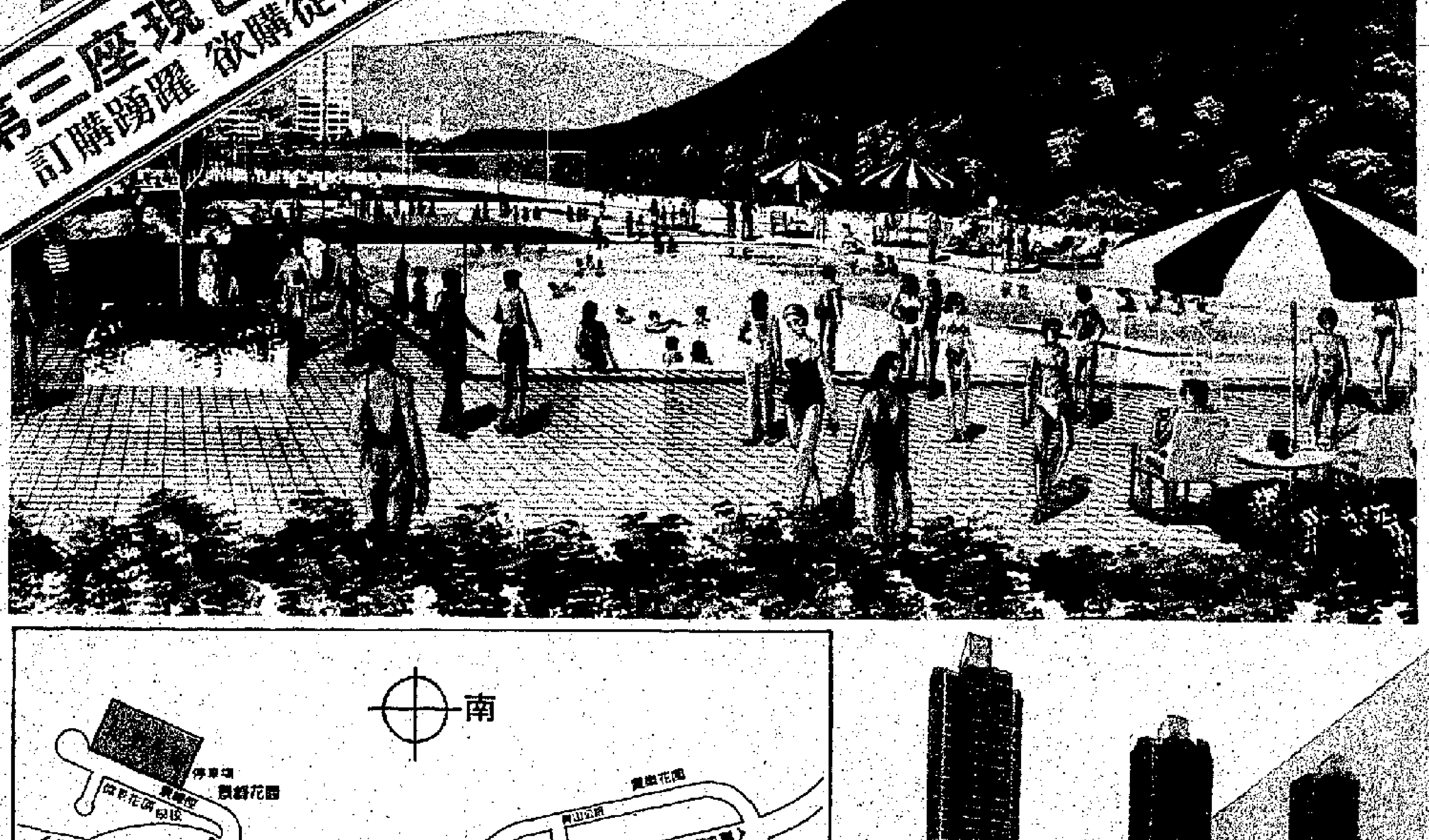
交通方便，四通八達
附近巴士站路綫繁多，80K、86均往沙田火車站，82X，82M及602城巴至九龍塘地鐵站；逢星期一至六日九廣鐵路公司設有免費專車穿梭服務接駁火炭火車站，此外，有65K專綫小巴經沙田第一城及67K小巴經本園至火車站。本年3月開始有巴士專綫經本園至沙田火車站、觀塘及樂富地鐵站。

康樂設施完善...
「濱景花園」逾十多萬呎的基座平台闢作花園廣場，建有涼亭花圃、私家泳池、網球場、壁球室，兒童康樂設施及休憩場地。停車場兩層，車位充足。

地盤設有多款示範單位，歡迎參觀
免費專車設在「新城市廣場」L-1 地下入口大堂前接送至「濱景花園」(每日由上午九時半至下午五時半)。

最後一座，良機不再，欲購從速！

洽購處：新鴻基地產 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常 ☎0-6481301



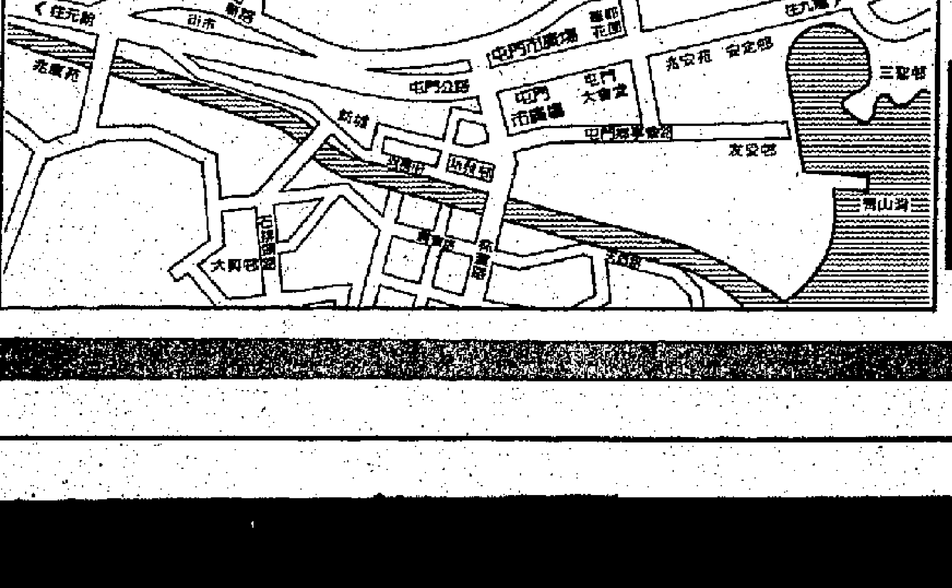
屯門新市景峰徑264地段(毗鄰景峰花園)

屯門 怡樂花園

倚山面海花園洋樓
戶外康樂設備週全

兩房兩廳、三房兩廳440呎至655呎
每呎售$518起 僅售22萬餘元起

- 環境優美，寧靜舒適，巍然倚山向海而築。
- 交通便利，巴士、專線小巴貫通港九新界。
- 海路有前往港島的飛翔船碼頭。
- 輕鐵站近在咫尺，通車後穿梭往返各區，更趨便捷。
- 平台花園逾五萬方呎，園藝及兒童遊樂場均由專家精心設計，另有巨型游泳池，兒童嬉水池，網球場羽毛球場，乒乓球場及文娛室等供住戶使用。
- 純住宅設計，無商場混雜其間，確保居住環境寧靜舒適，生活倍感和諧。



中國銀行 南洋商業銀行特別提供優惠貸款 首期一成 25年分期
滙豐財務 恒生財務提供優惠貸款 首期一成 20年分期

信和地產代理
九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心11樓至12樓
電話：3-7218388(30線)
地盤售樓處電話：0-813183
只在本地盤售樓處發售(假日照常)

地盤示範單位歡迎參觀
免費專車接送
週六及週日
上午九時至下午五時
荃灣地鐵總站凱旋戲院(鄰近泊車處)

昨在布拉格發表演說
戈爾巴喬夫提新建議 談撤銷歐洲短程導彈
確保東西方早日達成中程導彈協議

【路透社莫斯科十日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫今天建議，立即就撤除歐洲大部份短程核導彈問題舉行東西方談判。這是僅除西方對可能的中程導彈協定憂慮的一種明顯行動。

戈爾巴喬夫在布拉格發表演說時提出了他的建議。他說，此建議旨在確保早日達成中程核導彈協議，莫斯科電視直播了他的演說。

他說，短程導彈談判的目標應該是，從歐洲「削減並最終撤除」射程五百至一千公里（三百至六百英里）的導彈。

他宣佈，這一談判「應在與較長程導彈談判的進程和結果毫無關聯的情況下展開」。

較早前，莫斯科曾暗示它準備就短程導彈問題進行談判。西方說，在中程導彈條約簽訂後，蘇聯領導的華沙集團，在短程導彈方面佔有絕對的優勢。

西歐政府對蘇聯和美國之間可能達成的中程導彈協定表示恐慌，他們認為這將使他們的國家暴露在戰術導彈的攻擊之下。

蘇停止生產化學武器 並建特殊工廠銷毀它

戈爾巴喬夫在蘇捷友好大會上所作的演說中，還宣佈蘇聯已停止生產化學武器，並正在興建一座特殊工廠來銷毀這些化學武器。

他呼籲現正在維也納參加歐洲安全會議的歐洲各國以及美國和加拿大的外交部長，在奧地利首都舉行會談，以訂下進行廣泛裁軍談判的日期。

他說，這些談判的目標將是，徹底削減「戰術核武器、武裝部隊和常規軍備」。

在蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤和美國國務卿舒爾茨下周在莫斯科會談前不久，戈爾巴喬夫提出了上述建議。預料這次莫斯科會談將集中在中程導彈協議問題上。

但舒爾茨說過，他希望全面核裁軍建議能包括進去。

【路透社布拉格十日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫今天在這裏會見了捷克斯洛伐克共產黨的全體領導人。他準備在此行第二天，發表重要的外交政策演說。

官方捷克斯洛伐克通訊社說，在與布拉格共產黨的老資格領導人胡薩克及其政治局及書記處成員會見時，由蘇共中央負責處理與其他執政共產黨關係事務的書記華迪姆‧梅德維德夫致詞。

該通訊社未提供進一步詳情。

於昨天抵步的戈爾巴喬夫，給在胡薩克近二十年嚴厲保守統治後的捷克政治生活，帶來了一陣自發性的行為。

蘇聯和捷克官員說，他預定於今天下午在一個捷共要員的大型集會上，發表重要的外交政策演說。此間及西方一直有報道說，他可能會提及裁軍問題。

一直有推測說，戈爾巴喬夫可能在這裏宣佈，把駐在捷克的八萬蘇聯軍隊的一部份撤走。這些軍隊的存在，長期以來使人們想起一九六八年華沙集團入侵，結束了「布拉格之春」的改革時期。

西方外交家也不排除，他可能就有關短程導彈問題發表一些宣佈。蘇聯的短程導彈自一九八四年以來一直部署在捷克和東德。

這些短程導彈的存在，是超級大國就撤除中程導彈問題達成協議的一個障礙。

西德昨呼籲蘇聯 駐捷軍隊全撤走

【路透社波恩十日電】西德一名裁武專家今日呼籲蘇聯撤走所有五師駐紮捷克的軍隊。自一九六八年鎮壓「布拉格之春」改革運動以來，這批軍隊便長駐在捷克。

西德總理科爾的裁軍發言人弗爾克爾‧呂黑在蘇聯可能宣佈自捷克撤走兩師軍隊的前夕，作出上述呼籲。

蘇領袖在捷克談改革

法新社記者 米蘭‧達拉戈維克

特譯 ABC

漫步街頭大受歡迎

蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期四抵達布拉格，對捷克斯洛伐克進行首次正式訪問。到目前為止，捷克斯洛伐克人民對他的歡迎，比布拉格共產黨領導人的歡迎熱烈。

戈爾巴喬夫此行第二天的高潮，將是他在文化宮發表的關於世界事務的重要演說。預料這篇演說將集中在美國國務卿舒爾茨下周訪問莫斯科時要談判的裁軍問題上。

自星期四抵此以來，蘇聯領袖已給大群的捷克斯洛伐克人帶來了歡樂，他們來看他漫步街頭。他在抵達時說，「我從你們的眼神和臉部表情上，知道你們心情很好，這是很明顯的。」

這位蘇共總書記，還對自蘇聯一九六八年武裝干預該國以來，由捷克斯洛伐克領袖胡薩克所進行的「正常化」進程，作了間接的補充。

捷共機關報《紅色權利報》說，戈爾巴喬夫在布拉格一個行人區漫步時，對十多歲的青少年談起他於一九六九年訪問布拉格的事。那是春季騷亂為蘇聯軍隊鎮壓下去後的第二年。

該報報道戈爾巴喬夫談起他率領蘇聯青年代表團訪問情景的話說，「你難於想像我們在這裏看到了什麼，以及胡薩克同志所要肩負起的是什麼。」

捷對改革未表現出熱心

他說，那是「一個非常困難的時期」，而「我很高興我們在那些艱難的日子裏和你們在一起。」

但他補充說，他們不久將不得不接受新的變革，「社會必須準備適當的承繼人，而我期望布拉格的年輕人，表現出他們準備把捷克斯洛伐克帶進一個新的困難的階段去。」

分析官方談話的專家說，捷克斯洛伐克領導人，對戈爾巴喬夫的改革政策，似乎未表示全心全意的支持。

蘇聯領袖星期四呼籲他們做效在他的國度裏正在進行的改革。他說，「如果我們的經驗對捷克斯洛伐克有用的話，蘇聯將感到高興。」

對於胡薩克至目前為止猶豫的變革行動，戈爾巴喬夫表現得不太熱心。他說，莫斯科歡迎近期舉行的捷克中央委員會全體會議，並對此「關注和理解」。

捷克強調本身的「情況」

分析家說，這是對捷克共黨的斥責。就他看來，他們在政治及思想方面可以做得更好。

官方的捷克通訊社形容戈爾巴喬夫與捷克領導人的會談為「標誌着信心、友誼和坦率」。

分析家說，這說法跟該社在一九七八年勃列日涅夫訪問時所發表的評論形成強烈對比。當時的評論說那次訪問是「充滿理解、熱誠和友誼」。

胡薩克在講話時表示對蘇共「全力支持」，但又說「在加強民主社會主義，由人民參與領導及管理，以及加強了解等方面」，捷克有自己的「情況」。

塔斯社也摘錄胡薩克關於「改革」捷克政治制度的評論。專家表示，自戈爾巴喬夫上台以來，這個源自勃列日涅夫時代的術語已自官員口中消失。（布拉格十日電）

戈爾巴喬夫與胡薩克會談 星期四，蘇聯領袖戈爾巴喬夫（左）與捷克領袖胡薩克在布拉格會面。（路透社）

舒爾茨下周一訪蘇 北約稱支持美立場
與蘇外長會談將提限武新建議
要求中程導彈方案須附凍結短程導彈數目

【法新社華盛頓十日電】美國政府高級官員星期四說，里根總統將派遣國務卿舒爾茨下周訪問莫斯科，攜帶經過重大修改的軍備控制建議。

這些官員說，舒爾茨預期將對蘇聯外長謝瓦爾德納澤說，訂立新的裁軍條約後，美國願意五年內遵守反彈道導彈條約對「星戰計劃」的限制。

他們說，里根總統軍備控制問題立場另一項轉變，是美蘇各裁減百分之五十核武器的工作不能如他在冰島所建議的在一九九一年完成，而要在訂立新條約後七年時間內完成。

一位政府高官說，他們希望蘇聯「可能贊成」延長裁軍時間的新建議，但他說，「星戰計劃」方面的變化，可能是里根總統任期內與蘇聯達成軍備協議的機會化為烏有。里根的總統任期將於一九八八年結束。

【美聯社布魯塞爾十日電】美國政府高級官員星期五與北約各國大使會面，討論國務卿舒爾茨下周訪問莫斯科的計劃。

【法新社布魯塞爾十日電】在美國國務卿舒爾茨訪問莫斯科的前夕，美國在北約的盟友表示他們支持華盛頓的撤走在歐洲中程導彈的立場。

外交消息人士說，美國的盟友明確同意美國的要求。美國要求，任何歐洲導彈的零點方案，要附帶保證莫斯科至少要凍結其短程導彈於現時的數目。

消息人士說，美國的盟友認為，美國已經正確估量西歐就短程武器持續不平衡所提出的警告。據說，蘇聯在短程導彈上享有八對一的優勢。

北約國家常設代表與由美國總統里根特別顧問尼采領導的美國代表團進行特別磋商後，表示支持。他們的磋商在布魯塞爾附近的北約總部舉行。

英美外長遊船河 英國外相賀維（左）與美國國務卿舒爾茨九日晚乘坐里根總統的遊艇遊覽。他們俯望華盛頓的波托馬克河。（路透社）

蘇限制核試建議 美國已決定拒絕
紐約時報引述官方的報道

【路透社紐約十日電】《紐約時報》今天報道，美國已決定拒絕蘇聯最新限制核試驗的建議。

《紐約時報》引述政府官員的話報道，里根總統已決定不要進一步舉行限制核試談判，直至蘇聯同意對兩項現有但未發批准的限制核爆的條約的查核措施為止。

保加利亞領導人 日夫科夫訪波蘭

【據新華社華沙九日電】保加利亞領導人日夫科夫今天開始對波蘭進行為期兩天的友好工作訪問。

日夫科夫抵達後，波蘭領導人雅魯澤爾斯基同他進行了會談。

日夫科夫曾於一九八四年率黨政代表團訪問過波蘭。

菲與部族和談中斷 拉莫斯促軍隊戒備
執政黨一候選人遭不明槍手射殺

【路透社菲律賓霍洛島十日電】菲武裝部隊參謀長拉莫斯今天提醒士兵保持戒備狀態，防止穆斯林叛軍的襲擊。另方面，在菲律賓政府軍與共產黨叛軍進行的另一場戰鬥中，又有二十二人喪生。

身份不明的槍手在菲律賓南部擊斃一個政府政黨候選人，使在五月十一日議會選舉競選運動的死亡人數增加至七人。

政府與穆斯林叛軍進行的和平談判因對方要求更大的自治權而暫中斷一天後，武裝部隊參謀長拉莫斯飛到菲律賓最南端這個穆斯林叛軍據點時，發出戒備命令。

政府軍與穆斯林叛軍均稱，他們準備應付長期處於休戰狀態的穆斯林分裂戰爭可能死灰重燃。摩洛民族解放陣線領導這場分裂戰爭。

在馬尼拉，政府發言人說，總統阿基諾夫人與摩洛民族解放陣線主席米蘇亞里均同意抑制自己的軍隊。

列寧格勒美領館 六警衛被召回美
美駐蘇機構間諜案續有發展

【路透社華盛頓十日電】五角大樓說，在對一項涉及在蘇聯的外交安全的間諜一性事醜聞的調查中，在列寧格勒美國領事館中的所有六名海軍陸戰隊警衛，將被召回美國。

美國前些時候宣佈，它還在把駐莫斯科美國大使館中的二十八名海軍陸戰隊警衛替換掉，作為對一月份暴露的醜聞進行調查的一部份。而自那時起，已有四名海軍陸戰隊警衛被捕。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十日電】星期五，世界各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦：四三二‧〇〇（四二三‧五〇）
巴黎：四三三‧七四（四二三‧八六）
法蘭克福：四三二‧〇二（四二一‧九七）
蘇黎世：四三二‧〇〇（四二三‧〇〇）
香港：四三一‧七四（四二一‧四一）

貨幣基金指責銀行 無法解決貧國債務

【美聯社華盛頓十日電】國際貨幣基金組織的制訂政策委員會星期五說，商業銀行在消除第三世界國家的債務及提出新解決方法上，沒有作出足夠的努力。國際貨幣基金組織有一百五十一個成員國。

該臨時委員會發表一份公報。公報對美國財長貝克一年半前提出減低負債纍纍發展中國家新銀行負債計劃的進度，表示失望。

委員會列舉長時間拖延商議一攬子的貸款，諸如去秋給墨西哥貸款的磋商。

在現有如此稀少的新貸款下，國際貨幣基金委員會敦促各銀行，探索放寬貸款手續和集資技巧。

它列出數項選擇，包括銀行接受以當地貨幣代替美元償還債務，然後這些資金轉過來用作在負債國購買債券。

印兩派教徒街突 警察向人羣開槍
傷亡未悉 若干店舖遭縱火

【合衆國際社印度‧艾哈邁達巴德十日電】警方星期五說，在印度西部古吉拉特邦，約五千名印度教徒與穆斯林衝突，並向店舖、車輛及房屋放火，迫使警察向扭打的兩羣人開槍。

警方說，在新德里西南約四百九十公里的納爾普爾鎮，星期四晚在一個印度教儀式後，發生上述衝突，警方未透露傷亡情況。

越戰——美國人難忘的夢魘
《殺戮戰場》又挑開了他們的心鎖

本報駐美記者 姜國元

近六萬美兵伏屍異鄉

對於大部份美國人來說，越戰似乎是一個揮之不去的夢魘。十二年來，我與之交談的美國人，說起這場戰爭，也不免有難以啓齒的感覺。畢竟，這場打了超過十年，令五萬八千零二十二名美國兵伏屍異鄉，耗費一千五百億美元的叢林戰，對美國人民影響的深遠，並不因為時光的消逝而有所淡化。

一九七五年五月七日，當時的美國總統福特正式宣布，「越戰時代已經結束」，給這越戰劃上一個休止符。

五萬八千官兵陣亡，五十三萬人受傷的，死的傷的，都是第二次世界大戰後「出生高潮」出生的一代。他們多數剛從高中畢業，正準備踏入大學門檻。一紙無情的徵兵令，把他們送到萬里遙遙的越南叢林沼澤，參加一場連他們也不清不楚的戰爭。

由約翰遜總統大規模將越戰升級，於茲已有二十年了。當年的小青年，現今已步入中年。他們孩提時候的玩伴，也許在越南血染沙場人未還，那種茫然若失的悲痛，深深地滲進每個人的心坎裏，長久不能磨滅。越戰不僅使他們陷入苦海，而且使他們失去良友，以至父兄，遭受了一個青年本來不會這麼快就遇上的慘痛經歷，加快了他們的成熟期，這就是如今美國中年一代不少人深沉寡言的原因。

越戰話題又掛在人們嘴邊

美國人民是熱情的。但每與他們聊天時，不經意地把話題帶進越戰的話，這就像用刀子孔進心靈深處，向已經結疤的傷口，又再重重的戳了一記。在美國，經驗告訴我：陌生人和你攀談並不為怪，但最好把話題停在體育上，切勿無端的聊到越戰。說不定兩個萍水相逢的異國朋友，一下子不歡而散。

對於這段沉痛的歷史，美國人過往是有點欲拾難離，不能面對現實的感覺。一位退伍軍人說得好，「就像父親喝飽老酒，半夜三更回來把全屋子的人都叫醒，還動手打了人。第二天早上醒來，人人都知道昨夜發生什麼事，但都裝着不知，不敢說出來，各自默默的期望老爹下次不要再搞這一套。」美國人就是在這樣的逃避現實的消極態度下，把越戰「咕嚕」的吞到肚子裏。

不過，到了今年春天，越戰忽地竟又掛在人們口邊，以往的忌諱保護罩也逐漸溶解。這大抵是要拜奧利弗‧斯通的電影《殺戮戰場》之賜了。

美國在五十年代刮起麥卡錫主義，荷里活的大明星首當其衝。著名演員差利‧卓別靈，就是其中一個受害者。於是乎，荷里活內人人自危。人們只得避重就輕，不談國是。

《殺》片生動地描述了在越南戰場上的事情。這與《現代啓示錄》的迷惘思緒，《榮歸》的夫妻之情洋溢，或者完全是虛構的《第一滴血》片集有所不同。《殺戮戰場》的電影技巧並不高超，但正如鏡子一般，反映了當年在越南戰場上，美軍的殺戮，以及後來士氣日漸消沉的真實形象。因為斯通本人就在第二十五步兵師服役過，其間兩度掛彩。參戰十五個月後，斯通終於退役。

劇本當年無人問津

在戰場上的經歷，促使他寫成這部同名小說的動機。劇本早在十年前就寫成，但斯通挨門逐戶的求荷里活製片家支持，然而無人肯予青睞。連一向機動靈活的獨立製片人，也認為越戰這題材是票房毒藥。於是乎，這劇本被束之高閣十年。

十年彈指一揮過，斯通總算是籌到足夠資金開鏡，而實際上，這部片的本錢，僅是一部荷里活普通製作的不到一半。眼料這部過往無人問津的「爛片」，拍出來後如平地一聲春雷，獲得四項奧斯卡獎，包括被認為是最高殊榮的「最佳影片」及「最佳導演」。難怪斯通上台領獎時，兩眼發紅，有着差點就哭出來的激動。

《殺戮戰場》奇蹟地使美國人打開了卡住了十二年的心鎖。老兵看得熱淚盈眶，這就是他們在戰場上的活靈活現寫照。少年人看得神往，特別是七十年代出生的一代，越戰是什麼一無所知。有的連美國兵的對手是那裏的部隊也不清楚。這電影無異是給他們開了竅。

在華盛頓的波多馬克河兩岸，各樹着一個戰爭紀念碑。東岸的，是紀念在反日本軍國主義戰鬥中，在硫黃島戰役上犧牲的美軍。河那邊，一塊碩大黝黑的石碑，密密麻麻的刻上越戰中死去的五萬八千美軍的名字。在硫黃島紀念碑前的美國人，歡愉的臉上顯露出自豪的神色。越戰紀念碑前，三幾個神態落寞、佇立風中的中年漢子，緊閉雙目，冷漠的臉上流露出痛苦難耐的神情，久久不忍離去。兩場意義上截然不同的戰爭，帶給美國人兩種完全迥異的影響。

越戰使美國人成熟反省

十二年來，美國人對越戰的態度，先是反對，繼是逃避，最後經過冷靜的思考，進入分析和自我反省的成熟階段。在越戰這個問題上，美國人民走了足足二十年的崎嶇歷程。由熱火朝天的校園運動，反徵兵令，以至到戰後的和平示威，其中有盛有衰，當然也少不了激昂和沉默。然而，多年來反覆的經歷，證明現實是不能逃避的。通過越戰這反面教材，美國人民對戰爭、對美國在國際事務上的姿態，會有一個更透徹理智的認識。

【紐約廿日專電】

適應中國的「對外開放」政策
加拿大政府制定計劃 採措施發展加中關係
包括優先以中國為市場在滬設總領館等

【新華社渥太華九日電】加拿大政府今天以外交部長克拉克、國際貿易部長卡尼和對外關係部長蘭德里的名義發表公告說，為了保障加拿大與中國關係協調而有生氣的發展，加拿大政府已通過一項指導性計劃。

克拉克說，該計劃是為了使加拿大適應中國的「對外開放」和現代化政策而制定的。

公告指出，這項計劃是在加中關係發展，特別是在加拿大政府近兩年採取的具體措施的基礎上制定的。這些措施包括兩國每年舉行高級政治磋商，在國家貿易計劃中優先以中國為市場，以及在上海建立總領館。另外還包括加拿大總理馬爾羅尼一九八六年訪華時提出的加強加拿大國際開發署對中國的雙邊發展計劃和通過出口發展公司建立對華優惠信貸機構等。

公告說，加拿大政府將根據需要派部長級代表團訪華，並將就雙方關注的亞洲戰略和全球裁軍等問題加強與中國政府的對話。

公告還決定加強同中國在學術、文化、體育、新聞和其它領域的交流。

漢城大學生示威 與防暴警察衝突

【合衆國際社漢城十日電】目擊者說，星期五，約一千五百名學生在漢城大學與防暴警察搏鬥，他們高呼「打倒軍人專政」及「把美國佬趕出去」等口號。

這些學生於下午三時開始示威，並打算離開校園，但他們遭遇到四千名戴着頭盔、揮舞警棍的防暴警察，並受到催淚氣的阻擋。

賀維抨擊保護主義
稱貿易戰將造成無法估計損失
要求美削減赤字日本開放市場

【美聯社芝加哥十日電】英國外務大臣星期五抨擊保護主義，並表示貿易爭端會造成「無法計算的損失」。

賀維在準備向芝加哥對外關係委員會發表的講話中更呼籲日本開放國內市場，以及美國加快削減預算赤字。他又說，所有國家均應努力穩定貨幣，反對保護主義、農業出超及農業津貼。

賀維說，西方民主國家應向發展中國家示範自由企業的益處。

他說，保護主義迫使價格上升，在國內外減少增長，並使國際債務問題變成無法處理。

梅紐因國際小提琴賽 中國姑娘少年組奪魁
董昆演奏精湛博得觀眾熱烈掌聲

【新華社英國福克斯通九日電】中國十四歲的姑娘董昆今晚在第三屆梅紐因國際小提琴比賽中奪得少年組第一名。

參加今天少年組決賽共有十二名選手，爭奪非常激烈。董昆在今天比賽中演奏的是聖‧桑的B小調小提琴協奏曲第三樂章。她精彩的演奏技巧和良好音樂素養，博得觀眾的熱烈掌聲。決賽結果公布後，人們紛紛走上前來，向她表示祝賀。

中國少年小提琴選手已連續三次奪得梅紐因小提琴賽的少年組冠軍。在一九八三和一九八五年舉行的前兩屆比賽中，中國選手王曉東和郭昶曾分別摘取少年組桂冠。

縱橫談
千家駒呼籲提高國民素質

施君玉

有識之士無不憂心忡忡

在這次政協和人大會議上，許多委員代表針對政府各方面的工作提出許多正、反方面的意見批評，內容充實，充分反映了民情、民心，對督促政府改進工作極有神益。

在許多個委員、代表的發言中，經濟學家千家駒，八日在全國政協最後一次的大會發言，從當前的經濟問題到文化科技教育，都有一針見血的精闢見解。特別是他說到，「十年浩劫以來，文盲人數不斷增加，法盲比比皆是，公共道德、社會風氣更每下愈況，有識之士，無不憂心忡忡，如何提高國民素質，實是當務之急。」

這番敢於觸及社會現實的沉痛的諍話，可以說是切中時弊的金石良言。

精神文明建設的要素

他非常重視精神文明的建設，而且強調應放在首位。他向各省市地方黨政領導機構提出，在考核一個地區領導幹部的工作成績時，不只是重視工農業產量產值的增長，更要看他的精神文明建設的成績如何？即：這個地區一年來的文盲消滅了多少？義務教育落實得怎麼樣？文化教育設施有沒有改進？公共衛生、醫院病床是否增加？社會風氣是否好轉？職業道德有沒有進步？幹部作風有沒有改進，等等。

社會風氣令人擔憂

今天到內地看看，社會風氣確實令人擔憂。不守公共秩序，擠車擠船，青年們動輒爭吵鬥毆，一些行業缺乏職業道德，隨地吐痰，亂棄垃圾，公共場所大聲喧嘩，不顧公德的情事確實不少。明明牆上貼有「場內請勿吐痰吸煙」的標貼，但很少人遵守，痰照吐，煙照吸。你講你的，我行我素。

這確實反映出一個迫切的問題——國民質素。造成這種現象的原因，就是人口太多，教育不足。文革十年，傷害了中國整整一代人，貽誤了數以億計的青少年，不但未受到學校裏的教育，還受到「四人幫」的煽惑，視「無法無天」為「革命」行動。這種後遺症至今猶在，加上各級領導重視經濟，卻未能同時重視智力投資，個別地方甚至挪用教育經費作別種用途。今天國民素質低下，說來十分複雜，但大致上與「文革」災難和不重視教育工作有關。

壓縮基建增撥教育基金

千家駒曾反對興建長江三峽水電工程，力主增撥教育經費，他的主張受到重視。重視智力投資，才能改進中國的國民素質。

把精神文明建設放在首位，壓縮一些龐大的基建項目，將資金用於教育，按照這幾年的中國實際，是刻不容緩之舉。

迎接交易會又逢復活節假期 穗賓館酒家新招迎客

青島醫師新……傷口無痛……

迎接交易會又逢復活節假期
穗賓館酒家新招迎客
食肆搜羅海鮮河鮮推出新菜式
高級賓館客房搶手 的士業嚴禁濫收費

【本報記者楊繼敏廣州十日專電】第六十一屆中國出口商品交易會定於十五日在廣州開幕，全市各賓館、旅店、酒家、飯店、客運出租汽車公司等已經積極準備，接待中外來賓。

廣州市近幾年來新建和改造不少賓館、酒店，過去交易會期間住房緊張狀況可望緩解，故從本屆交易會起改為實行對外自由訂房和散開訂房辦法。據悉，市服務旅遊局所轄高級賓館，如東方、流花、廣州賓館和愛羣大廈等，在春交會頭十天高峰期間的客房，現已全被來賓預訂。

由於今年復活節適在春交會期間，市旅業公司屬下除紅棉、新華、新亞、廣東、南方、東亞、北京等酒店接待交易會來賓外，還安排和平、濱江、紅湖、大同、新時代、蘭亭、紅尚、立新、建華、西門、南大、東湖、樂苑、海珠、紅雲、北京等旅店接待回穗度假的港澳同胞。

市飲食服務公司屬下的酒家、飯店，正在開展「微笑在酒家」活動，還將為迎接春交會推出一批創新菜點。

廣州酒家已對一些廳堂進行了修葺改造，並特在四樓興建新廳「滿漢宮」，目前裝修竣工，趕在春交會開業。該廳古香古色，設備豪華，布置名貴古玩，供客欣賞，並有專座方便來賓洽談生意。

此外，北園酒家的翡翠樓、南園酒家的牡丹廳和梅亭、大公酒樓的三樓等均已裝修一新；市園林局屬下鹿鳴酒家的觀景樓，也於新近建成，開放迎賓。

各賓館、酒家春交會期間將大量供應各種海鮮、河鮮食品，除派專人採購，保證鮮活外，廣州、泮溪、北園、南園、陶陶居、荔灣等酒家還即點即劏即製。陶陶居酒家三樓恢復傳統特色的焗盅飲茶，每天專車運送白雲山九龍泉水，並供應由該泉水製成的沙河粉。

市客運交通管理處為做好春交會期間全市出租汽車客運服務工作，已通知各經營單位加强領導和運行調度管理，更要重點抓好火車站、機場、洲頭咀客運站、各大賓館、酒店和交易會等中外客商集散站點的疏運。出租汽車必須使用收費器，並嚴格執行市物價部門制定的價格標準依章收費，不准以任何形式提價濫收。各客運單位拾獲乘客物品、身份證件等，務必盡快向該處報告，查找失主。市汽車公司在春交會前對所屬車輛進行全面檢查，不合格的不准行駛；還對初次參加交易會交通接待工作和資淺司機，專門進行重點訓練。

由於目前全市客運出租汽車的票證管理比較混亂，各經營單位使用車票五花八門，市客運交通管理處和市稅務局決定春交會起逐步實行統一車票的式樣和管理，從明年起全市客運出租汽車，一律要用規定的梯級式活額的統一車票。

岡比亞總統昨抵京訪問
李先念今主持歡迎儀式

【據新華社北京十日電】應李先念主席邀請，岡比亞總統賈瓦拉和夫人今天下午乘飛機到達北京，開始對中國進行為期一周的正式訪問。

據悉，訪問期間，賈瓦拉總統將會晤中國領導人，並就進一步發展雙邊關係和共同關心的國際問題交換意見。

國家主席李先念將於明天上午在人民大會堂東門外廣場主持儀式，歡迎賈瓦拉總統。

上海通訊
希思揮樂棒 京滬掀熱潮
屠海鳴

英國前首相希思以交響樂指揮家身份，日前應邀抵達上海獻藝，他將先後在上海、北京兩地舉行三場交響音樂會。

酒會遇知音 一國定樂音

希思曾先後多次訪華，成了中國人民的常客。前年秋天，當他訪問上海時，英國駐滬總領事孟德惠在官邸舉行了午宴，他邀請了老友，上海交響樂團團長陳燮陽、青年小提琴家王曉東、上海音樂學院副教授張世祥等音樂家一同出席。就在這次午宴上，希思先生與陳燮陽結識了。陳燮陽早就聽說這位前首相迄今擔任着歐洲共同體青年交響樂團的客席指揮，並多次聆聽過他的交響音樂會的實況錄音。陳燮陽即席邀請希思到上海演出，雙方一拍即合。

鴻雁頻頻飛 好事不多磨

那年歲末，希思先生回國後，馬上就發信給孟德惠先生，請這位總領事代問上海交響樂團，何時來滬演出適宜。孟德惠受希思之托，於去年一月二十二日來到上海交響樂團，具體商談了關於前首相來滬演出的一些細節。希思本人希望能與樂團排練一周，然後正式演出兩場。經過孟德惠多番奔走，鴻雁往來，幾經商談終於撮合其事：希思抵滬日期定為四月六日，演出日期定為四月十一、十二日，演出地點定為有着八十餘年歷史的上海音樂廳，演出曲目定為：德沃夏克的《新世界交響曲》、瓦格納的歌劇《紐倫堡名歌手序曲》、鮑羅廷的歌劇《何戈爾王》中的《波羅維茲舞曲》以及幾部弦樂小夜曲。此消息，被北京的中央樂團獲悉後，希望希思也能來京揮樂棒。不久，中國人民外交學會也正式向希思發出了邀請。

首相音樂家 聽衆翹首待

現仍擔任着下院議員的希思，不管政務如何繁忙，從未放棄過對音樂的愛好。他曾在奧克斯福德大學念書時獲得風琴獎，還擔任過合唱團的指揮。任首相後，也曾指揮過倫敦交響樂團。就在去年十一月，他還赴日本指揮早稻田大學交響樂團演出。這次他將訪滬公演的消息在《解放日報》上披露後，馬上成為上海樂迷的一大話題。兩場票子早已一購而空。

希思在滬演出結束後，即飛北京，參加由中國國際信托投資公司等舉辦的「為殘疾人募捐義演音樂會」。這場演出將在人民大會堂進行，籌得的資金將全部送交中國殘疾人福利基金會，用於建設在山東煙台婁馬島的殘疾人康復娛樂中心。此次在北京，希思先生將同鄧小平主任和他所認識的其他中央領導人會面。此後，他將訪問烏魯木齊、吐魯番和喀什。北京的中央電視台準備拍攝一部《希思先生在中國》的電視片，向國內外觀衆播放。【本報上海十日專電】

縣鄉級人代選舉
京郊昨開始投票

【據新華社北京十日電】北京市郊區上村的農民今天一大早便陸陸續續來到這個村臨時設立的人大代表選舉投票站，投下了他們各自的一票。

這個有七百人的村莊，屬大興縣，大興縣是北京市十七個區縣之一。北京地區縣（區）、鄉級人大代表選舉投票，按照市選舉委員會的決定，自今日起，從大興縣、通縣開始。

進入投票站的選民們，憑《選民證》，從工作人員手中領到紅、黃兩張選票，紅色選票上面列有縣人大代表候選人名單，黃色選票上列有鄉人大代表候選人名單。投票人在他們贊成的候選人名字上劃圈表示同意。他們也可以根據自己的意願選舉名單以外的人。

記者問一位剛投完票的女青年：「你認為選人大代表與選勞動模範有什麼不同嗎？」她當即回答：「當然不同。勞動模範是本職工作做得好，而人大代表要為人民說話。」當問及是否熟悉候選人時，多數選民說，他們認識候選人，並或多或少知道這些候選人的情況。因為，候選人大多在當地比較活躍，與當地農民有較多的聯繫。

近三十四萬選民的大興縣，今天將選出二百五十八名縣人大代表和數千名鄉人大代表。一位縣選舉委員會的負責人介紹說，縣人大正式候選人有四百一十九人，他們是經過多次民主協商從七倍於代表名額的初步候選人中產生的。

粵首季工業產值增兩成

【中新社廣州十日電】統計數字表明，今年首季廣東省工業生產創歷年最高紀錄：全省工業總產值達一百四十七億六千九百萬元，其中三月份為五十四億三千七百萬元，分別比去年同期增長百分之二十以上。

青島醫師新發明 傷口無痛對合器

【中新社青島十日電】一種用於手術後皮膚對接的「無創傷皮膚對合器」，已由此間的陳世全醫師研製成功。目前這項發明正在申請專利中。

陳世全是青島醫學院附屬醫院的外科主治醫師。二十年前，他開始研製「無創傷皮膚對合器」，並在當年應用於臨床。這種外形和使用原理與普通釘書機相似的對合器，在閉合皮膚切口時，只需往創緣輕輕一按，便會「吐」出一枚五角環狀固定夾，使切口緊密吻合在一起，並且不穿透皮膚，患者亦毫無痛感。一般的皮膚切口在一分鐘之內即能對合完畢，手術創口癒合美觀。

中日書法家在紹興參加蘭亭會（新華社傳真）

國產超導體單晶結構
與日美產品有所不同
分析結果對探索超導機理意義重大

【新華社北京十日電】華中工學院和武漢地質學院合作研究，最近在國內首次對超導材料進行單晶結構分析，發現釔鋇銅氧系列材料中的釔離子替代了部分八面體結構中的銅離子的位置，其結晶結構與日本、美國等發現的單晶結構均有所不同。

據《光明日報》報道，華中工學院和武漢地質學院科研人員用X光衍射發現，釔鋇銅氧系列超導材料為多相結構，其中一相的單晶胞參數被測定為三點八六埃、三點八六埃和十一點七八埃（即晶胞的長寬高），其誤差為萬分之三至萬分之九。

專家們認為，這是超導陶瓷晶相結構中的又一種新的微觀結構，是形成雙極化子的關鍵，可能也就是產生超導的微觀機制。這一新發現對於探索新型高臨界溫度的超導體及其超導電性機理具有重大意義。

為殘疾人中心募集資金
北京樂壇下周義演
各方善翁送來善款
英前首相希思任指揮 名流雲集掀盛況

【本報記者張少威北京十日專電】英國前首相希思將在北京為殘疾人募捐義演，有關準備活動進展順利，目前已收到捐款四十餘萬美元和五十餘萬人民幣。

希思定於四月十八日在人民大會堂大禮堂指揮中國中央樂團演奏交響樂名曲，義演募到的款項將全部捐贈給中國殘疾人福利基金會，用於興建山東養馬島殘疾人康復娛樂中心。

這次活動是由中國國際信托投資公司和安達信公司聯合主辦的。中信公司辦公廳主任姚進榮今天在記者招待會上介紹說，為取得較好籌款效果，特別成立了國際籌款委員會和北京籌款委員會，烏蘭夫任國際籌款委員會名譽主席，榮毅仁副委員長等十位國際知名的政治家擔任主席。中信第一副董事長唐克、北京市市長陳希同以及十四個國家的駐華大使擔任北京籌款委員會主席。

姚進榮說，今後幾天內還將收到數十萬美元捐款。另外，演出門票的銷售情況也非常理想，一百元一張的最高價門票大有供不應求之勢。這次的財務監督工作由中國財務諮詢公司負責。

希思目前正在上海指揮上海交響樂團演出，定於十三日到京，並與中央樂團進行三次排練。十八日晚除與中國樂團合作外，他還將與北京殘疾人樂隊演奏曲，由鋼琴協奏。烏蘭夫、榮毅仁等領導人和六千多觀衆將欣賞這一精采表演，中央電視台、中央人民廣播電台將現場直播音樂會。演出前還將舉行盛大招待會，並宣讀英國王太后的賀詞，演出結束後將有一個特別儀式，由這次活動的組織者把籌集到的款項轉交給中國殘疾人福利基金會。

北京春夏服裝設計比賽閉幕
上圖為模特兒向觀衆展示榮獲金星獎的魅力亮麗大衣套裝。下圖為北京服裝協會會長、胡耀邦夫人李昭（右一）向獲金星獎的設計師發獎。（中新社傳真）

徐四民接觸大學生
了解去年學潮情況
認為學潮出現因學生與社會欠溝通
學生反思中覺得遊行偏激和情緒化

【本報北京十日電】全國政協委員徐四民今日下午與北京大學一批學生座談，了解去年底學潮的情況及北京大學學生的現況。座談會於下午三時至五時在北大黨委會議室舉行，由北大黨委副書記郭京海和學生部副部長郝平主持。

徐四民日前曾在政協大會上坦率地談及他對學潮問題的看法，並要求與北大學生見面。有關部門應他的要求安排了這次會面。

徐四民在座談會結束後對記者表示，座談會的氣氛很好，學生們談得也很透徹，學生們也深入談及了他們的體會。

他認為，學潮出現的原因主要是學生看不到出路，以及缺乏與社會的溝通。

部份與會學生在座談後接受記者訪問時表示，目前北大校內學生的注意力已轉移了，雖然大家都仍關心政治，但議論已減少。部份曾參加過遊行的學生前段時期曾有點消沉，但現正恢復。他們普遍認為，參加遊行的學生是愛國的，只是形式不對。

在座談會中一度曾被扣留的一名北大國際經濟學院學生表示，去年學潮是個很情緒化的行動，很容易被煽動。但應肯定絕大部份學生的動機是愛國的。他說，自學潮後，學校有關方面對學生很好，令許多原來有不滿情緒的學生都服氣了。

他又說，學潮之後，學生們都進行了反思。許多同學都承認遊行行為是偏激的，並認為改革應掌握理論，及了解中國國情。

參加此次座談會的北大學生共十三人，其中有兩人曾參與過去年的學生遊行。

月曆展覽在穗舉行

【本報訊】廣州消息：由廣州輕工業品進出口公司、香港信昌文教用品有限公司和廣州對外貿易廣告展覽公司聯合舉辦的月曆展覽，今天在廣州文化公園開幕。

展覽會展出了五百餘款來自日本、香港和內地的月曆，內容包括風光、人物、花卉、動物、書法、中西名畫、卡通畫、裝飾畫等。

人物專訪
東北對外開放的窗口
大連市長談改善投資氣候
本報記者 翟雙印

「搞好大連，必須先富東北。」大連市長魏富海胸中裝的是全局，他想的不只是大連了。在北京飯店，記者訪問了出席六屆人大五次會的全國人大代表，大連市市長魏富海。這位電氣工程師出身的市長為人謙和，思想敏捷。談起大連幾年來的對外開放，如數家珍。

大連地處遼東半島南端，依山傍海，氣候宜人。這是海、陸、空交通方便，是東北三省和內蒙東部的出海口岸。它還有較好的工業基礎，雄厚的技術力量，豐富的農產、水產資源。一九七九年以來，大連實行對外開放，已經成為東北地區對外開放的窗口。

東北對外開放的窗口

魏富海對記者說，作為東北地區對外開放的窗口，大連要為東北三省提供良好的服務。

魏市長說，中央對大連的對外開放是非常關心的，並給予大力支持，給予優惠政策，希望大連為東北地區發展對外經濟技術合作起橋樑作用。一九八三年九月二十五日，中央批准大連擴大對外經濟技術合作的自主權，金額在五百萬美元以下的項目大連市有權批准。一九八四年三月，中央決定開放十四個沿海城市，而給大連以更優惠的條件，把一千萬美元以下的項目審批權交給大連市，僅次於上海、天津市。每年還撥給一億美元的外匯額度，實行省一級經營管理權限。同年，中央又決定大連市計劃單列，實行省一級經濟管理權限。一九八六年，中央又決定成立交通銀行大連分行，經營外匯金融業務，並批准大連市可以直接利用外資，還批准成立十個外貿進出口公司。由於中央給予大連的得天獨厚的物質條件，外商對大連懷有濃厚的興趣，每年來洽談貿易和經濟技術合作的就有一萬多人。

「大連近幾年對外開放取得了哪些成績？」記者問。

開發區已簽四十多項目

談到這個問題，魏市長抑制不住自己興奮的心情，他不假思索地給記者一大串數字：自中共十一屆三中全會至八六年底，八年時間裏，大連與外商簽訂的合同有一千二百多個，金額達十億六千萬元，其中八五年是三億七千七百萬元，八六年是三億九千三百萬元，兩年之和佔八年總和的百分之七十。簽訂的合同中百分之八十用於老企業改造上，到目前為止，已經有三百多工廠通過技術引進得到不同程度的改造，取得了明顯的經濟效益。從一九八四年十月十五日起，開始了三平方公里的經濟技術開發區的建設，到去年底已投資三億四千萬元，「七通一平」的基礎設施建設已完成，具備了投資建廠的條件。同時，抓緊了合作項目的洽談。幾年來已簽訂了四十多個項目，三十多項已經動工興建，有十餘項已竣工投產或營業了。特別是從去年下半年起，對外洽談的規模比較大，技術水平也比較高的出口創匯項目成交的較多。

這些成績取得是因為大連積極改善了投資環境。魏富海在歷數了大連對外開放中取得的成績後，接着給記者講述了大連改善投資環境的幾項措施。他說，對外經濟技術合作是兩廂情願的事，我們希望更多外商來投資，但外商能不能來，不取決於願望，要看投資環境和條件如何，有沒有利可圖。

這幾年大連在改善投資環境方面做了大量的工作。首先加強了基礎設施的建設。這兩年來，在通訊方面做了不少工作，取得了明顯效果。我們引進了程控電話交換設備，現已投入運行，不僅與國內各大城市可以直撥，各大賓館也都可以直撥國際電話，只需十秒鐘即可通話。

對外交通也大為改善。機場擴建工程已經完工，航線由原來五條增加到十三條。去年九月同香港開闢了包機，今年四月五日正式開闢了每星期兩班的同日本的航線。大連港下放給大連市管理後，口岸業務部門進行了改革，港口設施的技術改造取得明顯效益，壓船壓港現象大大得到緩和。五百萬噸的和尚島煤碼頭今年即可竣工投產。去年第四季度從國外引進四十一台四千馬力的內燃機車，使鐵路運輸大大改善，大連至瀋陽的一級公路正在抓緊建設。大連熱電廠明年竣工，兩組三十五萬千瓦機組均從國外引進。市內九座合資賓館從今年上半年開始分批竣工，開始營業，賓館緊張狀況將得到緩和。

「軟」「硬」兼施相輔相成

第二，為吸引外商來大連投資，去年八月，制定了八項優惠政策，公布後受到外國熱烈歡迎。去年十月十一日國務院關於鼓勵外商來華投資的二十二條規定頒布後，大連制訂了實施細則，有力促進了對外合作的發展。

以上這兩條屬於「硬件」，更重要的是「軟件」，即提高服務水平和辦事效率。去年五月起，大連就開展了提高服務水平，提高辦事效率的「雙提高活動」，已取得了明顯效果。

魏市長最後說，對外經濟技術合作是新事物，過去沒有經驗。外國商人需要有一個選擇和了解的過程，我們也有一個了解外商、熟悉對外合作、積累經驗的過程。只有相互了解，兩廂情願，才能達到合作的目的。只有搞好對外經濟技術合作，大連才能更好的發揮對外開放窗口的作用，為東北地區提供更好的服務。【本報北京十日專電】

中日書法家蘭亭交誼
沙孟海啟功等參加紹興盛會
潑墨揮毫 效曲水流觴即興賦詩

【據新華社杭州十日電】盛況空前的「一九八七年中日蘭亭書會」今天下午在歷史文化名城紹興市西南蘭渚山下的書法聖地蘭亭圓滿結束。

中國書法家協會名譽理事沙孟海、中國書法家協會主席啟功和日本日展常務理事青山杉羽（文雄）、村上三島（正一）等四十一位中日兩國最富盛名的書法大師參加了今天的盛會和「曲水流觴」活動。

在上午舉行的開幕式上，人民日報社社長錢李仁和日本讀賣新聞社社長小林與三次分別代表中日雙方主辦單位講話。

開幕式後，在晉代大書法家王羲之當年任右軍將軍的右軍祠墨華亭，中日書法家紛紛潑墨揮毫，交流書藝。

中午十一時許，四十一名中日書法大師在幾十名身穿中國古代盛裝的青童、仕女伺奉上，追仿一千六百多年前羣賢暮春三月之遨集四十一位名士做「曲水流觴」遊戲時的情景，一字兒排開，坐在溪岸兩側，興致盎然。將掛滿了酒的瓷觴（酒杯）置於溪澗水中，隨水漂流。當第一個觴順着曲曲彎彎的溪流緩緩漂到日本著名書法家伊藤鳳雲面前停住時，伊藤先生即將觴中美酒一飲而盡並即興賦詩一首。接着，一個個斟滿美酒的酒觴順着溪水源源漂流，先後停在沙孟海、青山杉羽、啟功等各人面前，書法家們紛紛舉觴痛飲，即興賦詩。

廣州殺人毀屍案
兇手被判處死刑

【本報訊】廣州消息：廣州市中級人民法院九日召開宣判執行大會，依法懲處一批搶劫、故意殺人、盜竊等犯罪分子。

搶劫罪犯伍學鴻，曾因搶劫犯罪被判處有期徒刑三年。他期滿釋放後不思悔改，於去年一月二十六日夥同陳永順、杜錫海竄到完城鎮，闖入一個體戶屋內，伍把店主羅某按倒在地，取出隨身攜帶的木棍猛擊羅的頭部致傷，搶去金戒指一隻、人民幣三百二十元。此外，伍犯還曾在前年十一月間，與鄭錫源、杜錫海闖入海珠區素社街黃某家裏，持刀威脅並用繩索和毛巾把黃某家的女青年徐某捆綁起來，並堵嘴、蒙眼，搶去一台錄像機、一架照相機以及一批衣物。鑒於伍某是本案主犯，又屬累犯，依法處以死刑，立即執行。

故意殺人罪犯劉浩斌，因女青年黃某提出與其終止戀愛關係而懷恨在心，產生殺人歹念，把黃某殺死後毀屍滅跡，被依法處決；劉的母親梁雪蘭包庇其犯罪被判處有期徒刑四年。

中日第三屆圍棋擂台
日方派加藤正夫出陣
中方則仍將由聶衛平領軍

【新華社北京十日電】已經成為中日兩國體育交流傳統項目的圍棋擂台賽今年將繼續進行。今天，兩國主辦單位交換了第三屆比賽雙方出場隊員的名單。久負盛名的聶衛平九段將繼續率中國隊，而日本隊由近況極佳的「名人」戰冠軍加藤正夫九段領軍，「本因坊」戰冠軍武宮正樹九段任他的副手。

一般認為，日本的圍棋水平仍然略高於中國，但日本已經輸掉了第一屆比賽，在第二屆比賽中雖然一度以八比四遙遙領先，不料卻被中國把守最後一道防線的聶衛平頑強地追成八平。盡管如此，日本方面仍未派出其全部水平最高的棋手參加第三屆比賽，在九名參賽隊員中，有五人是在中、日擂台賽上首次露面。這表明日本在人選上仍有較大的回旋餘地，並且顯示出日本圍棋整體水平的「厚」度。

同上屆的情形相似，中國隊在第三屆擂台陣容中仍然無法排出更多的新人，九人陣容中只有兩張新面孔。盡快培養出更多高水平的棋手依然是中國圍棋界面臨的嚴峻課題。

台簡化入境簽證
新例九日起實施

【本報訊】台北消息：「外交部」發言人邱進益九日表示，當局已經修訂簡化外人入台的簽證辦法，並經行政院核定，自九日起公佈實施。

邱進益說，新修訂的「外國護照簽證辦法」與現行辦法最大不同點有二：㈠簡化簽證種類，將原有的「外交」、「公務」、「禮遇」、「過境」、「觀光」、「商務」、「入境」、「學生」等八種，歸併為「外交」、「禮遇」、「停留」、「居留」等四種簽證。新的簽證辦法，最長可達五年，一般簽證有效期為三個月。

台灣交通部長 傳郭南宏出任

【本報訊】台北消息：台灣當局人事變動有傳聞交通部長可望由台灣省籍的現任交大校長郭南宏出掌。經濟部長李達海亦可能退職，傳由現任「國科會」主委陳履安接任，不過，陳履安也可能是教育部長的後備人選。

中日圍棋賽雙方陣容

【據新華社北京十日電】資料：第三屆中日圍棋擂台賽雙方陣容（按出場次序）簡介：

中國隊

楊暉（女） 七段，上海人，二十四歲，四屆全國女子個人賽冠軍。
劉小光 八段，河南人，二十七歲，一屆全國個人賽冠軍，本屆「國手」戰冠軍。
王羣 八段，上海人，三十歲。
錢宇平 八段，上海人，二十一歲，曾獲「新體育杯」賽挑戰權。
芮乃偉（女） 八段，上海人，二十四歲，本屆全國女子個人賽冠軍。
江鑄久 八段，山西人，二十五歲。
曹大元 九段，上海人，二十五歲，本屆「新體育杯」賽冠軍。
馬曉春 九段，浙江人，二十三歲，三屆全國個人賽冠軍，兩屆「新體育杯」賽冠軍，兩屆「國手」戰冠軍，本屆「天元」戰冠軍。
聶衛平 九段，北京人，三十五歲，六屆全國個人賽冠軍，五屆「新體育杯」賽冠軍，首屆「國手」戰冠軍。

日本隊

小川誠子（女） 四段，福井縣人，三十六歲，第五期「女子本因坊」戰冠軍。
宮澤吾郎 七段，北海道人，三十七歲，第十一期七段戰優勝。
小林覺 八段，長野縣人，二十八歲，第九期七段戰、全段爭霸戰優勝。
石井邦生 九段，福岡縣人，四十五歲，進入第三十期「本因坊」戰、第八期「名人」戰循環圈。
工藤紀夫 九段，青森縣人，四十六歲，第二十五期「王座」戰冠軍。
大平修三 九段，岐阜縣人，五十七歲，第四期「首相杯」戰冠軍。
山城宏 九段，山口縣人，二十七歲，第七期「天元」戰冠軍、第八期「新人王戰」冠軍。
武宮正樹 九段，東京都人，三十六歲，四期「本因坊」戰冠軍。
加藤正夫 九段，福岡縣人，四十歲，三期「本因坊」戰冠軍，四期「天元」戰冠軍，七期「王座」戰冠軍，本屆「名人」戰冠軍。

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台提供）

城市	溫度	氣候概況
北京	18-13	晴
成都	19-12	陣雨
廣州	29-13	陣雨
杭州	12-9	陣雨
香港	29-22	陣雨
昆明	21-10	陣雨
上海	16-10	陣雨
瀋陽	9-負2	晴
台北	27-20	陰
天津	19-12	晴
武漢	24-16	小雨
西安	14-7	陣雨

官方的捷克通訊社形容戈爾巴喬夫與捷克領導人的會談為「標誌着信心、友誼和坦率」。分析家說，這說法跟該社在一九六八年勃列日涅夫訪問時所發表的評論形成強烈對比。當時的評論說那次訪問是「充滿理解、熱誠和友誼」。

胡薩克在講話時表示對蘇共「全力支持」，但又說「在加強民主社會主義，由人民參與領導及管理，以及加強了解羣衆等方面」，捷克有自己的「情況」。

塔斯社也摘錄胡薩克關於「改革」捷克政治制度的評論。專家表示，自戈爾巴喬夫上台以來，這個源自勃列日涅夫時代的術語已自官員口中消失。（布拉格十日電）

保加利亞領導人日夫科夫訪波蘭

【據新華社華沙九日電】保加利亞領導人日夫科夫今天開始對波蘭進行為期兩天的友好工作訪問。日夫科夫抵達後，波蘭領導人雅魯澤爾斯基同他進行了會談。日夫科夫曾於一九八四年率黨政代表團訪問過波蘭。

本報駐美記者 姜國元

死的傷的，都是第二次世界大戰後「嬰兒潮」出生的一代。他們多數剛從高中畢業，正準備踏入大學門檻。一紙無情的徵兵令，把他們送到萬里遙遙的越南叢林沼澤，參加一場連他們也不清不楚的戰爭。

由約翰遜總統大規模將越戰升級，迄茲已有二十年了。當年的小青年，現今已步入中年。他們孩提時候的玩伴，也許在越南血染沙場人未還，那種茫然若失的悲痛，深深地滲進每個人的心坎裏，長久不能磨滅。越戰不僅使他們陷入苦海，而且使他們失去良友，以至父兄，遭受了一個青年本來不會遭……個萍水相逢的異國朋友，一下子不歡而散。

對於這段沉痛的歷史，美國人過往是有點欲捨難離，不能面對現實的感覺。一位退伍軍人說得好，「就像父親喝飽老酒，半夜三更回來把全屋子的人都叫醒，還動手打了人。第二天早上醒來，人人都知道昨天夜裏發生什麼事，但都裝着不知，不敢說出來，各自默默的期望老爹下次不要再搞這一套。」美國人就是在這樣的逃避現實的消極態度下，把越戰「咕嚕」的吞到肚子裏。

《殺》片生動地描述了在越南戰場上的事情。這與《現代啟示錄》的迷惘思緒，《榮歸》的夫妻之情洋溢，或者完全是虛構的《第一滴血》片集有所不同。《殺戮戰場》的電影技巧並不高超，但正如鏡子一般，反映了當年在越南戰場上，美軍的殺戮，以及後來士氣日漸消沉的真實形象。因為斯通本人就在第二十五步兵師服役過，其間兩度掛彩。參戰十五個月後，斯通終於退役。

……如平地一聲春雷，獲得四項奧斯卡獎，包括「最佳影片」及「最佳導演」。難怪斯通上台領獎時，兩眼發紅，有着差點就哭出來的激動。《殺戮戰場》奇蹟地使美國人打開了卡住了十二年的心鎖。老兵看得熱淚盈眶，這就是他們在戰場上的活靈活現寫照。少年人看得神往，特別是七十年代出生的一代，越戰是什麼一無所知。有的迷美國兵的對手是……

十二年來，美國人對越戰的反對，繼是逃避，最後經過冷靜的思考，進入分析和自我反省的成熟階段。在越戰這個問題上，美國人民走了足足二十年的崎嶇歷程。由熱火朝天的校園運動、反徵兵令，以至到戰後的和平示威，其中有盛有衰，當然也少不了激昂和沉默。然而，多年來反覆的經歷，證明現實是不能逃避的。通過越戰這反面教材，美國人民對戰爭、對美國在國際事務上的姿態，會有一個更透徹理智的認識。【紐約十日專電】

翠屏道邨宵夜遭獨行殺手狙擊
青年今晨穿心刀下喪
曾襲警坐牢近出獄追債不遂毆傷對方
警方列作兇殺案並追緝紅衣漢

【本報訊】觀塘翠屏道邨今晨發生兇殺案，一名二十二歲青年被獨行殺手狙擊，身中多刀斃命，其中致命的是胸口一刀。據悉死者事前曾向人追債，並且將對方打傷，有人事後持刀向死者找晦氣。警方目前正追緝一名綽號「沙塵×」的男子。

死者名葉偉文，二十二歲，住翠屏道邨翠南樓低座一八×四室，是五金學徒，有一兄一姊一弟，父親是看更，母親在一個多月前病逝。死者九個月前因襲警入獄，出獄僅一個月。

在死者入獄期間，有人趁機向死者家人騙去一筆款項，死者出獄後，聲言要追回欠債。

昨晚十時，死者到翠屏邨七座一個單位找一名男子「沙塵×」追收欠債，雙方並且發生衝突，對方被打傷。事後死者與數名朋友到七座與八座之間的大牌檔宵夜。

今晨零時左右，一名男子手持三呎長利刀到大牌檔向死者找晦氣，死者見對方手持利刀，準備先發制人，一腳向對方踢去，但對方的刀更快，向死者腿部劈去，死者腳部受傷，血如泉湧，負傷逃走，但對方仍啣尾窮追，一直追至第七座後面一幅空地，再向死者手、腳、腰及胸口斬多刀，死者當場昏迷地上。兇手事後挾同利刀沿翠屏道向和樂邨方面逃去無蹤。死者在送抵醫院後證實不治。

警方已將此案列為兇殺案，並且追緝一名年約三十五至四十歲、當時身穿紅色T恤及啡色褲的男子。

持三星標記身份證者 下月起須用回港證
首先在港澳及深水埗碼頭實施
羅湖及紅磡車站將於八月實行

【本報訊】入境事務處「出入境簡化」計劃第一期由下月一日開始，在港澳碼頭及深水埗碼頭實施，旅客只需持三粒星標記香港身份證便可在電腦化關卡進出，毋須填寫出入境申報書。

若身份證上具有＊＊＊標記，持證人更可以免用香港回港證往返澳門，而稍後在往返中國大陸各出入境關卡裝設電腦系統後，亦會免用香港回港證，方便旅遊。

入境事務處發言人說，持有＊＊＊標記香港身份證的人士，從下月一日開始，經港澳碼頭及深水埗碼頭往返澳門，將可免用香港回港證，在出入境時亦無須填寫出入境申報書。

他再補充說：「在現階段，這個計劃只限於港澳碼頭及深水埗碼頭。」

他解釋，「出入境簡化」計劃是按各出入境關卡裝設電腦系統的日期，分為四個階段逐步實施。第一階段為港澳碼頭及深水埗碼頭，第二階段在羅湖及紅磡火車站於八月一日開始實施，第三階段是在十一月一日開始於文錦渡及沙頭角實施，第四階段則分別於四處地點安裝，其中香港國際機場及沙田梅沙碼頭，中港碼頭可於明年中啓用，而落馬洲則預計可於八九年中啓用。

該發言人進一步解釋，香港身份證的＊＊＊標記表示持證人是香港華裔人士，可以無限期在港居留，年齡足十八歲及未持有外國旅行證件。

他說：「惟十八歲以下的兒童及部分成年人於計劃實施後仍須持回港證往返中國大陸及澳門，這些人士包括他們本身的＊＊＊身份證已打了孔、有破損、遺失或獲得豁免無須領取＊＊＊身份證的人士。」

他再補充說：「現時的回港證在有效期內仍可繼續在非電腦化關卡使用，但附載在回港證上的兒童必須與持證人同行。」

港督衛奕信爵士在總督府辦公室內展開就任後第一天的工作

西營盤廿六私家地 港府收回房協重建
居民將獲安排入住港島屋邨單位
約九零年完成 受影響者多表歡迎

【本報訊】港府昨日宣布收回二十六幅位於西營盤的私家地段，以交由房屋協會進行重建工作，而附近受影響的居民對重建計劃亦普遍表示歡迎。

重建範圍位於第三街與水街，面積約四千二百平方米，重建工作將由香港房屋協會負責，作為該會的一項市區改善計劃。

收回的地段包括第三街一百七十八號、一百八十號、一百九十四至二百一十號及二百一十八至二百二十二號，毓明街三號、七號及十二至十三號，居仁里一至五號、水街二十三號和田義里二至四號。

當局已將收地通告張貼於有關建築物上。

房屋協會已開始約見市民，以鑑定為他們提供住屋的資格。合資格的居民，將獲安排入住現有房屋協會或房屋委員會轄下在港島的屋邨單位居住，又或選擇購買房屋協會根據市區改善計劃所建的居住單位。

此外，港府會對受收地影響的業主，提供法定補償，而對真正受影響的住客則會發出特惠現金津貼，協助搬遷。

重建計劃預料於一九九〇年完成，屆時將會提供三百六十六個居住單位出售，同時並會設有老人中心、日間托兒所及青年／兒童中心等，而在平台上則有廣闊的休憩及兒童遊樂地方。預料重建工程費用約為一億港元（未包括地價）。

房屋協會亦會與市政局合作，發展其中大幅土地為一個公眾遊樂場地，供區內居民享用。

屋宇地政署發言人表示，進行該項計劃，主要是提高及改善西營盤區日漸破舊的環境。

對於此次重建計劃，本報訪問了一些附近受影響的居民，雖然有部分仍未知道他們居住的地段已被收回，但大部分對此次重建計劃仍表示歡迎。

據部分商戶表示，對於此次重建計劃，他們主要是希望可以得到一個新舖位，以便繼續經營，而賠償的費用亦屬次要，但必須盡量合理。

一些住客則表示，他們對重建計劃感到欣喜，並希望能夠盡快入住附近的公屋。

衛奕信昨開始工作
並與鍾逸傑等十多高層官員見面
下旬分批與立法局議員共進晚餐

【本報訊】新任港督衛奕信昨日正式開始工作，並於早上與港府十多位高層官員見面。

港督特別顧問鍾逸傑在上午九時半便抵達港督府。隨後多位高層官員亦陸續到達，其中有布政司霍德、保安司尉法新、政治顧問寇立夫及政務司廖本懷等。

據港府新聞處說，港督在未來數星期將繼續會見港府官員，以了解各部門的運作。

同時，港督亦將於本月二十三日、三十日及下月十四日分批與各立法局議員共進晚餐。

今天氣溫料達廿九度
昨廿七點二度為今年最熱一天

【本報訊】今日天氣炎熱，最高氣溫預料達二十九度。

昨日最高氣溫二十七點二度，為今年以來最熱的一天，最低氣溫二十二點九度。

天文台預測今日天氣：多雲，潮濕。早上有幾陣局部地區性驟雨，下午天色晴朗，天氣炎熱，最高氣溫約二十九度。初時吹和緩西南風，黃昏時將轉吹東風，風力轉強，天氣較涼及有雨。

十代表昨往見立法局專責組
中央或強制性公積金 紡織製衣業反對推行
認為會增加成本削弱產品競爭力

【本報訊】十個紡織製衣業的代表，昨日與立法局中央公積金專責小組會晤，表示反對推行中央公積金或強制性公積金制度。代表指出，推出上述制度只會增加本港產品的經營成本，削弱產品的競爭力，對香港整體經濟情況構成不良影響。

十個代表分別來自香港製衣業總商會、香港棉織製成品廠商會有限公司、香港棉紡同業公會、香港製衣同業公會、香港漂染印整理業總公會有限公司、香港印染同業公會、香港布廠商會及香港羊毛化纖針織業廠商會有限公司。

代表方鏗、陳瑞資及黃鑑會後對記者表示，他們反對推行中央公積金計劃，主要是從社會的整體經濟去考慮。他們表示，逐步增加工人的福利是應該的，但問題是推行中央或強制性的公積金計劃，對中小型工廠的打擊最大，而目前本港四萬七千間工廠中，約六成的工廠只有一至九個工人，九十至一百名工人的工廠佔總數的百分之二十八，推行這些計劃，無疑會抽調廠商相當數量的流動資金，間接打擊他們再投資及買新機器的能力。他們說，當局可以採取鼓勵性質的措施，鼓勵廠家推行公積金制度，但不應立例強制性規定。

他們亦指出，中央或強制性公積金計劃並不能完全解決人口老化的問題。至於部分人士指出，即使推行中央公積金計劃，資方整體開支亦只會增加不多於百分之五，他們認為，這方面可能有點誤解，因為那些人士並沒有計算原料方面，亦會因為公積金的推行而漲價的。

他們又說，他們不贊成推行中央公積金計劃，更加不贊成推行強制性公積金計劃，因為後者會增加僱主與僱員之間的糾紛。

方鏗解釋說，推行強制性公積金，即要將基金交托予任何一家銀行處理，每個基金的經理均可能有不同的經營方法，以致產生不同的收益，工人若比較其他公司工人所得到的利益發現有不同的地方時，獲益較少的工人固然會感到不滿而向資方投訴，這無疑增加了雙方磨擦的機會。他說，錢既要多用點，但換來的後果可能是更多糾紛，因此，廠家並不支持強制性公積金的想法。

代表並表示，他們同意香港工業總會的就強制性公積金事的政策與立場。

海富中心恐怖自殺案
青年深夜墮樓死
墮地後血肉飛濺出馬路

【本報訊】金鐘海富中心昨晚發生一宗恐怖自殺案，一名青年由上址高處跳下，墮地時血肉橫飛，送院後證實死去。

死者名馮錦×，二十四歲，昨晚深夜十一時，他被人發現倒卧在海富中心對開的夏慤道西行線，腿部裂開呈「一字馬」，並且有一些碎骨及血肉飛濺出馬路。

警方到場後，懷疑他是由海富中心高處跳下，現場發現一對鞋及幾本打鬥漫畫，但並無遺書。

歐洲四國承認新護照

【本報訊】港府已接獲瑞典、挪威、丹麥及意大利四國政府的通知，他們將承認英國國民（海外）的地位及其連帶發出的護照。

發言人說，港府歡迎上述國家承認英國國民（海外）護照，這些國家均是香港市民前往旅遊的熱門地點。

發言人說，政府獲悉瑞典決定對持有英國屬土公民護照及將來發出的英國國民（海外）護照的旅遊人士撤銷入境簽證的規定，特別感到高興。

意大利政府亦決定有關英國屬土公民護照持有人毋須簽證前往該國旅遊不超過三個月的規定，亦會適用於英國國民（海外）護照。

元朗農場發現的四腳怪鴨（本報攝）

元朗一所農場發現
四腳怪鴨
酒樓以三千八百元買下 打算公開拍賣捐作善款

【本報訊】元朗一所養鴨場發現一頭四腳怪鴨。此鴨已被一間酒家負責人出高價買下，打算公開拍賣，所得款項將捐給慈善機構。

該四腳怪鴨約重四斤，一個多月大，身型和其他正常鴨沒大分別，只是在兩腿間近尾部多生兩條腿，但行動自如，並未因多生兩條腿而受影響，而且非常生猛，曾經從鴨籠走脫。

鴨場主人發現該頭四腳鴨後，通知一間相熟酒樓的買手，表示有意出讓，買手即通知酒樓負責人。酒樓方面看過怪鴨後，即出價三千八百元將鴨買下，取其生發意頭。

該負責人表示，普通一隻鴨時價約四十多元，他將怪鴨買下是希望有人出更高價錢購買，所得款項將捐慈善機構，若無人問津，便將怪鴨放在酒樓門口供客人參觀。

政協委員自京返港
表示反自由化不會影響香港

【本報訊】二十多位全國政協香港區委員昨日從北京返回香港，一些委員表示，國務院總理趙紫陽對委員保證反資產階級自由化不會影響香港是有誠意的。

政協委員簡福飴在機場對記者表示，今次政協會議輕鬆而且民主。趙紫陽總理曾向他們表示，香港是資產階級社會，市民過的是資產階級的生活，故反資產階級自由化與香港無關，而內地的政協委員亦支持趙紫陽總理的看法。簡福飴相信反資產階級自由化只局限於黨內的講法很有誠意，而這做法亦是內地開放改革的一種保證。

另一位政協委員何世柱表示，中國方面已留意到港澳政協委員就反對資產階級自由化所表達的意見。他認為，中國領導人對反資產階級自由化不會影響香港的保證是有效的。

政協委員胡應湘說，中國政府表示支持他有關新機場的構想，因此他對這個計劃很樂觀。

中巴一〇七隧巴下周起全日行駛
一七〇線平日不經海洋公園

【本報訊】中華巴士宣布，增強來往港島南區與東九龍的第一〇七號過海隧巴服務，該線將由現時的一段繁忙時間行車延長為全日服務，逢星期一至六由上午七時至下午七時五十五分，繁忙時間派車行走，每隔十二分一班，非繁忙時間，每隔十七分一班，逢星期日及公眾假期停開。車費維持不變。

來往華富（中）—沙田火車站的第一七〇號過海隧道巴士，亦將於同期開始，不再繞經黃竹坑邨及海洋公園巴士總站（星期日及公眾假期除外）。

又訊：中華汽車有限公司宣布：為方便鴨脷洲利東邨住客，該公司除已於二月十八日開闢第九十八號新線，來往利東邨與香港仔外，並將於四月十三日起增闢九十七號行走利東邨與中環交易廣場，行車時間為每十五分一班。成人車費一律二元一角（過香港仔隧道後一元），該公司並於同（十三）日開始將第九十M線（鴨脷洲新邨—德忌利士街）改為第九十號線，並以中環交易廣場為新總站。

三匪打劫貿易公司
綑綁東主夫婦掠財物八萬元

【本報訊】深水埗鴨寮街一間貿易公司昨日下午遇劫，三名持刀匪徒闖入，綁起公司東主及妻子，掠去一批財物約值八萬餘元。

現場為鴨寮街一二零號二樓一間貿易公司。昨日下午一時許，公司內只剩姓周（三十四歲）東主及其姓邱（三十四歲）妻子。三名匪徒突然闖入，持刀指嚇兩名事主，並用鐵線將其綑綁，然後大事搜掠。

匪徒劫得現金、手表及金飾等一批財物共值八萬一千七百元，兩事主其後自行掙脫綑綁報警，其中邱在被綁時被鐵線割傷手部，但她拒絕往醫院。

涉嫌…頭面人物

【本報訊】警方日前在一項對付「新義安」黑幫的大規模反罪惡行動中，曾先後拘捕六名該幫高層人士，昨日又有兩名「四二六」「紅棍」落網。這顯示出今次的反黑搜捕行動，尚在持續中，據悉本港不少黑社會頭頭已離港避風頭。

負責今次行動的指揮官是由「有組織及嚴重罪案調查科」總警司馬烈主持。搜捕行動於本月二日開始。

探員在消防員協助下，用鋼索從空吊下滅門兇殺案現場單位的窗口外，視察屋內情況。（本報攝）

限制飛機噪音規例

【本報訊】港府昨日公布就民航（飛機噪音）條例所構想的大綱而制定的有關規例。該條例旨在減低由飛機引起的噪音妨擾。

民航（飛機噪音）條例於去年六月制定，目的是規定飛機如未持有噪音證明書或符合噪音容許限度國際標準的其他證據，均禁止在本港升降。

港府發言人說，昨日於憲報刊登的一九八七年民航（飛機噪音）（證明）規例，……組織議會正式採納，列入國際民航公約的附件內。」

國際民航組織建議在一九八八年一月一日或以後的日期將上述標準應用於外地飛機，以便提供一個分階段依次實施的方法履行附件所載的條款。

發言人說，因此，港府有需要採取措施……機噪音）（飛機類別）公告，將條例中的有關條款自一九八七年五月一日起應用在下列飛機類別上：（甲）在香港註冊的亞音速噴射飛機；（乙）並非在香港註冊而是由一間在本港註冊成立的公司或一名常居於香港的人士擁有或操作的亞音速噴射飛機。

發言人說，實施是項法例的首階段，對於香港國際機場附近地區的飛機噪音水平即時沒有顯著的影響，因為……

……售價為港幣一萬三千八百元，後人可一次申請多個，以便將先人靈灰集中安置，方便拜祭。

至於普通靈灰位方面，則採用無阻隔設計，靈灰位鑲上青銅色鋁架，其下則設……

……〇一室華人永遠墳場管理委員會總辦事處辦理手續。查詢電話為〇一二〇一四〇三或五一四五八一六五。

嗜酒男子跳落鐵路軌 被火車撞死疑屬自殺

【本報訊】一名男子昨日下午在大埔火車站月台上跳下路軌，遭一列到站火車撞個……

……地鐵、隧巴等，而且乘客渡輪服務的使用率低，需要為離島渡輪服務增加船隻，因此運輸署原則上同意油麻地小輪公司的申請，使渡輪服務網更有效地運用船隻資源……

……有兩名議員表示贊成。會議並表決通過建議運輸署等待深水埗新填海區的屋邨落成後，觀察一段時期才決定是否中止服務。

運輸署高級運輸主任劉秉文表示，會尊重議員表決的意見……

警方對付新義安行動 已引起其他幫會震動

頭面人物紛紛「遊埠」 一般散仔亦暫匿藏
涉嫌新義安頭目至昨天已有八人被控

【本報訊】警方日前在一項對付「新義安」黑幫的大規模反罪惡行動中，曾先後拘捕六名該幫高層人士，昨日又有兩名「四二六」「紅棍」落網。這顯示出今次的反黑搜捕行動，尚在持續中，據悉本港不少黑社會頭頭已離港避風頭。

負責今次行動的指揮官是由「有組織及嚴重罪案調查科」總警司馬烈主持。搜捕行動於本月二日開始。馬烈聲言反黑行動會持續一段時期。本月二日晚警方曾搜查二十八個樓宇單位，並扣留近二十人協助調查。至昨天為止，已有八人被落案檢控十七項罪名。稍後相信可能還會有人被落案檢控。

儘管警方今次行動是對付「新義安」黑幫分子，但是對其他黑社會的頭頭也起到阻嚇作用。不少其他黑社會有頭面的「大佬」或「阿哥頭」「老叔父」等等，紛紛到外地去，他們美其名為「出外旅行」，實際上是避風頭。甚至一些因幫務纏身的「高級職員」亦暫時躲起來。平時負責在舞廳、桌球室、茶座、的士高、酒廊「睇場」的黑幫職員，均不見露面。平時黑社會人馬聚集之所，現在顯得水靜河飛。

據熟悉內情人士指出，警方採取今次突擊行動，確實收到實際效果。

又訊：警方繼日前拘捕六名涉嫌「新義安」黑社會分子後，昨日又拘捕兩名「四二六」「紅棍」歸案，昨日一併解中央裁判署提訊，法官將案押後至四月二十一日，以便警方進一步調查。各被告均不准擔保，還押懲教署看管。

八名被告：㈠陳溪，六十八歲，㈡江貴榮，四十四歲，㈢向華炎，五十四歲，㈣張亮聲，二十七歲，㈤向展成，三十歲，㈥陳建中，五十歲，㈦陳民君，二十九歲，㈧彭志海，三十三歲。分別被控十七項罪名，指他們於八五年三月至今年四月，協助管理新義安三合會組織，主持入會儀式，身為新義安「四八九」「大路元帥」、「四一五」「白紙扇」、「四二六」「紅棍」，藏有三合會詩句，非法藏有攻擊性武器等。

滅門兇案內情複雜 可能涉及桃色尋仇

警疑男死者身上字條是兇手佈局
探員昨日內外搜索兇宅求取線索

【本報訊】葵涌警察宿舍警員鄭炳和一家四口的滅門慘劇，目前仍無突破性進展，警方有組織及嚴重罪案調查科一隊探員，昨日重返現場搜集線索，並且在消防員協助下，用繩索將一名探員吊落兇案現場單位外，希望在屋外觀察得新線索。

這宗案涉四條人命的兇殺案內情複雜，由於初時在男死者身上發現一張字條，使警方懷疑案件與「大耳窿」有關，但經多天調查後，卻發現案中疑點重重，不排除兇手在殺人後留下字條故佈疑陣的可能。警方目前調查的工作是從多方面着手，殺人動機是此案關鍵，並且不排除與桃色事件或尋仇有關。

昨日下午二時許，有組織及嚴重罪案調查科探員，到兇案現場搜查線索，並「裏應外合」，於二時二十五分召消防員到場協助。消防員於兇案地點對上九樓一單位垂下繩索，由一名探員沿繩索吊下六樓現場窗外搜索，由另一角度觀察兇案現場，以求有新發現，並於大厦外的隱蔽地方，由高處向下搜尋破案的線索，結果，探員在宿舍一樓平台，發現一隻紅色膠手套，至於是否與案件有關，則有待進一步調查。

由於案情複雜，探員於兇案單位作徹底搜索，將現場內各物件逐一視察，因為一絲一毫的微細物件，亦足以作為破案的關鍵。警員將屋內雜物搬出走廊檢視，最後於四時四十分帶走三袋證物，包括相簿、文件、衣物、皮鞋和拖鞋等。

兇案地點警察宿舍六樓十一單位中，有九戶已經暫時撤出，現場留下焚燒香燭及過地紙錢。警方昨日仍將六樓走廊封鎖，走廊兩端由警員把守，不許外人進出。

探員在消防員協助下，用繩索凌空吊下滅門兇殺案現場單位的窗口外，視察屋內情況。（本報攝）

警方昨發表聲明 强調滅門兇案無人被捕

【本報訊】葵涌警察宿舍警員一家四口被殺的滅門慘劇，警方昨日下午發表聲明，强調此案目前仍在進行調查，無人被捕。

警方發言人表示，昨日一份中文報章謂兩名軍裝警員與案有關被捕之報道，全無根據。

滅門慘劇死者 定下周三出殯

葵涌警察宿舍昨開募捐箱 共籌得二萬六千九百餘元

【本報訊】葵涌警察宿舍滅門慘劇死者的親屬，昨日下午在有關人員陪同下，到該宿舍互助合作社領取募捐所得的二萬多元款項。四名死者將於下星期三出殯。

昨日上午十一時三十分，男戶主之弟鄭炳森（亦為警員）在死者結拜兄弟鄭國華陪同下，到葵涌警察宿舍領取捐款，新界警察福利會主任黃偉俊等任核數。經開箱點算後，該宿舍共籌得二萬六千九百三十一元二角，由葵涌警察宿舍合作社主席林錫雄將款項交予鄭炳森，鄭簽收後存於附近一間銀行，用作殮葬費。

四名死者將於下星期三在紅磡萬國殯儀館出殯，喪禮採用佛教儀式。

酒樓領班因十二載

剛出獄即四出行劫非禮婦女
被告求情稱因籌款結婚才犯案

【本報訊】一名青年酒樓領班，因行劫及非禮罪，被判獄六年零三個月，不料刑滿出獄僅半載，於去年五月至十一月期間，又先後在港九大厦電梯內，涉嫌向五名單身女子行劫，其中兩人更被其非禮，警方後來將其拘捕，昨解由高院審訊，被告認罪，法官重判其入獄十二年。

法官判處時指出，被告每次行劫，均攜有利器，而出獄數月後更多次在電梯內向年青女子行劫，其中一次更非禮事主，故必須嚴辦。

代表被告的大律師向法庭求情，謂被告與女友原定於今年底結婚，其女友更願意待他出獄後才行婚禮，被告是次行劫，不過欲籌款購居屋及結婚而已。

被告包士超，廿六歲，承認四項行劫及兩項非禮罪，他以前有多次案底，曾在八一年因非禮及行劫而被判入獄六年零三個月，被告在八五年十月出獄。

案情透露，首宗及次宗行劫非禮案發生於去年五月二十九日下午四時三十分，在九龍一商業大厦，被告跟隨一名女子入電梯後，被告用刀指嚇該女子，先劫去現金及首飾，隨後用手非禮女事主，及叫女事主替他口交後才離去，第三及第四宗案發生於去年七月三十一日，被告在一商業大厦內，用刀指嚇兩名女子，當劫去現款及首飾後，非禮其中一名女子，還叫該女子除褲，該女子大怒而摑被告面部一下，被告用刀劏傷該女子手部後逃去，第五宗及第六宗劫案發生在同年十月廿三日及十一月五日，被告先後在九龍兩間商業大厦電梯內行劫兩名女子的現款及首飾。同年十一月十五日，警方根據線報拘捕被告歸案。

限制飛機噪音規例 港府憲報昨天公布

當局將於不同時間對不同飛機實施法例
下月起先應用在本港的亞音速噴射機上

【本報訊】港府昨日公布就民航（飛機噪音）條例所構想的大綱而制定的有關規例。該條例旨在減低由飛機引起的噪音妨擾。

民航（飛機噪音）條例於去年六月制定，目的是規定飛機如未持有噪音證明書或符合噪音容許限度國際標準的其他證據，為禁止在本港升降。

港府發言人說，昨日於憲報刊登的一九八七年民航（飛機噪音）（證明）規例，是就有限度豁免條例中要求指定類別飛機須持有噪音證明書或符合噪音容許限度國際標準的其他證據作出規定。

有關規例更就發出噪音證明書予本港註冊飛機，暫時吊銷或撤銷噪音證明書的權力以及檢定飛機是否符合噪音證明書的要求等事項作出規定。

發言人說當局有意於不同時間內針對不同類別的飛機實施有關法例，此舉亦是依循國際民航組織檢討飛機操作時發出噪音的問題後作出的建議。這份文件訂定飛機發出噪音的標準及指引，在一九八一年為國際民航組織議會正式採納，列入國際民航公約的附件內。

國際民航組織建議在一九八八年一月一日或以後的日期將上述標準應用於外地飛機，以便提供一個分階段依次實施的方法履行附件所載的條款。

發言人說，因此，港府有需要採取措施，確保符合國際民航組織訂立的噪音標準，這些措施包括盡早將「嘈吵」飛機從香港的飛機登記冊中刪除。

根據有關條例制定的兩項公告亦於昨日公布，第一項公告定明該條例由一九八七年五月一日起生效，而第二項公告為民航（飛機噪音）（飛機類別）公告，將條例中的有關條款自一九八七年五月一日起應用在下列飛機類別上：（甲）在香港註冊的亞音速噴射飛機，（乙）並非在香港註冊而是由一間在本港註冊成立的公司或一名常居於香港的人士擁有或操作的亞音速噴射飛機。

發言人說，實施是項法例的首階段，對於香港國際機場附近地區的飛機噪音水平即時沒有顯著的影響，因為所有上列指定的飛機類別均被認為能夠遵守這項法例。他說：「不過，這樣做顯然是朝正確方向邁進了一步。」

發言人說：「正如世界其他國家的情況一樣，進出香港的外地飛機將在稍後實施法例的第二階段時才須符合噪音證明書的規定。」

他續說：「為達成這目的，當局會監察情況以確定執行這項規定的適當時間，但為着符合國際民航組織的建議，將不會在一九八八年一月一日前實行。」

今年立法局選民登記 本月中至下月初進行

錯過第一次登記期者六月尚有機會

【本報訊】選舉事務處發言人昨日說，每年一度的立法局選民登記，將在四月十五日至五月六日進行，接受新的登記申請。

立法局選民登記冊每年編製一次，無論年內是否進行任何選舉，登記冊會在每年特定期間公開接受新的登記申請。

發言人說：「雖然今年內不會舉行立法局選舉，登記為選民並不會為時過早，一經登記，以後則無需再次辦理登記。」

他續說：「市民若錯過第一次登記期，尚有第二次機會於六月十九日至七月一日辦理登記。」

九個功能組別分別為商界，工業界，金融界，勞工界，社會服務界，醫學界，教學界，法律界及工程，建築、測量及都市規劃界。而十二個選舉團組別則是由區議會、市政局及區域市政局的成員所組成。

發言人說：「要登記成為功能組別的選民，必須身為組成有關功能組別的指定代表團體的成員，並已在市政局／區域市政局和區議會選舉的選民總名冊上登記為選民。」

他續說：「尚未在選民總名冊上登記的人士，應首先在本年九月三十日前申請登記在該登記冊上，然後在一九八八年四月才申請登記在立法局選民登記冊上。」

選舉事務處亦透過代表團體，向合資格人士及團體發出邀請及登記表格。

組成最龐大功能組別的教師，可往各教育署分區辦事處或教育署總辦事處及各區政務處索取登記表格。

各代表團體、各區政務處及香港灣仔港灣道二十五號海港中心十樓選舉事務處亦備有選民登記表格供索取。

依山面海 樓高十層 荃灣墳場建成靈灰閣

三層為家族靈灰位 七層為普通靈灰位
現已公開發售每個售價逾萬元或千五元

【本報訊】鑑於火葬日漸普及，華人永遠墳場管理委員會已於荃灣墳場內建成荃灣靈灰閣，該閣樓高十層，三層為家族靈灰位，其餘七層為普通靈灰位，現開始公開發售。

靈灰閣是依山面海興建，門前有一對石獅子，正門大堂有「極樂世界」大壁畫兩幅，莊嚴肅穆。每層都設有鐵化寶爐一對，以便拜祭者焚化寶帛之用。

據堪輿家指出，靈灰閣的風水特佳，水由汲水門來朝，源遠流長；右有蓮花山，左有青衣島，互相拱衛有情，乃財丁兩旺格局。

靈灰閣的設計現代化，設備齊全和新穎。在家族靈灰位方面，均設於獨立廳間內，廳內設有祭桌和坐櫈，皆用雲石鋪砌，每個靈位旁鑲鍍金色金屬邊和設有獨立分格，可鎖存族譜或供奉鮮花之用，此外，家族靈位比普通靈位較大，每個可安放先人靈灰四副。家族靈灰位每個售價為港幣一萬三千八百元，後人可一次申請多個，以便將先人靈灰集中安置，方便拜祭。

至於普通靈灰位方面，則採用無阻隔設計，靈灰位鑲上青銅色鋁架，其下則設有一條長型沙格，供插香之用，每個售價為港幣一千五百元。

如欲選購上述兩種靈灰位者，申請人需帶同先人火化證件，於辦公時間內，前往香港干諾道西三號億利商業大廈六樓六〇一室華人永遠墳場管理委員會總辦事處辦理手續。查詢電話為〇一二〇一四〇三或五一四五八一六五。

外籍少女球場露胸 昨被法官罰款五百

【本報訊】一名十七歲外籍少女，曾於上月二十九日在大球場舉行的國際欖球賽事中，突然赤裸上身裸跑，昨在中央裁判署由父親陪同出庭認罪，法官曾提醒被告，可以自辯或否認當時赤裸上身並非屬不道德行為，但被告與父親商議後，仍然表示認罪。

法官判案時曾幽被告一默說：「周前一名全身赤裸男子被判罰款一千元，現在你只裸露半截，於是判罰款五百元。」

被告歐籍少女Diane Winn，十七歲。被控三月二十九日，在大球場裸露胸部。

當局設危險招牌組 接受投訴和拆招牌

組內有十多位專業及技術性職員

【本報訊】屋宇地政署港府屋宇測量師鄭偉達昨日表示，建築物條例執行處的危樓部，在本月一日已正式成立「危險招牌組」，專責處理有關危險招牌投訴，及清拆危險招牌。

九龍城區議會昨日舉行會議，討論「違例建築工程的管制工作」諮詢文件。

鄭偉達在會上說，「危險招牌組」將有十多位專業及技術性職員，其中包括樓宇結構工程師。他呼籲市民若認為某些招牌有塌下或導致樓宇結構出現問題的危險時，可向該組投訴。

聯聘三名英國御用大律師 大毒案七被告上訴 三人得直擇日重審

另四人被駁回 此案特赦證人竟是首腦

【本報訊】被判入獄十三至廿年的七名涉嫌大毒販，聯同延英國御用大律師，向高院上訴，要求推翻原判及減刑，此案日前由高院上訴庭按察司李福善、邵祺及彭亮庭三位大法官聆訊後，押後昨日由按察司邵祺（因李福善已退休）宣讀需時句半鐘的判詞，將案中首被告女大毒梟徐麗英、現役警員蕭連、第八被告楊志偉及第十被告麥雄四人的上訴駁回，但關於申請減刑方面，則另訂日期聆訊。至於案中第三被告陳浩楷、第四被告郭錦棠及第十一被告則發判上訴得直，法官將案發還重審。

此案七名上訴人（一）徐麗英，五十七歲，貿易公司女東主，案中首被告，原審法官指她是這次販毒案中的代理商，判其入獄廿年，（二）陳浩楷，卅八歲，案中第三被告，原審法官指他是販毒集團主要負責人之一，管理集團財政帳目工作，判入獄廿年；（三）郭錦棠，卅一歲，案由第四被告，入獄十七年；（四）蕭連，卅四歲，案中第六被告，現役警員，原審法官指其知法犯法，將兩袋毒品放置他本人居住的警察宿舍內，入獄十七年；（五）楊志偉，卅六歲，案中第八被告，判獄十七年；（六）麥雄，卅歲，案中第十被告，判獄十三年；（七）陳偉成，卅三歲，案中第十一被告，入獄十六年。七人分別延英國御用大律師周非士、麥加力、及譚馬士三人代表提出上訴，控方則由檢控專員德傑代表。

上訴庭法官在判詞中指出，本案第三、四及第十一被告的上訴問題，原審法官於引導時，略有誤導，故判其上訴得直，發還重審。

此案為本港有史以來最龐大的販毒案，控方證供指出，該販毒集團由八三年一月至八四年七月期間的十八個月內，先後從泰國販運二點八噸海洛英來港，提煉成三號海洛英價值逾七億元之巨。首被告是集團首腦人物，在上環永樂街設有貿易公司為聯絡站，先後匯出款三千八百萬元往泰國，轉為特赦證人的高義瑞則是她的左右手，專責乘漁船出海接收由泰運到毒品，八四年七月十七日，警方在沙田大埔道截查一輛客貨車，搜出廿一公斤海洛英，拘捕高義瑞及案中第三被告陳浩楷、第四被告郭錦棠，最初高義瑞承認販毒，獲輕判入獄七年，並獲特赦轉為控方證人，隨後，其他被告先後落網，事後高義端獲得警方線人凡費一百二十八萬元，由警方先付六十萬元。

此案於八五年五月解高院由按察司王見秋聆訊歷時四個月，至九月廿七日審結，陪審團退庭商議達廿三小時，要全部人住酒店，創出本港法庭審訊史上的紀錄，結果裁定十四名被告其中六人裁定罪名不成立，當庭釋放，其餘八人則被裁定有罪，分別被判入獄六年至廿年。

上訴庭法官在判詞中特別指出，有關特赦證人的問題，一直以來都受到批評。最近，上訴庭特別聲稱，今後有關特赦證人的背景，必須經律政司或檢控專員詳細研究後，始能批准，本案控方證人原是案中的首腦，原審法官在引導陪審團時，已提醒他們考慮特赦證人的證供是否可信。

中環至深水埗小輪線 區議員反對假期停開

運輸署贊成將小輪調往離島線

【本報訊】香港油蔴地小輪有限公司申請在星期日及公衆假期停止中環至深水埗的客輪服務，運輸署經研究後表示原則上同意，但當局昨日在諮詢深水埗區議會交通及運輸委員會時，發言的議員大部分表示反對。

油蔴地小輪公司申請在星期日及公衆假期停止中環至深水埗的客輪服務，理由是這條航線乘客稀少，而在星期日及公衆假期的離島渡輪服務的需求則甚殷，故此申請把目前行駛這條航線的兩艘船調往行走需求較大的航線，使既有資源能發揮更大經濟效用。

根據調查顯示，這條航線的乘客在過去六年來不斷下降，星期日及公衆假期的乘客數字由八一年的二萬九千四百八十四人次，降至八六年的七千九百七十八人次，而今年頭三個月的數字更顯示乘客量進一步下跌。

運輸署高級運輸主任劉秉文昨日在會上表示，該署在今年一月的一個星期天進行一項調查，以評估該航線的現時情況，結果發現前往深水埗的平均載客量是百分之十一點五，而前往中環的平均載客量是百分之十一，而該日大部分乘客的目的是探訪朋友、逛公司和進行其他交通活動。

運輸署認為，由於深水埗區的乘客可利用其他交通服務如地鐵、隧巴等，而且鑑於中環往深水埗乘客渡輪服務的使用率低，需要為離島渡輪服務增加船隻，因此運輸署原則上同意油蔴地小輪公司的申請，使渡輪服務網更有效地運用船隻資源。

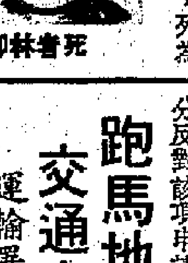
發言的議員大部分反對該項申請，只有兩名議員表示贊成。會議並表決通過建議運輸署等待深水埗新填海區的屋邨落成後，觀察一段時期才決定是否中止服務。

運輸署高級運輸主任劉秉文表示，會轉達議員表決的意見，但相信接納的可能性甚低。

嗜酒男子跳落鐵路軌 被火車撞死疑屬自殺

【本報訊】一名男子昨日下午在大埔火車站月台上跳下路軌，遭一列到站火車撞個正着後，再被捲入車底。該男子被送抵醫院後證實已死亡。警方認為死因無可疑，列為自殺案處理。

死者林仰，五十九歲，住大埔林村田寮下村一木屋。死者生前為酒樓雜工，嗜酒，曾多次醉倒街頭。



死者林仰

跑馬地今跑夜馬 交通有特別措施

運輸署提醒駕車人士注意

【本報訊】運輸署提醒駕車人士注意今日在跑馬地實施的特別交通措施，以便舉行夜間賽馬。

有關的交通措施將和星期三夜間賽事所實施的差不多，但知會於四時三十分左右便開始實施，以配合第一場賽事由平日的下午七時三十分開始提早至下午六時三十分。

根據該等措施，跑馬地、灣仔及銅鑼灣某些道路將須更改行車方向，車輛亦須改道行駛。而學習駕駛人士將由下午四時三十分至晚上十一時不准駛進禮頓道、山光道、山村道、波斯富街、堅拿道東及通往堅拿道天橋之輔助道路。

而由下午四時起直至午夜，黃泥涌道、體育道、山村道、愛羣道及灘華街的泊車位將予以取消。

銀行劫案一名疑匪 昨自巴黎引渡返港

被控五項行劫罪今提堂

【本報訊】一名涉嫌與多宗銀行及珠寶行劫案有關而被通緝的男子，前日被警方由法國巴黎引渡返港，已被落案控以五項行劫罪，今日在新蒲崗裁判署提堂。

被捕男子姓陳，三十三歲，涉嫌與五宗發生在八〇年至八一年的劫案有關，包括兩宗銀行劫案及一宗珠寶行劫案等，四宗發生在九龍，一宗在新界。被捕男子是在有組織及嚴重罪案調查科兩名探員押解下，昨日由巴黎引渡返港。

老翁墮海死

【本報訊】一名姓黃老翁昨日傍晚在紅磡碼頭附近墮海，後由警員將他救起送院，惜已返魂無術。據說，死者患有輕微精神病，警方初步相信他跳海自殺。

解放

哈公‧金鐘‧許行主編

四月號已經出版　內容豐富　報攤有售

重慶飯店

CHUNG KING HOTEL

一間中外合資的飯店，位於重慶市中心朝天門區，交通方便、設備齊全、情調高雅、服務周到。

擁有中央空調客房，正宗川菜廳、西餐廳、咖啡廳、風味食街、會議室、酒吧、的士高、髮型室、車隊等設施，現已全面對外營業。

閣下到重慶市商務旅遊，欲順道遊覽長江三峽，敝飯店可代訂旅遊船票。另為配合本月16日飛機通航的港—渝新航線，由四月十五日至五月十五日止，可享受敝飯店房價九折優待。如十人以上的團體更可享受在重慶機場免費接送。

請與下列辦事處聯絡

重慶飯店：
重慶市新華路41-43號
電話：43233　電報：7315
電傳：62193 CKHCL CN

香港訂房服務：
香港干諾道西186-191號
香港商業中心3911-12室
電話：5-591021
電掛：HUATEX DEVE
電傳：84248 SODIC HX

衛奕信昨開始工作

並與鍾逸傑等十多高層官員見面
下旬分批與立法局議員共進晚餐

……就任後第一天的工作

【本報訊】新任港督衛奕信昨日正式開始工作，並於早上與港府十多位高層官員見面。

港督特別顧問鍾逸傑在上午九時半便抵達港督府。隨後多位高層官員亦陸續到達，其中有布政司霍德、保安司附法新、政治顧問寇立夫及政務司廖本懷等。

據港府新聞處說，港督在未來數星期將繼續會見港府官員，以了解各部門的運作。

同時，港督亦將於本月二十三日、三十日及下月十四日分批與各立法局議員共進晚餐。

……發出的證照。

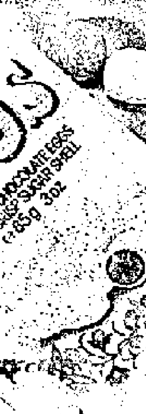
發言人說，港府歡迎上述國家承認英國國民（海外）護照，這些國家均是香港市民前往旅遊的熱門地點。

發言人說，政府獲悉瑞典決定對持有英國屬土公民護照及將來發出的英國國民（海外）護照的旅遊人士撤銷入境簽證的規定，特別感到高興。

意大利政府亦決定有關英國屬土公民護照持有人毋須簽證前往該國旅遊不超過三個月的規定，亦會適用於英國國民（海外）護照。

因工作導致失聰人士應列入勞工賠償範圍

兩局屬下兩小組成員認為



凡購買地鐵小童學生儲值票，可獲贈五彩朱古力蛋

地鐵辦復活節特惠周 購小童儲值票獲贈朱古力

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，將於復活節期間舉辦「買小童／學生儲值票送復活蛋」特惠周。

由本月十三日至十九日期間，凡於各地鐵站票務處／補票處購買小童／學生通用儲值票一張，即免費贈送「吉百利五彩朱古力蛋」一包，送完即止。

另外，曾宏威又同意，香港工業現時最急需科技支援的是電子工程及生物工程兩大支柱。

元朗晨曦學校今日上午開放

【本報訊】元朗區特殊弱智學校——香港弱智人士服務協

【本報訊】本港最近成立了一個電腦網——香港學術及研究網（簡稱HARNET），成員包括港大電算機教研及應用中心、港大電機電子工程系及香港城市理工學院電腦中心。

電腦網是將成千上萬的電腦連接起來，組成網絡，大家就能互通信息及應用其中資料，使用者大可安坐家中，透過終端機向世界各地其他電腦查詢資料。「電腦網」是電腦研究及應用的熱門話題，目前全球已成立了多個電腦網，如北美洲的ARPANET、USENET和CSNET

簡稱HARNET與澳英加韓等聯網

機打印，然後透過電腦網送到收信人的電子信箱，而收信人的電子信箱會將消息儲存，待收信人使用電腦時通知他。由於收信人及發信人不用同時使用電腦，因此一些電話通訊所存在的問題如不同時區、特定的工作時間等都能迎刃而解。相比「專用電報」，電郵服務則便宜多了，而且它還保留了傳統郵遞服務的特色，例如保存私隱及單獨對話等。此

組則加收一元。至於接收外地寄來電郵，費用比較廉宜，每封來信的首一千位組資料是免收費用，超過一千位組的資料則按每五百位組收費一元計算。國際電郵每天收發信件兩次，一次在早上九時，另一次則在下午五時，用戶可望在早上開始工作時收到寄入的信件，在下班時將所有信件寄出。現時本地電郵約需時數分鐘，國際電郵則需數小時，如果通信頻密，則收發次數亦會增加。

由於港大電算機教研部已接連國際電腦

淘汰投標安置修船廠
鴨脷洲機器公會反對

指出將令二十多間廠戶被迫停業
促在區內撥出永久地方供續經營

【本報訊】鴨脷洲機器同業公會，昨日提出反對港府以淘汰投標方式安置受清拆影響的鴨脷洲北岸百多個漁船維修廠戶，令近兩成廠戶被迫停業。該會要求港府在區內撥出永久地方予這些廠戶繼續經營。

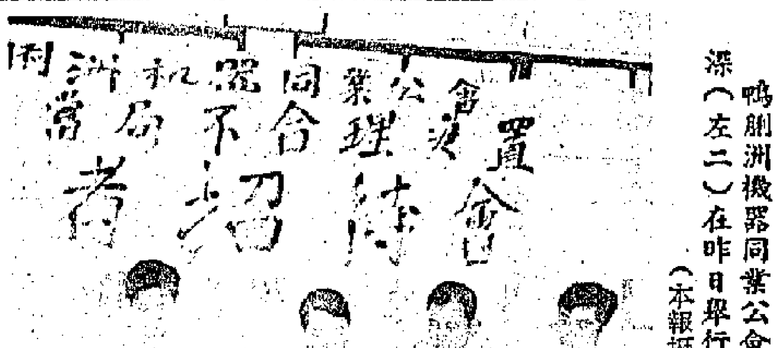
該會主席周鑑深表示，鴨脷洲北岸一百三十多間漁業機器維修廠戶，已接通知於今年七月、九月及八八年六月分三期清拆。但港府卻撥出只足以容納九十多間廠戶的布廠灣地段，供這些廠戶以淘汰方式投標，令兩成廠戶因無法投得地段而被迫停業。

該會另一位負責人盧伯期認為，隨着本港漁業的發展，更需要專業漁船維修廠的存在。港府把北岸的廠戶安置往布廠灣，亦只是暫時性的，三、四年後可能又需要遷徙。他認為，港府應考慮該行業的特點，在區內撥出永久的地方興建適合該行業特點、兩層高的工業大廈，讓該行業得以繼續生存。

一位廠戶戶主表示，現時鴨脷洲北岸維修的漁船約佔本港漁船七、八成，廠戶每天需要工作十五至十六時，才能趕及維修漁船。他認為港府不應以淘汰投標方式，使有意繼續經營的廠戶被迫停業。

南區政務處較該會的覆函中指出，未獲安置的有蓋廠房首五至二十平方米可得補償一萬二千元，其後每平方米四百五十元。

一位在鴨脷洲經營了十多年的廠戶表示，補償金額不足以支付員工的遣散費。



鴨脷洲機器同業公會主席周鑑深（左二）在昨日舉行招待會上。（本報攝）

屋邨商場展銷活動
下周在四屋邨舉行

葉渠蘊稱此舉可改進商場營業
屋邨商場空置單位較去年下降

【本報訊】一項名為「八七屋邨展銷大巡週」的商品展銷活動，將於本月十七日起，先後在本港四個公共屋邨的商場舉行。

四個屋邨分別為沙田沙角邨、上水彩園邨及屯門蝴蝶邨，至於第四個屋邨，則會在港島選擇一個適當的公共屋邨商場。

房屋署商業樓宇科總房屋事務經理葉渠蘊，昨日在記者招待會上表示，這是該署繼去年啟業邨舉行「八六展銷樂年華」後，再次與利迪廣告印刷有限公司合辦的展銷活動。今年共有三十多個商業機構參展。

葉渠蘊指出，在公屋商場舉行展銷活動，有助推動公屋商場的營業情況，可以吸引屋邨附近、居住在私營屋邨的居民到來購物。

他表示，自從該署於去年不斷在屋邨內舉行推廣活動後，加上改善商場設施，屋邨商場的營業情況比從前顯著增加，公屋商場的空置單位，亦由去年的百分之十一，減至目前的百分之六，與私營商場單位的空置率差不多。

利迪廣告印刷有限公司代表陳永佳亦表示，公屋居民消費能力高，在公屋舉行商品展銷活動，對宣傳商品有很大幫助。

「八七屋邨展銷大巡週」，將於本月十七日至二十日，首先在沙角邨舉行；八月移師上水彩園邨；十二月將移往屯門蝴蝶邨舉行。港島方面，地點及時間仍未確定。每次展覽均為期四天。

海洋公園脫離馬會
將另成立管理機構

有關條例草案下月初交立法局

【本報訊】一項建議將海洋公園完全脫離香港賽馬會的條例草案昨日在港府憲報公布。

一九八七年海洋公園公司條例草案，就成立及管理一名為海洋公園公司的獨立法定機構來代替現時的海洋公園有限公司事宜，作出規定。

香港賽馬會建議脫離海洋公園有限公司，並捐贈現金二億元。這筆捐款將撥入由海洋公園公司管理局管理的法定信託基金，管理局將可根據受託人條例從基金中撥款投資。

如有需要時，由基金獲取利息將可用作支付海洋公園公司的基本建設費用及經常性開支。但是，在未經港督會同行政局的准許，基金的本金只可用作海洋公園的發展工程計劃。

根據受託人條例，海洋公園信託基金乃一慈善基金，不能用作委員會或管理局貸款之保證。

去年十一月港府委派顧問公司進行一項海洋公園宜至一九九一年六月三十日為止的未來財政狀況獨立評估工作。

海洋公園公司管理局將負責管理海洋公園作為一提供康樂及教育設施之公園，管理局將有不少於七位由港督委派的成員。管理局主席及副主席將由港督從成員中委任。

條例草案更規定海洋公園公司及海洋公園信託基金經核數後的帳目、在該財政年度內該公司之各項活動、海洋公園入場人數及信託基金管理的報告書將要在每一財政年度完結後六個月內呈交立法局。該草案將在下月六日提交立法局。

位於海洋公園耗資千萬
百鳥居今正式開放

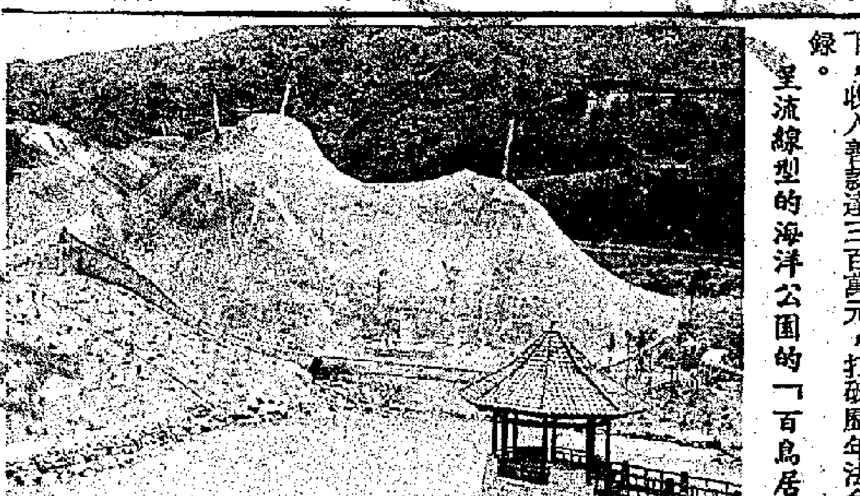
不銹鋼流線型鳥籠亞洲稱第一
鳥舍外另設供鳥類表演的劇場

【本報訊】海洋公園新建的「百鳥居」今天正式開放，供遊人參觀。

香港海洋公園有限公司昨日招待新聞界參觀「百鳥居」。海洋公園園林設計負責人蔡浩權接待記者時表示，百鳥居耗資一千萬港元，總面積約三千五百平方米，包括一個二千五百平方米的鳥舍及一個「雀鳥劇場」。鳥舍的設計是不銹鋼流線型大鳥籠，是應用電腦設計，鳥舍當中設有五枝巨型鋼柱支持着上蓋。他說，同類型鳥舍設計在全球上只有三個，在亞洲則只有香港一個。

他說，鳥舍內展出的鳥類有一百五十多種，數目超逾二千，分別來自中國大陸、歐洲、非洲、南美洲及東南亞各地。鳥舍內以鳥類的不同生活習慣及環境分為四區，計有林木區、叢林區、水禽區及地樓區。裏面還有兩條小溪及各類菓樹。

另一面，在「百鳥居」的五百座位的「雀鳥劇場」，由白鴿、火鷄及鸚鵡等鳥類表演飛翔花式、鬧劇及高空雜技等節目。



呈流線型的海洋公園的「百鳥居」

特稿

二千雀鳥同棲一舍

本報記者　陳國華

不少老人家都知道料理雀鳥並不是一件困難之事。但是，要在二千五百平方米之地管理二千多隻雀鳥，就不是一項簡單的工作了。能夠擔當此項工作的機構首推海洋公園。

海洋公園的「百鳥居」鳥舍，於本月十一日開放。面積達二千五百平方米的大鳥籠，在外形設計上及管理上均有獨特之處。海洋公園園林設計負責人蔡浩權表示，百鳥居的結構是由電腦預先計算，找出適當的外形及結構上的拉力。建成後的整個鳥舍，可以抵受颱風的吹襲，原因是鳥舍所受的拉力集中在牆腳，五枝支撐着上蓋的巨型鋼柱只是作為支點，並可以作輕微調校以適應張力。另外，百鳥居的不銹鋼網呈流線形，對遊人及雀鳥均有心理上的作用。一方面遊人在內觀看會感覺甚為舒服，而雀鳥亦會感覺鳥籠廣闊而自由飛翔。

把二千多隻雀鳥集中在一起，在管理上當然要細心安排、照顧。蔡浩權表示，這些從世界各地運來的雀鳥，在送入百鳥居之前，都要在海洋公園內接受為期三個月的檢疫，合格後才放入鳥籠內。不過，不是所有不同種類的鳥隻都是同一時間內入居鳥舍，否則會引致強者欺凌弱者的後果。蔡浩權說，溫馴的鳥類先入住鳥舍，待他們取得好地方後，入住的惡鳥便難於霸佔其地了。而籠內的所謂「惡鳥」，不是指兇惡的食肉鳥，而是指愛欺侮同類的鳥隻。為了防止各類雀鳥為爭奪食物而打鬥，鳥舍管理人員會在籠內所種植的樹身上放上生果，並通植各種果樹，讓鳥隻自由採食。

有關鳥舍內的衛生問題，海洋公園亦詳加考慮。蔡浩權說，蛇和老鼠竄入籠內，是導致衛生欠佳的最大原因。因此，海洋公園已在不銹鋼網上放上低壓電流，足以嚇退蛇鼠之輩，但不足以傷人。此外，海洋公園獸醫會按月檢查鳥隻的健康，並化驗飼料，確保雀鳥處於健康狀態。

危險化學品冊子
詳列分類及標籤

工聯會及勞工處共同編印

【本報訊】勞工處及香港工會聯合會現已共同編印了一本在工業常用危險化學品分類及標籤參考冊子。小冊分別以中英文說明，旨為保障受僱於工業界人士在使用該等物品時，以免受到危害。

勞工處發言人說，小冊內載列了有關二百三十一種於本港工業機構中最經常使用和處理之危險物品。

為使在工業界服務的工人及有關的僱主易於查閱資料，小冊分為五個部分，包括了介紹為何及怎樣將危險化學品分類及加上標籤，危險化學品分類及標籤方法的有用提示，僱主及僱員的責任。

該小冊亦提供了有關標準危險標記的使用方法、危險物品會造成的影響及基本安全預防措施等。

首屆國際廣告大會
六月將在北京舉行

大會主席高哈昨晤記者談詳情

【本報訊】第一屆國際廣告大會將於今年六月十六至二十日在北京人民大會堂舉行，估計將有超過一千五百家來自世界各地的公司代表參加。

八七北京第三世界廣告大會，由《南方雜誌》和中國對外經濟貿易廣告協會合辦。

中國領導人認為這次大會非常重要，為了確保大會圓滿成功，國務院已批准中國二十四個主要的部委和組織成立籌備委員會，由對外經濟貿易部副部長王品清主持，負責安排這次大會。

籌委會二十四個單位，包括對外經濟貿易部、北京市政府、國家工商行政管理局、公安局、新華通訊社及人民日報。

《南方雜誌》發行人兼八七北京第三世界廣告大會主席高哈，昨日在記者招待會上指出，這是中國十年來首次舉行這樣大規模的商業性活動。目前已有四□參加，中國代表團登記參加。海外方面，包括來自第三世界國家及地區和北美洲、歐洲及日本等已發展國家，將超過一千個團體代表出席，並透過今次廣告大會進行商業接觸。大會邀請了約一百名國際知名的廣告業翹楚作主講者。

沙田新光將開業

【本報訊】本港第十間新光酒樓（沙田新光）籌備開業。為擴大服務隊伍，新光集團聯同機構所有員工除享有港府法定假期外，更可獲得集團員工之基本福利及良好的升級制度，如每年度海內外旅遊、儲蓄康寧保險、優秀員工獎金制等。此外，本月份開始全面減縮員工每天工時，在業內刻意創新，以提高服務質素。

女童軍聯誼會打麻雀賽籌款

【本報訊】由前任女童軍組成的香港女童軍聯誼會，將於下月十六日下午，在銅鑼灣怡和俱樂部舉辦打麻雀慈善籌款活動，籌募經費。有興趣參加的人士，可聯絡該會義務司庫歐陽陶，收費每位一百五十元。

佛聯法會共獲善款三百萬元

【本報訊】香港佛教聯合會啓建丁卯年清明思親法會，一連七天，昨日宣告功德圓滿。大會於下午一時送聖，由會長覺光法師主持，副會長黃允畋、總務主任永惺法師暨各壇法師、四眾同人參加誦經，副會長黃允畋在致閉幕詞公佈，本年度法會在各方支持下，收入善款達三百萬元，打破歷年法會記錄。

因受上蓋瀝青硬化龜裂影響
荔枝角室內運動場漏水

市政總署表示已知會承建商維修

雷先生四月七日來電稱：市政局轄下的荔枝角室內運動館，可能由於天面構造問題，每於雨後例必出現漏水情況，水滴將場地弄濕，對運動人士構成不便及危險。他說，上述情況已存在多時，希望當局早日找出辦法改善。

按：記者前往現場查察，發覺該運動場天面的確漏水，職員要用大型水桶盛放在場館內，盛載由館頂裂縫滲下的雨水。儘管如此，場館內有部份地面亦沾有水漬，雖然職員已豎起警告牌，但對在場內運動的人士始終會構成危險。

據深水埗市政署一位負責人表示，該署對荔枝角室內運動場天面漏水情況早已獲悉，並已通知地政工務科聯絡負責保養的承造商前往維修。

他繼稱，經多次的調查發現，漏水原因是場館的上蓋瀝青因硬化而龜裂，雨水從裂縫處滲下。承造商在上月二十八日已做好修補工作，但在本月六日的一場大雨後，發現八號羽毛球場處依然有漏水情況出現，該署現已知會承造商再行修補，相信問題在稍後時間便可解決。

・吳・

荔枝角室內運動場漏水，場中要放大水桶載水（本報攝）

澤安邨一行人路
又彎又斜甚難行

不少街坊投訴盼當局設法改善

居民意見

編輯先生：

本會接到不少澤安邨街坊投訴，謂邨內由大排檔附近專線小巴站的一段行人路面，既斜且彎。街坊因路面斜滑而跌倒的事件屢見不鮮。由於居民乘搭小巴都需要行經此段路面，亦是轎落白田石硤尾必經之路。居民每逢天雨路滑，居民（尤其老人家及小孩）行經此段斜路時，更是要步步為營。

我們希望有關部門能將斜坡填平，或在路坡邊緣附近安裝扶手欄杆，使居民出入較為方便。

深水埗民生關注組

按：記者現場查察，發覺來信所指那段行人路，當局較早前曾進行重鋪工程，鋪上坑紋石屎路面，以防濕滑。此外，在靠向馬路一端設有一段欄杆設置，老弱婦孺可作為扶手上落。不過，那段行人路位於斜坡彎位，路面向外傾斜，當局如能設法加置一些安全設施，對居民上落的確有所幫助。

・家・

澤安邨這段行人路又彎又斜，居民視為險途（本報攝）

生活圈

沙角青少年中心辦義工訓練課程

▲沙角青少年中心策劃「少年工作者證書課程」，分為兩個階段進行。第一階段課程內容包括講座、研討會、宿營、暑期公民教育活動實習等，將於今年六月三日開始，至八月一日結束，費用四十元正，截止報名日期為五月二十三日。有興趣者可往沙角青少年中心報名，查詢電話〇一六四七八八一六。

有問有答

分娩假期如何計算
勞工法例有所規定

胡女士四月六日來電，查詢在何種情況下，女工可享有有薪分娩假期，以及分娩假期的計算方法？

按：根據勞工法例，凡按照連續性契約同為一個僱主工作不少於二十六個星期的女性僱員，便可享有分娩假期。若連續工作不少於四十個星期的女性僱員，則可享有有薪分娩假期，但以三名子女為限，流產或夭折者不包括在內。

分娩假期為預產期前四個星期及分娩後六個星期，分娩期內的休息日或法定假日皆作分娩假計算。有薪分娩假期的工資率為月薪（不包括超時工作工資）的三分之二，件工或日薪則為假期前二十八天內平均工資（不包括超時工作工資）的三分之二。但有一點須注意的，倘僱員未獲僱主同意而在分娩假期內為另一僱主工作，則會喪失領取分娩假期工資的權利。

・潁・

獨居老人怎生活 明愛後日辦展覽

▲九龍明愛社區中心於八六年間，曾就獨居老人生活情況，進行問卷調查，調查結果現已整理妥當，將於本月十二日（星期日）在馬頭角道房屋署申請組對開空地（馬頭圍邨側）公開展覽，時間由上午十時至下午五時，歡迎參觀。查詢電話：三一三六五二一一。

本版歡迎讀者來信、來電、請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303 逢星期一至六中午十二時至晚上八時

通告板

▲「減壓及鬆弛」心理健康計劃：童軍知友社啓業青少年中心特於四至五月間舉辦「減壓及鬆弛」心理健康計劃，包括展覽及講座。歡迎有興趣的青年參加，查詢及報名可到啓業邨啓祥樓地下，或電三—七五四九五六一。

▲周末樂園：由香港青年協會九龍城青少年中心主辦，逢星期六下午，為五至十四歲少年提供各類益智趣味活動。四月十一日活動為五色復活蛋製作，還有其他多項活動，歡迎少年兒童參加。報名查詢可電三—八二六七一七。

▲社交舞訓練：香港遊樂場協會修頓青少年心，於四月份為青少年朋友提供以下多項興趣班，使青少年朋友能善用餘閒，更可充實自己。興趣班計有：健體舞初班、國語初班、鋼琴班、社交舞訓練班及攝影初班等，歡迎參加。詳情及查詢可電：五—七二三五四五。

▲木屋區兒童活動：安徒生會梅窩中心於復活節假期內，為木屋區內兒童安排一連串活動，內容有填色比賽、復活蛋設計比賽、溜冰兔兔樂及IQ雞英會。歡迎六至十四歲小朋友報名參加。查詢可到九龍大磡村新興路三A或電三—二七四六一八。

▲「溫馨五、六月」：聖公會屯門社會服務中心將於五、六月父母親節期間舉行一項名為「溫馨五、六月」活動，其中包括一連串比賽、旅行、攤位遊戲、遊藝會等。目的是透過活動，鼓勵區內為人子女者發揚敬愛父母的精神，並透過家庭合作遊戲及比賽促進家庭成員的溝通和合作，歡迎區內居民參加。查詢電話：〇—四五一二三四五。

生活緊張壓力大
自我鬆弛心暢快
充滿溫馨五六月
記住父母雙親節

▲讀者李小姐四月九日來函，查詢屯門區的盆栽展覽將於何時舉行？

按：這個在青松觀舉辦的盆栽展，已訂於四月二十五日至五月四日舉行，愛好盆栽藝術的市民可依期前往參觀。

・簡・

懲教署總部遷址

懲教署總部今日遷往灣仔政府綜合大樓第一座。

搬遷後，懲教署以前分佈於不同辦公地點的行政、工業及會計組將集中於同一地方辦公。

總部的新址為香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座廿四及廿五樓。電話號碼為五—八二三五一一一七。

崇華街不設斑馬線
運輸署表示有原因

覆函照登

編輯先生：

貴報於三月十九日刊登讀者郭女士投訴慈雲山崇華街行人過路設施一事，現謹覆如下：

由於該處設有巴士站，故當巴士於該站停車上落乘客時，會阻礙行人及其他車輛駕駛者的視線，使他們不能清楚看見對方。故不適宜於該處設立例如斑馬線的過路設施。而於崇華街路旁的欄杆，乃特意設的，目的在防止行人直接橫過崇華街，前往蒲崗里。

運輸署署長李舒（尹萬良代行）
一九八七年四月二日

傷殘人的士代用券
下星期三截止申請

運輸署提醒申請的士代用券的人士，必須最遲於下星期三（十四日）將申請表格交回運輸署。

根據這項的士代用券試驗計劃，坐輪椅的傷殘人士每月可領取面額五十五元的代用券，以支付的士車費。

申請人必須於截止申請日期前，將填妥的申請表格交回運輸署，以確保他們能夠享用這項已於四月一日起推行的計劃。

填妥的申請表格須郵寄或送遞至金鐘道港府合署低座二樓運輸署辦事處。

申請書亦可親自或交人送遞至下列地點：香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署高座二十八樓運輸署總部；香港美利道二號運輸署港島牌照事務處；新界沙田火車站九廣鐵路大廈六樓運輸署沙田牌照事務處；九龍登打士街五十六號運輸署九龍牌照事務處；或九龍觀塘鯉魚門道十二號東九龍政府合署六樓運輸署觀塘牌照事務處。

運輸署亦呼籲的士司機收取坐輪椅的乘客的代用券，作為的士車費，藉以支持這項計劃。

署方發言人說：「雖然並沒有法例規定的士司機必須接受這些代用券，他們的合作可以令這項試驗計劃成功推行。」

的士司機只須到代用券背後列明的運輸署辦事處，出示的士駕駛執照，便可兌換代用券。

面額一元、二元及五元的代用券樣本，已寄給各的士商會，以供參閱。同時，運輸署亦要求的士商會將樣本分派給其會員傳閱，並張貼於其辦事處當眼的地點。

尋人啓事

高賢林尋夫楊寶文表弟仲軍元

我丈夫楊寶文，字光羽，七十五歲，解放前在空軍訓練司令部任職，後去了台北。

我表弟仲軍元，七十三歲，曾與我丈夫同單位工作，解放後無音訊。望知他們音訊者來函：浙江省桐鄉縣濮院鎮桐鄉縫紉機零件廠。

高賢林（一〇四八二）

祝翠娥尋兄祝人初

我兄祝人初，又名榮章，七十三歲，原籍上海江灣，三六年畢業於杭州航空學校，後當國民黨軍官，四八年隨軍去台灣，一直無消息。望知其下落者來信：上海東寶興路一三五號祝志學收。

祝翠娥（一〇四八三）

程賢加尋父程雪樓

（匯生）

程雪樓，約九十歲，安徽貴池籍，經商。早年離鄉去港。望知情者通知：安徽省貴池縣僑務辦公室轉程匯生（又名程賢加）。

程賢加（一〇四八四）

王琳尋母親唐娟娟

我的母親唐娟娟，又名唐美英，約六十歲，七四年曾住九龍馬頭圍道三五四號二樓B座，她曾在紡織廠、燈泡廠做工，後來無音訊。望知其下落者來信：上海南市大吉路二十六弄一號二〇一室。

王琳（一〇四八五）

熊金山尋姐熊慧

熊慧，七十六歲，江西弋陽縣人。一九四八年跟隨丈夫徐尚忠由南昌去台灣，一九五零年從台灣來過信，以後便沒有聯繫。請知情者函告：江西弋陽縣弋江鎮解放路一百二十九號熊金山。

熊金山（一〇四八六）

高貴清尋女兒高小妹

我的女兒高小妹，兩年前去香港，曾住在南丫島榕樹灣大街，後因搬家失去聯絡。我女婿名林國前。望有知其下落者來信：上海曹陽路一〇一〇號上海閘門廠招待所六號房間。

高貴清（一〇四八七）

兩局屬下兩小組成員認為

因工作導致失聰人士 應列入勞工賠償範圍

建議當局參考外國做法立例保障失聰工人

【本報訊】兩局屬下衞生事務及人力統籌小組較早時去函教育及人力統籌司，認為有需要立例，將因工作引致失聰列入勞工賠償範圍內。

兩小組昨日舉行聯合會議，會後小組召集人招顯洸及陳鑑泉向記者簡報會議情況，招顯洸表示，兩小組的成員均認為因工作關係而導致失聰是一個嚴重的問題，但現行法例只會給予那些因爆炸等事件而導致失聰的工人賠償，對於慢性職業病，則因為難於辨別失聰原因而未有提供任何形式的補償。

招顯洸表示，在英國，當局立例規定工人在入職前，必須接受聽覺檢查，若某工人在某公司連續工作了二十年而因此失聰，這工人便可不需證明而獲賠償。

他說，他們的初步看法是當局應該參考外國的做法，為那些因工作而導致失聰的工人提供賠償，但至於其他立法的細節及有關的勞資問題，則有待進一步訂定，他相信屆時有關方面會徵詢前人力統籌小組及勞工顧問委員會的意見。

他續說，他們於上月底去函教育及人力統籌司布立之，而布立之亦已於本月三日覆函，表示有關問題會交勞工處研究，短期內再提交工作文件給兩小組討論。

此外，衞生事務及人力統籌小組昨日亦曾討論有關東華三院因退休計劃改變所引致的糾紛，兩小組認為這問題基本上是勞資問題，有關方面已正在進行調解，兩局是不適宜在現階段介入的，但他們會密切注視事件的發展。

陳鑑泉說，議員當然希望事件會以合理公平的方法得到解決。

工管兼讀學士課程 中大現已開始招生

此課程改用學分制及五年修業辦法

【本報訊】香港中文大學的工商管理兼讀學士學位課程，自一九八六年起，一方面同時與全日制者採用新課程，廢除學位考試制度，改為學分制，從而減少重複考試，並予加強教學效果，另一方面則提出五年制修業辦法，以利學業表現優異學生得以提前一年畢業。因此所有學生，凡已修完二年級課程之後，倘能符合下列兩項規定者：（一）於一及二年級共修滿至少四十八學分，及（二）一及二年級的學業總平均績點不低於三點一五（B+），均可向教務長申請選讀五年制之課程，以期縮短一年修業之期限。

在學制方面，兼讀制學生每學年分三個學期上課，每學期上課平均約為十四週，每週上課平均為二至三晚。每晚上課約為二至三節，自下午六時半起至九時半止。在課程方面，兼讀制學生所修課程幾乎與全日者制無異。其所授予的學士或榮譽學位，亦與全日制者一致。然而，由於兼讀制學生較全日制者成熟之故，一般任教兼讀制課程之教師，亦較任教全日制之教師資深。

現該課程已開始招生，並於四月三十日截止報名，有志攻讀該課程的人士可連同貼上一元郵資的回郵信封（四吋×九吋），函新界沙田香港中文大學兼讀學士學位課程組，索取入學申請表格，或往九龍尖沙咀漆咸道南六十七號十三字樓中文大學校外進修部索取。

穿針引線促進貿易合作

陳福根談上海海外聯誼會工作及發展

本報記者 翁惠玲

上海海外聯誼會副會長陳福根（本報攝）

「穿針引線」——是上海海外聯誼會副會長陳福根用以形容該會在海外僑胞及華人到滬進行貿易合作時所起的協調作用。他也認為，這個內地首個對外聯誼的民間組織自成立一年多以來，在這方面的工作獲得很好的反應。

幫助外商解決投資問題

正如該會成立的宗旨中提到：「增進上海各界人士同港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞和外籍華人之間的相互了解和友誼，促進上海經濟、科學技術、文化教育、體育和社會福利等事業的發展。」這次陳福根來港，也是為了該會在港首次舉辦的攝展主持剪綵儀式。

在接受訪問時，陳福根談到在促進上海經濟方面的工作，他認為海外僑胞和港澳同胞對內地的經濟政策不大了解，前往內地進行經濟貿易合作時常會遇到困難，而上海海外聯誼會便是透過與上海有關貿易單位的聯繫，幫助他們解決投資合作上的問題。他舉了一個很明顯的例子，一位港商在滬開設玩具廠，但廠房冬天沒有暖氣設備，此外，往銀行支款也不方便……一連串的問題令這名廠商煩惱不已。該會知悉情況後，便立即與有關部門聯繫，那位港商的問題很快便獲得解決，也可以有錢賺了。

舉辦經濟合作等研討會

他說，除了幫助海外及港澳投資者解決困難外，上海海外聯誼會還舉辦了多個有關投資稅務優惠、銀行電子化以及上海對外友好合作等經濟性的研討會，邀請海內外人士參加，使他們對在滬進行經濟技術合作加深了解。也正如他所指出的，該會在促進上海經濟方面起着穿針引線、協調關係和幫助解決困難的作用。

由八五年至今，上海海外聯誼會已有約三百名會員，其中海外包括港澳人士的會員佔三分之一。陳福根表示，目前該會與港澳地區人士及美國華人的聯繫較多。他認為，該會能發展良好，與獲得市政府領導人的支持，（上海市市長江澤民是名譽會長）以及理事會內包括上海各專業學者、文藝、科技界人士支持有關，使該會可透過各方面的活動加強與海外人士的聯繫。

在文化藝術交流方面，他說，該會除了與海外有關團體及人士聯繫外，還邀請鋼琴家蔡崇力、香港京昆藝術協會主席鄧宛霞……等人到滬演出。

旅遊活動亦是該會與海外人士聯絡的形式之一。陳福根說，這年多以來，該會義務地組織旅行團，讓海外歸來的僑胞到各地的名勝古蹟參觀。

加強與海外文藝界交流

儘管該會在各方面的工作進展良好，但陳福根在談到會務發展時，仍希望做更多實際及有意義的事情，包括進一步發展海外、內地的會員；成立經濟貿易委員會和加強與海外有關團體聯絡等，在文化教育方面，該會希望能組織內地文藝界人士到外地進行交流，並與中醫學院合辦海外中醫函授課程，讓香港醫學界人士可以參加。

他透露，該會於本月下旬將舉辦紀念性的周年活動，屆時將會邀請香港一些文藝界人士到滬演出，以及舉辦橋牌比賽等活動。

在此，也期望上海海外聯誼會繼續發揮它作為溝通橋樑的作用。

特稿

中大生化系講師曹宏威表示

設立科技成果介紹公司 有助促進香港內地合作

中資機構渠道多宜直接參與籌組

【本報訊】中文大學生物化學系講師曹宏威昨日表示，中資機構若能籌組科技成果推介公司，對促進內地與港澳科技合作會有大幫助。

曹宏威昨日在觀塘扶輪社晚餐會上，以「國內科研成果與香港工業未來發展之關係」為題作演講。

他說，香港貿易發展局及京港學術交流中心，過去曾分別主辦了兩項內地與香港的科研企業交流活動，但皆未能充份達致其目標。

曹宏威解釋說，本港工業家辦事重成本與效益，科研工作者則工作繁忙，所以他們大都未能抽空參與這些交流活動，這實在有點可惜。

他進一步說，在上述的情況下，科研成果推介公司的成立會很有幫助，而且也有需要。曹宏威認為，這些公司需要對內地及香港的科研及工業狀況有充份了解，若能將內地的科研成果介紹到香港，又把香港工業的科研需求傳達到內地，尋找對口的合作單位，這樣的話，他們便能發揮為內地與香港科技企業合作交流的橋樑作用。

曹宏威又認為，這類科技成果推介公司，最好由中資機構籌組，因為他們條件較優越，跟內地聯繫的渠道多，而現時的京港學術交流中心也可部分地擔當這些工作。

另外，曹宏威又同意，香港工業現時最急需科技支援的是電子工程及生物工程兩大支柱。

凡購買地鐵小童學生儲值票，可獲贈五彩朱古力蛋

地鐵辦復活節特惠周

購小童儲值票獲贈朱古力蛋

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，將於復活節期間舉辦「買小童／學生儲值票送復活蛋」特惠周。

由本月十三日至十九日期間，凡於各地鐵站票務處／補票處購買小童／學生通用儲值票一張，即免費贈送「吉百利五彩朱古力蛋」一包，送完即止。乘客若在站內恒生銀行或九廣鐵路售票處購買小童／學生儲值票時，則會獲贈換領券一張，憑券可到地鐵站內票務處或補票處免費換領朱古力蛋一包，截止換領日期為本月二十六日。

教育署長李越挺昨表示

培僑等六校轉津申請 將交教育統委會考慮

並會在第四號報告書列出處理辦法

【本報訊】教育署署長李越挺昨日表示，有關培僑、香島等六間不牟利私校轉津的申請，將交由教育統籌委員會考慮，並會在教統會第四號報告書中列出處理辦法。

李越挺表示，這六間學校未獲批准轉津，是由於現時的建校計劃，已足夠提供所需的資助學位。若將來對資助學位的需求有額外增加，則教統會將研究應付方法。應付方法有二。其一是增建新校，其次是向私校買位。但他強調，若採取買位方法，則要定下若干條件及規定被買位學校要達至何種標準。

他指出，雖然教育統籌委員會第二號報告書中指明以後會研究買私校如何能達到官津校水平的問題，但他相信教統會亦會考慮不被買位私校的前途問題。

對於培僑等六間學校日前批評教署過往否決他們轉津申請是基於歧視和偏見，李越挺表示，過往他們的申請不獲批准並非因政治因素，主要原因是考慮到地區性學位需求以及學校本身的辦學水準。

元朗晨曦學校 今日上午開放

【本報訊】元朗區特殊弱智學校——香港弱智人士服務協進會屬下的元朗晨曦學校，昨、今兩日舉行開放日慶祝十八鄉第卅二旅幼童軍團成立禮。今日上午九時卅分至十二時卅分開放，各界人士可參觀。

本港已成立電腦網

簡稱HARNET與澳英加韓等聯網

可藉電腦與外地進行快速電子郵遞 成員包括港大及城市理工電腦單位

【本報訊】本港最近成立了一個電腦網——香港學術及研究網（簡稱HARNET），成員包括港大電算機教研及應用中心、港大電機電子工程系及香港城市理工學院電腦中心。

電腦網是將成千上萬的電腦連接起來，組成網絡，大家就能互通信息及應用其中資料，使用者大可安坐家中，透過終端機向世界各地其他電腦查詢資料。「電腦網」是電腦研究及應用的熱門話題，目前全球已成立了多個電腦網，如北美洲的ARPANET、USENET和CSNET，澳洲的ACSNET、英國JANET、加拿大CDN及韓國SDN。最近香港大學電算機教研及應用中心的電算機教研部，已將轄下之電腦與上述電腦網接上，有了這些聯繫，使用港大的電腦就能與世界各地的電腦用戶，藉着電子郵遞來交談及進行討論。

電子郵遞簡稱「電郵」，是一項以電腦進行的郵遞服務，它可將「信件」從一部電腦傳送到另一部或多部不同系統的電腦。基本上，電郵跟傳統郵寄服務一樣，然而它又比傳統郵遞有更多的優點，除了快捷之外，電郵能結合辦公室現時所裝置的自動系統，「信件」可利用文章剪輯裝置或文字處理機打印，然後透過電腦網送到收信人的電子信箱，而收信人的電子信箱會將消息儲存，待收信人使用電腦時通知他。由於收信人及發信人不用同時使用電腦，因此一些電話通訊所存在的問題如不同時區、特定的工作時間等都能迎刃而解。相比「專用電報」，電郵服務則便宜多了，而且它還保留了傳統郵遞服務的特色，例如保存私隱及單獨對話等。此外，電郵的裝置費用亦比「專用電報」便宜，因為它可利用現有的電腦系統進行通訊。

在本港使用電郵服務收發信件均不用收費，至於國際電郵則須收費，按港大電算機教研及應用中心收費標準：由本地寄發國際電郵（以每封信件計算），首一千位組的資料1000bytes（約相當一百七十個英文字）收費港幣十元，以後每增加五百位組則加收一元。至於接收外地寄來電郵，費用比較廉宜，每封來信的首一千位組資料是免收費用，超過一千位組的資料則按每五百位組收費一元計算。

國際電郵每天收發信件兩次，一次在早上九時，另一次則在下午五時，用戶可望在早上開始工作時收到寄入的信件，在下班時將所有信件寄出。現時本地電郵的需時數分鐘，國際電郵則需數小時，如果通信頻密，則收發次數亦會增加。

由於港大電算機教研部已接連國際電腦網，因此HARNET的成員亦可接上述收費，利用國際電郵與北美、西歐、加、澳、朝鮮等地通訊。

電算機教研及應用中心亦想效法英國及北美等國，將電子郵遞服務擴展至本港其他研究及發展機構，現時電郵除了適用於UNIX—BASED系統連調制解調器或DATAPAK（配上後者則成了一部理想的通訊工具）外，亦適用於VMS系統。該中心的電算機應用部正考慮將電郵服務擴展至其他系統，因為該部會將電腦系統連接電算機教研部的電腦以便與國際通訊。

九一年中三試取消後

少年警校收生標準 當局已設小組研究

考慮需否將收生學歷提高

【本報訊】港府已成立一個工作小組，研究九一年取消中三評核試後，對少年警訓練學校未來發展的影響。

少年警察學校收生的最低學歷為中三畢業生。但由於港府將於九一年取消中三評核試，提供更多中四、中五資助學位，為了研究如何配合教育這方面的改革，警務處長頒理國決定成立工作小組，包括警務處、教育署及保安科代表，準備以六個月時間，研究少年警校未來發展方向，包括收生的學歷，並研究是否有需要將學歷提高至中四或中五程度。

此外，工作小組還會研究港府未來是否用八千萬元開闢警校旁邊的土地，進行重建計劃。將現時分佈於兩處的少年警校集中在一起。

小組現時是考慮將少年警察訓練列入中三畢業後的職業先修學校的一種，與其他工科及技能訓練看齊。

中文科教學講座 教署邀教師參加

【本報訊】教育署現邀請小學教師，參加六個內容相同為期半天的小學中國語文科輔導教學講座。講座將於下月二十七至二十九日，在九龍馬頭圍道一百八十五號土瓜灣市政大廈暨政府合署七樓中國語文教學研究中心舉行。

研討會將會介紹改善學生寫作能力的方法。參加教師亦將會有機會分享教授輔導班的經驗。校長欲推薦教師參加，可於下月十五日前向教育署中國語文教學研究中心申請。

清潔香港運動 今年大力推行

【本報訊】市政局及區域市政局昨日公佈歷年來最大規模的保持香港清潔運動的詳情，並介紹這項運動的宣傳主題和標語「一於響應，保持香港清潔」。

荃灣青年大使 將往南韓交流

【本報訊】荃灣青年大使計劃已選出二十名在藝術、體育或學術成績方面有突出表現的青年學生，在今年七月中前往南朝鮮，進行參觀及文化交流活動。

二十名荃灣青年大使分別為保良局李城壁中學的陳佩佩、佛教英文中學的盧永年，保良局姚連生中學的朱韻怡，恩明英文中學的李佳，荃灣聖芳濟中學的朱熏晴、歐陽志偉，博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學的傅紹源，荃灣官立中學的陳佩儀、鄭蒂芳、張銳輝、荃灣官立工業中學的林梅、林百齡，荃灣公立何傳耀紀念中學的何詠詩、翡美珍、張則形、周香儀、李騰達，仁濟醫院林百欣中學的王新春及路德會呂明才中學的蔡惠恩。

荃灣青年事務常委會主席冼少華在會上表示，南朝鮮之行將於七月中旬出發，為期九日。各青年大使會被安排在當地居民家中住宿，了解南朝鮮的民風習俗。

獲選的二十名青年大使中，六名在荃灣區藝術培訓計劃參加者中選出，六名在區內體育培訓計劃參加者中選出，另八名由區內各學校校長根據學業成績和課外活動參予推薦學生參加。

藝穗會設演藝課程

本月底開課 由平西主持

【本報訊】藝穗會將於本月底開設一項演藝技巧訓練課程，透過一連串體能及技巧訓練，使學員掌握表演的「內」與「外」的配合方法，適當地表達角色，及可獨立演繹劇本。

該項課程將由劇人平西主持，由四月廿三日起，逢星期四晚上七時半至九時半，在藝穗會舉行。

畫家李汛萍作品 昨起在澳門展出

【本報訊】澳門消息：香港著名國畫家李汛萍昨日下午三時半在澳門趙班斕文化藝術館舉行「黃河萬里」畫展，澳門教育司司長娶蘇晉及澳門知名人士、頤園書畫會會長崔德祺博士主持剪綵儀式，到賀的美術界人士甚多。

是次展出的「黃河萬里圖」連屏畫，全長二百八十二呎，共有九十四幅作品，每幅三呎乘三呎，是李汛萍費時十一個月寫成。過去曾在香港展出，獲得藝術界人士熱烈的好評。

「黃河萬里」畫展由昨（十）日起至十二日止，一連三天，每日下午三時至晚上九時在澳門趙班斕文化藝術館展出。

一羣藝術工作者 籌備文化藝術節

現正舉辦會徽設計比賽

【本報訊】為推廣本地的文化藝術活動，一羣藝術工作者正籌備一個大型的香港文化藝術節。

香港文化藝術節籌委會主席劉志華表示，是次藝術節以「繁榮香港、發揚中國文化」為口號，目的在推廣香港的文藝活動及提高市民生活質素。現時，籌委會正舉辦一項會徽設計比賽，作為香港文化藝術節的序幕。會徽設計比賽分公開組與學生組。公開組歡迎各界人士參加，學生組歡迎中一至中七的同學參加，截止日期為本月二十一日，參加者可將作品寄香港軒尼詩道一百六十七號十四樓。

此外，劉志華又說，他的一部小說作品「純潔的愛」現正交由電影公司編成劇本，預計拍成電影後會為香港文化藝術節籌取部分基金。

劉志華最後說，香港文化藝術節仍在籌備階段，暫定的節目包括徵文比賽、書法比賽、繪畫比賽、戲劇、舞蹈、音樂、攝影比賽及時裝表演等。

國際電影節開幕

選映卅餘國家地區影片逾百部

【本報訊】市政局主辦的第十一屆香港國際電影節昨日展開，這項為期十六天的文化盛會將放映來自三十餘個國家和地區的一百三十多部精彩電影，又特別介紹已故蘇聯電影大師塔可夫斯基全部作品及著名日本導演成瀨巳喜男的廿二部代表作，並專題回顧本港五、六十年代製作的粵語戲曲片。

電影節開幕酒會昨日在大會堂低座展覽廳舉行，出席者包括市政局議員、本港及海外電影工作者以及影評人。

持有＊＊＊標記的香港身份証人士，將可免用香港回港証往返澳門。

「出入境簡化」計劃乃根據香港各出入境關卡裝設電腦系統而設立．該計劃下，持有香港身份証的旅客在往返澳門旅遊時，將毋須填寫出入境申報書．如果你的身份証上印有＊＊＊標記，在出入境時亦可免用香港回港証．有關「出入境簡化」計劃詳情的單張，請向人民入境事務處索閱．

前往澳門「出入境簡化」計劃

由一九八七年五月一日起生效

高貴清尋女兒高小妹

我的女兒高小妹，兩年前去香港，曾住在南丫島榕樹灣大街，後因搬家失去聯絡。我女婿名林國前。望有知其下落者來信：上海曹陽路一〇一〇號上海閘門縣招待所六號房間。高貴清（一〇四八七）

體育

奧運會足球外圍賽强弱分明
中國隊九球大勝菲隊
馬林李輝秦國榮及賈秀全包辦入球

【本報廣州十日專電】中國足球隊在第二十四屆奧運會足球外圍賽東亞區第四小組賽中旗開得勝，以九比〇淨勝菲律賓隊。

中國隊今晚在省人民體育場迎戰實力較次，組織力弱的菲律賓隊，全場佔盡優勢，無論是在個人技術，經驗，身材等諸方面，均凌駕在菲隊之上，致使整場賽事顯得戰情「一面倒」。菲隊面對中國隊的強大攻勢，僅餘招架之力。

七時半，黑衣法官笛聲一鳴，中國隊即全線壓出，向菲隊大門展開猛烈進攻，只見十號馬林帶球在左路快速下底，菲隊後衛防守中絆人犯規，判罰任意球，中隊十七號麥超主罰，一記妙傳，傳給已埋伏在菲隊門前的馬林，馬林一個前頂，球應聲入網，立下頭功。此時，指針剛剛停在指數二的位置上，隨後，中國隊再接再厲，不斷擴大戰果。八分鐘，李輝從中場帶球，連衛幾道封鎖線，殺至菲隊門前，乘菲隊守門員衝出之機，將球輕輕推入；二十一分鐘，馬林於菲隊葫蘆頂處截得皮球，從對方兩後衛夾縫中將球送入網窩；上半時僅餘三分鐘時，十八號段舉於前場獲同伴傳球，由左路帶球下底傳中，十五號秦國榮在亂軍中推球入網。此時，中國隊以四比〇結束了上半時戰事。

下半時，中國隊在中場休息時經高豐文教練再次指點，絲毫不因勝利而放鬆進攻的機會，大舉進攻菲隊大門，又為本隊贏得五球。十四分鐘，馬林甩掉菲隊後衛堵截，奔球帶至右邊底線附近舉腳抽射，從菲隊守門員身邊較小的角度鑽入網；二十一分鐘，勇將馬林中場一記妙傳於右路的李輝，李輝不愧為老將，不慌不慢地晃過菲隊兩名後衛起腳射門，再次建樹；三十二分鐘，馬林在前場帶球突破，當其轉身舉射時，菲隊守將絆人犯規，中隊獲一罰球，十六號李輝主罰成功，為中國隊再添一分。至此時，李輝與馬林同為本隊各射入三球，成為該役的優秀射手；三十七分鐘，秦國榮從葫蘆頂勁射入網；四十分鐘，中國隊全線壓上，後衛朱波帶球助攻至前場，下底傳中，五號賈秀全伺機插上，截得來球，送入網內。

這樣，中國隊以九比〇狂勝菲律賓隊，取得該隊首場賽事的勝利。

菲律賓隊全場穩守突擊，防守漏洞甚多，攻擊力弱，組織力差，與中國隊相比實屬强弱分明。

奧運足球外圍賽積分

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
中國	一	一	〇	〇	九	〇	二
香港	一	一	〇	〇	五	〇	二
菲律賓	二	〇	〇	二	〇	一四	〇

尖子突破 新秀冒升
——中國游泳水平更上一層樓

新華社記者 周宗欣

在一九八六年我國游泳運動實現了歷史性突破後，很多人擔心今年會出現一個「運動水平下降的所謂「低谷」時期。

可是，今天在這裏結束的一九八七年全國游泳春季分級分區賽甲級賽區的比賽上傳出的喜訊，一掃人們心頭的疑雲。事實證明，持續提高我國游泳運動水平是完全可能的。

五天激烈角逐，五天捷報頻傳。十三人二十五次打破十五項全國紀錄，其中三個項目的成績進入了世界先進水平，五個項目的成績列為亞洲之冠。游泳界內外群情激蕩。此時人們的心情只有兩個字——「振奮」。

縱觀賽況，可以列出三個特點：

「尖子」隊員水平有新的突破，此其一。黑龍江黃曉敏的女子二百米蛙泳的成績（二分二十九秒五八）和一百米蛙泳的成績（一分十秒六〇）可分別列為去年世界第四位和第九位。河北隊錢紅女子一百米蝶泳的成績（一分〇秒二四）相當於去年世界第五位，都進入了世界先進水平。黃曉敏二百米蛙泳的成績比民主德國名將西·霍爾納保持的世界紀錄（二分二十七秒四〇）僅差二秒一八。女子一百米自由泳河北隊夏福杰的成績（五十六秒六九）相當於去年世界第十七位。女子二百米個人混合泳錢紅的成績（二分十八秒五八）可排為去年的世界第十九位，亦屬於世界水平。連同賽前已有的成績在內，我國運動員中已有兩人在三個項目中的成績進入世界先進水平，四人一隊在六個項目中的成績進入世界水平。十七個女子項目的亞洲最好成績已有十個歸於中國運動員的名下。中國運動員還保持着男子四×一〇〇米自由泳接力項目的亞洲最好成績。

其二，去年首屆全國青少年運動會中湧現的一批新秀日趨成熟，與一流選手技術的差距正迅速縮小，有的已「青出於藍勝於藍」。年僅十五歲的上海姑娘楊文意在一年之內把她一百米仰泳的成績提高了將近四秒，創造了一分四秒七三的全國紀錄。她的成績比南朝鮮的崔允喜創造的亞洲最好成績僅差〇·一一秒。黑龍江名將、亞運會三枚金牌獲得者閻明保持的女子二百米自由泳的全國紀錄（二分五秒七三）被北京隊無名的安衛新所打破，新紀錄為二分五秒三七。解放軍隊的年青選手沈威以一分二秒〇二的成績獲得女子一百米蝶泳第二名，比創造了全國紀錄錢紅僅慢一秒七八。沈威的成績也進入了去年世界前三十位。年青選手成績的大幅度躍升，顯示了我國游泳運動整體水平的提高。

其三，尤其值得一提的是，這次比賽前運動員們並未經過特殊的「強化」訓練。好成績的產生十分自然，完全「順理成章」。這表明運動員們的功底厚實，這對於實現我國游泳運動的長期目標實為有利。

實力是磨礪出來的，拚搏出來的。去年春季我國游泳運動水平實現了突破，掀起了一個破紀錄的小「高潮」。之後，各地更加重視體育科研，開展運動生理、生化、心理等多學科的研究，調動西醫、中醫、傳統的氣功和國外先進技術手段一齊上，為提高運動水平服務。運動員在訓練中，繼續貫徹了「三從一大」和「耐力是基礎，強度為核心，力量是關鍵，技術來表現」的原則。他們並參照國外先進經驗又因人因地制宜，有伸縮性地安排訓練量，讓自己既「吃飽吃足」又不過量；並在總結經驗的基礎上繼續嘗試高原訓練的作法。這些現在已證明是行之有效的。

中國運動員在亞運會上的勝利使人振奮、向上。如今我們已有幾名可向世界紀錄挑戰的強手。世界之「最」已不再是「雲霧山中」的東西，而是可望而可即的了。黃曉敏剛剛創造了二百米蛙泳的亞洲最好成績，就牢牢地盯上世界紀錄。她豪壯地宣告：「我要破它！」

中國運動員的目標已經明確，「堅冰已經打破」，道路已經探明，現在需要的是——心齊、苦幹、協調和效率。【新華社上海八日電】

登喜路中國羽球公開賽
男女單雙打昨產生四強
女單清一色中國選手 另三項亦佔優勢

【新華社南京十日英文電】非種子球員丹麥尼爾霍夫是唯一外國球員闖進登喜路中國羽球公開賽男單四強，他今晚在此間以十五比八、八比十五、十五比八擊退南朝鮮成漢國。

丹麥球員將於周末晚與中國熊國寶爭決賽權，熊國寶於半準決賽不戰晉級，因對手徐彪因傷棄權。

亞運金牌手直落種子趙劍華擊退另一麥選手波·拉爾森，成績十五比六、十五比十一，邁向錦標。高大的拉爾森明顯不習慣趙劍華的打法，僅八分鐘便失去首局。第二局，雙方打成六平、十平，但繼而趙劍華一舉把拉爾森擊倒。

明天的準決賽，趙劍華遇[illegible]，他以十五比七、十五比十一挫同袍楊克森。

女單半準決賽與男單同時間舉行，唐九紅以十一比三、十一比二爆冷擊退朱穗華打入四強。三種子鄭昱鯉也進準決賽，以十一比十二、十一比七、十一比八勝羅[illegible]芬。李玲蔚勝施文十一比五、十一比七。韓愛萍擊林燕芬十一比二、十一比二。

男雙亦出四強，四場半準決賽成績如下：李永波、田秉義組（中）勝丁其慶、陳康組（中）十五比七、十五比九。沙威、塞克拉皮組（泰）勝基利蘭、尼爾霍夫組（英、丹）五比十五、十五比十三、十五比四。張強、周金燦組（中）勝賀向陽、唐輝組（中）十五比十一、四比十五、十五比九。張青武、鄭顯明組（中）勝米士本兄弟（馬）十五比五、十五比九。

女雙四強亦產生：林瑛、關渭貞組（中）勝潘新、黎寄華組（中），十五比七、十五比五。鄭堅、阮小卿組（中）勝李英華、坦迪恩組（印尼）十七比十六、十五比十三。吳健秋、勞玉晶組（中）勝宋幼薇、李燕娟組（中）十五比五、十五比八。趙娜莉、高娜絲組（英）勝尚福梅、林燕芬組（中）十五比六、十五比五。

港隊教練郭家明在穗觀戰後稱
中國足球隊未受考驗
馬林李輝秦國榮段舉表現較突出

【本報廣州十日專電】專程從香港到廣州「睇路」的香港足球隊教練郭家明，在觀看了中、菲首場比賽之後發表評論說：由於對手太弱，中國國家隊並沒有受到真正的考驗。

坐在主席台上的郭家明對比賽全神貫注，他認為中國隊經過巴西的「留學」之後，確有進步，進攻點多了，隊伍也較以前成型，今天晚上的比賽如果抓緊一些，勝菲律賓隊的比數還可以大一些。在他的印象中，中國隊的四個隊員——馬林、李輝、秦國榮、段舉表現較突出。

說到四月十九日中國隊同香港隊比賽時，郭家明說：我希望雙方能踢一場精彩的球。

中國足球隊昨晚九比〇大勝菲律賓隊，贏得奧運會足球外圍賽頭場賽事（中新社照片）

中國足球大軍
下周五將抵港
港中之戰高價票已售罄

【本報訊】本月十九日在大球場舉行的奧運足球外圍賽，香港對中國的主場賽事高價球票已售清，球迷欲現場欣賞這場重要賽事，應早預購球票。中國隊一行二十五人將於本月十七日乘搭首班直通車來港入住怡東酒店。

這場賽事的監場亞洲足聯秘書韋立本及三名印尼籍球證則於十八日到步，當晚並會舉行領隊會議。

足總已收到中國足球隊職球員名單，領隊年維泗，張俊秀，秘書張吉龍，教練高豐文、胡之剛、蕭鵬寅，（十八名球員）守門員楊寧、張惠康，後衛郭億軍、池明華、朱波、賈秀全、山青季、高升，中場李輝、秦國榮、段舉、唐堯東、麥超、朱平，前鋒柳海光、馬林、李華筠、王寶山。

會長杯男排賽煞科
羣力三戰皆捷奪標
皇仁屈居亞軍 南華得第三

【本報訊】港九排球聯會主辦的會長杯男子四強排球賽，經過三晚角逐，昨晚在九龍伊館煞科，羣力以三戰三捷得冠軍。

昨天比賽結果如下：羣力以三比〇（一五比五、一五比八、一五比一二）戰勝皇仁，三戰三捷奪得冠軍，皇仁屈居亞軍，季軍決賽南華勝警察三比〇（一五比六、一五比五、一五比四），南華三戰一勝二負得季軍，警察三戰三敗，名列榜末。

南愉「鷸蚌」相爭 東方「漁翁」得利

今季的聯賽榜首形勢，很可能出現「鷸蚌相爭，漁翁得利」的局面。

因為現在聯賽榜上鼎足而立的東方，愉園及南華三隊，論積分其實一樣，無疑是在東方佔優，但得十四分的愉園卻打少一場，得十二分的南華則打少兩場，如果以得失球率計算，南華最好，愉園次之，東方最差。故在一般人眼中，今季的聯賽杯之爭，不出「南愉」兩隊。

而事實上，「南愉」兩隊現在已到了「埋身」肉搏鬥的時候。愉園明日和南華短兵相接，不惜工本借得施維山及劉棣平助陣，可見大家對此仗之重視。南華本來不用被愉園迫到牆角作困獸鬥的，因為愉園在較早時的對東方一役輸一比二後，已幾乎自動宣佈投降，不料南華後來對荃灣竟亦和愉園同遭一命運，輸了一比二，結果領前的優勢打回原形。

這樣，就益了排名第三的東方，因為他們擊敗了愉園，給他們增添了積分，殺上第一位，以十四分和愉園並排。前晚他們再以三比一大打了警察，遂暫時躍居榜首。由於東方如「程咬金」一樣，從中途殺了出來，而令榜首形勢改變，變成已非「南愉」之爭，因為東方分分鐘可以「盟主」身份出現。

故明日的一場「南愉」生死戰，可能出現「鷸蚌相爭，漁翁得利」之局，因為在大家相持不下，打和收場，互失一分，無形中益了東方。那個時候，東方只要在對南華一役打垮對手，聯賽杯已幾乎唾手可得，因為所餘下的兩仗是對海峯及港會，對他們來說，有一定的搶分把握。

所以，明日的「南愉」大戰，可能不是兩雄相鬥必有一傷，而是兩敗俱傷，東方則「冷手執個熱煎堆」，無端端發達矣。

阿奇

英足總杯準決賽
熱刺今戰屈福特

【本報訊】英國足總杯賽，亞洲電視黃金台今晚九時卅五分將以人造衛星現場直播在英國維拉球場舉行的準決賽熱刺對屈福特的比賽過程，由球評家林尚義、盧德權擔任評述。

南華愉園練兵備戰

【本報訊】愉園足球隊昨天下午在新蒲崗軍營操練，足球部主任余錦基親自督操。

愉園昨日秘密練兵，主要是練習攻防戰術。領隊梁子明亦與前鋒球員一起練習進攻戰術；而教練則與後防球員一陳國雄起練習防守陣法。余錦基在操練後，宴請各戰將，鼓勵士氣。梁子明指出，南華估計愉園會打守波，但他相信愉園會爭取入球。

南華昨天下午在嘉山場操練，尹志強經過慢跑試腳之後表示，周日上陣應無問題，但要看會方是否派他上陣。

港划艇賽今沙田舉行
中英星洲等派隊參加
賽事分公開組及國際性學校組

【本報訊】香港業餘划艇協會主辦的第九屆香港划艇錦標賽，定於今、明兩天在沙田城門河舉行。賽會昨天在沙田該會會所舉行記者招待會，介紹有關比賽詳情。

香港業餘划艇協會會長衛力信在會上說，比賽分公開組及國際性的學校組。參加公開組的中國遼寧隊，共有十九名運動員，隊中有中國集訓隊隊員徐權。其他參賽隊還有菲律賓的馬尼拉艇會、新加坡的進艇會等。

學校組賽事，來港參賽的英國威頓學校是英國最快的學校隊伍。另外，參賽的學校還有澳洲的英皇書院、加利浸信會文法學校、彭卜學校、港島中學、培英中學等。

據中國遼寧隊教練張桂亭說，該隊隊員平均只有十九歲半，史曉文、周寶君、劉德志、田衛東是全國划艇賽男子四人有艇賽冠軍，郭梅、胡亞東是女子雙舵、單舵冠軍，孫鳳剛、滕德君、陳連友、蔡滿庫是男子四人雙舵亞軍，胡亞東、劉淑芬、葛麗萍、孫晶是女子四人雙舵亞軍，郭艷秋是單人舵雙槳亞軍。

星島下屆升甲組
已制訂季前集訓
張子岱稱他將擔任教練

【本報訊】乙組星島足球隊來屆篤定升班，雖然未有球員的腹稿名單，但已初步制訂一套季前練兵計劃。

據張子岱稱，他下屆將任教練，盧德權任助教，領隊則由伍忠擔任。星島在成軍後將會在香港進行一個月集訓，然後拉隊到東南亞集訓，大約打十場練習賽。「阿香」表示，集訓其中一個地點會是南朝鮮。「阿香」並稱，星島本屆在乙組班費亦要五十萬元。今個月由於打了不少勝仗，每個球員大約有獎金三千元。

籃賽戰訊

【本報訊】籃球聯會、市政局合辦的本年度籃球聯賽今晚有兩場在九龍伊館場上演，七時，男甲二組愉園對青年，八時一刻，男甲一組植美對均安。門票十元，學生、屬會優待票五元。

賽馬簡訊

快活谷今日試辦黃昏賽馬，八場草地賽事以A跑道作賽，下午六時三十分開跑，場地預測為「黏地」。今日賽馬有一項主要錦標賽，香港鄉村會杯，第二、三班跑二四〇〇米，出馬十四，是一場勢均力敵之爭。另外第六場是第一班九七五米短途，「包裝之星」擺擂台迎戰勁敵，也是一場精采的賽事。

以下是各場形勢分析：

第一場 新馬跑九七五米，「兆寶」試閘反應佳，馬有速度，三甲之材。「孖寶二世」上仗跑千二米，最後二百米才力竭，今場力足言勝。「金馬來」排一檔雖吃虧，但勝在前速夠快，可冷敵。「大大步」復課收身甚靚，坐位望贏。

此場以「兆寶」、「孖寶二世」、「金馬來」及「大大步」取勝機會較大。

第二場 新馬跑九七五米，「贏中贏」愈戰愈勇，應可打開勝利之門。「一路威」拍跳出色，衝刺有力，坐二望一。「磁像」雖是初出，但是課拍跳起功夫，可作冷敵。「體育精神」復課有進步，亦力足一戰。

此場「贏中贏」作膽，配「一路威」、「體育精神」及「磁像」。

第三場 第四班跑一六五〇米，「愛爾蘭曲」復課拍跳有力，可期再勝。「無敵神鷹」此程有一勝四位賽績支持，穩位望贏。「成上加威」如遇跑變化場地，輕鬆，仍可再追。「幾有威」上仗勝得可作配。

此場應是「愛爾蘭曲」鬥「無敵神鷹」之局，配腳「幾有威」及「成上加威」。

第四場 第二、三班馬跑二千四百米，鄉村俱樂部杯，馬會昨預測是黏地。「奪獎」可以不理。「飛箭時速」及「金戰士」可拚，兩駒均是長途氣袋。夏寂另一騎「幸運鳥」亦是實力份子，提防雙龍出海。冷門留意「帝皇之光」，已有好分頭。

此場「飛箭時速」及「金戰士」贏面較大，配腳「幸運鳥」及「帝皇之光」。

第五場 第五班跑一二三五米，跑四重彩，「萬寶來」試閘跑第一，此駒勝在前速快，有力再勝。「特好駒」快跳出色，坐二望一。「天賜福」跑變化場地要留意，「三甲之材」。「奇利福星」本季表現平平，但此駒有一勝一位賽績支持，可作冷敵。

此場「萬寶來」作膽，配腳「特好駒」、「天賜福」及「奇利福星」。

第六場 第一、二班馬跑九七五米，「草上大千」前速不快，但近日操練已力磨前速，跑回水準，三甲應有一席。「優惠利率」此程曾敗於「超速名駒」，亦力足一戰。「花心大少」連拚不勝有位，且看雷誠身手如何？冷門留意「金中皇」，操足再來，提防出冷。

此場「花心大少」鬥「優惠利率」之局，配腳「草上大千」及「金中金」。

第七場 第四班跑一六五〇米，「世界仔」上仗勝後狀態保持，論馬仍可再爭。「羣力」跑軟爛地出色，可拚入位。「金蹄聲」上仗跑軟爛地有出色表現，今場可作馬膽，次門留意「泰安」。

此場「金蹄聲」作膽，配腳「世界仔」、「羣力」及「泰安」。

第八場 第四班跑一六五〇米，「必搏」跑此程，三戰均能跑入三甲，復課仍有水準，坐位望贏。「純華之光」擅跑軟爛地，有力一戰。「真貴」上仗衝刺頗勁，此程亦有一勝一位賽績支持，可搏入圍。「南星」快跳上力，三甲之爭窮分子。

此場「必搏」鬥「南星」之局，配腳「真貴」及「純華之光」。

·馬音·

金戰士飛戰時速爭杯
萬寶來特好駒四重彩

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 新馬 九七五米 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	兆寶★	9	范雲斯	一二八	吳	3	36	32	33
②	恒至理	5	鄭仲謀	一三三	林	3	16	20	23
③	又得來	10	李森	一三三	摩	3	19	23	25
④	孖寶二世	11	許寬良	一三三	方	3	48	42	37
⑤	萬紫千紅	6	李易學	一一八	摩	3	19	25	28
⑥	太容易	3	何敬森	一三三	吳	3	21	31	37
⑦	多希望	8	陳柏鴻	一三三	陳	3	18	24	28
⑧	金馬來	1	陳志忠	一一八	歐	3	97	11	10
⑨	大大步★	2	雷誠	一三一	簡	3	60	54	57
⑩	強心戰士	4	賀蘭杜夫	一三一	吳	3	87	85	85
⑪	大三元	7	陳啟智	一一五	夏	3	13	14	13

第二場 新馬 九七五米 第一口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	贏中贏	9	葉楚航	一二八	吳	3	30	29	31
②	一路威	3	賀蘭杜夫	一二九	夏	3	45	35	38
③	洋紙之皇	11	徐貴良	一二六	洲	3	18	18	18
④	恒心	2	李森	一二六	摩	3	15	16	12
⑤	喜寶	1	陳柏鴻	一二四	歐	3	68	80	71
⑥	金毛虎	7	謝偉豪	一一八	簡	3	23	20	19
⑦	磁像	4	鄭仲謀	一三三	林	3	90	12	12
⑧	得運佳	5	陳炳雄	一三三	登	3	17	23	21
⑨	體育精神★	10	陳志忠	一二〇	吳	3	14	13	13
⑩	宏德二號	8	彭瑪	一一九	安	3	11	12	12
⑪	都幾好	6	李易學	一一一	陳	3	43	48	47

第三場 第四班 一六五〇米 六環彩 孖Q頭關 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	成迅	1	賀蘭杜夫	一三九	羅	3	37	38	37
②	雁影	7	李易學	一三三	摩	4	32	31	31
③	幾有威★	8	葉楚航	一三〇	林	3	18	14	15
④	愛爾蘭曲★	9	許寬良	一三二	夏	4	67	76	80
⑤	神奇金剛	10	雷誠	一三〇	簡	8	26	23	22
⑥	無敵神鷹★	4	陳柏鴻	一二九	方	7	74	72	77
⑦	成上加威☆	5	何敬森	一二八	歐	5	77	67	66
⑧	活力之霸	6	艾迪強	一二六	歐	4	91	93	10
⑨	確信一號	2	徐貴良	一二四	洲	4	47	55	54
⑩	戰龍☆★	3	彭瑪	一二一	夏	6	12	10	88

第四場 第二三班混合賽（鄉村俱樂部杯賽） 二四〇〇米 孖Q尾關 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	紐西蘭銀☆	3	雷誠	一四〇	簡	4	19	17	17
②	奪獎☆	10	葉楚航	一三五	吳	9	17	21	22
③	幸運鳥☆	9	陳啟智	一三〇	夏	8	13	16	15
④	金戰士☆	4	許寬良	一三三	夏	5	25	29	31
⑤	帝皇之光☆	5	范雲斯	一三二	摩	4	40	30	30
⑥	足球☆★	8	賀蘭杜夫	一二九	王	9	20	26	24
⑦	九龍神駒☆	6	羅德權	一二一	登	6	25	21	21
⑧	牛奶哥★㊂	1	陳柏鴻	一二一	林	6	16	13	12
⑨	飛箭時速㊂☆	7	彭瑪	一二一	簡	8	62	71	66
⑩	鈴盛㊂	2	李易學	一一一	摩	6	12	13	13

（馬名下有㊂者為第三班馬）

第五場 第五班 一二三五米 四重彩 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	金山伯☆★	5	葉楚航	一三五	伍	8	10	94	96
②	東方特快	4	伍大偉	一三三	朱	4	18	13	13
③	廣心知	6	陳柏鴻	一三七	吳	6	18	23	20
④	確確	10	雷誠	一三三	洲	4	64	61	59
⑤	順順利利★	3	許寬良	一三二	夏	10	16	14	12
⑥	萬寶來★	1	徐貴良	一三一	林	6	57	59	67
⑦	特好駒★	12	陳志忠	一二七	歐	5	57	61	58
⑧	戰地飛鷹★	8	彭瑪	一二九	施	6	10	90	89
⑨	贏到獎	7	范雲斯	一二七	甘	7	82	84	85
⑩	勁威勇士★	2	賀蘭杜夫	一二六	羅	8	23	22	20
⑪	天賜福	9	李易學	一一七	張	7	10	12	13
⑫	奇利福星★	11	李森	一一七	摩	8	11	15	16

第六場 第一班 九七五米 六環彩 三寶頭關 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	包裝之星	8	陳柏鴻	一四五	洲	7	24	28	29
②	草上大千☆	7	賀蘭杜夫	一二九	摩	4	11	11	11
③	優惠利率☆★	5	范雲斯	一二九	甘	5	12	10	10
④	花心大少☆★	4	雷誠	一二七	簡	6	84	98	95
⑤	鑽意寶☆★	6	葉楚航	一一九	簡	7	12	87	87
⑥	海明珠★	10	李森	一二〇	方	6	93	99	91
⑦	南寧之光	3	鄭仲謀	一一九	張	7	24	26	24
⑧	金中皇☆	2	徐貴良	一一八	羅	5	65	65	65
⑨	駒駿☆	9	許寬良	一一七	方	5	18	14	14
⑩	中游之星★	1	羅德權	一〇九	登	5	12	99	11

第七場 第四班 一六五〇米 六環彩 三寶次關 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	世界仔☆	5	陳柏鴻	一三六	施	8	93	88	82
②	幸運章▼	9	艾迪強	一三五	歐	8	11	12	11
③	銀寶☆★▼	1	陳啟智	一二九	夏	5	88	87	82
④	武當大俠★	8	李森	一二八	摩	8	83	11	11
⑤	勝利之聲☆	3	彭瑪	一二七	方	10	32	28	27
⑥	羣力☆★▲	7	范雲斯	一二六	甘	6	49	41	46
⑦	東霸☆★	2	徐貴良	一二五	羅	8	38	38	38
⑧	金蹄聲☆★	10	賀蘭杜夫	一二四	王	6	66	70	68
⑨	泰安☆	4	葉楚航	一一九	簡	6	91	96	86
⑩	全威☆★	6	許寬良	一二〇	方	9	38	41	49

（羣力轉組上陣）

第八場 第四班 一六五〇米 六環彩 三寶尾關 第七口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	賠率六時	賠率八時
①	必搏★	8	李易學	一三五	摩	4	15	12	12
②	寶安威	3	賀蘭杜夫	一三八	林	4	27	98	10
③	飛鷹☆★	10	陳啟智	一二九	夏	9	18	22	20
④	東寶☆▼	2	李森	一三三	羅	9	19	20	20
⑤	純華之光★	1	范雲斯	一三三	甘	5	10	92	81
⑥	穩威★	6	彭瑪	一二九	安	4	14	12	11
⑦	露明駒	4	何敬森	一二九	陳	4	28	29	29
⑧	真貴☆	5	雷誠	一二七	簡	8	45	43	41
⑨	香港之星	9	陳志忠	一二三	歐	6	14	10	11
⑪	南星	7	徐貴良	一二四	張	6	23	26	28

上環某大貿易公司
誠聘
1.文員：年18—25歲，中五程度，中英文良好，識打字。
2.營業代表：年18—30歲，中五程度，中英文良好，有工作經驗更佳。
上述職位薪金優厚，並可享受大公司福利，有意者請將詳細履歷和近照寄大公報信箱1016號

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

漁農處通告
茲招標承投每日為香港西營盤西環塡海區（第二期）西區臨時家禽批發市場提供潔淨服務並清理、搬運該市場之全部垃圾、禽糞、禽骸及籠。承辦期由一九八七年六月二十四日至一九八九年六月二十三日。投標表格必須塡寫一式三份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於一九八七年四月十日及十六日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向香港西營盤西環塡海區（第一期）西區臨時鮮果批發市場之市場管理主任（1），或向九龍廣東道政府合署十三樓一二五三室漁農處經濟及市場科索取。
漁農處處長 李熙瑜

離職聲明
本公司職員葉江凡先生（YIP Kong Fan）已於一九八七年四月八日離職。今後葉君在外一切華洋轇轕均與本公司無關，特此聲明。
英輝修船廠有限公司
英輝工程企業有限公司
英輝華僑服務有限公司 啟

香港漂染印整理業總會啟事
鑒於近月燃油、化工染料價格及水費等上漲，使本業成本增加，故由即日起，本會屬下各廠加工費一律調整百分之十五，特此通告。
香港漂染印整理業總會
一九八七年四月十一日

惠刊廣告 請電七三六二一八

誠聘信差
某洋行誠聘信差一名，勤懇好學，中四或以上程度，有經驗更佳。有意者請詳述履歷，希望待遇及聯絡電話致函香港郵政總局信箱九八八號。

九倉擬分拆信託股份 隆豐將成信託母公司

紅邊絮語

優質地產電話

銀行家多續看淡美元

九倉擬分拆信託股份 隆豐將成信託母公司

九倉所持信託四分之三派送予九倉股東 餘四分一售予隆豐A股十九元B股四元

【本報訊】隆豐國際、九倉及置業信託的財務建議終於揭盅。隆豐將會向九倉購入其所持的全數置業信託B股及所持的四分之一置業信託A股。而九倉餘下所持有的四分之三置業信託A股，則會以紅股形式派發予九倉之股東。三間公司的股份將於下周一復牌。

經今次派送股份後，隆豐將直接擁有置業信託百分之四十六至四十七之投票權，現時經九倉擁有之投票權為百分之六十三點八。九倉股東將獲分發總值約十億元之信託A股股份，根據建議，九倉將把不超過七千一百四十萬置業信託「A」股派送給超過二萬名九倉股東，相等於所持置業信託股份總值之百分之七十五，暫定每一手數目一千股之九倉可獲派送四十股置業信託「A」股。

不過，在送股之前，信託置業董事建議每二股送三股紅股，以增加該公司之流通股份，至使每一手九倉股獲派送約一百股置業信託A股股份（送紅股後）。

信託紅股二送三 買賣單位將改細

吳光正說B股應該比A股高水

置業信託同時向交易所申請將五手「A」股及「B」股之股票數目，分別改為一千股（現時是二千股及五千股）及五千股（現時是一萬股），目的是統一買賣單位，以增加股票之買賣。

與此同時，九倉亦與隆豐達成協議，由隆豐向九倉購入所持其餘所持之四分之一置業信託股份，包括七百七十萬「A」股及七千九百四十萬「B」股，合共相等於擁有置業信託百分之三十五點一之投票權，出售金額為四億六千四百二十萬元，即每股「A」股作價十九元，「B」股作價四元，與停牌前之十五元及二元九角二點五分比較，分別高出百分之二十七及百分之三十七，該等價格除代表九倉估計置業信託之有形資產淨值外，並另加溢價。「A」股及「B」股之票面值分別是一元及二角，根據這項建議，「B」股作價將按股值比例較「A」股溢價百分之五點三。

市場上一般所見，「B」股股價比較「A」股股價每有若干折扣，就置業信託之「A」股及「B」股為例，停牌前「B」股之折扣為百分之二點五。

九倉主席兼常務董事吳光正在出席評論時表示，九倉於一九八五年間接獲得置業信託之控制權，作為九倉一項非直接之財務投資，置業信託擁有之若干物業，對九倉整體核心地產業務並不一致，比重亦不太高。今次分拆九倉在置業信託之股份，將使這項投資的潛在價值，同時使九倉可以集中發展其本身的業務，九倉亦因此能償還幾乎全部債項。

置業信託為九倉屬下上市公司之一，主要資產為現金存款及流動投資，以及擁有屬下上市公司聯邦地產及夏利文發展之大部分權益及一些地產業務。這項買賣將於未來七日內完成，於股東批准後，置業信託之紅股將於五月十四日派發，而九倉之臨時認證則於六月二日派發。

中行加入萬事達卡

中行副董事長任萬事達董事

【本報訊】萬事達卡已成為第一個獲得中國銀行加入為主要發卡銀行成員的國際信用卡組織。同時中國銀行副董事長李裕民也在該組織的董事局會議上，獲得一致推選為萬事達卡國際組織的董事之一。

在今年三月廿六日，李裕民帶領中國銀行一個高層代表團前往三藩市，在萬事達卡國際組織周年大會之後隨即舉行的董事局會議中，簽署了中國銀行加入該組織的協定。

該銀行將會在內地發行以人民幣結算而在國際通用的萬事達卡。

萬事達卡同時又宣布，該組織將於一九八七年內在北京開設聯絡處，負責與萬事達卡國際組織設在香港和美國方面的辦事處協調在國內的市場推廣、商戶聯絡及有關運作事宜。

經濟小語

信託分拆B股吃香

林浩雨

本周股市只有四個交易天，但卻出現「柳暗花明」的走勢，恒指以二七六六點收市，比上周升八十六點，雖然未能完全收復上周急挫一一八點的失地，但也已令股市由低點回升，脫離了破關而下的險境。

昨日股市回跌十九點，屬大漲小回的走勢，不足為慮。不過，因為前兩天的升勢甚強，估計回吐貨仍未完全消化，加上下周只有四個交易天，復活節長假期當前，投資意慾會相對減退，故大市可能還會有一段淡靜的日子。

在市場資金充裕下，供股集資頻頻出現，而且集資的金額甚為龐大，對市場終究會有一定的影響，這是投資者漸漸感受到的「威脅」。繼華人置業供股之後，市場又傳怡和有意發行「債股」，不過，相信此說不會在短期內實現，但人們仍對此有若干戒心。

九倉將所持四分之三的信託股送與股東，這是效法置地分拆牛奶、文華的手法——將不動的資產變為股東的可動產。經此分拆後，亦會抬高信託及九倉的股價。

引人矚目的是九倉將四分之一的信託股份售給隆豐時，作價是B股比A股高水，一反市場B股比A股有折讓的「傳統」，這顯示市場對B股應另眼相看，估計對現時有B股發行的股份如聯邦、太古等，均會有「指導性」意義。

據市場一項消息指出 怡和續求鞏固控股權 擬向股東配售「債股」

每股「債股」連同一認股權證共集資廿億

【本報訊】昨天市場有一項消息傳出，怡和控股集團將會向股東配售一種名為債股（LOANSTOCK）的股份，這等債股將會附帶認股權證，集資額為二十億元，而發行債股連認股權證之目的，則是希望為鞏固日後的控股權而鋪路。

怡和控股董事包偉士昨天對本報記者表示，在B股事件過了之後，怡和目前仍正在審核剛提出五送二紅股建議的內容，至於其他股份發行之事項，則迄今仍未有新的決定。

根據市場消息透露，怡和控股將會以一配一的形式配售上述債股，每股債股將連同一股認股權證，集資額為二十億元。

消息指出，凱瑟克家族及怡和策略除了會按其所佔股權百分之八及百分之廿六承諾上述債股之外，其他債股亦會全部由該兩名大股東進行包銷。

消息指出，今次怡和控股發行債股，主要目的並不是要套取該二十億元資金，而是鑑於該集團發行B股的計劃被交易所拒絕之後，退而思其次所作出的一種鞏固控股權之形式。因為上述債股附帶認股權證，故此大股東便可隨時行使該批權證來保衛自己之控股地位，而不會受到怡和市價波動的影響。

事實上，由於怡和控股已將手上的牛奶股份及置地股份出售，手上擁有十六億元以上的資金，故此目前並看不到該集團面對任何資金短缺的壓力而需作出集資活動。

怡和控股昨天以二十三元九角報收，較上日無起跌。

外幣存款全面報升

澳紐加元創今年新高

【本報訊】由於美元下跌，外幣存款價全面報升（美元存款唯一例外），英鎊、澳洲元、新西蘭元和加拿大元對港元創今年新高價。歐洲貨幣單位、西德馬克等仍低於前高水平。

收市時，歐洲貨幣單位報八九二點五，升四點三。英鎊升為今年新高，收市為十二點六七，升三仙。日本圓升九點二，報五四六點五，其一月期息率調低了八分一厘。

西德馬克升二點五，以四三〇點三收市，瑞士法郎升四點五，而為五一八點四。澳洲元升一點二，報五五七點二，是今年新高。新西蘭元升一點六，報四五一點八，其息率調低了八分一厘。

加拿大元昨一度升至五[illegible]算，收市為五九九點五，上升一點三，息價提高八分一厘。

法國法郎息調低八分一厘，價仍上升零點五，收市報一二九點一。

美元存款價不升反跌，收市報七八〇點一，跌零點三，但其息率回升了八分一厘。

紅邊架語

優質地產股強勢 電話煤氣同報升

股市昨日出現獲利回吐，但個別股份表現仍「穩」，尤以優質地產股，雖面對回吐壓力，仍然消化得很好。新地收十三元，無起跌。恒基收五元六角，恒隆收十二元三角，均企穩前價，只新世界回一個價位，收十元七角。

長實、和黃表現迥異。長實收四十四元，只跌一個價位。和黃則較弱，跌一元之多。

企業股中，怡和與太古也有不同的走勢。怡和甚為硬朗，收廿三元九角，無升跌。太古就有較多的回吐，廿三元關不保，收廿二元八角，跌五角。

怡系股除怡和站穩外，怡策、牛奶的表現亦不俗。怡策再升一角，收十一元六角，牛奶扳上五元關，升一角。

公用股以電話、煤氣較佳，港燈和九燈均跌。電話因升得少，昨日逆市而上，收十三元，漲二角。煤氣越十六元關，以十六元一角收市，亦升一角。但兩燈則回落，同跌二角。

二、三線股以愛美高的成交最為鼎盛，踞十大成交股數之首。總成交四千三百萬股，值三千一百萬元。佔次席的是愛美高九〇認股證，成交二千五百萬股。

美麗華酒店冉冉上升，收六元三角，漲一角半。大買家仍在求貨，有機會更上一層樓。

陳明

華置供股十一億八 四億用以購娛樂行

一供一股優先股每股作價六元 另一股供四股普通股每股作價一元五角

【本報訊】華人置業及中華娛樂有限公司昨天公佈一項重大業務重組活動。在該計劃下，華人置業將會進行一項龐大供股行動，集資十一億八千萬元，其中四億將會作為向中華娛樂購入娛樂行之用。在重組後，華人置業將會發展成為一間優質物業控制公司，而中華娛樂則會成為一間證券投資公司，而兩者亦會保持母、子公司的關係。

根據華人置業的供股計劃，該公司股東將可以每持一股華置普通股獲配四股新普通股及一股優先股份，普通股每股作價一元五角，優先股每股作價六元，昨天華置全日無成交，只有每股四元買盤掛出。

目前愛美高及亞洲證券分別持有華置百分之四十六及三十三股權，分別要承擔五億多元及三億九千多萬元的供股額，兩大股東經已承諾該項一供四普通股的供股責任，至於優先股方面，愛美高及亞洲證券則會分別只認購三千八百萬股及一千七百萬股，而剩下來應按其所持股權比例而需認購的二千三百四十萬八千股，則會由怡富證券及標準渣打亞洲向外配售，以增強其流通量。

另外，其他股東所獲配的普通股份及優先股份，亦會由上述兩間投資銀行所包銷。

華置董事暨中娛主席劉鑾鴻昨天表示，華置通過供股所集得的十一億八千萬元，其中四億元將會作為向中娛購入中區娛樂行之用，另外一億多元則會作為較前向愛美高購入百分之十二的中娛股份之用，剩下的五至六億元，則會用以物色高級住宅物業，目前已有數項物業在洽購當中。

他表示，今次的供股行動已由兩大股東承擔約八成的集資款項，愛美高在較早前集得的十億多元資金，其中五億多元便會用以履行今次供股責任，至於亞洲證券，該公司亦會有足夠資金來認購該批股份。

他表示，華置在今後的業務方針將會以發展優質物業為主，並會成為中娛的母公司，目前持有後者百分之五十二點一股權。

至於中娛方面，近期正積極進行套現活動，包括以一億三千四百萬元出售瑪莉玫瑰苑，以一億三千多萬元出售一千萬股聯合工業股份以及今次出售娛樂行所套回的四億元，已合共套現六億七億元的資金，加上較早前供股集資五億多元的行動，連串的套現及集資活動使到該公司籌得十多億元的資金。這批資金將會用以減輕因購入大酒店股份而出現的融資壓力。

他表示，娛樂行在中娛的賬目表價值只

港匯指數創新低

昨報六十一點一

【本報訊】港匯指數昨日報六十一點一，較前日下跌零點四，是一九八三年九月實施聯繫匯率以來的新低點。

指數下跌的原因，主要是與美元在外圍的跌勢有關，因為港元與美元掛鈎，美元下降，港元亦受到影響。

銀行家多續看淡美元

雷興悟則認為短期內應稍為穩定

【本報訊】幾位銀行家昨日分別接受本報記者訪問時，多續看淡美元，並預計日圓會進一步上揚。個別銀行家則認為美元或會穩定於現價。這顯示業內人士對美元走勢看法各異。

日本興業銀行香港分行分行長楊原保相信外匯市場近期出現不少炒盤。七國財長會議使人感到財長似未達成穩定美元匯價協議，日本即使採取即時措施也難以令人相信日本與其他國家貿易關係大有改善，因此人們普遍看淡美元。在短期而言，美元兌日圓匯率跌至一三〇的水平，也不會使人驚奇。至今年底，日圓還會踞高不下。

楊原保認為，港元會隨美元兌日圓軟跌，但不會對香港的經濟有太壞的影響，反而港貨輸日應有所改善。本地貨幣匯價下跌，不會使本港物價及通貨膨脹有壓力。香港的通脹並不嚴重。不過，若美息上揚，港息會隨之調升。

他又稱，日圓續升使日本的工業加速投資海外，這將使日本的勞動人口減少就業機會。美元低跌，也使日本投資者對美元漸失信心，或會調走在美國的資金，對美息會有壓力。預計美息有可能調升。

匯豐銀行總經理雷興悟表示日圓兌美元昨日升百分之一，未算是銳升。美元已長期積弱，今後是否再跌和跌至哪一個水平，無人知道。他的看法是美元短期內應稍為穩定。歐洲美息已略為上升。六個月期升為六厘七五，他懷疑美息再升。

交通銀行助理總經理鄧予立預計，日圓兌美元匯價在短期應升至一四〇、一三八。美國下周二將公佈的貿易收支賬項，會影響美元走勢，相信美元還會試新低，再看長遠一點，美元還是沒有大起色。

股市回軟跌十九點

恒指報二七六六交投轉靜成交七億

【本報訊】昨日股市輾轉回軟，由於恒指已連升兩日達一百二十點，故回吐貨多乘勢而出，但承接力仍有相當，恒指只跌十九點〇六，報二七六六點四一。

交投轉靜，只成交七億二千二百萬元，比前日少三億二千二百萬元。

走勢為低開低收，上午十時半，恒指報二七五八點，跌廿七點六，其後在狹窄幅度上落，中午收市為二七六九點六一，跌十五點八六。下午市況初段略上，但尾市又有沽盤出發，終以較低價位收市。

公用股逆市而升，漲〇點一三，其餘分類指數均跌。

王氏溢利三千六百萬

派末期息四仙半並四送一認股權證

主席王華湘料八七年盈利將會大增

【本報訊】王氏工業（集團）有限公司昨日宣佈截至八六年十二月三十一日止年度業績，除稅後溢利為三千六百七十二萬三千元，較八五年同期下跌百分之四十四點五。盈利下跌主因是八六年上半年電子業仍未復甦。

該公司是年度並有二百三十三萬二千元非經常項目盈利。

董事局建議派發末期息每股四仙半，連同中期息每股三仙，全年每股共派息七仙半，八五年同期為每股一角五仙。截止過戶日期為五月十二日至十九日。

董事會亦建議發行認股權證，以紅利形式用四股配一認股權證之比例給予股東。每一認股權證之持有人有權在一九八七年六月三十日起至一九八九年十二月三十一日止期間內以每股（二元五仙）（認購價可調整）認購該公司之股份一股，由一九九〇年一月一日起至認股權證有效期終止日，即一九九〇年十二月三十一日，則可以每股價格二元一角五仙認購。

該公司主席王華湘說，如無不可預見的情況發生，董事會估計該公司在八七年之營業額及溢利會有重大增加。

愉景灣第五期計劃 興業準備自行發展

資金來自售第四期及上市集資共六億餘

【本報訊】香港興業有限公司董事總經理查懋聲昨日表示，該公司出售第四期愉景灣發展權益所得的三億六千萬元，及上市集資的三億元，將用以發展第五期愉景灣。

查懋聲說，愉景灣餘下可發展的樓面面積約三百四十萬方呎，第五期將會佔多少面積現時仍未決定，如果以過往四期每期約一百萬方呎計算，愉景灣可再發展多一至二期。

該公司已將第四期發展權售予新世界發展有限公司，並計劃在研究完成第五期的計劃後，即行獨自發展第五期愉景灣。

他表示，餘下的三百多萬方呎樓面面積，該公司不考慮由其他發展商發展。該公司亦希望第五期以後的發展會保留部分作出租用途。

他說，香港興業未來的收益主要有四方面，（一）發展愉景灣的售樓及租金收益，（二）中國染廠大廈的租金收益，（三）愉景灣內配套服務的收益（包括康樂設施、供水服務、辦學服務等），（四）其他物業發展收益。

新世界主席鄭裕彤較早前曾表示有意購入香港興業新股，但查懋聲表示，該公司至今仍無私人配售的計劃。

該公司已發行股本為一億一千萬元，資產負債比率為四比一，現時的累積虧損約二至三億元，估計在上市前可完全撤除該項虧損。愉景灣初步估值約十二億至十三億元，尚未計入中國染廠大廈的價值。該公司較早前以三億元購入上述物業。

香港興業另一名董事查懋成表示，該公司目前除經營愉景灣至中環航線服務外，亦有意向當局申請開辦行走九龍航線。該公司初步屬意行走愉景灣至尖沙咀。

他解釋說，隨着愉景灣發展日趨成熟，該公司希望提供新航線服務，可增加愉景灣對另一批在九龍上班的人士的吸引力。

寶生銀行馮志堅認為 美元急跌投機性濃

一交易商料後市美元可能有較急反彈

美電昨收市報七八〇點二下跌零點三

【本報訊】美元在外圍市場對日本圓續跌，此間市場人士認為美元下跌的投機性很大。

寶生銀行副總經理馮志堅表示，目前美元走勢的焦點集中在美國與日本的貿易關係，另外，也要看美國市場資金的走向。他認為，較早時這些大資金流入股市，又流入匯市和近期轉入金市，對市況起有很大作用。

他說，如果不是這些資金看好日圓並力吸，美元對日本圓也不會跌得這樣快。不過，若美、日關係能夠和緩的話，日圓是否能夠持續上升，倒是令人懷疑的。他認為近日美元對日圓的下跌，和投機的關係較大。

昨日美電對港元走勢回軟，一般相信和此間短期息率上升有關。美電昨日以七八〇點四開出，比前收市跌零點一，最高七八〇點五，最低七八〇，收市七八〇點二，較上日收市跌零點三。全日波幅為零點五。

收市時，美元對英鎊下跌至一點六二四，對日本圓降為一四二點五，對西德馬克降為一點八一四，對瑞士法郎降為一點五〇二。

另一位交易商表示，近期市場人心對美元看淡。另外連日所見，七國政府在財長會議前後，在市場出現較大的投機時，才出重手干預。他認為，各國政府已認為美元再跌存在危機，故可以預料，一旦有大手干預時，美元的反彈也會是較急的。而昨日所見，主要是美元對日本圓創新低，美元對西德馬克，仍在一點八一水平之上，顯示對美元的下跌並未全面化。

油麻地將重組小輪網

料本年度盈利將較佳

【本報訊】油麻地小輪董事局在剛發表的年報上表示，該公司在八七年度的盈利將可較八六年為佳，股息則至少可維持八六年度一角七仙水平。

該公司主席劉鎮國說，該公司為面對同業及其他新興交通工具的競爭，將重組小輪航線網，停辦一些虧損之航線與及致力增加碼頭出租店舖及廣告之收益。為增加收益以資助小輪服務，各個碼頭之發展潛質將盡量加以利用。由於中區海傍可能被列入新填海計劃，對於發展統一碼頭之計劃，將作重新研究。

他說，來往香港與中國內地及香港與澳門之航線雖然備受其他交通工具競爭所影響，該公司將致力改善服務，增加乘客數量。

貿易業務將會繼續擴展，他指望一九八七年將會有更理想之營業及利潤增長。

由於香港之經濟發展頗為理想，該公司一九八七年度物業投資之收益將會有健全之增長。位於大角咀之第四座工業大廈將於一九八八年中落成，大廈之建築面積約為一萬六千平方米。

他說，由於旅遊及有關業務尚有發展餘地，一九八七年度此項收益估計將有頗為可觀之增長。

該公司與置地合作的銀礦灣物業發展仍未有進展。該物業地盤面積二萬八千六百一十七平方米（約三十萬七千九百九十平方呎）。油麻地小輪佔有該物業百分之五十權益。

銀行金融

美元續跌美息略升

程玉宇

日圓兌美元匯價昨日續升之際，日資銀行活躍於本地的港元與美元貨幣市場。

在本地的美元貨幣市場，日資的興業和住友銀行大手掃盤。一般相信日資銀行用以供債券盤。美元拆息節節上揚，六個月期已升至六厘八七五，為近期高水平。日資銀行且對港元需求甚殷，並大手吸納三及六個月期長錢。這顯示它們看緊未來息口的趨向。日資和美資銀行大量增加長錢求盤，並尤以三個月期為然。與此同時，恒生雖有長錢供應，但昨日僅局限於一個月期，而且不屬大盤。錢多利更少露面。期貨市場同樣有不少吸納港元求盤。三個月港元期貨升上二八六點，六個月期貨也升上四八七點，使貨幣市場息率受到影響。

美息頗受壓力

美國政府及外貿龐大逆差難以於一時之間顯著縮小，是美元續軟跌的基礎，美元匯價持續下挫，使投資美元債券的日本投資者在投資美債券賺息蝕匯，遂開始對美元失卻信心。如此一情緒擴大，日本在美投資縮減，可能令美國再加息以吸引資金。美息若續升，港息同受影響，預料美息短期不會明顯上揚。

中銀支持在內地投資 去年融資額增逾五成

【新華社香港十日電】隨着中國對外開放政策的逐步深入發展，港澳中銀集團支援內地四化建設的業務迅速擴大。一九八六年中銀集團為在內地投資經營企業和建設項目所提供的融資金額，比一九八五年增加百分之五十一點二。

中國銀行港澳管理處業務部總經理吳國華向本社記者介紹，中銀集團在支援內地四化建設的業務方面，分為兩個階段：一九七八至一九八三年這六年間，內地處於開放之初，港澳和海外的投資者，在內地主要從事「三來一補」的投資，即來料加工，來料裝配，來樣加工，和補償貿易。中銀集團的融資業務也着重在這方面。而一九八四至一九八六這近三年來，由於內地對外經濟的迅速發展，加上經濟特區和廿四個沿海開放城市的開發，進一步吸引了更多的海外投資者，特別是在內地合資和獨資經營的企業顯著增多。因此，中銀集團支持港澳和海外商人到內地投資的項目近三年的總和較前六年的總和增加了百分之一百八十，總金額增加了五倍。

近年，內地積極引進外資，興辦生產型和創匯型的企業。這個新的趨勢，也反映到中銀集團的業務上來。最近三年，中銀集團提供給內地辦企業的融資金額，按行業劃分：紡織業佔百分之五點八，重工業（包括能源交通）佔百分之二十點七，輕工業佔百分之二十三點四，農牧業佔百分之零點八，農業佔百分之零點八，也就是說提供工農業生產項目的融資佔全部融資金額的一半左右。此外，用於改善投資環境的旅遊、酒店及飲食業的佔百分之二十七點六，其他項目佔百分之十三點二。

王集團中期息二仙

新地優先股半年息四角七仙半

【本報訊】王集團宣佈派發中期息每股二仙，截止過戶日期為五月五日至八日。

新鴻基地產優先股半年息四角七仙，截止過戶日期為四月三十日至五月十五日。

好利安澳門化工廠開業

料明年出口達千萬美元

【新華社澳門四月十日電】葡萄牙好利安公司投資興建的好利安澳門藥物化工廠今天舉行正式開業典禮。澳門總督馬俊賢、立法會主席宋玉生以及來自國外和港澳地區的客人約二百名參加了今天的開業典禮。

馬俊賢在開業典禮上說：這家工廠是澳門的第一家化工原料廠，是本澳工業走向多元化的開端，也是中國內地、葡萄牙和澳門三方合作的範例。他認為澳門今後可以在這方面有所作為。

好利安公司主席兼董事長伊凡・維拉斯說，好利安公司決定在澳門建廠是出於以下三方面的考慮：一、中國內地是化工原料和半成品的重要供應地；二、好利安公司在澳門建廠，通過高技術加工可使產值增加三倍；三、好利安的產品不進入中國內地市場，這一點同內地的多數合資企業是不同的。

好利安澳門藥物化工廠於一九八五年十月動工，八六年底建成投產，前後一共十四個月。

伊凡・維拉斯在接受採訪時透露，這所投資四百萬美元的工廠，目前還只是部分開工，今年計劃出口達三百五十萬美元，預計明年將增加到一千萬美元，產品主要銷往葡萄牙、美國、日本、澳大利亞和東南亞等地。

好利安澳門藥物化工廠的開辦填補了澳門化學工業的空白。

地鐵擬發行債券 值一億歐洲美元

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，將計劃發行一億歐洲美元五年期定息美元債券，並於盧森堡交易所上市。

該公司將視乎市場情況在短期內推出上述債券，由日利遜銀行負責安排。屆時，地鐵公司將成為本港首間發行定息美元債券的機構。

一存款公司牌照撤銷

【本報訊】銀行監理專員宣布，財政司已應Asia Finance (Far East) Limited的要求，根據一九八六年銀行業條例第三十二條第二款，自一九八七年四月十日起撤銷其接受存款公司的牌照。

人在三個項目中的成績進入世界先進水平，四人一隊在六個項目中的成績進入世界水平，十七個女子項目的亞洲最好成績已有十個歸於中國運動員的名下。中國運動員還保持着男子四×一〇〇米自由泳接力項目的亞洲最好成績。

其二，去年首屆全國青少年運動會中湧現的一批新秀日趨成熟，與一流選手技術的差距正迅速縮小，有的已「青出於藍勝於藍」。年僅十五歲的上海姑娘楊文意在一年之內把她二百米仰泳的成績提高了將近四秒，

中國運動員在亞運會上的勝利使人振奮、向上。如今我們已有幾名可向世界紀錄挑戰的強手。世界之「最」已不再是「雲霧山中」的東西，而是可望而可即的了。黃曉敏剛剛創造了二百米蛙泳的亞洲最好成績，就牢牢地盯上世界紀錄。她豪壯地宣告：「我要破它！」

中國運動員的目標已經明確，「堅冰已經打破」，道路已經探明，現在需要的是——心齊、苦幹、協調和效率。【新華社上海八日電】

下周五將抵港

港中之戰高價票已售罄

（一）行二十五人將於本月十七日乘搭首班直通車來港，入住怡東酒店。

這場賽事的監場亞洲足聯秘書拿立本及三名印尼籍球證則於十八日到步，當晚並會舉行領隊會議。

足總已收到中國足球隊職球員名單，領隊年維泗、張俊秀，秘書張吉龍，教練高豐文、胡之剛、蕭篤寅，（十八名球員）守門員楊寧、張惠康，後衛郭億軍、池明華、朱波、賈秀全、山春季、高升，中場李輝、秦國榮、段舉、唐堯東、麥超、朱平，前鋒柳海光、馬林、李華筠、王寶山。

票經已售清，球迷欲現場欣賞這場重要賽事，應早預購球票。中國隊

杯之爭，不出「南愉」兩隊。

而事實上，「南愉」兩隊現在已到了「埋身」肉搏鬥的時候。愉園明日和南華短兵相接，

東方「漁翁」得利

阿奇

上環某大貿

誠聘

1.文員：年18－25歲，中

良好，識打字。

2.營業代表：年18－30歲

英文良好，有工

上述職位薪金優厚，並

利，有意者請將詳細履歷

信箱1016號

港九唯一 正宗杭菜 樓

下地C號18路甸

TEL：K662414

漁農處通告

漁農處處長 李照瑜

美元下跌全球金價乘機挾升

港金價升越四千元關

收市報四〇一〇元較上日上漲九十九元

金業人士稱後市仍看好消化後可期再升

【本報訊】七國財長會議後美元例跌，金市乘機挾升，前晚在紐約市場升破每安士四百三十美元，引致昨日港金升越每兩四千元大關，成為去年十月中旬以來高點。收市時，每兩為四千零一十元，比上日收市價上升了九十九元。

由上次高點距今只有六個月不到的時間來看，金價反覆向上的走勢已成。金銀業貿易場理事長葉少銘認為，金價因美元下跌而上升，香港在美元對各主要貨幣貶值的前提下，後市仍可看好，因為黃金畢竟和股票及地產物業一樣，具有保值作用。他表示，短期升幅較大，可能在四千元關引致一些回吐，但調整過後，仍可看高一線。

寶生銀行副總經理馮志堅表示，金市已出現一次較大規模的投機市，目前的走向全賴大戶所指。因此，估計這次借美元下跌而大幅上升，只是一個開始，目標可能升得更高。不過，他同時指出，本港的實金需求在現價水平已減弱，昨日在金價升上每兩四千元水平時，小戶以回吐為主，估計短期會有較大波動。

瑞士信貸銀行高級助理副總裁楊君姚表示，昨日金市表現略為混亂，上午初段有美國買盤入市，但此間的實金沽盤回吐不少，使午前走勢收到影響。中午過後，歐洲小量沽盤亦有開來，直至尾市在出現美元下跌時，才有新的買家入市。他認為，雖然昨日回吐較大，但每安士四百三十美元水平亦頗有支持，金價若乘美元下跌消息，當可指向每安士四百四十五美元。另外，銀價昨日在回落時有支持，估計這次調整已差不多，上次高點六八〇可能成為支持，有機會挑戰每安士七百美元關口。

前晚紐約金價走勢靠好，承接倫敦升勢，破四百二十四美元阻力而創新高，以每安士四百三十二點四五美元收市，比前收市價上升了十二點三美元。此一升幅做成昨日九九金升破每兩四千大關。

昨日上午九九金開市即報四千零二十元，比前收市價上升一百零九元。上午最高升至四千零二十七元，成為全日高價，比去年十月七日創下八六年全年高價四千零九十五元，只差六十八元。午前本地回吐較多，金價回軟，最低降為四千零一十五元，中午以四千零十元收市，較開市價回降十元。息訂為五元半。場內交收七千三百兩。

下午金價低開，報四千零四元，之後一度降至四千零一元，成為全日低價。尾市有買盤入市，驗做價回升，最高升為四千零二十二元，而以四千零一十元收市，比前收市價上升了九十九元。全日上落不大，波幅只有二十六元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百三十二點四五美元，與紐約收市價同。但昨日交投時，本地倫敦金價最高曾升至四百三十四點七五美元，較紐約高價卻高出了一點零五美元。本地倫敦銀昨日收市亦擺脫全日低點，報六八八，而全日最高為六九四，最低六八三。本港的收市價比紐約上升了四美仙。

飾黃金價昨日升了七十元，升為每兩四千一百元。飾白金價昨日上升一百五十元，升為每兩五千五百元正。

經濟漫談

香港經濟喜多於憂

金鋒

香港經濟自去年恢復活力之後，今年可藉出口續增和內部經濟活動加強而再獲進展。財政司翟克誠預測，香港經濟今後五年的平均增長率，可達百分之五點五。當此世界經濟處於低增長的時期內，香港經濟能有如此進度，應算是中上水準了。

香港在過渡時期中可繼保繁榮安定之局，作為香港外貿最大對手的內地和美國，此刻經濟都有着不同程度的發展；亞太地區將是今後十年內世界經濟發展最快的一環，而香港正處於亞太地區的中樞，所以世界貿易人士和投資者都爭相來港活動，多找生意門路。以上三項重要因素，都可使人們對香港經濟的中長期前景看高一線。

當然，香港經濟也並非沒有困難和隱憂。就目前來說，如何使香港工業從勞力密集轉為技術密集和資本密集，便是一個有待官商人士通力合作，共謀良策以促其實現的重大課題。尤其因為香港工廠有九成以上都是中小型，所以重組工業架構和向多元化、高質化的領域進軍，就更要有一套周詳和實際可行的計劃。

「保護主義」雖是港貨出口的大敵，但目前這種威脅似已趨於減弱。港貨輸往美歐仍約佔六成半，暫不存在看「過份倚賴內地市場」的問題。總的來說，目前香港經濟還是喜多於憂的。

紡織品配額價急升

輸美熱門配額價較上季高一倍

歐洲市場表現好炒賣配額趨烈

【本報訊】今年本港紡織成衣廠商接單暢旺，配額轉讓價格亦相應急漲。據一位業內人士透露，最近出口美國的熱門項目配額轉讓價格，平均已漲至每打約三百二十元，較一季前高出約一倍；出口歐洲共市的轉讓價格，亦上升四至五成。

他表示，在本港多年歷史，配額炒賣情況已有，情況最為嚴重。但以近年來說，近年由於各廠商接單暢旺，而大部分配額卻掌握在大廠手上，在供不應求的情況下，中、小型廠商唯有向外購買配額，轉讓價格因而被抬高。

他續稱，現時部分熱門項目的轉讓價格，已超越了產品本身的生產成本，令中、小型廠商更難經營。

他又說，現時輸美的熱門項目，配額轉讓價格，已較一季前上升一倍。幾類熱門項目中，針織恤衫每打三百二十元，較一季前漲逾一倍；女裝全身裙由於配額較少，價格亦最貴，現時已升至每打一千元，較一季前的每打六百元，高出超過六成。至於牛仔褲，由於最近接單放緩，而且配額較多，轉讓價格升幅尚算溫和，每打約升至一百元。

出口歐洲共市的配額轉讓價方面，亦較一季前高出四至五成，平均每打約一百五十元。

他指出，以往輸歐的配額炒賣情況並不嚴重，但由於近月美元急跌，令港製成衣大受歐洲買家歡迎，落單亦較前踴躍，以致輸歐的配額轉讓價格亦較以往上升。

他說，現時一般廠商已接獲來自歐洲訂單約三至四個月。但他預料，當九月歐洲落單旺季時，配額轉讓價格亦會大幅上揚。

國產夏日織品續到貨

氣溫上升較早銷售較佳

【本報訊】國產夏季棉針織品已開始運來，最近來貨以「大路貨」為主，花式貨將於本（四）月中旬運到。預料今年銷港的新花式品種續會有所增加。

據商人說，今年的天氣暖和得比較早，最近運到的國產夏季棉針織品中之「大路貨」如男、女裝、童裝短袖文化衫、背心、內褲、童裝印花短袖T恤……等已銷得，因為一般二批商和零售商人多開始陸續入貨以備應門市銷售。

該商人表示，國產新花式的男、女裝和童裝針織T恤和女裝時款服裝亦於本月中旬開始陸續分批運到。今年新花式貨品來量將會比去年續有所增加，其中六十支絲光印花連衣裙、半截裙、開胸外套等系列產品，將是今年最新產品之一。

此外，國產真絲內衣、內褲，由於去年銷售不錯，故今年將會有較大量的新貨運到，該產品是以百分之一百蠶絲製成，質地柔軟，輕軟舒適，不少歐洲遊客對之特別喜愛，故近兩年的銷量都不斷增加。

西德與香港貿易日增

去年兩地貿易額漲三成四

【本報訊】香港貿易發展局主任經理黃錦輝昨日在一個研討會上透露，去年經香港往西德的轉口總值二十七億港元，上升了百分之七十三。

他指出，服裝是最主要的項目，至於旅行用品、收音機、玩具及遊戲機、錄音機和留聲機等，均有顯著增長。

他稱，西德是本港第八大供應者及入口貨來源地，去年輸港貨品達八十億港元。在各種貨物之中，機械、交通設備和化學品合計超過總數六成。

黃錦輝透露，進口本港的西德房車，去年增升百分之五十三，預料將會持續增加。

他表示，西德是香港第六大貿易夥伴，在去年兩地的貿易額上升百分之三十四，達到二百一十七億港元。

他認為，香港與西德的貿易關係只是剛起步，並指出在未來幾年會有更大發展，而且貿易量亦會增加。

香港製玩具配件在南朝鮮有需求

貿發局籲港商注意該市場

【本報訊】據貿易發展局最近發表的《南朝鮮玩具市場》報告顯示，香港可望增加對南朝鮮出口玩具零件與配件。

該報告指出，大多數南朝鮮玩具廠家為了避免與來自中國內地的激烈競爭，已開始尋找他們的填充式玩具及傳統玩具外的領域，目前正開始增加生產五金、塑膠及電子玩具。

由於微型直流電動機是製造活動玩具的主要零件，預料南朝鮮對其需求將會增加，但是，本產的微型直流電動機供應嚴重缺乏，令其玩具業倚重入口這項零件。香港可能從中得益。

據該報告稱，南朝鮮玩具零件製造業普遍發展未臻成熟，相對而言香港卻擁有一個發展健全的微型直流電動的製造業。

一九八五年南朝鮮所用的微型直流電動機百分之六十二來自入口。在一九八六年，由香港出口的佔當地該類產品總入口的百分之十四，僅次於主要供應地日本，總值約五百萬元，較八五年增百分之六十。

南朝鮮當局雖然有跡象顯示施放寬入口限制，並採取措施鼓勵生產微型直流電動機，但香港如果能乘着該國最近開放入口政策的機會，香港供應商仍有所作為。香港供應商應主動接觸南朝鮮的潛在買家。

港商拓展歐市場 多參加西德展覽

【本報訊】西德交易會及展覽業務委員會代表團昨日在本港舉行研討會，進行推廣活動。據西德交易會和展覽會業務委員會總經理克勞斯．郭士曼表示，西德是香港在歐洲的重要出口市場，希望藉着促進本港商人參與德國交易和展覽，使香港商業與德國和世界各地的聯繫更加緊密。

他說，由一九八二至八五年間，來自香港的展商增逾一倍；前年，約有二百一十五間香港公司參與三十三個西德交易會，顯示香港商人對西德交易會的興趣濃厚。

印巴棉花近日到貨多

【本報訊】據入口棉商消息，近日到港的棉花以巴基斯坦、內地和印度為主，內地棉花到貨並不多。

據稱，本月二月底不少入口商在補妥價格之後，內地已可發貨，但有關口岸交通運輸情形出現緊絀情況，來貨一直無法交達，不少交貨至今仍有延遲現象。

現在市場上棉花來貨，以印、巴為主，這主要是去年底及今年一、二月份訂下的。不過，據稱一些印度棉也有不交貨的情形出現，原因當地政府見棉價上漲，以配額來加以限制，令部份認為（超額）的棉花不能出口，仍關心內地到貨情形，尤其是一些經營轉賣其他地區，亦在受影響之列。一位入口商認為，短期棉花行情仍可看好，只是今年訂內地棉花要比較多問題，他們會重新比較單價。

地產市道

裕民中心預期反應好

觀塘牛頭角道的裕民中心昨起開始宣傳，為防止單位多落在炒家手上，售樓代理長實亦效法太古售海峯園及鯉景灣，採用抽簽方法。由昨日中午起，裕民中心一直保持有數十名市民輪候參觀，初步反應熱烈。一些物業經紀公司亦派員向參觀完示範單位的人兜生意，爭取接受委託或介紹單位，好幾家銀行為推介按揭辦法。看來各方均預期有良好的銷售。

裕民中心位置即富洋道油站的後面，現已建至最高層，三十樓以下的外牆紙皮石亦已鋪設好，預期會在九月入伙。由於距離入伙的時間短，而整個樓盤三幢住宅共六百餘個單位，數量不少，對炒家入市有一定阻嚇作用，加上用抽簽方式發售，真正有意入市的用家亦有一定機會，炒家所處位置更為不利。長實近期興建及代理的樓宇，均選擇入伙期近才發售，已是有利用家，現更採抽簽方法發售，此舉會受用家歡迎，亦有助維持一個健康而穩定發展的樓市。

裕民中心發售的第一、二、三幢，多數為一千零二十呎的單位，售價六十六萬元至七十九萬多，平均每呎價約六百二十六元左右，比九月同區的康寧閣升約百分之三十三，相對於其他區域的樓價，這升幅已算溫和。

特稿

金價打破寂靜後可望再上

金價在這次創新高之後，再消化一下，今年還是可以再上的。美元下跌的時候，黃金通常是扮演一個對抗通脹的角色

本報記者　王少昊

走勢與去年頗相似

今年以來，金價走勢比較反覆，但比起去年來說，卻有逐步上升的跡象。至昨日為止，九九金升破每兩四千元大關，比起去年同期仍在三千二百元水平之下，不可同日而語。

其實今年金價的走勢，與去年初是有相似的，只是價位完全不同。雖然本地倫敦金曾經在二月份跌破每安士四百美元，但也不過是稍縱即逝，在三月底開出，逐步擺脫過去數周以來的牛皮局面，由四百零六美元低價脫穎而出，至前晚在紐約升至四百三十三點七美元高價，上升超過二十六美元，九九金亦由三千七百八十元左右，升至昨日最高價四千零二十七元，升幅逾百分之六點五。

金價有起有落，但今年以來一直在高價徘徊，不但沒有像一般估計那樣下跌至每安士三百八十美元，相反節節上升，反映市場方面的看法有所改變。在對上一個高峯（去年十月份），金價也曾由高位下跌而上升，但稍後因為股市不斷上揚，加上油價回軟，使金價表現乏力。另外，消息說日本不會再大量入口黃金，在全球金礦全力增產底下，也使人擔心金價會在供求前景改變底下，出現回落。

不過，一位投資基金經理持不同的意見，日本並不是主宰金市的力量。他舉例說，一九八〇年世界金價創高峯，當時國際金價高達每安士八百五十美元。但八〇年日本入口黃金只為一百餘噸，根本與當年的黃金風暴無關，這完全是當年美元連續兩年下跌引來的結果。

美元去向有利金價

他認為，美元在今年首季轉淡，人們一時間不注意黃金，也是合理的，原因美國及世界股市一直持續上升。但是自從上月底出現美國銀行界加息以作為增加邊際利潤，抵銷南美外債撤賬的損失後，相信美國本土及歐洲基金，已有意把部分資金轉投其他市場，包括貴金屬市場。因此，近日金價藉銀市的一輪急升帶動，再在美元的創新低中冒升，走勢表現合理。

相對而言，目前的高價，僅次於去年十月的高點，而且相去不遠，因此，以目前美元的走勢來看，估計金價在這次創高之後，再消化一下，今年內還是可以再升的。一位金商估計，本港金價年內升至每兩四千二百元，也有可能。因為，在美元下跌的時候，黃金通常是扮演一個對抗通貨膨脹的角色。

閩龍岩吸引外商投資

【本報訊】中新社福州電：閩西龍岩地區開始引起海外和港澳投資者的興趣，目前已有外商獨資、中外合資合作企業十三家，投資總額九百三十多萬美元。

龍岩地區現有的十三家外商獨資、中外合資合作企業中，利用本地資源，經營蘑菇、磨製品……儻龍海蘑菇有限公司就出口鹽水蘑菇二千餘噸，價值一百二十多萬美元。

從一九八〇年起，龍岩地區還有二十個企業先後與港商簽訂了四十多份來料加工，來件裝配和補償貿易合同，資金總額達七十多萬美元，工繳費收入累計十……

……百九十八萬港元經營的青島塑料異型材有限公司，不久前在這裏正式開業。至此，青島市已經投產開業的中外合資和合作經營企業已達十三家。另外還有十多家正在興建中。

據青島市外資工作辦公室統計，截止上月中旬，全市已簽訂合同的中外合資和合作經營項目共三十六個，合同投資總額達二億二千四百萬美元，其中外商投資為一億一千萬美元，佔百分之四十九點二。此外，該市共引進國外先進技術設備和利用外資四百一十項，總金額五億六千萬美元。其中引進項目三百零四項，用匯二億三千四百萬美元；利用外資項目一百零七個，合同成交金額三億二千六百萬美元，外商直接投資為一億八千四百萬美元，佔成交金額的百分之五十六點四。

【本報記者劉玉霞上海專電】交通銀行董事長兼總經理李祥瑞四月九日對本報記者表示，為了培養金融人才，該行將於下月派出三名人員到香港分行實習三個月，又派五名到西德訪問。另外，世界銀行及日本興業銀行的專家則分別於本月下旬及五月到該行講學。李祥瑞說，該行今年的放……

【本報上海專電】交通銀行與日本興業銀行、東京銀行「合作協議書」……

王氏
……會通告
……有限公司
……星期二）中午十二時，……貴賓廳第七廳，召開……
……月三十一日止年度之……
……則通過為普通議案：……、招認或做合約或發行……本百分之十之新股。」
……承董事會命
……秘書
……SP Systems Limited
……香港一九八七年四月十日
……票之股東，可委任代表……公司之股東，代表委任……時送交九龍官塘偉業街……
……日（星期二）至五月……包括在內，暫停……派上述股息者，請於……）下午四時前，將過戶……港皇后大道東183號……公司辦理過戶手續。
……書已指出本集團正計劃……會根據一僱員購股權……，董事會茲聲明本公司……易所上市條例及香港……董事會的無條件授權要……准。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

本港金融外幣行情表（4月10日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4020	4004	開市	433.5/434.5	431.1/431.6
最高	4027	4022	最高	433.5/434.5	433.3/433.8
最低	4005	4001	最低	431.4/431.9	430.8/431.3
收市	4010	4010	收市	432.0/432.5	432.2/432.7
息價	−5.50		升降	+11.50	
升降	+99.00		同業拆息行情		
場內交收數	7,300兩		隔夜 5.0	一月 4.875	六月 5.625
貿易場銀價	533		長歲銀價 654−660	本地倫敦銀	688
飾黃金（每兩）	4,150.00（+70.00）		楓葉金幣	買入 3468	賣出 3478
飾白金（每兩）	5,500.00（+150.00）		熊貓金幣	買入 3700	賣出 3720

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 61.1（−0.4）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.90	779.90	新西蘭元	每百	435.00	445.00
美滙	每百	780.10	780.30	E.C.U	每百	891.80	893.30
英鎊	每鎊	12.60	12.70	日圓	每萬	544.50	545.50
西德馬克	每百	428.00	429.00	新加坡元	每百	363.70	364.70
瑞士法郎	每百	517.50	518.50	菲披索	每百	30.00	37.00
法國法郎	每百	128.20	129.20	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	379.50	380.50	印尼盾	每萬	45.00	47.00
意里拉	每千	5.93	6.03	新台幣	每百	22.70	22.95
加拿大元	每百	595.00	598.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	553.00	557.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2574.40	2587.30	挪威克郎	一百	54.13	54.41
比利時法郎C	一萬	978.21	983.11	荷蘭盾	一百	181.07	181.97
比利時法郎F	一萬	981.14	986.06	香港元	一百	47.58	47.82
丹麥克郎	一百	53.93	54.21	新加坡元	一百	173.54	174.40
加拿大元	一百	282.43	283.85	奧地利先令	一百	28.93	29.07
西德馬克	一百	203.11	204.13	意大利里拉	一萬	28.59	28.73
法國法郎	一百	61.44	61.74	瑞士法郎	一百	245.32	246.54
英鎊	一百	595.57	598.55	瑞典克郎	一百	58.58	58.88
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	264.50	265.82
E.C.U	一百	418.01	420.11				

香港股市行情　4月10日

恆生指數 2,766.41−19.06
香港指數 1,776.67−13.10
總成交 金額 722,111,178　股數 189,541,282
成交股份 240　上升股份 71　下降股份 101　無變股份 68

恆生分類指數			香港分類指數		
金融	1,863.35	−17.24	金融	1,512.78	−12.97
公用	3,378.97	−0.13	公用	1,570.45	−0.46
地產	3,930.37	−26.66	地產	2,098.40	−13.62
工商	2,506.20	−25.06	綜合	1,919.08	−29.04
			工業	1,724.74	−12.67
			酒店	1,966.41	−25.50

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生 ※	34.75	33.75	34.75	+0.19	9,467,717
005 滙豐 ※	8.40	8.35	8.35	−0.05	23,663,540
023 東亞	19.60	19.30	19.50	−0.10	2,762,682
096 永隆	34.50	34.00	34.50	+0.25	913,145
183 嘉華	2.375	2.35	2.35	—	63,925
349 友聯銀行1000	2.00	2.00	2.00	—	91,170
347 怡和策略	11.60	11.50	11.60	+0.10	1,211,410
103 亞洲保險	7.15	7.15	7.10	—	107,250
348 怡策普優	—	—	—	—	
043 工商銀行	1.48	1.48	1.48	—	88,800
290 永安集團	3.75	3.75	3.75	—	162,011
222 泛印	—	—	—	—	
053 豐隆 ★	1.09	1.09	1.09	−0.01	77,800
086 新鴻基	2.70	2.675	2.675	+0.025	1,076,458
174 PALADIN INT'L	2.90	2.85	2.90	+0.025	816,250
166 國銀亞洲	0.172	0.169	0.17	−0.001	352,790
038 第一太平實業	4.85	4.85	4.85	—	87,300
215 第一太平認股證	1.28	1.28	1.28	+0.01	25,600
118 第一太平優先	—	—	—	—	
106 Crusader	3.35	3.225	3.275	−0.025	1,767,947
109 Crusader認股證	2.825	2.725	2.775	−0.025	2,022,140
170 工業投資	22.10	21.20	21.20	−0.60	1,228,184
129 財務地產	0.88	0.86	0.86	—	27,640
110 中國東方	11.00	10.80	10.80	—	5,440
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程	47.25	47.00	47.00	−0.50	4,338,050
042 青洲英泥	13.20	13.00	13.10	−0.10	999,160
115 忠捷石油	0.70	0.66	0.70	—	43,840
084 寶光	2.575	2.55	2.55	−0.025	31,445
034 愛美高	0.74	0.72	0.74	+0.02	31,082,088
345 愛美高認股證91	0.51	0.49	0.495	+0.015	565,740
374 愛美高認股證90	0.25	0.24	0.246	−0.004	3,849,914
098 南聯	10.40	10.30	10.30	−0.10	2,931,660
191 南順	20.80	20.70	20.80	+0.20	248,400
146 香港地氈	14.00	14.00	14.00	—	28,000
031 康力	1.08	1.04	1.05	+0.02	87,768
030 康力認股證	0.74	0.72	0.74	+0.02	31,082,088
295 楊協成	3.95	3.90	3.95	+0.05	1,311,000
122 鱷魚恤	6.40	6.35	6.40	—	70,100
024 寶威	1.40	1.40	1.40	—	98,000
236 生力啤(新)	8.10	8.00	8.00	−0.10	248,[illegible]
239 生力啤(舊)	8.00	7.90	7.90	−0.10	1,131,[illegible]
081 蜆壳電器 ★	1.32	1.30	1.32	+0.02	247,[illegible]
099 王氏工業	2.125	2.08	2.075	+0.025	5,751,775
294 長江製衣	15.60	15.50	15.60	+0.10	1,009,800
178 永新	2.325	2.20	2.325	+0.10	32,456,464
375 麗新製衣	3.20	3.125	3.125	−0.025	3,369,150
040 金山實業	1.50	1.49	1.50	−0.01	412,080
101 海化大同 ★	25.00	25.00	25.00	+0.20	225,000
179 德昌電機	7.00	6.95	7.00	—	665,100
033 依利安達	0.71	0.70	0.71	—	4,348,915
075 彩星	1.96	1.92	1.93	−0.04	1,652,800
213 樂聲電子	1.04	1.02	1.03	−0.01	889,880
102 實力電子	1.57	1.56	1.57	+0.01	141,000
180 開達實業	2.125	2.075	2.10	—	1,133,500
211 南豐紡織	66.50	66.50	66.50	—	133,000
250 南海紗廠	22.10	20.70	21.80	+1.20	2,238,550
212 南洋紗廠	143.00	143.00	143.00	−1.00	71,500
333 偉易達	3.525	3.45	3.525	+0.025	1,122,525
344 城市資源	6.10	6.00	6.05	+0.05	205,000
152 茂昌眼鏡	2.75	2.75	2.75	−0.10	18,750
154 香港毛紡	—	—	—	—	
172 香島印染	—	—	—	—	
025 其士	1.38	1.36	1.37	—	3,279,120
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	3.65	3.60	3.60	−0.15	36,400
254 廣聯企業	0.78	0.78	0.78	+0.01	261,040
272 協興針織	—	—	—	—	
273 怡南實業	31.00	30.75	31.00	+0.25	680,250
173 嘉華石業	1.35	1.33	1.35	+0.01	637,350
243 品質管理	1.73	1.70	1.71	+0.02	3,506,870
366 陸氏	2.35	2.325	2.325	—	401,150
綜合企業					
021 聯合企業	10.30	10.20	10.30	—	214,302
367 莊士機構(除權)	0.53	0.50	0.52	−0.036	756,162
368 莊士機構債券(除權)	100.00	100.00	100.00	−18.00	3,578
013 和記黃埔	53.00	52.50	52.50	−1.00	26,395,416
057 和黃優先	1.15	1.15	1.15	—	114,535
059 和黃認股證	34.00	34.00	34.00	—	51,224
169 華龍	7.70	7.60	7.60	−0.20	32,180
015 怡和控股	24.00	23.60	23.90	—	33,534,606
061 怡和認股證	4.225	4.125	4.15	−0.075	5,139,277
069 利豐	6.25	6.25	6.20	—	12,500
194 廖創興	2.725	2.70	2.70	−0.025	322,050
019 太古A	22.30	21.60	21.80	−0.50	38,929,124
087 太古B	4.15	4.075	4.10	−0.05	25,074,364
100 仁孚	3.15	3.125	3.125	−0.05	867,400
133 第一太平國際	1.28	1.28	1.28	+0.025	25,200
249 森那美香港	2.05	2.05	2.05	—	20,500
070 德昌發展	（暫停買賣）				
253 麗德投資	（暫停買賣）				
倉塢航運					
004 九龍倉	（暫停買賣）				
346 九倉認股證	（暫停買賣）				
293 國泰航空	6.00	5.90	5.95	—	25,736,900
242 信德	3.80	3.775	3.775	−0.075	628,450
095 益光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	（暫停買賣）				
029 中華造船	1.57	1.57	1.57	−0.03	109,400
338 中華造船(優)	1.50	1.46	1.46	−0.03	1,415,760
117 萬邦航業	6.90	6.80	6.00	+0.10	15,066
107 寶福發展	0.295	0.27	0.28	+0.025	69,615
217 海興發展	—	—	—	—	
237 安全貨倉	2.875	2.875	2.875	+0.025	23,000
284 萬寶航業	0.36	0.32	0.36	+0.02	87,100
332 東方海外	—	—	—	—	
公用事業					
002 中華電力	23.30	21.90	22.00	−0.20	19,352,832
032 香港隧道 ★	11.90	11.70	11.80	+0.27	1,153,400
003 中華煤氣	16.20	15.90	16.10	+0.10	6,311,500
050 油蔴地 ★	4.85	4.70	4.85	+0.15	483,933
006 港燈	13.70	13.50	13.50	−0.20	46,521,388
046 港燈認股證	32.75	32.50	32.75	−0.50	250,805
008 電話	13.30	12.80	13.00	+0.20	11,743,327
062 九[illegible]	13.70	13.40	13.60	+0.20	5,567,934
0[illegible] 中[illegible]	16.40	16.20	16.30	—	839,298
200 澳門電力	0.35	0.335	0.34	−0.015	1,027,000
360 大東	45.50	45.00	45.00	−0.25	158,225
地產建築					
001 長江實業	44.25	43.50	44.00	−0.25	72,210,048
035 遠東發展	0.79	0.77	0.78	−0.01	1,662,730
220 晉利地產	—	—	—	—	
041 鷹君	1.60	1.57	1.58	—	3,458,370
142 鷹君優先股	1.62	1.53	1.62	+0.12	1,744,068
143 鷹君認股證	0.77	0.76	0.76	−0.01	824,543
010 恒隆 ★	12.40	12.10	12.30	+0.20	9,250,400
065 [illegible]立	2.25	2.175	2.175	−0.025	152,150
104 亞洲置地	1.20	1.18	1.18	−0.04	113,300
225 博富臨	2.65	2.55	2.65	+0.10	31,400
007 置地	7.80	7.65	7.70	−0.10	47,143,724
151 置地認股證91	7.15	6.90	7.10	+0.10	4,462,594
047 置地優普	7.85	7.75	7.80	+0.05	559,551
155 信託A	（暫停買賣）				
153 信託B	（暫停買賣）				
054 合和	3.20	3.15	3.20	—	2,298,125
350 合和優先	2.25	2.175	2.25	+0.05	1,931,038
351 合和認股證	1.65	1.62	1.64	−0.01	868,730
055 新昌	2.725	2.65	2.70	—	1,285,480
056 聯合地產	2.20	2.175	2.175	−0.05	797,210
014 希慎興業 ★	1.04	1.02	1.03	+0.002	1,761,350
165 明輝	3.30	3.30	3.30	+0.05	680,000
185 建煌	0.38	0.37	0.375	−0.005	110,920
068 利興	2.575	2.55	2.575	—	298,525
113 迪生創建	—	—	—	—	
082 瑞安	1.34	1.33	1.34	—	682,612
108 建懋國際	0.39	0.39	0.39	—	10,200
355 世紀2000	1.37	1.35	1.37	—	248,604
359 世紀認股證	0.53	0.53	0.53	−0.01	7,950
257 新安地產	—	—	—	—	
036 遠東實業	2.20	2.15	2.15	−0.05	52,100
074 保華	1.80	1.77	1.78	−0.02	382,017
224 建生	—	—	—	—	
134 建新	2.10	2.10	2.10	+0.025	8,400
232 聯邦地產A	9.65	9.50	9.50	−0.20	1,538,100
228 聯邦地產B	1.88	1.88	1.88	−0.04	18,800
018 新鴻基地產	13.10	12.70	13.00	—	20,809,704
255 新地優先股	30.00	30.00	30.00	—	49,955
356 新地認股證90	12.30	11.80	12.00	—	730,132
357 新地認股證92	12.60	12.40	12.50	+0.20	1,254,206
156 新時代	（暫停買賣）				
072 新城市地產	4.175	4.15	4.175	−0.025	2,030,047
085 大新	7.10	7.10	7.10	—	120,700
088 大昌	3.175	3.10	3.15	+0.025	6,891,344
089 大生	2.375	2.30	2.35	+0.025	1,684,325
262 大生認股證	—	—	—	—	
090 泰盛 ※	2.80	2.75	2.75	−0.025	735,675
263 泰盛認股證	0.94	0.92	0.92	−0.06	143,080
091 德榮	0.78	0.76	0.76	−0.01	106,480
092 大寶	0.244	0.237	0.242	+0.004	164,120
269 大寶優先股	0.25	0.25	0.25	−0.01	20,700
094 華光	1.42	1.38	1.42	+0.02	467,161
097 永泰	7.60	7.60	7.60	+0.10	76,000
052 夏利文	5.00	4.925	4.925	−0.075	158,100
012 恒基兆業	5.60	5.60	5.60	—	13,887,200
291 永達利	1.21	1.21	1.21	—	12,100
083 信和置業	2.60	2.55	2.575	−0.025	8,212,000
246 信和認股證	1.32	1.28	1.29	−0.02	1,923,270
247 信和地產	3.90	3.825	3.85	—	1,684,325
270 友聯世界	2.80	2.80	2.80	−0.025	28,000
373 聯合海外	1.00	1.00	1.00	+0.01	1,030,000
073 百利保	2.60	2.55	2.575	−0.025	1,888,246
175 志正國際	—	—	—	—	
203 美居集團	3.275	3.15	3.175	+0.10	18,477,744
123 彩虹(舊)	—	—	—	—	
369 彩虹(新)	10.00	9.80	9.80	−0.50	31,600
116 周生生	3.70	3.70	3.70	+0.075	467,400
157 協成行	3.90	3.90	3.90	+0.10	16,960
193 利安	1.79	1.79	1.79	—	14,320
159 河聯	0.80	0.80	0.80	—	8,000
260 輝煌	4.15	4.10	4.10	—	712,950
266 天德	3.15	3.15	3.15	−0.025	20,242
160 英國置業 ★	1.01	0.99	1.00	+0.01	125,400
271 ASIA SECURITIES	2.20	2.10	2.15	+0.025	181,569
285 ASIA SECURITIES認股證	0.74	0.41	0.60	—	158,650
257 泰富	0.80	0.79	0.79	—	53,840
114 華人置業(舊)	—	—	—	—	
127 華人置業(新)	—	—	—	—	
206 中華娛樂(舊)	1.59	1.57	1.58	−0.01	236,950
130 中華娛樂(新)	1.62	1.59	1.60	−0.01	2,066,680
128 安寧企業	1.93	1.89	1.90	−0.04	274,760
292 Chasia	3.10	3.10	3.10	−0.05	6,200
140 金山地產	0.77	0.77	0.77	−0.03	4,620
164 嘉泰置業	3.45	3.40	3.40	−0.05	582,250
182 駿利企業	4.20	4.20	4.20	—	4,200
184 激成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	—	—	—	—	
195 樂古置業A ★	60.00	60.00	60.00	—	18,000
196 樂古置業B ★	—	—	—	—	
158 萬邦投資	19.50	19.40	19.40	−0.20	145,650
268 奔達	2.65	2.55	2.575	−0.025	2,054,200
144 奔達認股證	1.33	1.30	1.31	−0.01	337,330
219 海島國際	—	—	—	—	
017 新世界	10.80	10.60	10.70	−0.10	13,008,008
362 新界92認股證1000	3.575	3.50	3.50	−0.025	1,102,517
363 新界91認股證1000	3.95	3.85	3.85	−0.05	844,595
296 裕興					
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.78	1.76	1.78	+0.03	17,800
037 遠東酒店	0.91	0.90	0.91	—	246,940
051 海港企業	—	—	—	—	
045 大酒店	72.00	69.00	69.00	−2.00	2,102,600
071 美麗華	6.30	6.15	6.30	+0.15	5,461,950
223 百樂	—	—	—	—	[illegible]
078 富豪酒店	2.65	2.625	2.625	−0.05	163,938
230 富豪認股證	—	—	—	—	
235 紅寶石	3.625	3.625	3.625	−0.025	3,625
039 富麗華	6.15	6.10	6.15	—	287,250
064 新世界酒店	4.925	4.90	4.90	−0.05	884,900
341 大家樂	1.72	1.71	1.71	+0.01	399,000
186 國泰置業	5.60	5.60	5.60	—	33,600
353 牛奶1000	5.00	4.875	5.00	+0.10	19,136,688
百貨及其他					
066 連卡佛A	21.20	21.20	21.20	—	3,010
192 連卡佛B	—	—	—	—	
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安	2.45	2.40	2.45	+0.025	702,625
244 先施	27.20	27.20	27.20	−0.20	68,000
241 瑞興	3.75	3.75	3.75	+0.05	22,500
080 邵氏	4.55	4.50	4.525	−0.05	1,425,800
168 怡勝太平洋	21.50	21.30	21.30	+0.30	392,280
009 香港電視	13.10	13.00	13.00	—	5,675,900
233 星島	3.05	3.025	3.05	—	1,760,800
343 玉郎	2.10	2.00	2.05	−0.05	999,150
371 銀資國際	3.325	3.15	3.325	+0.10	181,683
372 銀資認股證	2.10	2.025	2.10	−0.10	69,625
028 天安	0.95	0.91	0.93	−0.02	95,970
027 天安認股證	0.28	0.26	0.28	—	131,310

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長江實業	72,210,050	愛美高實業	42,730,250
置地	47,143,724	愛美高認股證	15,618,375
香港電燈	46,521,387	永新企業	14,278,500
太古A	38,929,124	依利安達	6,126,000
怡和控股	33,534,606	置地	6,116,469
永新企業	32,456,463	太古B	6,089,200
愛美高實業	31,082,088	美居集團	5,780,589
和記黃埔	26,395,415	國泰航空	4,337,000
國泰航空	25,736,900	牛奶國際	3,866,449
太古B	25,074,363	香港電燈	3,423,908

符號說明：※除淨★除息

恒指期貨

交貨月	四月	五月	六月
開市	2795/2798	2810/2825	2845/2855
最高	2806	2836	2855
最低	2779	2802	2838
收市	2791/2796	2820/2821	2845/2850
結算價	2791	2821	2845
升降	−20	−16	−15
成交	8966	5963	170
未平淨數	9269	9098	540
未平總數	24778	14968	688

總成交：15099手

交通銀行董事長李祥瑞對本報記者稱

交行將派員赴港實習
年內並擬設南京分行

該行昨舉行總管理處遷滬暨滬分行開業酒會

【本報記者劉玉霞上海專電】交通銀行董事長兼總經理李祥瑞四月九日對本報記者表示，為了培養金融人才，該行將於下月派出三名人員到香港分行實習三個月，又派五名到西德訪問。另外，世界銀行及日本興業銀行的專家則分別於本月下旬及五月到該行講學。

李祥瑞說，該行今年的放款目標是二十億人民幣，而下一個設立分行的地點將優先考慮南京，並希望於今年內成立。

另訊，中國人民銀行副行長劉鴻儒表示，由於交通銀行是一間綜合性銀行，該行必然會同其他專業銀行、金融機構發生業務交叉和競爭，但他認為這種競爭對加強金融事業能起積極的作用，應該鼓勵和支持。

劉鴻儒出席該行總管理處由京遷滬暨上海分行開業酒會說，交通銀行是實行銀行企業化的一個重要嘗試，業務經營和內部管理不能完全沿襲現有專業銀行的一套模式，而要努力成為在國家宏觀控制下充滿活力的真正銀行。

談及當今金融體制改革的主要內容，他表示，包括進一步強化和改進中央銀行的宏觀控制職能，積極發展多種金融組織和有效利用多種融資工具，開闢多種信貸業務，在多種金融組織之間適當開展競爭，有條理地實行金融機構的企業化，逐步做到獨立經營，自負盈虧，充份發揮中心城市的金融中心作用，有領導、有步驟地發展金融市場。

出席交通銀行總管理處由京遷滬暨上海分行開業酒會的嘉賓包括上海市領導人和香港中銀集團成員的代表等。

粵首季出口續旺盛
總額近十三億美元
外貿部門擬再增二百出口項目

【本報訊】中新社廣州電：廣東外貿出口今年保持較好勢頭，第一季度出口總額近十三億美元，比去年同期增長七成九。

今年以來，廣東外貿出口每月持續上升的主要原因，是由於前幾年引進的一千多條生產線及五十多萬台（套）設備已形成新的生產能力，並開拓上萬個新產品提供外貿出口。生產發展較快的有電子、紡織、服裝、食品、塑料、玩具等行業，主要產品有服裝、家用電器、尼龍製品、運動（旅遊）鞋、皮箱、手袋等。

外貿部門近年相繼建立的一批出口產品生產基地，也已初具規模，形成了系列化生產。如外貿部門所轄的各公司，採取聯營、合作經營、中外合資、補償貿易和自籌資金等形式，建立起擁有上千個項目的出口生產體系，產品適銷海外市場。他們還規劃在今年內增添兩百個項目。

廣東省鄉鎮企業生產的產品，亦為外貿提供大批出口貨源。全省八百個自營進出口企業，相當部分出口產品比去年同期有較大增長，目前生產出口商品區域，已從以珠江三角洲地區為主，發展到沿海及內陸山區。

投資與貿易

青島啤酒廠已獲出口權

【本報訊】新華社青島電：從四月一日開始，外商可直接同這裏的青島啤酒廠洽談貿易業務，而不必再像過去那樣通過第三者交易。

這一決定是國家對外經濟貿易部和青島市政府共同作出的。這一外貿體制的改革，使青島啤酒廠成為山東省第一家享有自營出口權的企業。

青島啤酒廠是中國啤酒行業中建廠最早、生產規模最大的啤酒廠，其出口量佔全國啤酒出口總量的百分之九十五，去年出口值逾二千六百多萬美元。

閩龍岩吸引外商投資
已有外資企業13家投資近千萬美元

【本報訊】中新社福州電：閩西龍岩地區開始引起海外和港澳投資者的興趣，目前已有外商獨資、中外合資合作企業十三家，投資總額九百三十多萬美元。

龍岩地區現有的十三家外商獨資、中外合資合作企業中，利用本地資源，經營廖料、藤製品、家具、工藝美術瓷品、彩繪加工產品、旅遊食品等開發性生產項目的佔九家。至日前，已有永福藤器有限公司、億萬企業有限公司、龍港磨菇發展有限公司等四家企業的產品陸續出口日本、東南亞國家及港澳地區。去年，僅龍岩海磨菇有限公司就出口鹽水磨菇二千餘噸，價值一百二十多萬美元。

從一九八〇年起，龍岩地區還有二十個企業先後與港商簽訂了四十多份來料加工、來件裝配和補償貿易合同，資金總額達七十多萬美元，工繳費收入累計十六萬美元以上。

據悉，去年下半年以來，龍岩地區已有二十多個合資合作項目與客商達成了意向協議。今年頭兩個月，又有三家外商投資企業獲准在龍岩地區開辦。

北京光大購電腦
總值五十萬美元

【本報訊】優利系統有限公司宣佈，該公司中國分公司已與北京光大實業公司簽定一份合約，提供A3E電腦系統及第四代語言LINC。A3E屬該公司A系列硬件。

此乃優利系統去年完成合併後向中國出售的第一部系統，合約總值約五十萬美元。

上述電腦系統將安裝在光大公司北京辦事處，以便向職員就普通會計、財務管理、辦公室自動化及信息處理等提供數據處理服務。

青島簽36合資項目
外商投資逾億美元

【本報訊】新華社青島電：由青島塑料二廠與美國路脫斯公司（香港）合資二百九十八萬美元經營的青島路塑料異型材有限公司，不久前在這裏正式開業。至此，青島市已經投產開業的中外合資和合作經營企業已達十三家。另外還有十多家正在興建中。

據青島市外資工作辦公室統計，截止上月中旬，全市已簽訂合同的中外合資和合作經營項目共三十六個，合同投資總額達二億二千四百萬美元，其中外商投資為一億一千萬美元，佔百分之四十九點二。

此外，該市共引進國外先進技術設備和利用外資四百一十一項，總金額五億六千萬美元。其中引進項目三百零四項，用匯二億三千四百萬美元，利用外資項目一百零七個，合同成交金額三億二千六百萬美元，外商直接投資為一億八千四百萬美元，佔成交金額的百分之五十六點四。

日兩銀行與滬交行
昨簽合作代理協議

【本報上海專電】交通銀行與日本興業銀行、東京銀行「合作協議書」和「代理行協議書」昨天同時在上海交通銀行行址簽字。這是交通銀行四月一日正式開業以來第一次與外國銀行建立直接業務協作關係。

兩份協議書規定，簽約雙方在開展各項金融業務過程中，願意提供多種方式的協作，各自在允許範圍內，給予對方最優惠條件，雙方在國際金融市場的資金籌借及資金運用等方面積極合作，互相介紹自己的客戶，雙方在人員交流、培訓和信息交換等方面提供方便。

港商供穗高壓電纜
長達八公里總值七百多萬港元

【本報訊】安利有限公司宣佈，已接獲廣東國際信托投資公司及廣州供電局七百零二萬港元合約，向廣州提供八公里長高壓地下電纜。

是次供應的電纜為一百一十千伏日立電纜（導體尺寸為六百三十平方毫米）。電纜在五月初交貨，並用以連接在廣州的兩間配電站。安利公司機電設備技術工程部經理范錫志稱，該兩間配電站離廣州機場甚近，故需要地下電纜以代替架空線。

安利公司為本港一間機械貿易公司，亦為中國電纜及附件的主要供應商。

WONG'S 王氏

股東特別大會通知
王氏工業（集團）有限公司

本公司謹訂於一九八七年五月十九日（星期二）中午十二時十五分假座九龍尖沙咀梳利士巴利道麗晶酒店貴賓廳第七廳，召開股東特別大會，以便討論下列各項決議案（1.2.3.爲普通決議案，4.爲特別決議案）：

決議案

1. 增設每股面值港幣五角之額外股份130,000,000股，藉以將本公司之法定股本額由港幣175,000,000元增至港幣240,000,000元。

2. 授權本公司董事會進行下列事項：

(A) 設立可於一九八七年六月三十日後至一九八九年十二月三十一日期間隨時按最初認購價（認購價可根據規定予以調整）每股港幣二元五仙或在一九八九年十二月三十一日後至一九九〇年十二月三十一日期間以認購價每股港幣二元一角五仙並根據認股權證文件（該份附有「A」符號之文件草稿經已提交大會，並由大會主席簽署以資鑑別）所載條件及附帶條件認購本公司股份之認股權證及以紅利形式用四股配一認股權證之比例給予一九八七年五月十九日已登記在股東名册之股東。

惟（1）凡登記地址乃在美國或其領土或屬土、加拿大、英國、新加坡或馬來西亞之人士，其有關認股權證將不予發出，但將彙集出售，於扣除費用後所得淨收入將按比例分派予該等人士，惟假若每人應得數額不足港幣50元則不會派發而會撥歸本公司所有；及（2）零碎認股權證將不按上述方式發出，但將彙集出售，所得利益歸本公司所有；

本條文並授權董事會採取一切認為必要或權宜之行動實施上述安排；及

(B) 根據認股權證行使認購權時配發本公司新股。

3. 除上述授予董事會之權力外，無條件授權董事會增發、處理、招認或訂合約或發行認股權於不超過本公司已發行股本百分之十之新股，此項授權於下一次股東週年大會前或如下次股東週年大會在法律期限前未曾召開則在此法律期限前仍屬有效。

4. 茲決議將下列條款作爲新條款140A列入本公司之公司組織細則：

「(1) 在公司所發行有權認購公司股份之任何認股權證尚可行使其權利之任何情況下，若公司採取任何行動或參予任何交易，以致於依照認股條款之規定而調整認購價後，致使認購價低於普通股之面值時，則下列各項規定有效：

(i) 由此等行動或交易之日起公司應設立並於此後（如本條款所規定）依照本條款之規定保持一項儲備（「認購權儲備」），無論何時該儲備之數額皆不得少於當時需要撥充資本用以繳足依據本段第（iii）分段（ii）於行使全部尚未認股之認股權利時所需發行，列爲繳足並配發之額外股份之面值總額所需要之數額，並應在配發額外股份時動用該認購權儲備以繳足此等額外股份。

(ii) 除以上指定用途以外，認購權儲備不得用於其他目的，直至公司所有其他儲備（除股份溢價賬及資本贖回儲備金之外）全部用盡時始可在法律所需及其起碼規範內用以償付公司之虧蝕。

(iii) 任何一認股權證行使其全部或部份認購權時，有關認購權須按一相等於此認股權證之持有人在行使該證之認購權時所需付出之現金額之面額股數（或按實際情況，當行使部份認購權時則須按其有關部份）而認購；此外，亦應按此認購權配予行使認購權之認股權證持有人等於下列兩項之差額之列爲繳足之額外面額股數：

(a) 持證人在行使該證之認購權時所需付出之上述現金額（或按實際情況，當行使部份認購權時所需付出之有關部份）與

(b) 假若此等認購權可能具有以低於面額之價格認購股份之權利，則應可按照認股權證條件之規定而行使權利予以認購之面額股數；

在行使此權利後應立即將繳足此等額外面額股數所需之股數額自認購權儲備結存中撥充資本並用以繳足此等額外股份，並立即將其列爲繳足配予行使權利之認股權證持有人。

(iv) 若在行使任何認股權證之認購權時，認購權儲備之結存不足以繳足等於上述行使權利之認股權證持有人有權獲得之差額之額外面額股數，則董事局應動用當時所有或以後可有之溢利或儲備金（法律所允許之範圍內包括溢價賬及資本贖回儲備基金）以完成此目的，直至此項額外面額股數得以繳足，並如上述予以配發爲止；同時在完成之前，不得對股份付予任何股息或作其他分配利益。在未繳足及配股之前，公司應發給行使權利之認股權證持有人一張證書，以證明其有權獲配此等額外面額股數。此等證書所代表之權利應採記名形式，並可以以一股爲單位予以全部或部份轉讓，轉讓方式須與現時股份之轉讓方式相同。公司應作出董事局認爲適宜之安排，爲此目的設立登記名册並辦理其他有關事項，而在發給此等證書時應將有關細則適當告知行使權利之認股權證持有人。

(2) 根據本細則之規定而配發之股份應與有關認股權在行使有關認購權時所獲配之其他股份享有完全同等權益。雖有本細則（i）段之各項規定，但在行使認購權時不足一股之股份概不配發，行使認購權時股數之釐定及有沒有不足一股之情形將會根據認股權證文件所述條件或如仍沒有適當指引，將會根據本細則（3）段之規定。

(3) 核數師所簽發有關是否需要設立並保持認購權儲備，如需要則應設立並保持之款額，此儲備已用於何等用途，用以補償公司虧蝕至何數額，需要配予行使認股權之認股權證持有人之列爲繳足之額外面額股份以及其他有關儲備之事項之證書或報告（在無明顯錯誤情況下）應視爲確證，對公司及全體認股權證持有人均有約束力。」

承董事局命
秘書
DSP SYSTEMS LIMITED

香港一九八七年四月十日
註册辦事處
九龍觀塘偉業街180A號
王氏工業中心

附註：

（一）凡有資格出席此次股東大會及投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東，代表委任表格必須於大會舉行前四十八小時送交九龍官塘偉業街180A王氏工業中心本公司處。

（二）本公司將由一九八七年五月十二日（星期二）至五月十九日（星期二）止，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續，所有過戶者，請於一九八七年五月十一日（星期一）下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達香港皇后大道東183號合和中心三字標準証券登記有限公司辦理過戶手續。

（三）關於決議案3，所動議對董事局無條件的授權會取代一九八七年週年股東大會所通過的相同決議。董事局茲證明他們現時無意利用此權力發行新股。

（四）關於決議案4，所動議新加入本公司組織細則之條款規定在某些情形下，爲動議發行的認股權證，成立一認購權儲備。

WONG'S 王氏

主席報告書
王氏工業（集團）有限公司

業績

本集團於截至一九八六年十二月三十一日止財政年度之經審核後綜合業績如下：

	1986 港幣千元	1985 港幣千元
營業額	593,548	553,066
特殊項目及稅前之營業溢利	35,724	60,727
特殊項目——對一大客戶Acorn Computer Group Plc所作準備金之撥回	—	16,500
所佔聯營公司溢利	10,492	—
除稅前溢利	46,216	77,227
稅項——包括本集團在聯營公司內所佔稅項港幣4,132,000（1985：無）	9,493	11,103
非經常性項目前之溢利	36,723	66,124
非經常性項目抵減稅項——出售物業之溢利	2,332	—
非經常性項目後之溢利	39,055	66,124
每股盈利	12仙	22仙

每股盈利乃根據未計入非經常性項目前之溢利港幣36,723,000元（1985：港幣66,124,000元）按本年度已發行之普通股之加權平均股數302,547,945（1985：300,000,000）計算。

股息

本集團已於一九八六年十一月派發中期股息每股港幣三仙，董事會現建議派發末期息每股港幣4.5仙，此與本公司於中期報告時所作預測一致。

以紅利形式發行認股權證

董事會建議發行認股權證，以紅利形式用四股配一認股權證之比例給予一九八七年五月十九日已登記在股東名册之股東。每一認股權證之持有人有權在一九八七年六月三十日起至一九八九年十二月三十一日止之期間內，以每股港幣二元五仙（認購價可調整）認購本公司之股份一股。由一九九〇年一月一日起至認股權證有效期終止日，即一九九〇年十二月三十一日，則可以每股價格港幣二元一角五仙認購。

業務回顧

雖然於本年度上半年之溢利減少，電子產品裝配部門於第四季已克服新產品上的設計及技術困難，使產品數量及營業額有所改進。

由於本年度下半年的市場增長，雙面及多層電路版部門於一九八六年之溢利較去年度有顯著增加。而單面電路版部門所所得利潤與一九八五年大致相同。

雖然下半年度之業績有所增長，貿易及經銷部門之全年溢利仍較一九八五年較少。主要是由於在中國及香港之電子生產設備需求量仍低。

展望

由於美國及歐洲製造商漸漸發覺由海外購買及製造貨品可致成本減低，日元及主要競爭對手的基本貨幣升值及集團對市場推銷所作之努力，致使本集團，尤其電子產品裝配部門和雙面及多層電路版部門在一九八六年第四季之訂單及銷貨有可觀增長，此增長持續入一九八七年，而一九八七年首季之銷貨額及溢利比一九八六年同期有重大改進。

於一九八六年十一月，本集團在中國沙井開設一工廠，僱有員工大約三佰人，主要用來裝配低技術之電子產品，而另一間同樣規模之工廠，將會在一九八七年六月間在沙井開設，而第三間，將會有大約十萬平方呎面積及僱用一千工人，計劃於一九八七年末期或一九八八年初開設。

多層電路版生產部門的生產設備已爲遠東最先進的同類生產設備之一，可製造至十層的電路版，今年又計劃動用超過港幣二仟萬元購置設備及租用一鄰近廠房以擴充其生產路線，以應付訂單之增長。董事會估計此部門於本集團一九八七年溢利會有可觀之貢獻。

單面電路版生產部門對美國及歐洲之出口期望可以增加，而貿易及經銷部門則繼續致力開拓新市場。

聯營公司Everex Systems,Inc.在截至一九八七年一月三十一日止六個月內經審核之除稅後純利爲美金三百三十九萬七仟，去年同期則爲美金八十三萬九千。Everex之管理階層正計劃將其股票在本年中在美國上市。

按上述，如無不可預見的情況發生，董事會估計本集團在一九八七年之營業額及溢利會有重大增加。

最後本人謹代表各股東及董事向勤奮工作及熱誠支持本集團之各位僱員致深切之謝意。

董事會主席
王華湘

香港一九八七年四月十日

WONG'S 王氏

股東週年大會通告
王氏工業（集團）有限公司

本公司謹訂於一九八七年五月十九日（星期二）中午十二時，假座九龍尖沙咀梳利士巴利道麗晶酒店貴賓廳第七廳，召開股東週年大會，以便討論下列各項議案。

（一）省覽本公司截至一九八六年十二月三十一日止年度之賬目與董事會及聯席核數師報告。
（二）宣佈末期股息。
（三）選舉董事及釐定其酬金。
（四）聘任聯席核數師及釐定其酬金。
（五）考慮下列議案，如認爲適當時，則通過爲普通議案：
「無條件授權董事會增發、處理、招認或做合約或發行認股權於不超過本公司已發行股本百分之十之新股。」

承董事會命
秘書
DSP Systems Limited
香港一九八七年四月十日

附註：

（一）凡有資格出席此次股東大會及投票之股東，可委任代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東，代表委任表格必須於大會舉行前四十八小時送交九龍官塘偉業街180A王氏工業中心本公司處。

（二）本公司將由一九八七年五月十二日（星期二）至五月十九日（星期二）止，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。凡擬獲派上述股息者，請於一九八七年五月十一日（星期一）下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達香港皇后大道東183號合和中心三字標準証券登記有限公司辦理過戶手續。

（三）關於上述議案第五項，主席報告書已指出本集團正計劃發行認股權證；另外本公司或許會根據一僱員購股權計劃發行新股。除上述兩項以外，董事會茲聲明本公司現時無意發行新股，根據証券交易所上市條例及香港公司法例第五十七B節，所給予董事會的無條件授權要在每一次的週年股東大會上再批准。

……便是一個有待官商人士通力合作，共謀導策以促其實現的重大課題。尤其因為香港工廠有九成以上都是中小型，所以重組工業架構和向多元化、高質化的領域進軍，就更要有一套周詳和實際可行的計劃。

「保護主義」雖是港貨出口的大敵，但目前這種威脅似已趨於減弱。港貨輸往美歐仍穩佔六成半，暫不存在看「過份倚賴內地市場」的問題。總的來說，目前香港經濟還是喜多於憂的。

……項目中，針織衛衫每打三百二十元，較一季前漲逾一倍；女裝全身裙由於配額較少，價格亦最貴，現時已升至每打一千元，較一季前的每打六百元，高出超過六成。至於牛仔褲，由於最近接單放緩，而且配額較多，轉讓價格升幅尚算溫和，每打約……

……年初是有相似的，只是價位完全不同。雖然本地倫敦金曾經在二月份跌破每安士四百美元，但也不過是稍縱即逝，在三月底開出，逐步擺脫過去數周以來的牛皮局面，由四百零六美元低價脫穎而出，至前晚在紐約升至四百三十三點七美元高價，上升超過二十六美元，九九金亦由三千七百八十元左右，升至昨日最高價四千零二十七元，升幅逾百分之六點五。

金價有起有落，但今年以來一直在高價徘徊，不但沒有像一般估計那樣下跌至每安士三百八十美……

金價在這次創新高之後，再消化一下，今年還是可以再上的。

美元下跌的時候，黃金通常是扮演一個對抗通脹的角色

本報記者 王少昊

擔心金價會在供求前景改變底下，出現回落。

不過，一位投資基金經理持不同的意見，日本並不是主宰金市的力量。他舉例說，一九八〇年世界金價創高峰，當時國際金價高達每安士八百五十美元。但八〇年日本入口黃金只為一百餘噸，根本與當年的黃金風暴無關，這完全是當年美元連續兩……

……。因此，以目前美元的走勢來看，再消化一下，今年內還是可以再升的。一位金商估計，本港金價年內升至每兩四千二百元，也有可能。因為，在美元下跌的時候，黃金通常是扮演一個對抗通貨膨脹的角色。

於去年十月的高點，而且相去不遠，相對而言，目前的高價，僅次冒升，走勢表現合理。

永隆 進展 服務

香港股市行

恒生指數 2,766.41 －19.……
香港指數 1,776.67 －13.……
總成交 金額 722,111,17……
股數 189,541,28……

恒生分類指數

金融	1,863.35	－17.24
公用	3,378.97	－0.13
地產	3,930.37	－26.66
工商	2,506.20	－25.06

電腦代號	公司	最高	最低
011	恒生 ※	34.75	33.75
005	滙豐 ※	8.40	8.35
023	東亞	19.60	19.30
096	永隆	34.50	34.00
183	嘉華	2.375	2.35
349	友聯銀行1000	2.001	2.00
347	怡和策略	11.80	11.50
103	亞洲保險	7.15	7.15
348	怡策優先	—	—
043	工商銀行	1.48	1.48
290	永安集團	3.75	3.75
222	泛印	—	—
053	豐隆 ★	1.09	1.09
066	新鴻基	2.70	2.675
174	PALADIN INT'L	2.90	2.85
166	國鋁亞洲	0.172	0.169
038	第一太平實業	4.85	4.85
215	第一太平認股證	1.28	1.28
118	第一太平優先	—	—
106	Crusader	3.35	3.225
109	Crusader認股證	2.825	2.725
170	工業投資	23.10	21.20
129	財務地產	0.88	0.88
110	中國東方	11.00	10.80
111	中國東方認股證	—	—
044	港燈工程	47.25	47.00
042	青洲英泥	13.20	13.00
115	忠誠石油	0.70	0.66
084	寶光	2.575	2.55
334	愛美高	0.74	0.72
345	愛美高認股證94	0.51	0.49
374	愛美高認股證90	0.25	0.24
098	南聯	10.40	10.30
191	南順	20.80	20.70
146	香港地氈	14.00	14.00
031	康力	1.08	1.04
030	康力認股證	0.74	0.72
295	開協成	3.95	3.90
122	鱷魚恤	6.40	6.35

▲熱情……人林蔭路漫……但被警察攔住。

▲贏姿勢 殘廢及跛足的乞丐，伸開四肢躺在達卡一所清眞寺附近的地上。他們這種姿勢比其他的乞丐，會獲更多的施捨。（路透社）

經懲教後覺悟前非 美一女囚服刑期滿 懇求留試繼續學業

送禮 星期四在洛桑，希臘文化部長梅林娜・梅爾庫爾（右）代表希臘奧運委員會將這個雕像送給國際奧委會由主席薩馬蘭奇揭……

……行有售。
……患者疼痛難忍，……。「胆通」(HITR-……悉心研究所得，
……胆固醇結體臭卓……"烏蘇脫氧胆酸"……年用，安全可靠。
……通：13323號
……HK-22425

美元在東京歐洲大跌 兌日圓一度逼近一四一

日本法國西德聯手干預後稍回穩

兌其他歐幣也告跌英鎊升破一點六二美元

【法新社倫敦十日電】美元兌日圓匯價本周五在倫敦繼續低跌，一度低跌至一四一・八〇日圓，較開市價一四二・八〇日圓，再低跌一日圓。

美元兌馬克匯價從倫敦開市價一・八一六〇馬克，低跌至一・八〇五五馬克。

經紀商說，法蘭西銀行及西德聯邦銀行分別在巴黎匯市和法蘭克福匯市進行干預，支持美元兌日圓匯價，但干預數額不詳。西德聯邦銀行對干預報道不予置評。美元稍後回穩至一四二日圓。

【綜合外電倫敦十日電】美元兌日圓匯價本周五急速下跌，在東京匯市跌破一四三日圓，最低跌至一四二・三〇日圓，收市報一四二・五〇日圓，為日本二次世界大戰以來空前最低價。美元收市價，較早一天收市價一四五・四〇日圓，下跌二・九〇日圓。上一次低價是於本周二所創的一四五・二五日圓。

美元周五在倫敦匯市上午稍為回升至一四二・八五日圓。

日本銀行周五再進行大規模干預，市場人士估計，日本銀行吸納了最少十五億美元，一些經紀商甚至估計，日本方面吸納美元數額達到四十億美元。日本的干預並未能起到效用，美元從開市價一四三・七五美元，隨即滑落，全日均處於下跌軌跡中。

經紀商指出，美元這次下跌，是由於市場對於七大工業國華盛頓會議的結果感到失望。同時，美國財長貝克本周四表示，美元近期的跌勢是有秩序的，以及與經濟基本情況相符合。任何這類的講話，均被市場理解為容許美元再向下跌。

東京經紀商說，由於對美元的拋售壓力相當強大，任何不利的因素均可以促使美元於短期內跌至一四〇日圓低點。一些經紀商甚至預料，美元有可能低跌至一三五日圓水平。

在美元兌日圓匯價大跌影響下，美元兌其他西歐貨幣匯價也告低跌。美元在倫敦上午市分別兌一・八一四五馬克、一・五〇四〇瑞士法郎，低於早一天收市價一・八二七〇馬克、一・五一八五瑞士法郎。英鎊兌美元匯價升破一・六二美元，報一・六二四〇美元，高於早一天收市價一・六一六五美元。

由於外匯投機者認為主要工業國將只是象徵性地阻止美元下跌，從而導致美元周五上午在東京外匯市場急劇下跌，圖為一東京市場外匯經紀打出一四二・九〇日圓的美元匯價。

美銀行倒閉今年五七家

【路透社華盛頓十日電】據美國聯邦儲備保險公司周五公佈的數據，今年以來美國已經有五十七家銀行倒閉。

目前匯率在範圍內 日不擬採緊急措施

日大藏相自美抵日後作上述表示

【路透社東京十日電】日本大藏相宮澤喜一本周五從華盛頓返抵東京之後，在記者招待會上說，目前的匯率仍處於七大工業國今年二月二十二日在巴黎會議上所同意的範圍之內。

在美元跌至一四二・三〇日圓的低點之後，宮澤喜一對記者表示，巴黎會議所擬定的匯率範圍，較市場普遍預想的較為闊一些。

他說，日本並不計劃採取任何緊急措施來支持美元匯價。他指出，市場應當知道，各大工業國將會繼續進行干預來穩定匯率。

日本報章一直揣測，日本政府可能實施外匯管制，來阻止美元進一步下跌。

與此同時，日本內閣官員本周五對七大工業國華盛頓會議加以抨擊。日本官方人士透露，在美元兌日圓匯價急跌之下，當大藏相宮澤喜一從華盛頓返抵東京之後，日本政府將會於本周五稍後舉行緊急會議，討論如何應付。

日本通產相田村元本周五在日本內閣會議上說，他對於七國華盛頓會議所達成的協議感到不高興，由於日本不全面實行公共工程計劃，便被作為一個「被告」看待。他說，日本中小型公司無法對一美元兌一四二日圓或一四三日圓匯率應付得來，日本應當擴展國內需求和增加入口。

美國生產價格指數上月升百分〇點四

【路透社華盛頓十日電】據美國勞工部周五公佈的數據，美國的生產價格指數三月份上升了百分之〇點四。一月份和二月份的升幅分別為百分之〇點六和百分之〇點一。

債務國權債國會談 債務問題有進展

【美聯社華盛頓十日電】荷蘭財政部長奧諾・魯汀周四表示，發展中國家和發達國家在經過長達一天的討論之後，已經在解決發展中國家債務問題方面取得一些進展。

魯汀透露，國際貨幣基金組織的決策機構——臨時委員會，已經就新聞公報的內容達成一致意見。

他表示，臨時委員會二十二個成員國的財長們已經在減輕最貧窮債務國負擔的具體辦法方面取得一定的進展。

紐約六月期金價 四三六點五美元

【路透社紐約十日電】紐約商品交易所黃金期貨價格周五上午在達到六個月來最高點之後，受到獲利回吐壓力而回落。六月份期金價格為四三六・五〇美元一安士。

澳元紐元續上升

【路透社悉尼十日電】澳元周五在悉尼外匯市場上以〇・七一三六／四一美元收市，高於周四收市價〇・七一二五／三〇美元。當日最高點為〇・七一六〇／六五美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周五為五五・八，低於周四指數五五・六。

新西蘭元周五以〇・五七七三／八〇美元收市，高於開市價〇・五七五二／五九美元。當日最高點為〇・五八〇三／一〇美元。

經紀表示，新西蘭元在中期內仍將受到當地高利率的支持。

東京股市先挫後揚 全日波幅達六百點

東京股市本周五連續第四天創出高紀錄，但全日波幅相當大，日經指數平均價早段曾低跌至二二六〇一・六九，收市回升至二三二一六・五九，高低點相差六百一十五點。

美元急速下跌，令東京股市上午急速滑落，但證券公司股份和金融股份在衆多買盤吸納下勁升。經紀商說，金融股份在二二五種股指數中佔上百分之三十，這些股份的上升，帶動大市向上。

二二五種股日經指數平均價上升二九四・三九，全日成交量十二億股。經紀商說，美元匯價下跌，促使日本投資者從美國調走資金，轉投入日本股市。

澳洲股市再創高紀錄 星洲股市微升紐股跌

新加坡股市本周五表現反覆，交投活躍，於近期勁升的藍籌股和實力股遭到拋售壓力，在新加坡股市掛牌的馬來西亞股份，則告上升。《海峽時報》工業指數微升〇・六五，收市報一〇九七・九三，成交量三千七百三十萬股。

澳洲股市本週五在世界金價大漲影響下再創出高紀錄。世界金價大漲，使人感覺到澳洲金礦股價偏低，海外基金洶湧入市，吸納金礦股。

全普通股指數上升一五・九，收市報一七八七・五〇，成交量二億二千四百六十萬股，總值四億九千一百二十萬澳元。

新西蘭股市本周五低跌，交投平淡，大市未來走勢動向未明。柏克萊指數下跌三一・二五，收市報三一五四・四六。

日貿易盈餘創高點 去年近九百億美元

對共市美國貿易盈餘也創新高

【綜合外電東京十日電】日本大藏省周五公佈的數據顯示，八六／八七財政年度，日本的貿易盈餘總額達到八百九十七億七千萬美元，創歷史最高紀錄。對歐洲共同體和美國的貿易盈餘也創出新高點。

觀察家們指出，八六／八七年度日本的貿易盈餘超過了八五／八六年度的盈餘額五百二十六億美元，這一數字無疑將導致美國、歐洲共同體和其他貿易夥伴向日本施加更大的壓力，要求日本盡快減少貿易盈餘。

日本大藏省公佈的數字還表明，在到三月三十一日截止的八六／八七財政年度中，日本的出口總額為二千一百五十億九千萬美元，比上一財政年度的出口額增加了百分之十七點八，進口總額為一千二百五十三億二千萬美元，減少了百分之三點六。

對美國的貿易盈餘八六／八七財政年度達到創紀錄的五百二十億二千萬美元，超過上一年度的四百三十三億三千萬美元。日本對美國的出口額和進口額也都創出最高紀錄，分別達到八百一十七億五千萬美元和二百九十七億三千萬美元，增幅分別為百分之十九點一和十七點五。

八六／八七財政年度日本對歐洲共同體的貿易盈餘達到創紀錄的一百八十二億五千萬美元，超過上一年度的一百二十六億六千萬美元。對歐洲共同體的出口總額為三百三十一億六千萬美元，增加了百分之四十九點二，進口額為一百四十九億一千萬美元，增加了百分之五十六。

日本大藏省周五還公佈了今年三月份的貿易數字，三月份的貿易盈餘為八十億九千萬美元，超過去年同期的盈餘額六十六億七千萬美元。

三月份日本的出口額為一百九十三億美元，增加了百分之九點四，進口額為一百一十二億一千萬美元，增加了百分之二點二。

三月份日本對美國的貿易盈餘為三十七億八千萬美元，出口額為六十一億八千萬美元，增長了百分之二點八，進口額為二十四億美元，增加了百分之八點四。

三月份日本對歐洲共同體的貿易盈餘為二十一億二千萬美元。出口額為三十三億九千萬美元，比去年同期的出口額增加了百分之二十九點九，進口額為十二億七千萬美元，增加了百分之二十六點五。

美不希望美元疲弱

法財長表示普遍認為一般匯率水平適當
西德財長稱不必對匯市每次波動作評論

【路透社華盛頓十日電】法國財政部長巴拉德本周五在華盛頓說，他不相信美國希望美元進一步下跌。

巴拉德被問及他對美元大跌的看法之時說，他完全不相信美國希望美元於目前或將來疲弱。被問及他對華盛頓七國會議的看法，巴拉德說，一般的匯率水平是適當的。

【路透社華盛頓十日電】西德財政部長施托坦貝格本周五表示，他並沒有因美元對七大工業國周三聲明作出反應而下跌，感到煩擾。

他說，作為一個政治家來評論每一次外匯市場的波動，並沒有多大意義。

英國零售價格三月份升幅減

【路透社倫敦十日電】據英國政府周五公佈的數據，三月份英國的零售價格上升了百分之〇點二，低於二月份的升幅百分之〇點四。

過去十二個月，英國的通脹率為百分之四。

世經漫筆

「現行匯率」的定義

林平

美元跌勢並沒有因華盛頓七大工業國會議而結束，反而在會議之後，美元跌勢加速，特別是兌日圓匯價，正朝向人們廣泛所預期的一四〇日圓低點滑落，美元所受的沽售壓力不輕。

美元本周五在東京跌破一四三日圓，創出一四二・二〇日圓新低點，這與一四〇日圓預期低點已相差不遠。日本一直期望通過它與其他六大工業國的協商合作，來達到穩定匯率的效果，然而事實上，無論是工業國的巴黎會議，還是華盛頓會議，無法使美元跌勢遏止。

今年二月下旬六國巴黎會議之後，美元從一五三日圓滑落，跌至一四五日圓水平，在四月上旬七國華盛頓會議之後，美元再跌破一四三日圓，在短短一個半月內，美元下跌了近十一日圓，跌幅達百分之六・五。

從美元所受的龐大壓力來看，市場有意考驗七大工業國的干預決心。工業國無論在巴黎會議抑或是華盛頓會議之後，均表示會維持匯率於現行水平，但問題是，現行水平的定義究竟是如何，市場仍在猜測中，一五三日圓的美元匯率屬於現行水平，但一四三日圓仍是現行水平，是否一四〇日圓或更低仍屬於現行水平內，則有待市場進行試探。

美國財長貝克本周依然表示，美元下跌仍是有秩序，這顯示美國依然歡迎美元兌日圓進一步下跌，日本三月份貿易盈餘進一步增至超逾八十億美元，以及日本與美國和西歐各國的貿易糾紛未止，種種因素均可促使美元再進一步滑落。下周二發表的美國二月份貿易數字，將對美元走勢起重大影響。倘若美國貿易赤字續呈惡化，美元的一四〇日圓關口將會受到考驗。

國際US$經濟

馬來西亞貿易盈餘 去年達三十億美元

【新華社北京四月八日電】據馬來西亞報紙報道，馬來西亞去年出口貿易盈餘，比一九八五年增長百分之三點三，達到七十八億馬元（約合三十億美元）。

半導體出口創匯最多，取代了原油的地位，它佔馬來西亞總出口的百分之十六點二，總值為五十七億馬元（約合二十二億美元）。

經濟學家們認為，馬來西亞今年的出口增長率將達到百分之七至百分之八。

特稿

日企業積極向外發展

日圓兌美元再創歷史高點

馬奇

在歐企業二四二家

日圓對美元的匯價又創下歷史最高峯，這將進一步刺激日本企業家在海外建廠的興趣，或擴大海外工廠的生產規模。

據奧地利《新聞報》報道，到一九八七年一月底為止，日本企業在歐洲共有二百四十二家生產性公司。其中，在英國有五十三家，在西德有四十五家，在法國有三十三家。

日本在歐洲的公司，擁有約七萬名職工，其中絕大多數在西班牙，即一萬九千多人。因為，日本人把勞動密集型公司大部分設在西班牙。日本在英國、西德和法國，雖然設立的公司最多，但大多數是中、小型公司。

據統計，日本企業在奧地利建有五家公司。規模最大的是日本索尼公司在薩爾茨堡興建的生產激光的唱片公司，已投資八億先令（約六千萬美元），計劃今年七月投產。迄今為止，日本工業企業在奧地利共投資了約一億五千多萬美元。

在美投資大幅增加

至於日本在美國的投資也大幅度增加。據《紐約時報》報道，去年日本在美國的投資增加了百分之三十，總額達一千三百五十億美元，因而使日本成為在美國的第二大投資國，僅次於英國。

據美國經濟分析局的一項最新調查表明，日本在美國的投資形式已從購買政府債券轉向股票和其他資產。去年日本在美國的三百四十億美元的新投資中，有一半以上是投資在股票和諸如房地產等直接投資方面。

持美股值四十四億

據統計，到一九八六年底，日本持有美國股票總額達四十四億美元，較一九八五年增長了四倍以上。同時，日本在美國的直接投資總額也從一九八五年的一百九十億美元增至三百億美元，因而使日本在美國的直接投資總額僅次於英國和荷蘭，而居第三位。

目前，外國在美國的直接投資總額已達二千億美元。

吉川在星增加投資

由於日圓對美元的比值高漲，世界最大的羊毛脂製造廠日本吉川精油公司已在新加坡增加三千萬坡元的投資，使該廠在新加坡的總投資額增加到一億坡元。自從去年五月，吉川公司在日本宣佈在新加坡投資七千萬坡元之後，由於日圓升值，該公司決定在新加坡生產軟化和淨化皮革的洗滌劑，因此決定再增加三千萬坡元的投資。

此外，日本東方電動機公司，也在日圓高漲的刺激下，決定將在新加坡分廠的生產規模擴大一培，以便達到每月生產一萬五千台電動機的產量。

松下擴大星洲生產

據悉，該廠所採用的電動機零件，過去有百分之十是就地取材，在新加坡市場選購。現在則已把在新加坡選購的零件比率提高至百分之三十五。

另外，日本松下電器以及其他好幾家日本電器公司，也打算把新加坡的工廠生產規模擴大。看來，日圓升勢不止的話，將有更多的日本公司到海外設廠以降低成本和增強產品的競爭力。

美元匯價在歐低開 金價升至半年高點

【綜合外電倫敦十日消息】西歐黃金價格周五上升至去年十月份以來的最高水平。經紀指出，金價上升的主要原因是美元匯價在西歐市場低開，並導致市場對通脹產生恐懼心理。

倫敦黃金開市報出四三一・四〇美元，上午定盤價升至四三二・三〇美元，高於香港收市價四三一・七四美元。下午定盤價為四三一・六〇美元。

蘇黎世黃金價格周五上午為四三一・一〇美元，亦高於香港收市價。

歐洲金屬分析家預測 貴重金屬價將大升

今後數周金價會漲至四五〇美元

【路透社蘇黎世十日電】當地金屬經紀和分析家說，在美元大幅低跌之下，黃金和白銀勢將會於未來幾周進一步上升。

蘇黎世金屬分析家一致認為，黃金價格勢將於未來數周內升至每安士四四〇美元至四五〇美元，這將成為一九八三年五月份以來的高水平。白銀價格也將會升至每安士超逾七美元，也將會是一九八四年十二月以來首次。

瑞士一些黃金經紀指出，每安士四四〇美元至四五〇美元的黃金價格，符合於他們於今年初的預測。

倫敦萊曼兄弟公司分析家奧康尼爾說，貴重金屬價格勢將會於短期大幅冒升，然後才會遇到獲利回吐壓力而低跌。他說，金價於未來幾天有可能升至每安士四五〇美元，接着會回順至每安士四三五美元至四四〇美元。

瑞士一家銀行分析家說，投資者對貴重金屬的興趣突然冒現，整個市場氣候有所改善。

在黃金價格上升之際，白金價格本周五也告上升，上午定盤每安士五八二美元，下午定盤價五七七・五〇美元，高於早一天收市價五六二・五〇美元。

穀物總產量將下降

糧農組織預測今年減少三千八百萬噸

【新華社羅馬四月九日電】據聯合國糧農組織今天在這裏發表的報告說，預料世界小麥和雜糧的產量今年將會有所下降。產量下降的原因有：蘇聯冬季穀物凍死異常之多，中國因乾旱收成減少，美國和加拿大的糧食種植面積縮小。因此預計今年世界穀物總產量將比去年減少三千八百萬噸，今年世界穀物總產量將只有十三億五千三百萬噸。

據聯合國糧農組織預測，到一九八六年—一九八七年度末，世界穀物的儲存量由於有大批結轉庫存而增加四千七百萬噸，就是說儲存量會達到四億五千二百萬噸。因此雖然今年小麥和雜糧的產量下降，對世界穀物的供應量不會有多大影響。糧農組織估計，一九八六年—一九八七年度世界穀物的供應量將有二十一億一千三百萬噸，比上年度增長百分之五。

日大公司收益降 去年下跌逾二成

【法新社東京八日電】日本政府周三公佈的一份報告表明，到去年十一月屆結束的上一商業年度中，日本二百二十三家大公司的收益下降了百分之二十一點三。銷售額下降了百分之五。導致上述情況的根本因素是日圓升值。

市場擔心汽油過剩 國際油價小幅回軟

【合眾國際社紐約十日電】由於市場擔心美國汽油供應過剩的情況會進一步發展，世界市場石油價格周四小幅回軟。

美國石油學會周四公佈的一份報告顯示，目前美國的汽油供應量比一年前的水平高出百分之十四。

分析家們指出，在過去幾個月中，美國的煉油商增加了它們的產量，而且有可能導致美國的汽油庫存量進一步增加。

在紐約商品交易所，西德克薩斯中質原油現貨價周四收市報出十八・五九美元，下跌了六美仙，當日最低點為十八・四五美元。

在歐洲現貨市場上，英國北海布倫特原油收市報出十九・四五美元，下跌了五美仙。

國際最新滙市股市金市行情

1987年 4月10日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8035	7.8020
西德馬克	1.8150	1.8070
日圓	142.80	142.70
英鎊	1.6247	1.6275
瑞士法郎	1.5040	1.4980
澳洲元	0.7147	0.7187
加拿大元	1.3027	1.3025

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4010	3911
倫敦	上午定盤 432.30 下午定盤 431.60	422.50
蘇黎世	431.25	421.45
紐約	*435.00	432.50

股市

	收市	升降
東京道瓊新平均價	23216.59	+294.39
新加坡海峽時報指數	1097.93	+0.65
悉尼全普通指數	1789.00	+17.40
倫敦金融時報指數	1523.8	−22.4
法蘭克福商銀指數	1795.7	−48.00
紐約道瓊斯指數	*2332.53	−6.68

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	8.35	8.375
怡和	23.90	23.95
國泰	5.95	5.90
和黃	52.50	52.00
置地	7.70	7.65
太古	21.80	21.85
九燈	22.00	21.90
港燈	13.50	13.55
長實	44.00	43.60
九倉	停牌	停牌

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機） 5-479829（貨櫃）

[illegible]

港口	船名	開航日期
福州	閩海105 閩海120 北峯山（貨櫃）	逢一、十一、廿一 逢六、十六、廿六 每旬一航次
厦門	厦水運25 育志3號 閩海225	逢星期一 逢星期三 逢星期五
泉州	閩海223 泉州1號	逢五、十五、廿五 每月三航次
石碼	（東山、下寨）	逢農曆初六、二十
上海	（張家港、南通、寧波、溫州）	每月二航次

大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢

M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 泊A26泡
美中美 直航：曼谷
四月十一日落貨 四月十三日下午開行
M.V. "BOONKRONG I"
美上美 直航：曼谷
四月廿一日落貨 四月廿三日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：@485749 @404690

南駿 M.S. "NAN KUN" 四月十一日由上海抵港 船泊B—12泡
山 M.S. "JUN SHAN" 四月十一日由上海抵港 四月十五日直放上海 船泊B—19泡 定期客貨班輪
海興號 M.S. "HAI XING" 四月十二日由上海抵港 四月十七日直放上海
木星 M.S. "MU SING" 四月十三日由大連抵港 四月十八日直放大連
靈江 M.S. "LING JIANG" 四月十三日由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
舟山34號 M.S. "ZHOU SHAN 34" 四月十四日由沈家門溫州抵港 船泊屈地街招商局卸貨區
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

▲怒碎玻璃　星期五，漢城一名的士司機在警察企圖拘捕他時，擊毀汽車玻璃窗。前一天的士司機舉行汽車遊行示威，要求改善薪酬制度，有五百名司機被捕，他是其中之一。（路透社）

▼競選　印尼團結建設黨的一名年輕支持者，星期四在雅加達的競選運動集會上，高舉有滾石歌手及該黨的金星的照片。（路透社）

▲漫步　蘇聯領袖戈爾巴喬夫偕同夫人雷莎，星期四在布拉格的首天訪問中，沿街頭漫步。（路透社）

▲熱情　星期四，蘇聯領袖戈爾巴喬夫在布拉格的行人林蔭路漫步時，羣衆渴望湧上前跟他交談，但被警察攔住。（美聯社）

新聞畫頁

◀還擊　蘇聯外交部九日在莫斯科記者會展示在蘇聯駐美大使館搜出的竊聽器材。上圖是部分竊聽器材。下圖蘇聯官員解釋美國在紐約的駐聯合國使館裝置的竊聽器。（美聯社）

◀否決　星期四在聯合國的安理會上，英、美駐聯合國的代表舉手否決制裁南非的決議案。決議案要求禁止與南非進行一切的貿易和聯繫。（美聯社）

◀應屆英格蘭小姐　芳齡二十一的應屆英格蘭小姐戴比．皮爾曼星期四在倫敦泰晤士河堤上，享受春日的陽光。（美聯社）

◀贏姿勢　殘廢及跛足的乞丐，伸開四肢躺在達卡一所清眞寺附近的地上。他們這種姿勢比其他的乞丐，會獲更多的施捨。（路透社）

美科學家發表實驗結果
地心溫度重新確定　爲華氏一萬二千度
可能比太陽表面的溫度還要高

【合衆國際社美國加州帕薩迪納十日電】一個研究小組說，地球核心的熔鐵溫度，大約是科學家從前假設的兩倍，而且可能比太陽表面的溫度更高。

伯克利加州大學和加州工學院的科學家說，地心的溫度約為華氏一萬二千度，稍高於太陽表面的溫度。

從前的研究報告認為，地心的溫度介乎華氏四千九百度至六千七百度（攝氏二千七百度至三千七百度）之間。

這些研究人員星期四宣佈，他們是第一次仿製地心的奇高壓力和溫度，確定了鐵的絕對熔點。

實驗的結果表明，地心之上一層地幔的底部存在一層大的邊界層，其功用如一個壓力鍋，可保存熱量，科學家推論出這一層顯然可以導熱，但大部份熱量依然保存在地心裏面。

伯克利加州大學的科學家使用激光和鑽石仿製地心的環境狀況，加州工學院的研究人員則用一支巨型擴槍發射子彈獲得同樣的效果。本期《科學雜誌》刊登了這些實驗結果的報告。

洛城動物園猩猩繁殖過速要節育

【美聯社洛杉磯十日電】獸醫已採取生育控制方法來結束洛杉磯動物園迅速的繁殖步伐。

獸醫為四頭猩猩裝置了生育控制囊。猩猩屬於有絕種危險的動物，但美國動物園及水族館協會上月發表暫緩在籠中繁殖猩猩的聲明。

其中接受定時釋出避孕囊裝置是斜眼的雌猩猩馬克辛。動物園長托馬斯說，近年她誕下四頭幼猩猩，最近一次是在三月二十七日。

托馬斯說，生育控制裝置容易移走而動物能在一個月左右恢復繁殖。

小王子　星期四黃昏，查爾斯王子攜同兒子威廉及哈里（後）乘飛機抵達阿伯丁的戴斯機場，私人訪問巴爾莫勒爾堡。預料儲妃戴安娜會於星期五來與他們會合。（美聯社）

經懲教後覺悟前非
美一女囚服刑期滿　懇求留獄繼續學業
在獄中已完成高中課程現修讀打字簿記

【合衆國際社美國堪薩斯州托皮卡十日電】一名女囚不願在本周離開懲教中心，懇求法官讓她再留八個月，以便完成打字及簿記課程。

艾琳娜·丹尼斯說：「我想出去，但我還是留在這裏受點教育比較好。」

漢密爾頓縣法官休姆·漢迪曾考慮州政府的建議，假釋艾琳娜，但星期四答允把她留在堪薩斯懲教職業訓練中心，以便她完成在二月開始的課程。

二十五歲的艾琳娜去年因售賣一克可卡因，被漢迪判罪入獄三至十年。她三月給漢迪寫信，要求讓她留在中心。

艾琳娜在高中時被逐出校，曾任酒吧女郎、侍應及洗碟工人。去年十二月八日被拘禁於堪薩斯懲教處（位於蘭辛）。她在這裏完成高中課程。

被困雪中獲救不久
美國老夫婦二度失踪
州際公路上汽油用盡又失方向　巡警指引後仍莫辨東西失影踪

【合衆國際社堪薩斯·諾頓十日電】警方說，因風雪掩埋而被困汽車內幾達兩周的一對老夫婦又告失踪。上次被困時，他們靠吃女童軍曲奇餅及減肥汽水生存。

官員星期四說，七十一歲的奧維爾·奧本多夫與六十五歲的太太內利自星期三黃昏後失去踪跡。當時一名公路巡警在州際公路發現他們的汽車用光汽油，便幫忙他們去汽油站。

那名巡警給奧本多夫夫婦足夠汽油，行走六英里駛往科爾比（距堪薩斯西北的科羅拉多州界約五十英里）。他又告訴他們，假如要駛往堪薩斯西南部的約拉，必須在第七十號州際公路往東走。約拉是他們在三月二十三日被困以前訂下的目的地。

巡警說，當局已給這對夫婦一張地圖，上面標明往約拉的路線，但他們很明顯是搞錯了方向，在第七十號州際公路向西行，而不是往東走。他們往約拉探望內拉的姊姊。

副警長格里菲思星期五較早時說：「自星期三以後再沒有人見過他們。我們已發出找尋他們的新聞報告，嘗試定標他們的位置。」

儲妃一吻掃陰霾
戴安娜親吻一愛滋病患者之手　行動證明對此病無需太恐慌

【法新社倫敦十日電】英國全國性大報星期五在頭版大幅刊登威爾士王妃戴安娜親吻一個愛滋病人之手的照片。

儲妃戴安娜主持了倫敦愛滋病專科診所的開幕式。

右翼日報《快報》的標題是「王妃的勇氣」，並說，戴安娜的行動將驅散愛滋病引起的歇斯底里。《今日報》圖文並茂地說，「愛滋病——援手已伸出」。

較嚴肅的報紙，如《衛報》、《獨立報》、《泰晤士報》和《每日電訊報》，都刊登了這幅照片。

銀行劫匪被罵打尖　竟然乖乖空手離去

【美聯社倫敦十日電】一名檢察官星期五說，一名步入一家銀行並拔槍指住出納員要打劫的男子，乖乖聽從一名憤怒的顧客的話而離開了。

檢察官蒙塔古·舍伯恩在古老的貝利法院說，那名五十歲的顧客約翰·法洛斯一直耐心地排隊站着，在面對槍口的情況下，他更關心的是不要失掉他所排的位置，大罵劫匪打尖。

那名二十七歲的可能劫匪道格拉斯·巴斯，未作爭辯而兩手空空地離開了，他稍後向警方自首。

老鼠幣　星期四，米奇老鼠展示一張「迪士尼一元鈔票」。這種鈔票在加州的迪士尼樂園通用。美元貨幣在園樂仍然通用，可以一比一兌換迪士尼鈔票。（美聯社）

送禮　星期四在洛杉磯，希臘文化部長梅林娜·梅爾庫麗（右）代表希臘奧運委員會將這個雕像送給國際奧委會主席薩馬蘭奇揭幕。（美聯社）

日本偽鈔案再捕一疑犯

【合衆國際社東京十日電】警方於星期五發出了一項通緝令，通緝一名兒童讀物的作家，他涉嫌在一項偽造價值近二千五百萬美元鈔票的陰謀中，扮演一個重要角色。

警方說，他們正在搜捕四十九歲的北原續，他們相信他誘使日本創林社出版公司四十二歲的董事長宮西忠正，僱用印刷工人以印製面值一萬日圓的假鈔票。

臨盆母鯊誤闖淺水　被捕後產下28小鯊

【路透社達卡十日電】警方今日說，一條可能忍受着臨盆劇烈陣痛的鯊魚，在河中逆流而上，被孟加拉國漁民捕捉後，在岸上產下二十八條小鯊。

他們說，昨日在昌德普爾區南部一個小村落，數百人圍觀一條長八公尺、重一噸半的鯊魚和他的子女。

鯊魚通常居於深海，但據魚務官員說，這條母鯊當時可能忍受劇烈陣痛，誤闖梅格納河。

英國女警能力面臨挑戰
社會暴力事件日增之際
男警指她們成事不足敗事有餘應該撤走

英國警察聯會本星期向內政大臣施加壓力，要將女警自「第一線」任務中撤下來，包括對付暴動、暴力罷工行動、足球賽暴力事件和酒吧醉酒暴力事件等。

這一行動，引起了英國社會各界人士的爭論：到底女警的能力是否真的不如男警？

警察聯會所持的理由是，女警受襲擊的情形愈來愈普遍，而且所造成的創傷都是較嚴重的，有些地區的警隊，去年竟達到平均每六個人便有一個人受過襲擊，而其中女警受襲的比例在逐年遞增。

暴徒那裏會憐香

警察聯會主席柯蒂斯說，現在的暴徒再沒有君子風度和憐香惜玉之心，不會羞於打女人，反而會專挑這些「弱者」來進攻，企圖突圍。

除了很個別的例子之外，女警的體力均遜於男警，故柯蒂斯認為在一些要應付暴力的場合，若派女警上陣，不但幫不了忙，反而要令男警察們分心去照顧她們的安全。

他說，不但大部分男警支持他的論點，甚至女警本身亦有許多贊成這種講法，認為有一些情況，女警們是根本無法對付的。

女性溫柔能平怒氣

不過，有部分女警卻對此意見不敢苟同，她們認為在處理暴動場面的能力上，女警即使不會優於男警，亦不會遜於男警，女警可以用言語安撫憤怒的人羣，令他們的情緒得以平伏，這種工作，男警就通常難以勝任，他們一張口，就只會更激起羣衆的怒氣。亦即是說，在處理暴力場面上，男警所能起到的作用只是鎮壓，但女警有時卻可以制止暴動的發生或惡化。

她們並且認為，若警察聯會的建議獲接納，這種性別歧視將令警察倒退三十年。

至於內政部又有何意見呢？一名發言人非正式表示，「如何調配，應是警察各指揮們自己的權力和處事方法。」

吳牧

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. HAMBURG.
選購時請認明西德愛活藥廠出品

尿通 EVIPROSTAT®

西德尿通，經國際醫葯界專家化驗，最有科學根據，復原快速，安全可靠，選購時請認西德愛活大葯廠出品，各葯房葯行有售。

排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往看醫生檢查，早期發現或不必要借助外科手術。西德尿通可使排尿暢通，本品不含荷爾蒙，絕無副作用。

根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告証實，其有效成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。

（臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄）

Reg. HK-11889

胆通 Hitrechol®

醫學新配方，安全又妥當，各藥房藥行有售。

（臨床說明書函索即寄）

胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITRECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，復經德國各大醫院臨床使用，証明優異。

「胆通」主要最新成份爲HEDERAE TERR.植物精煉製劑，對溶解胆固醇結體具卓越效果。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"烏脫氧胆酸"和"鳥綠脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。

總　代　理：平堡洋行有限公司　電話：5-241556　郵箱：13323號
香港總經銷：祺昌葯業有限公司　電話：3-655335至7
澳門經銷：利華葯行　電話：573577, 77845　Reg. HK-22425

……效果，然而事實上，無論是工業國的巴黎會議，還是華盛頓會議，無法使美元跌勢遏止。

今年二月下旬六國巴黎會議之後，美元從一五三日圓滑落，跌至一四五日圓水平，在四月上旬七國華盛頓會議之後，美元再跌破一四三日圓，在短短一個半月內，美元下跌了近十一日圓，跌幅逾百……

……的定義

……進一步下跌，日本三月份貿易盈餘進一步增至超逾八十億美元，以及日本與美國和西歐各國的貿易糾紛未止，種種因素均可促使美元再進一步滑落。下周二發表的美國二月份貿易數字，將對美元走勢起重大影響。倘若美國貿易赤字續呈惡化，美元的一四〇日圓關口將會受到考驗。

……，即一萬九千多人。因為，日本人把勞動密集型公司大部分設在西班牙。日本在英國、西德和法國，雖然設立的公司最多，但大多數是中、小型公司。

據統計，日本企業在奧地利建有五家公司。規模最大的是日本索尼公司在薩爾茨堡興建的生產激光的唱片公司，已投資八億先令（約六千萬美元），計劃今年七月投產。迄今為止，日本工業企業在奧地利共投資了約一億五千多萬美元。

在美投資大幅增加

持美股值四十四億

據統計，到一九八六年底，日本持有美國股票總額達四十四億美元，較一九八五年增長了四倍以上。同時，日本在美國的直接投資總額也從一九八五年的一百九十億美元增至三百億美元，因而使日本在美國的直接投資總額僅次於英國和荷蘭，而居第三位。

日企業……向外發展……

馬奇

松下擴大星洲生產

……也在日圓高漲的刺激下，決定將在新加坡分廠的生產規模擴大一倍，以便達到每月生產一萬五千台電助機的產量。

據悉，該廠所採用的電助機零件，過去有百分之十是就地取材，在新加坡市場選購。現在則已把在新加坡選購的零件比率提高至百分之三十五。

另外，日本松下電器以及其他好幾家日本電器公司，也打算把新加坡的工廠生產規模擴大。

看來，日圓升勢不止的話，將有更多的日本公司到海外設廠以降低成本和增強產品的競爭力。

市場擔心汽油過剩　國際油價小幅回軟

……的情況會進一步發展，世界市場石油價格周四小幅回軟。

美國石油學會周四公佈的一份報告顯示，目前美國的汽油供應量比一年前的水平高出百分之十四。

分析家們指出，在過去幾個月中，美國的煉油商增加了它們……

在紐約商品交易所，西德克薩斯中質原油現貨價周四收市報出十八·五九美元，下跌了六美仙，當日最低點為十八·四五美元。

在歐洲現貨市場上，英國北海布倫特原油收市報出十八·九五美元，下跌了五美仙。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTER…
地址：香港干諾道中200號信德…
電話：5-460572．總機　5-4…

港口	船名	開航…
福州	閩海105	逢一…
	閩海120	逢六…
	北峯山(貨櫃)	每旬…
廈門	廈水運25	逢星…
	育志3號	逢星…
	閩海225	逢星…
泉州	閩海223	逢五…
	泉州1號	每月…
石碼(東山、下寨)		逢農…
上海(張家港、南通、寧…		每月…

大宗貨物、可特別安排…
有貨物到中國其他沿海口岸…

4月18 五洋
4月18 德航
4月18 港興
4月18 緯利
4月18 港郵
4月18 天祥
4月18 山下
4月18 沙咭
4月18 華運
4月18 港郵
4月18 馬士基
4月18 東亞
4月18 利達
4月19 港怡
4月19 港郵
4月19 美邦
4月19 海洋
4月19 新興
4月19 華海
4月19 天祥
4月19 維航
4月19 馬士基
4月19 遠運
4月19 馬士基
4月19 寶隆
4月19 馬士基
4月19 港興
4月19 中央
4月19 港陸
4月20 輝勝
4月20 海運
4月20 偉倚
4月20 日郵
4月20 聯航
4月20 大榮
4月20 百保利
4月20 大阪
4月20 大阪
4月20 東亞
4月20 大阪
4月20 大榮

…交通表

…日停航)(夏令時間)
…日停航)
(夏令時間)
下午3:30
下午2:00

班次	廣州開	到香港
91	9.30	11.31
93	11.00	13.12
95	18.05	20.31
97	19.39	21.37
99	13.35	15.44

班次	廣州開	到深圳
101	6.30	9.05
543	6.55	12.20
81	7.30	9.47
103	8.15	10.50
83	9.00	11.26
105	10.15	12.54
501	10.29	15.30
85	11.52	14.20
107	13.50	16.44
109	14.55	17.40
87	16.08	18.37
89	17.20	19.48
111	18.35	21.14
113	19.55	22.16

…開車時間以火車站公佈為準)

開車時間	目的地
上午7:15 上午8:00 上午9:00	深圳市 國貿、羅湖車站 國際洋溪酒家(對面)
上午7:30 上午8:15	國際貿易中心 東門深圳市近消防局
下午2:00 下午2:30 下午3:00 下午3:30 下午4:15	沙田(近沙角邨) 窩打老道 近旺角 黃大仙 正德街 官塘(政府渠港)

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告公司

…牌
…金丹
生精補髓
健腦强身
未老先衰
夜尿頻數
…補劑。
…公司
…三號十八樓A座
…80849

…刊

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
遊浩	LEEUWARD	地中海	4月13	海柏
長惠	EVER GRACE	歐洲	4月14	利達
萊滋加	RIJEKA	地中海	4月14	遠行
托福斯姆	PROF.TOVSTYKH	歐洲	4月14	華林
汾河	FENG HE	英國歐洲	4月14	招商局
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	4月14	華林
柯那菲士	IBN AL NAFEES	地中海	4月15	日郵
烏沙高夫	KAP VALERY USHAKOV	黎那亞	4月15	華林
協和越山	CONCORDECHIZEN	地中海	4月15	日郵
摩德烈	MOORDRE CHT	地中海	4月15	日郵
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	4月15	新興
本州	S.D.HONSHU	地中海	4月16	寶隆
邊奈芬	BENAVON	歐洲	4月17	遠行
利來福	NL.DELFT	歐洲	4月17	寶隆
沙霞	NORASIA SHAJRAH	歐洲	4月17	歷信
發特蘭	VOGTLAND	歐洲	4月18	東亞
長賀	EVER GREET	歐洲	4月18	利達
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月18	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月19	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	4月19	港郵
長進	EVER ONWARD	地中海	4月19	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海歐洲	4月19	港怡
	MERIC	地中海	4月20	海洋
天王星	VILLE DE URANUS	地中海歐洲	4月20	偉倚
因薩	INSA	地中海	4月21	新興
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月22	太古
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	4月22	華林
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	4月23	華海
奧巴高華	NADOBUK HOVA	歐洲	4月23	華林
力康	NIHON	歐洲	4月24	寶隆
利比達	LIBERTA	地中海	4月24	海柏
遼河	LIAO HE	歐洲	4月24	招商局
長昇	EVER ORIENT	地中海	4月25	利達
長準	EVER GRADE	歐洲	4月25	利達
風景山	FENG KANG SHAN	地中海	4月25	招商局
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	4月25	寶隆
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	4月26	港恒
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	4月29	歷信
多娜夫人	LADY DONA	地中海	4月29	大阪

印·巴·中東線

菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印尼	4月13	福來
	TARA	吉大港	4月13	大阪
猫高	MUNGO	紅海	4月14	日郵
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	4月14	東海
嘉華	CHAR HWA	紅海	4月14	金輪
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	4月14	怡和
大西洋公主	ATLANTIC PRINCESS	吉大港加爾各答	4月14	日郵
柯那菲士	IBN AL NAFEES	紅海	4月15	日郵
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	4月15	華林
新布里斯班	ZIM BRISBANE	科倫坡印度	4月15	新興
摩德烈	MOORDRECHT	紅海	4月15	日郵
和城	KOTA SALAM	紅海	4月15	太平
本州	SD.HONSHU	阿喀巴	4月16	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	4月16	大阪
照石丸	TERUSHIO MARU	仰光	4月16	大阪
泰勒總統	PRES TYLER	阿拉伯灣	4月17	總統
邊奈芬	BENAVON	遮打	4月17	太古
金湖	GOLDEN LAKE	孟買	4月18	港興
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	4月19	港怡
門羅總統	PRES MONROE	阿拉伯灣	4月19	總統
靈泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	4月19	招商局
時威	SITTWAY	仰光	4月20	新興
	RIDECUP	吉大港	4月21	華林
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	科倫坡	4月21	大阪
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	4月21	福來
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	4月21	馬士基
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	4月21	港運
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	遮打	4月22	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	4月22	怡和
阿蒂加	LANKA AJITHA	科倫坡	4月22	東亞
明天河	MING GALAXY	遮打	4月23	華海
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	4月23	利達
阿爾特	ARC AEOLOS	科倫坡阿拉伯灣	4月23	日郵
好利	HORN	吉大港加爾各答	4月23	港興
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	4月24	歷信
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	4月24	總統
長昇	EVER ORIENT	遮打	4月25	利達
柏卡紗	GANDA PERKASA	科倫坡卡拉奇	4月25	東海

非洲線

南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	4月13	怡和
	ALS DEDICATION	東非	4月15	亞郵
利安赫特	ANJA LEONHARDT	東非	4月15	大阪
沙霞	NORASIA SHAJRAH	西非	4月17	歷信
	ATINUKE ABIOLA	西非	4月18	快航
	KOTA AKBAR	西非	4月18	太平
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月19	馬士基
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	東非	4月21	大阪
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	東非	4月21	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	東非	4月23	渣華
連登比路	LINDENBELS.	東非	4月29	大阪
諾珍珠	NORASIA PEARL	西非	4月29	歷信
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	4月30	亞聯
渣華高樂	NL.VAN NOORT	西非	4月30	渣華

東南亞線

海洛一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	4月13	亞利來
金明	GEMINI MOON	印尼	4月13	五洋
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	4月13	緯利
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	4月13	振盛行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	4月13	港恒
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	4月13	福來
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	4月13	寶輝
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	4月13	三寶
華意	WAH YEE	曼谷	4月14	珠江
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	4月14	中央
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	4月14	東宇
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡巴生	4月15	華林
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	4月15	港恒
國偉	KUO WEI	曼谷	4月15	緯利
納娣	RATIH	雅加達泗水	4月15	港郵
神戶	KOBE	新加坡巴生	4月16	山下
百達士	PARTAS	馬尼拉	4月16	三美
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	4月16	川崎
正利	JUNIOR	新加坡巴生	4月16	益高
長進	EVER ONWARD	新加坡	4月17	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	印度	4月17	海陸
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月18	港郵
國強	CHINA FIRST	曼谷	4月18	緯利
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	4月18	亞利來
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡	4月18	港興
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷新加坡巴生港	4月18	港興
加路迦	AND.KALOKA	印尼	4月18	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月18	寶輝
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根	4月18	國光
馬士基朗桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月18	馬士基
凌泉河	LING QUAN HE	曼谷新加坡庇能	4月19	招商局
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡巴生港庇能	4月19	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	4月19	海陸
永恒之光	ETERNAL MOON	新加坡巴生庇能	4月20	中央
	HERMES ACE	新加坡雅加達	4月20	日郵
	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	4月21	東宇
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	4月21	福來
大田園	GREAT FIELD	新加坡巴生	4月21	山下
威瑪	WYMARINE	新加坡	4月21	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	4月21	東洋
高華	GOWA	新加坡雅加達	4月21	太平
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	4月22	港恒
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	4月22	怡和
榮上榮	BOONKRONG II	曼谷	4月23	振盛行
阿爾泰	OASIS ALTAIR	新加坡	4月23	川崎
金暉	GEMINI SUN	印尼	4月23	五洋
新萬力	SAN MIGUEL	汶萊古晉詩巫	4月23	國光
立恒	UNI FOREVER	新加坡	4月23	利達
安華	ONWARD SOLDIERS	新加坡巴生庇能	4月23	益高
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	4月24	海陸
興勝	HING SON	曼谷	4月24	珠江
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	4月25	港郵
閔丹路	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	4月25	東源
南泰七號	NANTAI 7	雅加達泗水	4月26	港郵

中國內地

天躍	TIAN YUE	天津	4月13	華運
華盈	HUA YING	張家港	4月13	明華
蘇麒	SU QI	張家港	4月13	華夏
新海躍	NEW HAI YUE	天津	4月14	華運
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	4月14	明華
駿山	JUN SHAN	上海	4月15	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	4月15	輝勝
山茶	SHAN CHA	海口	4月15	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	4月16	華運
雪峯山	XUE FENG SHAN	武漢	4月16	華運
沭河	SHU HE	張家港	4月16	招商局
海興	HAI XING	上海	4月17	招商局
鼓城	GU CHENG	新港北京	4月17	招商局
三江	SAN JIANG	上海	4月17	輝勝
天翔	SKY HOVER	天津	4月18	華運
木星	MUSING	大連	4月18	招商局
魯海六五	LU HAI 65	青島	4月18	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	4月18	華運
嘉發	JIA FA	廈門	4月19	華運
順江	SHUN JIANG	大連	4月19	招商局
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	4月20	華夏
白河口	BAI HE KOU	新港上海	4月20	遠運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	4月20	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	4月20	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	4月20	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	4月21	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	4月21	輝勝

台灣省線

建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月13	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	4月13	緯利
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	4月13	緯利
海富	MARINE CONTAINER	高雄	4月13	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	4月13	大榮
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄基隆	4月14	中央
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	基隆	4月14	川崎
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月14	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	4月14	威高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	4月14	威高
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	4月15	港恒
金華	KING HWA	高雄	4月15	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	4月15	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	4月16	大榮
歌菲亞	GOTHIA	基隆	4月16	威高
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	4月16	太平
海民	HAI MING	高雄	4月16	永裕
興華	HSING HWA	高雄	4月17	永裕

日本·南朝鮮線

東望	EASTERN HOPE	釜山	4月13	東宇
國隆	KUO LUNG	日本	4月13	緯利
福春	FU CHUN	日本	4月13	大榮
萬利	WAN LIE	日本釜山	4月13	緯利
和平南進	HP NAMJIN	釜山	4月14	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	4月14	川崎
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	4月14	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月14	中央
萬春	WAN CHUN	日本	4月15	大榮
獅城	KOTA SINGA	日本釜山	4月15	太平
陶南一號	DONAM No.1	釜山	4月16	港興
明春	MING CHUN	日本	4月16	大榮
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	4月16	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	4月17	新興
長隆	EVER GLORY	日本釜山	4月17	利達
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本	4月18	川崎
阿華馬士基	ALVA MAERSK	日本	4月18	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月19	美邦
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月19	港興

北美洲線

明月	MING MOON	洛杉磯紐約	4月14	華海
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	4月14	川崎
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西南太平洋紐約	4月14	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	4月14	海豐
朝河	CHAO HE	美加	4月15	招商局
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	4月16	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	4月16	港恒
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	4月16	大阪
長羣	EVER GROUP	美國西岸	4月16	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	4月17	總統
長隆	EVER GLORY	紐約	4月17	利達
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	4月17	太古
日吉丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	4月17	日郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	4月17	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	4月18	山下
圓洲	YUEN CHAU	加州	4月18	香島
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	4月18	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西北太平洋紐約	4月18	川崎
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	4月18	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	4月19	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	4月19	天祥
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	4月19	新興
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	4月21	百保利
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	4月21	利洲
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	4月21	怡和
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	4月21	大阪
海皇石榴	NEP GARNET	西南太平洋紐約	4月21	港恒
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	4月22	大阪
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	4月23	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	4月23	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月23	港郵
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	4月23	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	4月24	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	4月24	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	4月24	太古
長賜	EVER GIVEN	美國西岸	4月24	利達
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	4月25	新興
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	4月25	華海
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	4月25	香島
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西北太平洋紐約	4月25	川崎
檳城	BINCHENG	美國加拿大	4月25	招商局
普蘭廷	PLANTIN	西北太平洋紐約	4月25	馬士基
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	4月25	海陸
中華浩然	ORT. PATRIOT	西北太平洋	4月26	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	4月26	日郵
長順	EVER LINKING	紐約	4月27	利達
	LADY STAR	檀香山紐約	4月27	宮基

中南美洲線

莎莉海洋	SALLY OCEAN	加勒比海	4月13	川崎
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	4月14	大阪
美林匹斯	MELAMPUS	智利	4月14	日郵
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	巴拿馬加勒比海	4月15	渣華
大勝聖地牙哥	TARPON SANTIAGO	中南美	4月16	大阪
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	西北太平洋紐約	4月15	大阪
長隆	EVER GLORY	加勒比海	4月17	利達
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	墨西哥中南美	4月18	渣華
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	4月21	大阪
多江	TOURCOING	加勒比海中南美	4月21	百保利

澳洲·新西蘭線

澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	4月14	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	4月15	川崎
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	4月16	捷迅
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	4月17	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	4月17	香島
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	4月20	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月21	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	4月21	華林

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 四月廿三日落貨 四月廿三日開行
山盛輪 M.S."Y. S. PROSPERITY" 五月七日落貨 五月七日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 五月十五日落貨 五月十五日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "COSMOS" VOY78
到港：四月十五日 啓航：四月十六日
直航：古晉、汶萊、亞庇、山打根。
(兼收20呎集裝箱貨)
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402311
貨櫃站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8615561 文件部：5-8615571

蘇麒 M.V. "SU QI" V.8709/10
四月十二日晨由張家港、南通抵港
四月十三日直放張家港、南通
魯海六五 M.S. "LU HAI 65"
四月十四日晨由青島抵港 四月十八日直放青島
廣州 M.S. "KWANG CHOW"
四月十四日晨由天津抵港 四月二十日直放天津
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話 5-837568

白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN"
四月十一日下午由福州抵港
知音 M.S. "ZHI YIN" V.5
四月十一日下午由武漢抵港
榮華山 M.S. "RONG HUA SHAN"
四月十二日晨由大連抵港 四月十八日直放大連
閩外冷三號 M.S. "MIN WAI LENG 3"
四月十三日由福州抵港
雪峯山 M.S. "XUE FENG SHAN"
四月十四日由武漢抵港 四月十六日直放武漢
新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.7/8
四月十四日由上海抵港 四月十八日直放上海
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話 5-8317568

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大厦六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
高華	05SB	12-20/4	22/4	26/4	28/4	30/4
獅城	05SB	28/4-3/5	5/5	9/5	11/5	14/5
萬花開	05SB	8-13/5	15/5	19/5	21/5	23/5

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	室蘭	日立	横濱	神戶	釜山	基隆
獅城	04NB	9-14/4	16/4	17/4	——	——	23/4	25/4	27/4	30/4
萬花開	04NB	17-22/4	24/4	25/4	30/4	3/5	5/5	7/5	8/5	11/5
高華	06NB	3-8/5	10/5	11/5	16/5	19/5	20/5	22/5	23/5	26/5

貨櫃及散裝貨服務
和城輪 KOTA SALAM(V-E675) 14/4抵港 16/4開行
直航：達爾埃斯隆拉姆、亞丁、蒙巴隆、約旦、蘇丹港、遮打。(船邊收貨)

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
獅城 V-04NB	8/4	6/4	9/4	15/4	17/4
萬花開 V-04NB	11/4	14/4	17/4	23/4	25/4

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
高華 V-05SB	11/4	16/4	19/4	21/4	23/4
獅城 V-05SB	24/4	28/4	1/5	4/5	6/5

櫃/散貨收貨站：大榮東樂貨倉有限公司 青衣島76地段
櫃/散貨電話：0-4970425

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
恒昇 M.V.WISING V8704 4月24日到港 4月29日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8704 5月15日到港 5月20日開行
A VESSEL 5月20日到港 5月25日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海晃商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

名神汽船株式會社
Meishin Line

利成 "RISING TIDE NO.3"	4月22日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
威馬 "WYMARINE"	4月26日到 4月27日開	新加坡
晴山丸 "SEIZAN MARU"	5月2日到 5月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4 5-439504

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江(定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG" V.15 4月22日抵港 4月23-25日收貨 4月27日開行
通江 M.V."TONG JIANG" 4月13日抵港
◀貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大厦2102室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大厦301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室 電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大厦八樓
電話：5-5919 37-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA AKBAR	C-67	17/4	10-16/4	18/4
KOTA WANJI	E681	17/5	10-16/5	18/5

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)
總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15—18號大昌大厦六樓 電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七一五

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	4月13	華林
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	4月13	歷伯
	STJEPEV	南非	4月13	東源
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	4月13	東海
嘉華	CHAR HWA	台灣	4月13	金輪
滿高	MUNGO	基隆	4月13	日郵
	TARA	日本	4月13	大阪
里約嘉	RIJEKA	日本	4月13	逸行
靈江	LINGJIANG	寧波	4月13	招商局
木星	MUSING	大連	4月13	招商局
祥利	HSIANG LIE	台中	4月13	緯利
海富	MARINE CONTAINER	高雄	4月13	永裕
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	4月13	華運
通江	TONG JIANG	上海	4月13	金鋼
大西洋公主	ATLANTIC PRINCESS	基隆	4月13	日郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	4月13	港興
和城	KOTA SALAM	新港	4月13	太平
瑞克麥斯大連	RICKMERS DAILIAN	歐洲	4月13	捷成
澳洲先進	AUST. ADVANCE	台灣	4月13	怡和
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月13	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月13	港恒
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	4月13	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月13	東宇
福春	FU CHUN	台灣	4月13	大榮
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	4月13	川崎
希斯班尼亞	SD HISPANIA	地中海	4月13	寶隆
海王	HAI WANG	台中	4月13	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	4月13	永裕
金華	KING HWA	高雄	4月14	永裕
摩德烈	MOORDRECHT	基隆	4月14	日郵
明月	MING MOON	美國	4月14	華海
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	4月14	偉特
南望灣	LAMON BAY	高雄	4月14	川崎
漢城	HANJIN SEOUL	美國	4月14	天祥
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	4月14	華運
長惠	EVER GRACE	台灣	4月14	利達
托福斯蘇	PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月14	華林
魯海六五	LUHAI 65	青島	4月14	華夏
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	4月14	捷迅
柯那菲士	IBN AL NAFEES	基隆	4月14	日郵
	ALVIS	歐洲	4月14	亞聯
山茶	SHAN CHA	海口	4月14	招商局
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	4月14	威高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月14	威高
光榮	NATIONAL PRIDE	美國釜山	4月14	海豐
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	4月14	華運
渣華聖胡安	NL. SAN JUAN	新加坡	4月14	渣華
三江	SANJIANG	上海	4月14	輝騰
大鵬亞地牙哥	TARPON SANTIGO	日本	4月14	大阪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	4月14	大阪
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	4月14	港恒
雪峯山	XUEFENGSHAN	武漢	4月14	華運
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	4月14	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	4月14	中央
聖胡安	SAN JUAN	新加坡	4月14	太古
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	4月14	怡和
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	4月14	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	法蘭士芝尼	4月14	華林
廣州	KWANGCHOW	天津	4月14	華夏
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	4月14	華林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	4月15	寶隆
陶南一號	DOMAM NO.1	釜山	4月15	港興
海民	HAI MING	高雄	4月15	永裕
正利	JUNIOR	日本	4月15	益高
利安赫特	ANJA LEON HARDT	日本	4月15	大阪
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	4月15	大阪
山瑪	AL SALMA	釜山	4月15	歷信
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	底能	4月15	華林
	KOTA AKBAR	青島	4月15	太平
明春	MING CHUN	台灣	4月15	大榮
納娣	RATIH	印尼高雄	4月15	港郵
	ALS DEDICTION	基隆	4月15	亞聯
利來康瑞	NL. HONSHU	日本	4月15	寶隆
易津	TRADE RELISH	天津	4月15	輝騰
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	4月15	大阪
革新者	SL. INNOVATOR	美國	4月15	海陸
萬春	WAN CHUN	台灣	4月15	大榮
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	4月16	國光
神戶	KOBE	日本	4月16	山下
漱玉泉	SHUYU QUAN	青島	4月16	華夏
興華	HSING HWA	高雄	4月16	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	4月16	新興
逸奈芬	BENAVON	高雄	4月16	逸行
花園口	HUA YUAN KOU	上海	4月16	遠運
獅城	KOTA SINGA	新加坡	4月16	太平
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	4月16	寶隆
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	武漢	4月16	招商局
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	4月16	歷伯
嘉發	JIA FA	廈門	4月16	華運
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	4月16	海陸
泰勒總統	PRES TYLER	美國	4月16	總統
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	4月16	香島
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	美國	4月16	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	4月16	港恒
照石丸	TERUSHIO MARU	日本	4月16	大阪
時威	SIT-TWAY	仰光	4月16	新興
海勇	HAI YONG	台中	4月17	永裕
海恩	HAI IN	基隆	4月17	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	4月17	永裕
圓洲	YUEN CHAU	美國	4月17	香島
天翔	SKY HOVER	天津	4月17	輝騰
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月17	大阪
長進	EVER ONWARD	台灣	4月17	利達
上海	SHANG HAI	上海	4月17	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月17	太古
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	4月17	馬士基
渣華門司	NL. MOJI	新加坡	4月17	渣華
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新加坡	4月17	渣華
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	4月17	中央
長華	EVER GROUP	美國	4月17	利達
長隆	EVER GLORY	美國	4月17	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	4月17	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	4月17	港興
利來福	NL. DELFT	日本	4月17	寶隆
獨立	SL. INDEPENDENCE	美國	4月17	海陸
羅頓比斯	TRAUTENBELS	新加坡	4月17	海運
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月18	港興
新綠洲	NEW OASIS	地中海	4月18	大阪
哈思尼	ALS HARMONY	南非	4月18	亞聯
亞洲明珠	ASIAN JADE	澳洲	4月18	太古
金暉	GEMINI SUN	印尼	4月18	五洋
門羅總統	PRES MONROE	美國	4月18	總統
陶南六號	DONAM NO. 0	釜山	4月18	港興
國強	CHINA FIRST	台灣	4月18	緯利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月18	港郵
馬爾斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	4月18	天祥
東平丸	TOHBEI MARU	美國	4月18	山下
東京	CR TOKYO	歐洲	4月18	沙咁
天湖山	TIAN HU SHAN	武漢	4月18	華運
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	4月18	港郵
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	4月18	馬士基
發特蘭	VOTTLAND	日本	4月18	東亞
長質	EVER GREET	台灣	4月18	利達
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	4月19	港怡
東方專家	ORT EXPERT	澳洲	4月19	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月19	美邦
	MERIC	日本	4月19	海洋
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	4月19	新興
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	4月19	華海
浦項	HANJIN POHAN	美國	4月19	天祥
	RIDECUP	日本	4月19	鴻航
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	4月19	馬士基
白河口	BAIHEKOU	澳洲	4月19	遠運
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	美國	4月19	馬士基
利來得	NL DEJIMA	歐洲	4月19	寶隆
得利高馬士基	DRAGOER MAERSK	釜山	4月19	馬士基
彩虹	RAINBOW	釜山	4月19	港興
永恒之光	ETERNAL MOON	日本	4月19	中央
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	4月19	海陸
天燕	TIAN YAN	天津	4月20	輝騰
金力克	KAMNIK	釜山	4月20	海運
天王星	VILLE DE URANUS	台灣	4月20	偉特
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	4月20	日郵
威馬	WYMARINE	日本	4月20	聯航
錦春	CHIN CHUN	台灣	4月20	大榮
多江	TOURCOING	新加坡	4月20	百保利
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	4月20	大阪
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	日本	4月20	大阪
花倫	FAHRLAND	歐洲	4月20	東亞
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	4月20	大阪
凱春	KAI SHUN	台灣	4月20	大榮

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南路	NAN KUN(上午)	上海	B12	招商局
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(上午二時)	美國	現代橋	新興
白雲山	BAI YUN SHAN(下午四時)	福州	B	華運
物灣	CARGO BAY(上午八時)	釜山	B18	港興
海利	HAI LIH(上午一時)	台中	西區	永裕
海隆	HAI LONG(上午十一時)	基隆	西區	永裕
伊力根	ILIGAN(上午五時)	高雄	A6	懋德
知音	ZHI YIN(下午三時)	武漢	油麻地	華運
保寧島	BURLING ISLAND(下午)	美國	A	香島
天躍	TIAN YUE(下午九時)	天津	B	輝騰
金亞麗莎	GOLD ALISA(上午一時)	基隆	西區	新興
彩虹路	RAINBOW AVENUE(下午三時)	日本	A39	大阪
大阪丸	OSAKA MARU(下午三時)	南非	現代橋	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I(上午六時)	美國	國際橋	港郵
麥加多	MERCATOR(上午九時)	歐洲	國際橋	沙咁
木星雅士	JUPITER ACE(下午五時)	日本	黃埔塢	美邦
長衡	EVER LEVEL(上午七時)	美國	國際橋	利達
駿山	JUNSHAN(上午八時)	上海	B19	招商局
朝河	CHAO HE(上午七時)	美國神戶	西區	招商局
國利二號	KUO LIE 2(上午七時)	高雄	油麻地	永裕
木星	JUPITER(上午五時)	釜山	油麻地	港興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午六時)	美國	現代橋	馬士基
愛比	ELBE D(下午九時)	日本	A51	大阪
遼河	LIAO HE(下午九時)	新加坡	國際橋	招商局
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午九時)	美國	國際橋	總統
華賓納	VERBEMA(下午七時)	新加坡	A	日郵

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
奈必利	NAPILI(下午)	新加坡巴生	B16	山下
大高	WILLINE TAIKO(上午十時)	阿拉伯灣	國際橋	百保利
阿比讓	CR. ABIDJAN(下午)	西非	海運	沙咁
木星雅士	JUPIER ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
木星	JUPITER(下午)	釜山	油麻地	港興
源安	ORIENTAL RUNNER(下午)	新加坡	B1	海聯
寶龍	BORNION DUA(下午)	新加坡巴生底能	B3	益高
馬士基彬桃	MAERSK PINTO(上午九時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER(上午八時)	曼谷	國際橋	港郵
海皇鑽石	NEP. DIAMOND(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1(下午)	西北太平洋	國際橋	港郵
長衡	EVER LEVEL(下午)	紐約	國際橋	利達
銀湖	SILVER LAKE(下午)	吉大港加爾各答	西區	港興
海利	OCEAN ELITE(上午)	東非	A37	大阪
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(上午十一時)	加州紐約	現代橋	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
麥加多	MERCATOR(下午)	高雄	國際橋	沙咁
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
阿爾天貝斯	ALTENBELS(下午)	新加坡	A15	日郵
揚子江六號	YANGZI JIANG 6(下午)	上海	B11	招商局
華昌	HUA CHANG(上午十一時)	海口	油麻地	華運
浙鷗	ZHE LI(中午)	寧波	B25	招商局
金奧迪斯	GOLDEN ODYSSEY(下午六時)	上海	海運	太古

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿蒂拉	LANKA ATHULA(下午)	台灣	B	東亞
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B	華運
韓國長壽	KOREAN CHANCE(上午)	高雄	國際橋	朝陽
東望	EASTERN HOPE(上午十時)	釜山	B	東宇
日本	NIHON(下午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
萬利	WANLIE(下午)	曼谷	B	緯利
國隆	KUO LUNG(上午五時)	曼谷	A	緯利
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A	招商局
世界之獅	WORLD LION(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
明天河	MING GALAXY(下午)	歐洲	國際橋	華海
逸奈芬	BENAVON(上午六時)	歐洲	現代橋	逸行
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午六時)	美國	現代橋	川崎
信春	SHIN CHUN	台灣	B	大榮
南華	NANHWA	台灣	黃埔塢	欣洋
豐安山	FENGANSHAN(下午五時)	天津	B	招商局
普蘭廷	PLANTIN(下午四時)	美國	現代橋	馬士基
南非瓦爾	S.A.VAAL(下午八時)	基隆	現代橋	怡和
榮華山	RONG HUA SHAN(上午八時)	大連	B	華運
蘇頎	SU QI(上午二時)	南通	吉列島	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午)	西非	現代橋	新興
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(上午)	澳洲	現代橋	新興
錦江	JIN JIANG(下午三時)	上海	A9	金鋼
永安	YONG AN	福州	B27	華運
世界之獅	WORLD LION(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
國利二號	KUO LIE 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
信春	SHIN CHUN	日本	B	大榮
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午十一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
保寧島	BURLING ISLAND(下午)	加州	A	香島
伊力根	ILIGAN(下午)	地中海	A6	懋德
韓國長壽	KOREAN CHANCE(下午)	歐洲	油麻地	朝陽
彩虹路	RAINBOW AVENUE(下午)	西非	A39	大阪
物灣	CARGO BAY	釜山	B18	港興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄	B	緯利
南華	NAN HWA	[illegible]	黃埔塢	欣洋
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
蘇鳳	SU FENG(下午)	九江	A28	招商局
北安	BEI AN(下午)	溫州	A18	招商局

船舶停泊表

船名		停泊處	公司
莎莉海洋	SALLY OCEAN	A29	[illegible]
新華七號	XIN HUA 7	B24	三寶
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	B8	招商局
嘉信	CASON	A8	華運

香港—汕頭—肇慶—東莞（四月至六月航期表）

香港⇄汕頭（內地爲夏令時間）		
澄湖	四月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
	五月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
	六月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
香港⇄肇慶		
西江	四、五、六月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	四、五、六月	逢雙日上午九時○五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		（4月2日-23日每天上午七時○五分去，每天下午一時半返）
香港⇄太平（東莞）		
流花湖		每天上午十時正從香港開往太平
		每天下午四時卅分從太平開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線 客運交通表

香港⇄廣州	（四月航期表）
星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午10：00（31日停航）（夏令時間）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午10：00（夏令時間）
龍津	去程：上午8：20　回程：下午3：30
荔灣湖	去程：上午8：45　回程：下午2：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.32	91	9.30	11.31
92	12.55	17.04	93	11.00	13.12
94	14.35	18.44	95	18.05	20.31
98	10.45	15.02	97	19.39	21.37
100	17.14	21.23	99	13.35	15.44

廣深列車

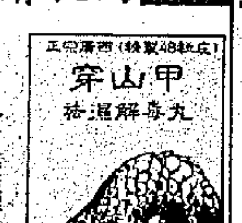
班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	11.09	101	6.30	9.05
114	9.15	12.17	543	6.55	12.20
102	10.15	13.03	81	7.30	9.47
82	11.10	13.41	103	8.15	10.50
104	12.00	14.46	83	9.00	11.26
84	13.05	15.34	105	10.15	12.54
106	14.02	16.42	501	10.29	15.30
544	14.50	19.44	85	11.52	14.20
86	15.40	18.15	107	13.50	16.44
502	16.50	22.45	109	14.55	17.40
108	17.15	20.20	87	16.08	18.37
110	18.20	21.04	89	17.20	19.48
88	19.30	21.59	111	18.35	21.14
90	20.30	23.00	113	19.55	22.16

（備註：內地爲夏令時間）（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍↔深圳　直通冷氣豪華巴士

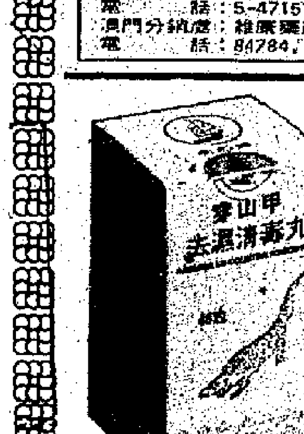
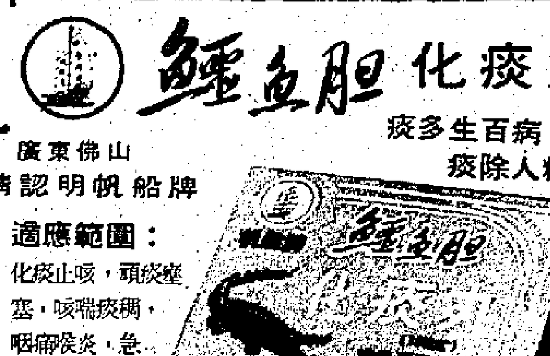
	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國商、羅湖車站 國商泮溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍鳳酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	泮溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

烏鬚黑髮！防止脫髮！
"林海牌"中國禿靈
功能：益氣生髮、防止脫髮。培補肝腎、烏鬚黑髮。
適應範圍：脂溢性脫髮、全禿、斑禿、普禿、血虛脫髮、病後或產後脫髮及因工作壓力、思慮過渡而引起的經常性脫髮等症有效。
林海牌
中國醫藥保健品進出口公司吉林省分公司經營出口

桂峰名牌、皮膚良葯
桂峰牌 穿山甲祛濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚痕癢濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保葯效
中國廣西梧州市醫葯保健品支公司經營出品

總經銷：大東行
地址：香港干諾道西148號成基商業中心12A03室
電話：5-471517，5-471548
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784，556789
國貨公司 藥行有售

天麻蜜環片
經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。
病種 有效率
頭暈——97.39%
頭痛——94.28%
失眠——92.23%
神經衰弱——87.5 %
高血壓——99.4 %
耳鳴——96.8 %

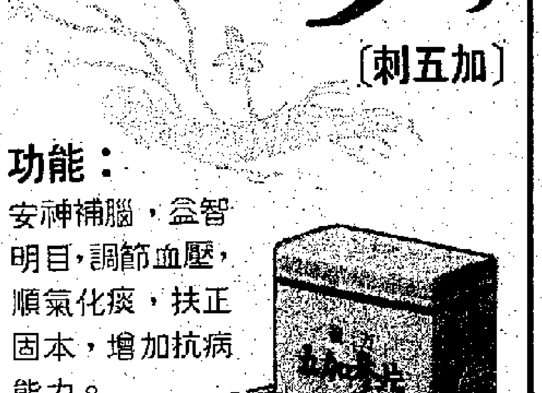
國貨公司　藥行有售
經銷處：德盛行　電話：5-783721-4（四線）

穿山甲 去濕清毒丸
廣東佛山
提防影射　購買時請認明帆船牌
能增進人體新陳代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患，惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱瘡痍囊瘡、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女暗病等症狀。

鱷魚胆化痰丸
痰多生百病
痰除人精神
適應範圍：化痰止咳，頑痰塞塞，咳喘痰稠，咽痛喉炎，急、慢性氣管炎。

批發處：永康醫葯公司　電話：0-6056216（2線）

內障明眼丸
對視物模糊，視力衰退，患者可制止視力減退，並有改善視力之復效，效果顯著。

金錢龜清毒丸
本品根據我國民間驗方，及各中醫師教授共同研製以金錢龜、穿山甲、熊胆、麝香精煉而成，對皮膚過敏，濕毒、暗瘡、過敏性病毒等均有療效。
古方中國 追風透骨丸
主治：風寒濕侵入經絡，四肢疼痛，腰腿痛腫，步履艱難，關節炎，（風濕痛，月內痛、頭風，背痛；坐骨神經痛，神經痛等。
經銷處：華順公司　電話：5-710775 5-664802　國貨公司　藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
惠刊廣告請電　五一七四六三一一一四

複方五加參片〔刺五加〕
功能：
安神補腦，益智明目，調節血壓，順氣化痰，扶正固本，增加抗病能力。

經銷處：達捷有限公司　電話：3-7712620 3-7712747
國貨公司 藥行有售

強而有力！想要就要！
登峯牌 中國金丹
功能：固本培元、生精補髓、壯腰補腎、健腦強身。
主治：先天不足、未老先衰、神經衰弱、夜尿頻數。
男性專用、強力補劑。
中國杭州第二中葯廠出品

澳門分銷處：維康藥房　電話：84784，556389
國貨公司　葯行有售
總經銷：南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道東三號十八樓A座
電話：5-280821，5-280849

中國癬仙
標本兼治！與別不同！
中國杭州第二中葯廠出品

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

出口……

歐洲

船名	
遼洒	LEEUWARD
長惠	EVER GRACE
萊茲加	RIJEKA
托福斯蘇	PROF.TOVSTYKH
汾河	FENG HE
派摩利亞	PIONER PRIMORYA
柯那菲士	IBN AL NAFEES
烏沙高夫	KAP VALERY USHAKO
協和越山	CONCORDECHIZEN
摩德烈	MOORDRE CHT
新布里斯班	ZIM BRISBANE
本州	S.D.HONSHU
逸奈芬	BENAVON
利來福	NL.DELFT
沙嘉	NORASIA SHAJRAH
發特蘭	VOGTLAND
長質	EVER GREET
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
長進	EVER ONWARD
勇鷹	BOLD EAGLE
	MERIC
天王星	VILLE DE URANUS
因薩	INSA
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
金石	GAMZAT TSADASA
明天河	MING GALAXY
奧桑高華	NADOBUK HOVA
力康	NIHON
利比達	LIBERTA
遼河	LIAO HE
長昇	EVER ORIENT
長華	EVER GRADE
鳳凰山	FENG KANG SHAN
希斯班尼亞	SD.HISPANIA
海皇水晶	NEP.CRYSTAL
諾珍珠	NORASIA PEARL
多娜夫人	LADY DONA

印•巴•中……

船名	
菲島怡美莉	JOHNEVERETT
	TARA
滿高	MUNGO
伊斯蘭堡	ISLAMABAD
嘉華	CHAR HWA
柯沙美亞	AL SHAMIAH
大西洋公主	ATLANTIC PRINCESS
柯那菲士	IBN AL NAFEES
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAK
新布里斯班	ZIM BRISBANE
摩德烈	MOORDRECHT
和城	KOTA SALAM
本州	SD.HONSHU
海誠	OCEAN SINCERITY
照石丸	TERUSHIO MARU
泰勒總統	PRES TYLER
逸奈芬	BENAVON
金湖	GOLDEN LAKE
勇鷹	BOLD EAGLE
門羅總統	PRES MONROE
靈泉河	LING QUAN HE
時威	SITTWAY
	RIDECUP
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK
茂利怡美利	MURRAYEVERETT
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERS
金力克	KAMNIK
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
柯米卡布	AL MIRQAB
阿蒂加	LANKA AJITHA

NY……
香港——中東貨……
十天直達……
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR"
山鑫輪 M.S."Y. S. PROSPERITY"
杜爾灣 M.S."TOR BAY"
總理代 日本郵船(香港……
海富中心一座卅一樓

PIL 太平……
香港……
BOOK……
定期……

特快直航……

船名	航次	收/截日……
高華	05SB	12-20/……
獅城	05SB	28/4-3/……
萬花開	05SB	8-13/……

特快直航台灣……

船名	航次	收/截日期	離港	高……
獅城	04NB	9-14/4	16/4	1……
萬花開	04NB	17-22/4	24/4	2……
高華	06NB	3-8/5	10/5	1……

貨櫃及散裝貨服務
和城輪 KOTA SALAM（V-E……
直航，達爾埃斯薩拉姆、亞丁、……
入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加……
獅城 V-04NB	8/4	6……
萬花開 V-04NB	11/4	14……

船名/港口	日本	釜……
高華 V-05SB	11/4	16/……
獅城 V-05SB	24/4	28/……

櫃/散貨收貨站：大築……
櫃/散貨電話：0—4……

告……
話……
八一二……

保良局丁卯年總理就職特輯

陳鴻基題

主禮人
廖本懷政務司

監誓人
鍾士元爵士

主席
陳鴻基先生

陳鴻基主席

文華米高織造有限公司董事長，文高置業有限公司董事長，香港羊毛化纖廠商會副會長，中華廠商聯合會會董，紡織業安全工作小組委員，博愛醫院癸亥年副主席，五邑工商總會名譽會長及理事，鐘峯獅子會八〇至八一年度會長，保良局癸亥年總理，甲子、乙丑及丙寅年副主席。

保良局丁卯年總理就職啓事

謹訂於一九八七年四月十一日（星期六）上午十一時在香港禮頓道六十六號本局福利大廈禮堂舉行本屆同人就職典禮，恭請政務司廖本懷司憲頒發丙寅年總理獎狀，行政局首席議員鍾士元爵士監誓，敬請各界賢達光臨指導，局勝榮藉。恐柬未週，謹此佈達。

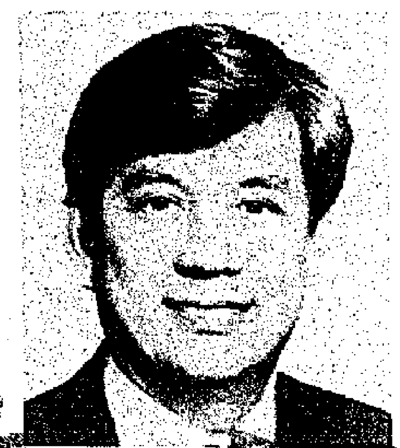
歷屆總理就職之日，荷蒙 各界友好惠賜花籃花牌，獎飾有加，至深感紉。同寅等以本局各項籌辦中之新建設需款孔殷，本屆就職，倘蒙 賜賀，敬懇折爲現金，捐助本局，充裕經費及建設費，造福社會，更切實惠，尚祈鑒亮是禱。

保良局主席陳鴻基
副主席 莊啓程 陸慶濤 曹金霖 陳爵 李趙金卿
總理 曾少春 林世英 黃偉慶 何杜瑞卿 周鴻標 施能翼 湯偉倫 劉慶祺 顏福偉 李全德 唐楚男 易桂芳 胡國贊 周敬成 謹啓

曹金霖副主席

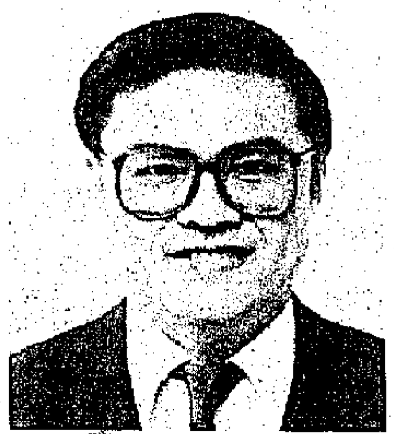
利記公司（金屬製品廠）東主，利記製品有限公司常務董事兼總經理，蘇浙旅港同鄉會會董，香港童軍九龍地域執行委員會主席，海天體育會第七屆、第八屆副主席，香港太平山獅子會八三至八四年度義務司庫，小童群益會八四至八五年度籌款會主席，保良局癸亥年總理，甲子、乙丑及丙寅年副主席。

陸慶濤副主席



[illegible]東主，又得米食[illegible]，九龍西區扶輪社候任社長，[illegible]木行商會理事，保良局癸亥年總理，甲子、乙丑及丙寅年副主席。

陳爵副主席



喇沙書院、英文書院及拔萃書院畢業，香港大學文學士（歷史哲學）及文學碩士（哲學），英國法律學院肄業，香港執業律師，胡關李羅律師行股東，九龍[illegible]獅子會前會長，香港律師公會會員，中央青年事務委員會委員，保良局甲子及乙丑年總理，丙寅年副主席。

莊啓程副主席

廈門大學物理系畢業，維德集團主席，維德集團（菲律賓）有限公司及維德行（美國）有限公司總裁，廈門大學旅港校友會理事長，海外商業[illegible]誼會理事長，保良局甲子、乙丑及丙寅年總理。

李趙金卿副主席

李旭光夫人，加拿大多倫多大學商學士，加拿大銀行公會高級文憑，美國利寶銀行副總裁，香港女獅會主會前會長，香港童軍九龍地域副主席，海天體育會副主席，保良局乙丑及丙寅年總理。

湯偉倫總理

喇沙書院畢業，美國加州柏克萊大學商學士，佳成染料有限公司，勳涌置業按揭有限公司，大寶山企業有限公司，寶獲利企業有限公司，永利保貿易有限公司及佳成礦產有限公司董事總經理，保良局乙丑及丙寅年總理。

周鴻標總理

信符有限公司董事長兼總經理，四邑土產[illegible]有限公司[illegible]……甲子年及丙寅年總理。

顏福偉總理

英國 MAYFIELD COLLEGE 畢業，英國羅布洛大學食物工程系榮譽學士，和興白花油藥廠有限公司及白花油企業（香港）有限公司執行董事，JUNIOR CAPACITY 有限公司董事，保良局丙寅年總理。

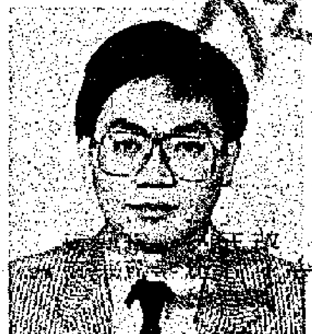
黃偉慶總理

香港中文大學新亞書院文學系肄業，美國友邦保險有限公司首席區經理，勁美企業有限公司董事長，港加投資有限公司董事長，香港鑪峯獅子會前任會長，香港康樂管理協會副會長，香港業餘籃球聯會副會長，香港跆拳道總會名譽會長，港島東區男女童軍名譽會長，保良局甲子年總理。

唐楚男總理

英國執業律師，香港執業律師，唐楚男蔡克昭律師行股東。

曾少春總理



香港皇仁書院畢業，加拿大多倫多大學文學士，曾星如物業有限公司、源美有限公司、大洋水產有限公司、大中有限公司、藝郎有限公司、加拿大中千勝有限公司董事總經理。

胡國贊總理

興隆洋行董事長，香港羅英貿易公司董事長。

劉慶祺總理

劉昌記船廠董事，劉昌記海事工程有限公司董事，基亞有限公司董事，DENGEL 有限公司董事。

施能翼總理

香港理工學院畢業，陳施會計師行及陳義焜會計師行資深股東，香港會計師公會及英國公認會計師公會資深會員，英國特許秘書及行政人員公會及英國管理學會會員，香港施氏宗親會顧問。

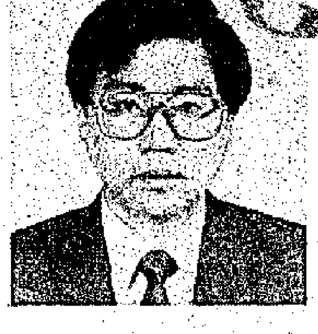
李全德總理

香港大學法學士，倫敦大學文學士，李全德律師事務所東主，英國律師公會及香港律師公會會員。

何杜瑞卿總理

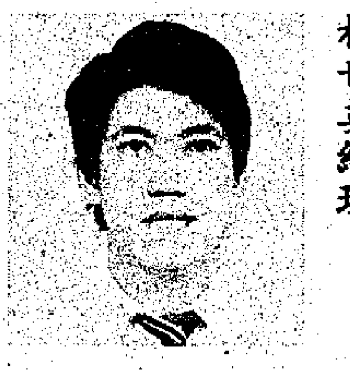
何壽南夫人，瑞興寶麗碧國際有限公司、豪懿置業有限公司及豪懿有限公司董事。

易桂芳總理



超聲織造有限公司董事。

林世英總理



拔萃男書院畢業，香港理工學院高級會計文憑，光明塑膠廠董事，英國公認會計師學會及香港會計師會會員，曾任畢馬域蔑曹公司核數部副經理。

周啟成總理

英國愛丁堡大學牙科博士、加拿大麥基爾大學理科學士，執業牙科醫生，香港大學牙科學系講師，香港中文大學企業管理文憑，周生生集團有限公司、周生生珠寶金行有限公司、周生生置業有限公司、周生生財務有限公司、周生生製造廠有限公司、周生生證券有限公司、周生生投資有限公司、周生生金號有限公司、周生生代理人有限公司及世界比發行有限公司執行董事。香港童軍九龍地域副主席及義務司庫，香港麥基爾大學畢業生會及加拿大同學會副會長，香港牙醫學會，喇沙書院舊生會執行委員，香港牙醫學會會員及一九八六年籌募會主席。

本局各項福利服務，需款孔殷，各界友好致賀本屆總理就職，敬請折爲花籃代金，捐助本局，更切實惠。如蒙捐款，敬請剪下此表格，填妥後連同劃線支票（抬頭"保良局"）寄回香港禮頓道六十六號保良局收，殊深銘感。

保良局丁卯年董事會同人致意

請奉花籃金 Donation in lieu of floral basket $	請將支票劃線並寫"保良局"爲抬頭人 Cheques should be crossed and made payable to Po Leung Kuk
致賀 in congratulation of （請塡寫受賀人姓名）	榮任主席／副主席／總理之慶 Chairman as Vice-Chariman Director
隨附 Encl. 銀行支票 Bank Cheque No.	請查收給據爲荷 Kindly acknowledge receipt.
致賀人姓名（請寫正楷） Donor (Block letters) 先生 女士 寶號	電話 Tel. No.
地址 Address	
附註：收據請 Receipt should be addressed ☐寫致賀人姓名 To Donor ☐寫： To:	

保良局主要服務設施一覽表

保良局創立於一八七八年，是本港歷史悠久之華人志願團體，創辦之原意，在於遏止拐帶，保護婦孺，故以保赤安良爲宗旨。其後隨着社會之改變及需要，經過一世紀的發展，目前成爲一龐大的多元化社會服務機構，各項服務遍佈港九新界各區，竭誠爲市民服務。

福利工作

住宿服務：
嬰兒組、幼童組、兒童組、女童組（香港禮頓道六十六號本局）
興華邨兒童之家（柴灣興華邨）
石硤尾兒童之家（深水埗石硤尾邨）
秀茂坪兒童之家（秀茂坪秀茂坪邨）
樂華兒童之家（牛頭角樂華邨）
觀塘兒童之家（觀塘翠屏邨）
新翠兒童之家（觀塘翠屏邨）
大坑東兒童之家（大坑東邨）
恒安兒童之家（馬鞍山恒安邨）（籌辦中）
大埔兒童之家（大埔太和邨）（籌辦中）

日托服務：
保良局托嬰園（香港禮頓道六十六號）
思懿托嬰園（九龍藍田邨十九座）
保良局托兒園（香港禮頓道六十六號）
油塘托兒園（九龍油塘新區二座）
藍田托兒園（九龍藍田邨社會福利中心）
壬子托兒園（香港黃竹坑新邨）
癸丑托兒園（葵涌葵芳邨三座）
坪石托兒園（九龍坪石邨翡石樓）
山谷托兒園（九龍山谷邨八座）
梨木樹托兒園（葵涌梨木樹邨二座）
瀝源托兒園（沙田瀝源邨貴和樓）
林秀榮托兒園（葵涌葵盛邨十六座）
馮伯麟托兒園（九龍白田上邨三座）
慈雲山托兒園（九龍慈雲山慈安邨一座）
秀茂坪幼兒訓練中心（九龍秀茂坪南區四十五座）
友愛托兒園（屯門友愛邨六座）
李筱參托兒園（順利邨社區中心）
王少清托兒園（彩雲邨社區中心）
蝴蝶灣托兒園（屯門蝴蝶邨社區中心）
廣福托兒園（大埔廣福邨廣禮樓）
觀塘托兒園（觀塘翠屏邨）
頌德托兒園（籌備中）
荃灣托兒園（籌備中）
大角咀托兒園（籌備中）

康復服務

培能宿舍（香港禮頓道六十六號）
保良局太平山獅子會庇護工場（禮頓道六十六號）
保良局高超道中心宿舍（油塘灣高超道邨四座）
保良局高超道中心工場（油塘灣高超道邨四及五座）
石硤尾工場（九龍石硤尾邨第四十二、三座花園平台）
八二頭屋中心（沙田頭屋邨）
將軍澳工場（籌備中）
將軍澳宿舍（籌備中）

老人服務

保良局樂華老人中心（牛頭角樂華邨）
黃竹坑安老護理中心（包括安老院、日間護理中心及安老護理共三間）（籌辦中）
長發老人中心（籌備中）
大角咀老人日間護理中心（籌備中）

醫療服務

保良局郭謝碧蓉兒童專科診所（荃灣福來邨永樂樓5B地下）

興學育材

幼稚園：
保良局幼稚園（香港禮頓道六十六號）
秀茂坪幼稚園（九龍秀茂坪南區廿四座）
吳多泰幼稚園（沙田穗禾苑）
廣福邨幼稚園（大埔廣福邨廣銓樓）
兆康苑幼稚園（屯門兆康苑商場三樓）
長康幼稚園（青衣長康邨青盛苑）
將軍澳幼稚園（將軍澳）（籌辦中）
恒安幼稚園（馬鞍山）（籌辦中）

小學：
保良局小學（香港禮頓道六十六號）
保良局第一小學（香港柴灣邨十三座）
保良局丁未小學（九龍秀茂坪邨學校第九號）
保良局第四小學（九龍慈雲山慈安邨）
保良局第五小學（屯門大興邨）
保良局陳南昌夫人小學（九龍彩雲邨）
保良局蔡繼有小學（沙田穗禾苑）
保良局梁周順琴小學（屯門湖景邨）
保良局陳溢小學（青衣長康邨）
保良局朱正賢小學（沙田博康邨）
保良局陸慶濤小學（將軍澳）（籌辦中）
保良局方王錦全小學（屯門）（籌辦中）

中學：
保良局第一中學（九龍慈雲山蒲崗村道）
保良局胡忠中學（九龍大角咀櫸樹街）
保良局百周年中學（屯門大興邨）
保良局李城璧中學（荃灣柴灣角）
保良局姚連生中學（荃灣石圍角邨）
保良局八三年總理中學（青衣長康邨）
保良局董玉娣中學（屯門）（籌辦中）

特殊學校：
保良局百周年學校（九龍彩雲邨）
保良局葵盛兒童訓練中心（葵涌葵盛東邨十三座）
保良局兒童訓練中心（香港禮頓道六十六號）
保良局余李慕芬紀念學校（北角和富道）（籌辦中）
保良局梨木樹特殊學校（梨木樹）（籌辦中）

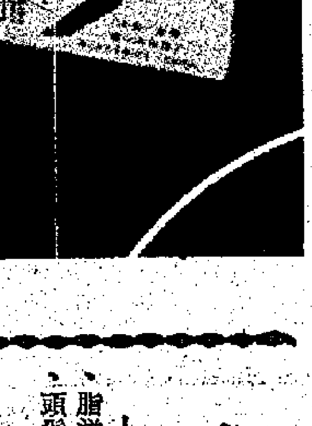
職業先修學校：
保良局朱敬文職業先修中學（沙田田心）
保良局甲子職業先修中學（將軍澳）（籌辦中）

康樂活動

保良局北潭涌渡假營（西貢北潭涌）
團體營舍、家庭營舍、行政大樓、禮堂、露天劇場、中央飯堂、室內體育館、運動場、游泳池、五人足球場、燒烤場、兒童樂園、滑冰場各項水陸活動設施及園林建設，登山徑等。
保良局大棠渡假營（元朗）（籌劃中）

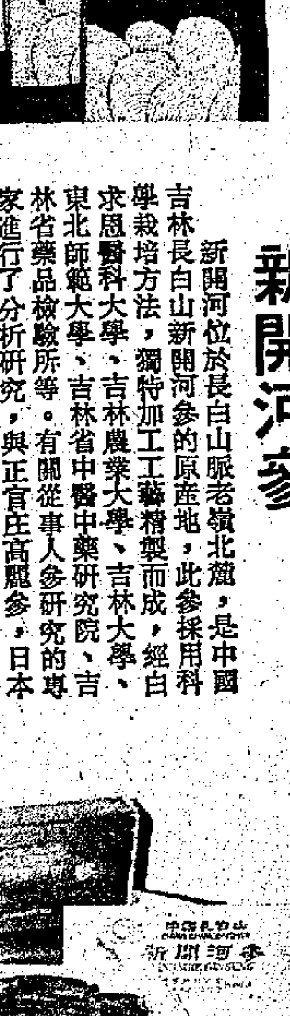
第五張

八日至十九日在深圳舉辦
長白山天然藥物山珍食品展
介紹七大系列四百多種商品



人參生髮液治斑禿

人參生髮液是吉林省集安縣製藥廠研製的新產品，對斑禿、脂溢性脫髮、過早脫髮、病後脫髮、產後脫髮、老年性脫髮、頭髮生長機能不旺，脫落多於再生者有很好的治療效果。一九八〇年起，對該產品進行的臨床觀察，總有效率達到



人參生髮液

新開河參

新開河位於長白山脈老嶺北麓，是中國吉林長白山新開河參的原產地，此參採用科學栽培方法，獨特加工工藝精製而成，經白求恩醫科大學、吉林農業大學、吉林大學、東北師範大學、吉林省中醫中藥研究院、吉林省藥品檢驗所等。有關從事人參研究的專家進行了分析研究，與正官庄高麗參，日本

新開河參

長白山天然藥物山珍食品展覽交易會特刊

時間：一九八七年四月八日至四月十九日　地點：深圳深南東路南極路口中聯廣深醫藥有限公司醫大廈

吉林省負責人與深圳市負責人為長白山天然藥物山珍食品展覽交易會剪綵

八日至十九日在深圳舉辦
長白山天然藥物山珍食品展
介紹七大系列四百多種商品
歡迎中外客商參觀洽談貿易合作開發利用資源

今年四月八日至十九日，吉林省在深圳舉辦頗具規模的「長白山天然藥物山珍食品展覽交易會」。該交易會不但展銷吉林特產名貴藥材，而且還有一大批以長白山自然資源加工精製的藥品，美容品及食品等，吸引了港澳及海外客商的興趣。

吉林省計劃經濟委員會副主任李介車在接受記者訪問時談及是次展銷會及長白山資源的情況。他說，這次專題展交會是由吉林省計劃經濟委員會、吉林省醫藥管理局、吉林省輕工業廳、吉林省醫藥藥材公司與中聯廣深醫藥有限公司聯合舉辦的，為吉林省歷年規模最大的一次專業交易會。

李介車表示，舉辦這次展交會的宗旨，目的是介紹我國第二藥材寶庫長白山豐富的山珍食品和天然藥物資源，近年來的開發成就和出口的名優產品。並利用深圳這一有利條件吸引外商及港商前來參觀，洽談貿易、技術合作、投資以及聯合開發等，以便使長白山的自然資源得以充分利用。

談到吉林省近年在醫藥工業的發展時，李介車說，吉林省地處我國東北邊陲，除了汽車工業、化學工業、石油工業、森林工業以外，以長白山豐富資源為原料的藥物及山珍食品生產，也已成為該省的一大特點。在「六五」期間，吉林醫藥工業總產值增長了一點八一倍，平均每年遞增二十二點七，去年，吉林省的醫藥工業總產值又突破了八億元人民幣的大關，而在全國來說，排各省市同行產值的第七位。而輕工業方面，以長白山資源為原料的食品加工，其發展也相當令人鼓舞。

李介車說，這次展交會可以看成是近年在長白山資源利用上的一次檢閱。這次展交會的參展商有吉林省醫藥、參茸、食品、釀酒、日用化工等八十多家企業，展出的商品包括有五加科藥物、動物藥、真菌類藥物、地道藥材、酒類，山珍食品、天然營養化妝品七大系列，共四百六十七種產品。

李介車評價長白山資源利用的現狀時說，目前，有關的開發及利用仍處於一個起飛及上升的階段，在科學研究、技術開發上潛力仍很大，在技術裝備、資金、產品包裝等方面，還不完全適應國際市場需要。為進一步廣泛開發利用長白山的豐富資源，吉林省除自身繼續努力外，還擬在貫徹對外開放的基礎上，積極與港澳客商和外商建立更廣泛的接觸以及聯繫，進行各方面的合作，和引進外資，聯合辦廠、引進設備，補償貿易、科技合作、聯合開發等。吉林省將對投資者給予優惠以及支持。

本報記者　陳永平

嘉賓參觀展覽

長白山藥用眞菌的開發利用

長春中醫學院副教授　宋啓印

吉林省位於中國東北部，地勢東依長白山脈，東部、中部、西部松遼平原，東部、中部林業資源非常豐富，並有許多原始森林，素有「中國林海」之稱，為天然藥物（包括藥用真菌）的生長，提供十分有利的條件，長白山素有我國第二個大藥材寶庫之稱，真菌資源尤為豐富，開展這一領域的研究，發掘和尋找新的有效藥物，有着非常廣闊的前途。

早在六十年代初期，吉林省就對長白山區的真菌資源進行了詳細的調查，逐步發展深入，現有長春中醫學院、吉林省生物研究所、東北師大生物系、吉林省中醫中藥研究院以及長春製藥廠、白求恩醫科大學製藥廠、吉林大學洮安聯合製藥廠和長春中醫學院製藥廠等大專院校、科研單位和生產廠家的互相配合，分工協作，在真菌資源的普查、菌種的研究篩選、基礎理論的研究、臨床應用和工業生產上都有了較快的發展。

該省最早應用長白靈芝與天然子實體，經提取加工製成「靈芝多糖」，用於治療慢性肝炎療效顯著。自八〇年投產以來，創產值三億多元，獲利四千多萬元。八十年代中期，吉林省生物研究所與長春市醫院協作，首次利用長白山林區特產「樹舌」研製成功治療乙型肝炎新藥「肝必復」，該藥對抗乙型干炎病毒、抑制病毒復制，促進HBsAg、HBeAg陰轉等有明顯的功效，投產以來獲得效高的經濟效益。八五年長春中醫學院在國內外又首次發現和應用長白山「白耙齒菌」治療慢性腎炎的研究也獲得成功，治療慢性腎小球腎炎總有效率在百分之八十八點二以上，療效確切，已鑑定批准投產，商品名為「腎炎康」。吉林省在開發利用藥用真菌資源方面，在國內處於領先地位，不僅研製了不少新的真菌藥物，在生產真菌製劑的品種數量上也佔有較大的比重，佔全國真菌藥物生產品種的一半以上。隨着免疫學研究的發展和對真菌基礎理論研究的深入開展，應用真菌所含有的豐富營養物質，如真菌多糖、氨基酸、維生素以及人體所必需的微量元素等製成的高級滋補品「保力康」和運動員抗疲勞保健飲料「回力素」等，由長春中醫學院等單位也相繼研究成功，投放市場，受到消費者的歡迎。吉林省有長白山真菌資源寶庫，又有較強的科研與生產優勢，今後如能進一步加強各方面的密切合作，在真菌的開發和利用上，必將結出豐碩之果。

吉林省常見的主要真菌有582種，分屬四綱（藻菌綱Phycomycetes，子囊菌綱Ascomycetes，擔子菌綱Basidiomycetes，半知菌綱Beuteromycetes），108屬其中高等擔子菌就有三百九十七種。長白山區可做為藥用和營養食品者近二百種，可開發利用者甚多。如木耳、雞油菌、猴頭、小刺猴頭、靈芝、松杉靈芝、樹舌、苦白蹄、白耙齒菌、茯苓、豬苓、紅緣層孔、木蹄、雲芝、齒毛芝、背孔菌、樺剝管、針層孔、大榆蘑、金頂蘑、榛蘑（蜜環菌）、松蕈（松口蘑）、側耳（黃蘑）、大馬勃、頭形馬勃、梨形馬勃、網紋馬勃、粒皮馬勃、尖頂地星、星裂硬皮馬勃、細皺紅鬼筆、乾朽菌、針裂蹄、白樹花、紅栓菌、褶孔、絨毛栓菌、樺褶孔、松塔牛肝、亞黑管菌，翹鱗環銹傘、大紫菇、黃傘、藍絲膜菌、冬菇、斜頂菌、紫皮蘑（花臉蘑）、大秆菌、齊頂皮傘、白臘傘、玫瑰鄉釘菌、虎皮牛肝、硫黃菌（樹雞）、掃帚蘑、綉球菌、白珊瑚等等，都可提供藥用或做天然保健滋補品。此外，尚有許多真菌還可供篩選應用，這裏不再多述。

含大量人體必需脂肪酸
月見草油
夜來香脉康
防治動脉硬化冠心病糖尿病

月見草又名夜來香，是生長在吉林省長白山區的天然野生植物。月見草油是用成熟的月見草籽經科學方法提煉製取的。含大量的人體必須脂肪酸，其主要成份為γ—亞麻酸。口服月見草油會增加體內γ—亞麻酸的含量，使其在人體內促進前列腺素E1的合成。國內外實驗證明，前列腺素E1對心血管生理和免疫功能等會產生重大影響。所以月見草油能抑制血小板凝聚和抑制血栓素A2的合成。主要適用於防治動脈硬化、冠心病，外周血管疾病、糖尿病，並起着減肥胖、健美、防衰老等特效。

而另一產品γ—E（月見草—E夜來香脈康），則適應，防治高血壓，動脈硬化、冠心病、外周血管疾病、糖尿病，肥胖症、特應性濕疹、月經周期前綜合症，精神分裂症及酒精中毒等。

該兩產品由長春白求恩醫科大學製藥廠生產。

月見草產品

活力寶補虛益氣
冬蟲草烏鷄人參精煉而成

活力寶是利用傳統中藥如冬蟲草、烏鷄水解物、人參、淫羊藿、乾浸膏等精製而成。冬蟲夏草為馳名中外的滋補產品，補虛損、益精氣、止咳化痰，用治自盜汗，身虛氣喘，性機能衰退，功效顯著。人參補氣強身，恢復細胞活力，提神清腦，增強智力，強化性腺機能，提高視力。烏鷄為名貴補品，明清兩朝曾名其為「貢鷄」，可促進人體新陳代謝，對病後虛弱，機體功能低下有特殊功效。而淫羊藿具有激素樣作用，可興奮性機能，治療性機能衰退。

諸藥配伍，作用互補，功效卓著，活力寶功能及主治範圍：補虛益氣，補腎氣損，潤肺保肝，促進發育，益腦提神，延緩衰老及改善性功能等。

該品由吉林長春市人民製藥廠出品。

活力寶

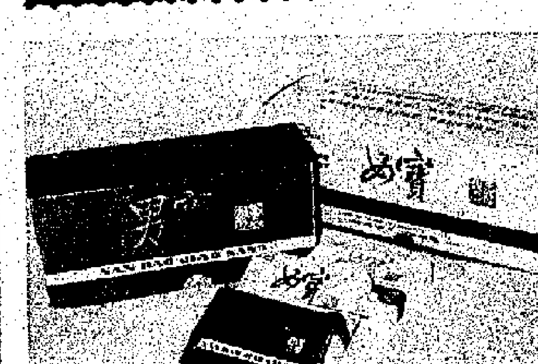
男寶

男寶是根據民間秘方選用三十多種珍貴藥材精製而成，具有壯陽補腎之功能。主治：腎陽不足，陽萎滑泄、腰腿酸痛、腎囊濕冷、精神萎靡、食慾不振等症。一九八六年獲省優質產品獎。

生產此產品的吉林靖宇天池製藥廠座落在吉林長白山天池腳下，附近盛產人參、鹿茸、蜂王漿、天麻、田鷄油等名貴天然藥材。該廠技術力量雄厚，並引進了一批具有世界一流水平的設備。

靖宇天池製藥廠生產的各類滋補藥品有男寶、人參蜂王漿、參茸蜂王漿、雙寶素、人參蛤蚧精、天麻蜂王漿、參茸王漿、鹿尾巴精、鮮人參王漿、鮮人參口服液、人參皂甙片、女寶、婦得樂、強力天麻杜仲丸及天麻丸等。暢銷全國及東南亞各地。

吉林省靖宇天池製藥廠廠長　孫忠海



男寶

撫寶牌長白山紅參
能明顯促進骨髓細胞內核酸的合成，對機體細胞代謝、造血機能及增強機體抗癌能力起良好作用

長白山以其雄偉和壯麗聞名於世。而座落在這裏的撫松縣又以盛產關東三寶之一——人參所馳名中外。這裏森林茂密、土質肥沃，是人參生產的天賜良地。已有三百六十餘年栽培人參的歷史。素稱人參之鄉。人參產量、質量居全國首位。

「長白山紅參」是撫松縣參茸聯合公司與科研單位和大專院校經過十多年來研製和生產的一項特殊品種。該產品在綜合國外加工技術和本地先進加工工藝及優質原料參的基礎上精製而成的。它不但質地精良、色澤純正、角質透明，而且無病疤、黃皮、破肚、空心，含水少、吸水慢、密度大、脆性好。經省中藥研究所、重慶中藥研究所等多方面化驗分析證明人參總皂甙、Rb1，Rb2，Rd，總氨基酸、人體不能自行合成的必需氨基酸、人參多糖、揮發油中倍半萜類的含量及抗衰老作用的麥芽酚（MOltol）和抵癌物質Rh2的含量均明顯高於高麗參和中國藥典規定的限量。而有毒作用的砷、氯（有機氯）的含量卻低於高麗參和中國藥典規定的限量。

藥理實驗證明：長白山紅參除具有大補元氣、滋補強壯、生津止渴、寧神益智等功效之外，還明顯具有促進骨髓細胞內核酸的合成作用，對機體細胞的物質代謝、造血機能以及增強機體組織對氧的利用，對腦循環障礙性缺氧有明顯的保護作用，另外「長白山紅參」在抗疲勞、抗缺氧、抗嚴寒、抗高溫、增強記憶力，提高機體免疫力等方面都有明顯的作用。

「長白山紅參」以「撫寶牌」為註冊商標。內用精製木盒、外有鐵盒真空沖氮包裝，不霉變、不蟲蛀可長期保存。規格、劑型、包裝多樣。此產品一九八六年通過省級鑒定，加工工藝先進，產品質量具有國際先進水平。

山梨汁

長白山紅參

天然滋補飲料
野山梨汁

山梨，是長白山特產野果眾多的品種之一，是無農藥、無化肥、無污染的野生山果。近年來，為通化山珍補品廠吉林省開發山區資源的重點項目之一。

該產品的主要特點，酸甜適口、營養豐富，含有多種維生素、氨基酸，常飲有開胃、健脾、增進食慾，助消化，並有預防痢疾，止瀉療效。補品廠用科學方法研製開發的山梨汁，已形成一個生產系列，以鮮山梨汁（省優秀新產品）為主，形成一個系列產品，共產品有：山梨露、高級山梨汽水、山梨香檳、山梨酒、山梨汽酒。這些產品深受當地用戶的歡迎。

吉林省通化山珍補品廠是吉林省開發長白山資源的重點企業。開發的產品還有：野山楂汁、野獼猴桃汁，玫瑰汁，還有特質鮮參酒，吉林鮮人參漿。

吉林省通化山珍補品廠設備齊全，有較強的檢測手段，產品質量有保，歡迎廣大用戶選用。

張國福

野葡萄酒

公主梅野葡萄酒
山梅酒滋味醇厚

▲公主梅野葡萄酒係選用野生葡萄培植的公主梅葡萄為原料，精製陳釀而成的甜型紅葡萄酒，酒體呈紅寶石色，清澈透明，具有公主梅葡萄的果香和悅人的酒香，滋味醇厚，綿甜適口，餘香深長，風味獨特，飲後有一種柔醇愉快感。酒度：12%，含糖量150g／1。

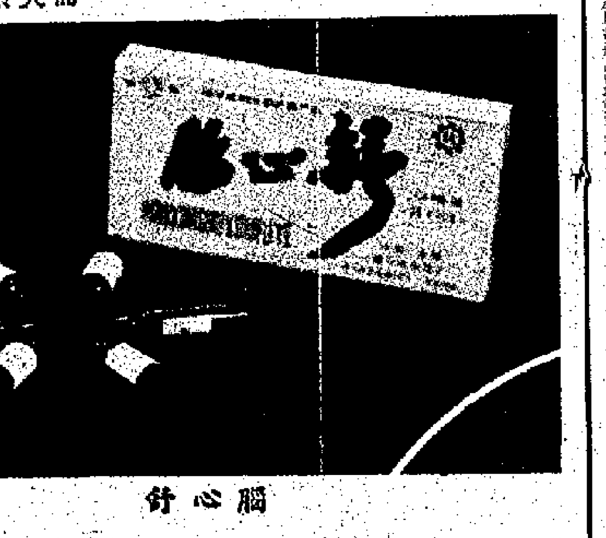
▲長白山山梅酒採用長白山區特產野生生梅果為原料，經科學加工釀製的果實酒，酒液呈寶石紅色，晶瑩艷麗，滋味醇厚，酸甜適口，餘味綿長，果香，風格獨特，內含大量的葡萄糖，有機酸和多種維生素，是一種新型的高級飲料酒。酒度：12%，含糖量16g／1。

吉林市長白山葡萄酒廠廠長　徐蘭范

吉林省和龍酒廠生產的低酒精度野山靈芝酒。係選用長白山深山密林的天然食用菌木靈芝為主料，佐以吉林人參、鹿茸名貴特產等，用純糧食酒，經科學方法精製而成的高級營養型補酒。

產品主要功能：補精髓、益氣養血，清腦明目，促進新陳代謝等作用。該產品於一九八五年被評為吉林省優秀新產品。全國獨家生產，產品已銷往國內二十八個大城市和地區。

吉林省和龍縣酒廠廠長


腦心舒

腦心舒口服液

腦心舒（口服液）是吉林通化市製藥廠的新產品，一九八四年被評為國家醫藥管理局優質產品。該品具有強壯神經，增加細胞生命力，改善循環的功能，對神經衰弱與神經衰弱症有效率達百分之九十，對心臟病、心悸、頭痛有顯著療效。

通化藥廠位於長白山下，利用得天獨厚的藥用資源，再加上現代化的工業手段進行生產，其產品遠銷內地及海外。

人參生髮液治斑禿

人參生髮液是吉林省集安縣製藥廠研製的新產品，對斑禿、脂溢性脫髮，過早脫髮，病後脫髮，產後脫髮、老年性脫髮、頭髮生長機能不旺，脫落多於再生者有很好的治療效果。一九八〇年起，對該產品進行的臨床觀察，總有效率達到百分之八十五以上，並無任何副作用及不良反應。

吉林集安縣製藥廠位於鴨綠江畔，附近中草藥資源豐富，素有「東北江南」、「參茸故里」之稱，該廠大部分產品是以當地豐富的天然藥物為原料，加工生產的，質量穩定。

吉林集安縣製藥廠廠長　宋安全

人參生髮液

紫貂油化粧品

以東北三寶之一，世界珍奇動物紫貂油脂為原料精製而成的紫貂油的化妝品系列是國內首創，經白求恩醫科大學臨床試驗，由於紫貂油的很多理化指標與人接近，具有易滲透和吸收，對延緩衰老、防寒、防皮膚乾裂、拉皺美容、治療黃褐斑脂溢性和激素性皮炎，有顯著效果。

本品具有天然化，營養化，使用安全化之功能。

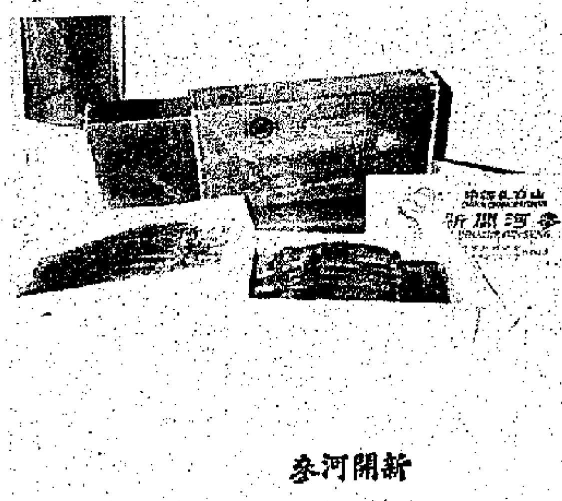
吉林市日用化工業公司經理

紫貂油化粧品系列

新開河參

新開河位於長白山脈老嶺北麓，是中國吉林長白山新開河參的原產地，此參採用科學栽培方法，獨特加工工藝精製而成，經白求恩醫科大學、吉林農業大學、吉林大學、東北師範大學、吉林省中醫中藥研究院、吉林省藥品檢驗所等。有關從事人參研究的專家進行了分析研究，與正官庄高麗參，日本參在外在質量，內在質量，生物活性進行平行比較，此項研究列為國家攻關項目，已通過鑑定，專家們一致認為此參加工藝先進、設備配套，實驗設計比較周密。測試手段先進科學性強，為國內首創。新開沙參產品的主要指標趕上和超過了「高麗參」。該項研究成果已達到了國際先進水平。

吉林省集安縣參茸總公司總經理　唐安良



新開河參

鑒亮是禱。

保良局主席陳鴻基

副主席　莊啓程　陸慶濟　曾金霖
主席　陳爵　理　李趙金卿
總理　曾少春　林世英　黃偉慶　何杜瑞卿　周鴻標　施能賢　湯偉倫　劉慶祺　顏福偉　李全德　唐楚男　易桂芳　胡國賢　周敬成　謹啓

李旭光夫人，加拿大多倫多大學商學士，加拿大銀行公會高級文憑，美國利寶銀行副總裁，香港女獅會主會前會長，香港童軍九龍地域副主席，海天體育會副主席，保良局乙丑及丙寅年總理。

胡國賢總理

興隆洋行董事長，香港靈芙貿易公司董事長。

周敬成總理

本局各項福利服務……
代金，捐助本局，更……
（抬頭"保良局"）寄回香……

謹辛花籃金 Donation in lieu of floral	
致賀 in congratulation of	
隨附 Encl.	
致賀人姓名（請寫正楷） Donor (Block letters)	
地址 Address	
附註：收據請 Receipt should be addressed	

陳敏賢講古代保健

鍾澤田

你相信中醫還是相信西醫？香港人生病，對於求醫都有見解。根據信仰、病況而或中、或西、或中西結合。

大多數人認為：中醫對急性病不能馬上奏效，但對於病後調理和對於一些手尾長的慢性病，卻有妙到毫顛之處，只是要尋得適合個別體質而就醫的中醫就不容易；西醫對急性病可以立即建功，但西藥對中國人體質可能火力太猛，在某些情況下很可能有副作用令病後一身虧；而中西結合之道，對於治病的選擇與時機，這也是香港人的一種小聰明。

東西方生活習慣各異，你認為西方人只相信西醫和西藥嗎？

這聽來似乎玄之又玄。

過去，一直有西方人研究中醫中藥，並且高度讚揚其治療領域，並驚嘆於其作用有如象牙球雕刻一樣高明和通透。但是，在西方，其實也有類似中醫完全用植物作為疾病治療的方式，而且近年廣泛發展，在香港也設立了機構。

這個組織的名稱是：活化瑪哈禮師艾育吠陀，它的宗旨是發揮智慧科學，運用古代建立完美的健康系統再生。

不久前，和這個組織的主任陳敏賢談起，他大力推薦這個樸本歸真，利用古代建立的方式方法為現代人治療疾病。

活化瑪哈禮師艾育吠陀的國際組織，一九五八年成立，而香港分會在一九七〇年成立。

陳敏賢說，這個組織最近在香港加強宣傳，目的是要令繁忙、疲倦的香港人知道一種我們祖先遺留下來的完美健康之道。

她說：「我們相信健康是來自四方面，包括藥物、精神、行為和環境。」

「就以人體染上任何疾病而言，無論是任何一種病，我們都可以古老和有效的辦法去減得痊癒。」

她所說的辦法就是以食用植物和礦物來作治療。「這不像一般西方藥物一般片面、單一和存在副作用，而是取自自然的奧秘力量。」

聽來有點宗教色彩，但活化瑪哈禮師艾育吠陀強調並非宗教，它在世界已有一百零八個防病中心，據陳敏賢介紹，它能治療西醫和西藥束手無策的疾病，同是抗拒衰老者，已令到美國、蘇聯等醫學先進國家重新對古醫學的價值感到不能輕視。

香港植物也有廣泛藥性，圖為銀杏。

陳敏賢說，這個組織在各地推廣時指出，只要利用它們本土五十種植物，便可以治療人民的疾病。

根據學說，任何一個地方，儘管是沙漠，也可以尋得相當數量的不同植物和礦物，大自然賦予這些令人體得到健康。而任何一個地方，儘管植物的種類和範疇不同，也能自給自足，毋須要向外界求助。

香港是鋼筋石屎森林，香港也有這個條件嗎？

陳敏賢說：「香港的植物種類並不少，比很多地方都要多，當然存在優越的條件。」

對於瑪哈禮師艾育吠陀的原理和中國醫學是否有共通之處，陳敏賢認為這或者有殊途同歸的一方面，起碼，這個組織發現西方醫學有某些缺點，卻很有興趣與中醫和中藥作互相研究。

不過，聽她說來，這種西方用植物治療疾病的方式是比中國醫學深入一點，提到物理學上利用活化植物統一場，這是需要有關專家去分析。

「今天的天氣」

地圖青傑

李偉才

作為一個普通市民，對天氣的興趣大多只限於是晴天還是雨天？將會轉涼還是轉熱？卻很少會留意，在看似相同的天氣背後，往往有着極其不同的成因。就拿下雨來說，冷鋒過境可以導致下雨，東風潮的到達可以導致下雨，季風槽可以導致下雨，東風波可以導致下雨，颱風可以導致下雨……。總之，引致雨天的天氣系統多種多樣，比起單單「有雨」這個現象可有趣得多。

就在這個認識基礎上，筆者深深地體會到大自然那起伏有致、循環不息的奇妙韻律。年復一年地，大氣層的整個環流在適當的時刻自然會出現適當的變化：亞洲大陸由高氣壓的中心變為低壓的中心、西南季候風的爆發、持續和衰退、颱風的興旺和消匿、寒潮的增強和轉弱……等。此外還有高空西風帶的膨脹和收縮、副熱帶高壓脊的南移和北跳、東風波的出現和隱退、熱帶輻合帶在赤道南北的來回往返……等等。所謂「一年一度燕歸來」，沒見了大半載的天氣系統，到時到候自然會在天氣圖或衛星圖片上出現，就像在向你招手。那種親切和興奮的感覺，未有親身經歷實在難以言喻。

但這並非最奇妙的地方。最奇妙的是，在這極有秩序、極有規律的現象背後，卻充滿着變幻莫測、飄忽無定的變化！「今天的天氣：……哈哈哈！」天氣的難以捉摸已是老生常談，而天文台的預測不準則更是人們最樂於談論的笑柄。在規律的背後究竟有如此難測的變化，或者說，這許多隨機的變化加起來卻組成了如此有節奏的規律，這不是教人驚訝不已的一回事嗎？

日與日之間的天氣變化固然是規律中的一種變化，年與年之間的氣候差別則是更高層次上的一種規律中的變動。要解釋及預測這兩種變化，或者說，這是天氣預報員、氣象學家及氣候學家等的重大使命。

我們知道，每年大概到某個時候便需發出第一個紅色火災危險警告，到某個時候需發出第一個雷暴警告。但這個「時候」究竟是那一月那一天，事先實在無法得知。總之，「變化中有規律，規律中有變化」，這是筆者從事氣象工作近七載所獲得的最深刻感受。

不平衡的報道

迪芙

執筆之日，適值新任港督衛奕信宣誓就職。在此以前，記者協會向每間報館派發了大量紅色膠襟章，上面刻有「新聞自由，豈容扼殺」等字。但新港督到步之日，掛上此襟章的記者不多，而出席宣誓儀式的嘉賓中，亦只有記協主席掛上這紅牌。

這大抵顯示香港人仍是較為保守，不喜歡直接的對立，尤其是在面對着陌生的對手。在此，筆者或許要澄清一下：撇除公安條例的本身不談，筆者認為，任何人士均可以採取其認為適當的行動作出抗議，只要這行動不會對其他人構成傷害。

因此，筆者毫不反對記者以掛襟章形式來表示他們對公安條例的不滿，這起碼較諸他們以不平衡的報道來宣洩不滿為佳，因為後者會直接損害公眾的利益。遺憾的是在今次公安條例事件中，部份報章甚至在報道的時候表現得完全不平衡，儘管他們的報館同人不在新總督面前直接宣示不滿，這種表面上顯示友好的態度，實叫筆者感到不快。

七姊妹道

聯合攻關

韋名

從報上有關中國超導體突破的報道，想起一個長期困擾的問題。

一位中國物理學家建議，為了盡快在國際超導研究競賽中有更大的突破，亟需聯合攻關。

所謂「聯合攻關」，亦即集中可用的力量，必要時自全國匯聚，以盡快完成既定的艱巨目標。這似乎中國近四十年來慣用的一種解決重大技術問題的方法。最早聽到這個術語，相信是在有關大慶油田開發的電影《創業》裏。其後在中國國防科技的報道中也經常出現。甚至在開始強調個人的今天，勝利油田的某些計劃也還沿用這條方子。

以組織的力量去解決技術難關的效力不宜置疑。當年幾一窮二白的中國之所以能迅速製成核彈、衛星、導彈，無疑是集中全國精力攻關的成果。是社會主義下全國一家、悉聽分配的優越性。在國外，例如美國的曼哈頓計劃，也有先例。然而，為這些巨大的技術成就而充滿民族自豪之餘，不知是否有人想過，聯合攻關也要有個調協；也就是，將全國人才調去專攻一個項目的成果，與各人分頭奮鬥成就之和相比，那一個較化算？當然，有關答案估算不易。而且國防科技大項目屬於國策，通常不惜工本。

對於衡量「科技專才」的分配，一定要有個在科學領域裏知己知彼的「伯樂圈」，他們要有遠見，知道世界上科技發展的走勢；有耳目，認識國內知識界個別的潛能；有胸懷，能夠把國家整體利益作為決策的因子；有手瓜，把科技界外的干擾阻力消除，這樣的「伯樂圈」，才能有效地辦大事。中國也發展了不錯的超導研究，看來這伯樂圈還算稱職。

人生力學

男明星

形象篇 公園賢

最近看到很多流動電話巨頁廣告，它們分別選用了時下走紅男明星作號召，若是不太留意的話，很容易把幾種電話牌子混淆，尤其微妙的是幾種上市產品都是輕巧而形狀相似的。

流動電話肯定是男士選用者居多，所以幾種商品都不約而同，選用有型有款明星或男士作吸引重點，由於差不多是同時選用，幾份銷數大的報刊作宣傳，所以讀者很易把商品及款式混淆了，可能有多少效果是虛耗了的。

本港的流動電話市場，拓展得很快，加上了現時幾個牌子的大宣傳及有機構宣佈了短期可以在廣東省地區甚或更遠地區也可通話，它的銷路應當又快再跨進一大步。

以本港男明星作廣告重點宣傳的，比例上可說並不多，令大眾留深刻印象的相信就是某流行牌子洋酒，這幾位當時得令明星，每一位都可以單獨為商品作宣傳而有頗強號召力的。

陳琳傷腕被迫退出

綫衛

韓鳳

中國女子隊，陣上有陳琳、高敏、呂偉、張玉萍等人，後兩者曾在去年的亞運會中分別奪得金牌，至於陳琳，因為在最近一次練習中扭傷了手腕，已決定退出比賽，另一位被外國評論員譽為「無懈可擊」的高敏，去年十二月下旬，因為肘部摔傷，遵醫生囑咐停止練習近三個月，最近才恢復訓練，成績如何，尚難預料，這四個人中，實力較佔優勢，因此，預料這一屆的賽事，女子隊奪得金牌的數目，應該較男子隊多。

世界盃跳水錦標賽，是國際泳聯會主辦，每兩年舉行一次，共設七面金牌作為獎項，是跳水運動員視為重要賽事之一。上屆八五年在上海市舉行，由於是「地頭」關係，中國在這一屆中，除了女子高台外，獲得了其餘的六面金牌，七得其六，成績斐然。

今年的賽事，在荷蘭的阿姆斯福特市舉行，且看中國健兒，成績又是如何了？（世界盃跳水賽，三之二）

不是舊歌會

大專生

中大 荒土

崇基歌唱比賽揭幕了。屈指一算，今年校園掀起了歌唱比賽的熱潮，接二連三，不論大小系會，還是宿舍際，校園公開賽等，均令人感到十分疲累，甚至有點兒厭倦。筆者並非反對歌唱比賽的舉行，也不是抹煞了其價值，不過，根據本年度歌唱比賽的情況，委實令人頗感可惜——觀乎數次的比賽，予人一個走向通俗的大眾文化趨勢的感覺。

同時，一般大型的比賽，決賽者往往是寥寥數人，非常熟悉，猶記得初入學時，常聽到人說，「校園民歌的日子是值得回憶的——那麼清新、那麼朝氣勃勃」。他們喜歡選取一些清新雋永的民歌，糾集三數同好，唱歌遊玩意兒也在高歌。可是，那些日子早已消逝了，唱歌比賽，已全然不再是往昔的模樣了。參賽者除了個人對唱歌有濃厚興趣外，實在也有點表演慾，甚至可說希望獲取一點名聲。不是嗎？他們除了抱着唱歌的心情，走上台上以外，在台上的台風，透發着電視螢光幕什麼「偶像大賽」的影子，所選唱的歌曲，是電台每天播放的流行曲。他們似乎不在意歌曲的創意與歌詞的意義。同學們觀看這類比賽，主要欲一睹「投資成本愈來愈高」的舞台及燈光設計，或者是那些特別嘉賓，神秘嘉賓等一類人物。

當然，入選者在歌唱造詣上有一定水準，但大多人卻反而對包裝更具興趣。越能標奇立異，越易得到觀眾的注意及喝采。個人覺得，比賽往往藉唱歌為名，實質是一些「扮嘢」大賽。物質文化入侵校園，令不少人注重外表，內涵修養的功夫，反而備受忽略，這究竟是大學教育的倒退，還是文化發展的必然趨勢？

同學們，你們有沒有覺得這類比賽在校園出現頻率高了一點呢？你們有沒有意識到有什麼不妥呢？或許，那些組織人應該考慮是否要跟着潮流的鼻子走，還是製造一些功能與效用不大的比賽了。

長遠房屋策略的前瞻

天地線

唐武

港府剛發表的長遠房屋策略建議，表面上只是針對如何解決居民的房屋需求問題，但倘若建議能夠完全執行，它在政治上的影響，遠遠大於所謂的解決房屋需求問題。

前港督麥理浩就任初期，於一九七二年提出十年建屋計劃。當時的計劃是準備以十年時間，每年建成二萬五千個公屋單位來安置本港全部有房屋需求的人士。

依照當年的規劃，港府最終將建成二十五萬個公屋單位，倘若平均每戶四人計算，容納居民數目，最多也只是合共一百萬人。但時至今日，公屋人口總和已達超一百萬的數目，而落成的公屋單位卻仍接續而來，所以出現了一個繼逐步解決居民對房屋需求後的政治問題，這就是公屋居民逐漸成為全港最大的群眾力量，而在港府開展所謂代議政制後，公屋居民也成最大的政治勢力，成為對政治有野心者必爭的地盤。

曾經有人認為本港倘若再繼續開放選舉權，最終結果將是「社工當政」，或者「免費午餐派」一抬頭，這類想法的主要論據便是：

因為「社工派」、「免費午餐派」都是與公屋居民接觸最密切的，這種密切關係令他們贏取了勢力龐大公屋居民的支持，因而在投票選舉中無往而不利。而在新的房屋長遠策略中，則是鼓勵公屋居民轉購居屋或私人樓宇，這會否是一個變相削減公屋居民在政治影響力過大問題的方法哩！

擾亂自然

劉易文

譯叢小語

M嬰兒的案件雖已判決，但此案帶來的問題仍未解決。這案令我們知道，原來租肚生仔（Surrogate Motherhood）在美國已大行其道。

過去十年，經由這種方法誕生的嬰兒已達五百多名。筆者真孤陋寡聞了。

租肚生仔官司，法庭判決時僅從法律方面考慮，至於更重大的道德，社會風氣等問題，他是無法解決的。

法官判案之後，引起很大反應，有人更認為此判例相當於承認租肚（Womb-hiring ）是一種生育的合法方法。

科學發達似乎終會令世界大亂。現在既可人工授孕，又能租肚生仔，甚至有人請岳母代為懷孕。在嬰兒性別方面，又可用超音波儀器預先觀察，此外可能還有其他可選男選女的新科技……

另一方面，人又在到處破壞自然，擾亂自然的平衡。

歌頌科學令人類生活舒適的時代即將過去。現在科學的目的是擾亂自然規律。

解鄉思 增見聞

下列三者可供選訂：

大公報（香港版）（美洲傳真版）（海外航空版）

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電大公報發行課，即可按時將報紙送到你親友手上。

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費十元

醫藥 上海長海醫院華僑診療部（醫療技術和設備聞名國際）歡迎港澳同胞・海外華僑來院門診・急診和健康檢查・住院治療 院址：上海市長海路174號 電話：486979（24小時提供接送服務）港澳・海外代理部：香港環球醫藥公司電話：5-679131（免費代辦一切手續）

徵求 徵求合作 深圳工業區廠約1500呎設備齊全徵求各種產品注塑組裝 電5-420157

徵求茶籽 徵現貨茶籽即茶果40噸，須質優，請電5-216230

政府金幣 輝龍公司高價收購82、83、84熊貓國慶各國金銀 地鐵銅鑼站海富商場二樓65鋪電2861166

招生 註冊名藥歡迎試銷 ①徵求本港中藥店藥房寄銷或期帳屬高價貨 ②請行街交收及供銷主管男職 請寄彌敦道638號702室廣州製藥廠 電話K924298

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席 名家氣功 無綫亞洲電視多次專訪示範，林菁醫師主理治病強身中國名家動、靜、太極氣功、太虛眞功，哮喘、胃肝心腎衰弱一切慢性病減肥美容奇效學功或最新氣功信息儀治療彌敦道525A505室油麻地地鐵站側電話：K7800611、K7800651

林菁主理 治病強身

惠刊廣告請撥電話 五－七三六二一八

司機一名 中區私家車司機月薪三千做足一年有加 有意請將簡歷寄香港郵政總局12946信箱

國內居民 外資集團現正誠聘駐中國職員 居於國內之中國居民為合 有意來函九龍中央郵箱73098號收

聘請 地盤雜工 新界區建築地盤聘雜工多名 三至六時請電0-986857

海景旅舍 北角碼頭地鐵口新樓 交通購物方便彩電冷氣 合國內外遊客 日租80元 5-658923

致遠住房 日租70 九龍旺角交通方便全 新裝修酒店設備適合 國內外遊客探親公幹人士 3-946516

遊客之家 銅鑼灣鬧區電視冷氣 浴室套房日租150元 限遊客 電：5-8906433

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租90元 住特價只限旅客商務長 公幹・5-8951015

華僑旅舍 日租45 銅鑼灣近大丸電視 氣全新裝修豪華雙人冷 房適合公幹旅遊人士 長住特價 5-769177

遊客之家 銅鑼灣食街新大丸旅舍直線電話電視套房設八人國 體房酒店設備120起 長住特價5-8953903

華僑旅店 九龍彌敦道地鐵口交 通購物方便合國內外 旅遊探親公幹人士 日租50 請電3-329011

租售 學醫良機 中國醫療中醫針灸夜班有文院設 並精醫③男婦兒科頑難雜症 叫7680838811黃德偉

熱狗、漢堡包、餃子餐……

京華時興快餐食品 中西兩式均受歡迎

羊城息訊

在廣州流花湖畔，有一家專門為殘疾人、孤寡老人服務的「流花閣福利餐廳」。這間餐廳從設施、人員配備、食品製作到經營方法都與眾不同。筆者慕名前往，所見所聞的確名不虛傳。

賓主一見如故

這間福利餐廳面積不大，只能容納一百多名顧客，但園林式的裝飾引人入勝服。務員個個笑容可掬，有的攙扶着盲人和孤寡老人，有的幫助殘……

……高興與地談心，像自己家一樣，所以再遠我們也願意來。

接待中外殘疾人

這間福利餐廳是由二十多位青年人合股辦起來的。開業五個月來，已接待中外殘疾人和孤寡老人一千多人。他們按照各種不同類型的殘疾人，採取不同的方式接待。對盲人和老人遠迎遠送，攙扶就座，對坐輪椅或拄雙拐的殘疾人，幫推、幫抬、幫背；對上肢失去功能不能自行進餐的殘疾人，給予餵茶餵飯，對於聾啞人，專門配有三名聾啞姑娘用手語接待……

西安婚姻介紹所

老伴去世五年的徐州醫學院副教授周郁文，最近與陝西咸陽市的藏丁茂安士結了婚。他們的「紅娘」是西安市老年人婚姻介紹所。

這個介紹所自一九八四年七月開業以來，已收到二萬一千多封求偶信，正式登記求偶者達五千五百多人，結婚者……

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

國產車 免稅 香港買單 境內提車

各國洋紙 影印紙等 一應齊全 服務特區

……0號電話：3-7205285-8

……車回鄉 港澳買車 內地提貨

土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570

……車及冷凍車可達零下18度 ……包車、農夫車，日吉的士頭 ……車平板車，十四—46座 ……勤汽車修配廠 ☎225788

公幹、海員、本港僑胞★ ……帶摩托車乙部回國 ……有大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈 ……25CC 250CC 400CC ……款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈 ……團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待 ……菲林明道39B地下 5-741313

熱狗、漢堡包、餃子餐……
京華時興快餐食品 中西兩式均受歡迎

文玲

京華走筆

近幾年來，北京市的快餐業蓬勃發展，已成為當地一個不可忽視的新興飲食行業。

設備由香港引進

位於宣武區的義利快餐店，是北京市最早開設的快餐店。該店由北京義利食品公司經營，其生產設備，以至店內裝修陳設、碗筷枱椅等，全部由香港引進。這家快餐店每日供應熱狗、漢堡包、三文治、冷熱飲品以及各種飯盒，買賣方便快捷，加上店內環境優雅，乾淨整齊，因此很受一部份對西餐有興趣的知識份子和青年顧客歡迎。特別是在假日，人們拖兒帶女到這裏來轉換口味。

快餐店越開越多

據統計，目前北京市已開設了十多家類似的西式快餐店，每日合共供應三萬多份快餐。然而，對於偌大的北京市民來說，這還遠遠未能滿足需求，於是，近一兩年來，一批因陋就簡的「快餐店」應運而生，供應各式快速食品，例如在街頭巷尾新開設的許多餃子店便屬於此類。餃子是北方人喜愛的食品，這些餃子店門面不大，內設一個爐灶，幾張枱椅，就可開張營業。餃子論斤計價，多少隨量，即叫即煮，不消三兩分鐘，一頓美美的餃子餐，就送到眼前。人們認為這是十分中國化的快餐。此外，在車站碼頭，工商業的繁忙要道，還出現了不少流動包子檔，這些包子檔主要由個體戶經營，他們推着有保溫設備的包子車，沿街販賣。包子香噴噴，熱騰騰，人們買上五、六個，就可以抵上一頓午餐了，和西式快餐店的漢堡包有異曲同工之妙。

由於快餐業深具發展潛力，年來，不少經營傳統點菜吃飯的館子，亦紛紛改變綫路，轉營快餐業。不過這些飯館大部份都缺乏食品加工場，同時保溫及消毒等設備都未如理想，幸好價錢較便宜，因此仍受一般大眾歡迎，生意不俗。

流動快餐車

去年中，北京市還出現了中國第一輛流動快餐車，這快餐車由義利食品公司經營。快餐車車身經過特殊設計，把門打開是一個櫃台，台下有數款不同的快餐放在保暖箱內，每份快餐售價一律一元七角，自營業以來，生意興隆。據說義利食品公司正計劃再增加四輛這樣的快餐車，以滿足市場需求。

北京市義利快餐店

大江南北

新疆建廿個保護區
面積全國最大百多種動物獲保護

一九八零年以來，新疆維吾爾自治區政府先後在阿爾金山、巴音布魯克草原、喀納斯湖、布爾根河等地建立起自然保護區二十個，保護面積達十多萬平方公里，其保護面積是全國最大的。九十種野生動物和五十九種野生植物得到保護，瀕臨滅絕的布爾根河狸加強保護後，已發展到四百多隻。克拉瑪依百里油區消聲匿迹的盤羊、黃羊和百靈鳥，現在已成羣結隊出現在克拉瑪依市周圍新建的自然保護區內。 ·新華·

少數民族之窗

楊妹當上縣政協委員
當年「九年不食」「奇聞」主角

李小豐 哈正武

三十九年前，以「九年不食」而轟動一時的楊妹，如今在何處呢？一九八七年二月一個春暖花香的日子，筆者在四川省石柱土家族自治縣政協第三屆委員會第一次會議上，訪問了她。

今年六十三歲的楊妹，歲月的風霜，在她的眼角和額頭上，留下了細細的皺紋。

會議間隙，楊妹向筆者提起了她那段心酸往事……

細說數十年前往事

楊妹名叫楊白森，出生在石柱土家山寨一個貧苦農民家庭。五歲時，其父母親就相繼去逝，歲數稍大一點後，楊妹就到當地大地主、縣女參議員余德瑜家當傭人，由於當年忍饑挨餓，胃逐漸萎縮，得了嚴重的腸胃病，出現間歇性的不食或少食症。余德瑜為巴結權貴，就到處宣揚楊妹已九年不吃東西，並強迫楊妹也如此講。一九四七年二月，余德瑜把楊妹帶到重慶去活動，國民黨重慶市市長楊森以姓楊的出了「奇人」，同時，也更是為了轉移當時「國統區」內人民「反內戰」、「反饑餓」的鬥爭視線，不惜開動一切宣傳機器，對楊妹進行大肆渲染。報紙、雜誌連篇累牘報道楊妹「九年不食」的「奇聞」；楊妹的照片於是出現在一些報刊上；「研究」楊妹「不食」的「研究會」也迅速成立。《九年不食的楊妹》等書也炮製出籠。大批外國記者聞訊蜂湧而至……。一時間，整個山城鬧得烏煙瘴氣。後來，余德瑜楊森一伙搞的騙局被戳穿，楊妹穿才回到了原籍。

後半生日子好過

新中國成立以後，楊妹各方面都得到人民政府的關懷和照顧。經過精心治療，楊妹的胃恢復了正常。不久，與農民冉崇陽結了婚，婚後生有一男三女。一家不愁吃，不愁穿，以耕為樂，住在石柱土家族自治縣的龍沙鄉、官井村。到八十年代，楊妹越活越精神。兒子冉龍海結了婚，辦起了一個米粉加工廠，兩個女兒出了嫁，住進了寬敞明亮大瓦房的楊妹，平時種種花，養養小雞，逗逗小孫女，看看電視，盡情地享受天倫之樂。一九八四年，楊妹榮任縣政協委員。今年，年過花甲的楊妹再次榮任政協委員，她感嘆地對筆者說：「想不到我這個過去受蹂躪的窮妹子能有今天！」

楊妹在縣政協會議上

大題小說

晉千佛洞損毀嚴重 各方呼籲加緊整修

被列為省級文物重點保護單位之一、編入《中國名勝辭典》、位於山西省鄉寧縣城東十華里營里村東北懸崖上的千佛洞石窟，建於隋大業十四年至唐武德三年之間，石窟以懸崖為依托，在一巨石之腰開鑿而成，懸石有欲墜之勢，令人驚嘆。石窟的千佛洞傍有古柏穿石而出，挺拔屹立，寺宇依山勢排列，從下至上分三層院落。據記載：上窟院為獻殿，遺佛所在地，兩側建有石台階，直通中下院。中院有配殿五間為藏經之所，下院為廚房、山門。如今，這些殿宇早於一九三八年焚毀，只有石窟和清碑一通幸存。

石窟全長、寬、高各二十米，體積八百立方米，佛洞高三點一米，寬、深各四點五米。洞內四壁及頂上，諸佛像栩栩如生，意態動人，雕刻刀法簡練，造型獨特外，令人眼花繚亂。此外，洞內還有歷代雕刻的人物、車、馬、傘、扇等石壺及佛經故事，窟頂還雕有藻井圖案，令人目不暇接，留連忘返。

但是，如今幸存的石窟，已百孔千瘡，昔時精緻的雕刻模糊不清了，大自然千百年來的侵蝕和人為的毀壞令人心寒。現在洞內堆滿了零亂不堪的亂石碎磚，雜草叢生，泥土滿地，洞外的清碑也身首分家，被遺棄在荒草之中，令人哭笑不得的是洞門上方竟有一塊縣文化局懸掛的告示牌，上書：「現存有石洞一個、清碑一通，房兩座，均不得任意拆毀和破壞，廟周二十米內一律不准開山採石，違者以破壞文物古迹論處。」但如今石窟的東西南側十五米內皆是開山採石者，下層院內住着燒石灰者。許多遊人憤慨地說：「許多文物被毀，實在可惜！」 ·晉訊·

廣州福利餐廳見聞
專為孤寡殘疾人服務

王思超 盧貝拉

在廣州流花湖畔，有一家專門為殘疾人、孤寡老人服務的「流花閣福利餐廳」。這間餐廳從設施、人員配備、食品製作到經營方法都與眾不同。筆者慕名前往，所見所聞的確名不虛傳。

賓主一見如故

這間福利餐廳面積不大，只能容納一百多名顧客，但園林式的裝飾引人入勝。服務員個個笑容可掬，有的攙扶着盲人和孤寡老人，有的幫助殘疾人推輪椅，有的用輕巧的手語在熱情招呼聾啞顧客。已經入座的盲人摸着盲文菜譜，聾啞人用手語在選擇自己喜愛的美味佳餚。餐廳裏賓主一見如故，親切熱情。我走近餐桌，訪問幾位正在就餐的盲人、聾啞人。他們有的來自海珠區，有的來自東山區。我問他們為什麼要跑這麼遠來這裏就餐？聾啞人用手語回答：「這是我們自己的餐廳」他們不停地伸出拇指表達內心的高興和對餐廳的稱讚。幾位盲人和坐輪椅的殘疾人爭着說：「我們到其他飯店吃飯，找座位、上台階、點菜都不便，來這裏可以安靜地品茶、吃飯，可以高高興興地談心，像自己家一樣，所以再遠我們也願意來。」

接待中外殘疾人

這間福利餐廳是由二十多位青年人合股辦起來的。開業五個月來，已接待中外殘疾人和孤寡老人一千多人。他們按照各種不同類型的殘疾人，採取不同的方式接待。對盲人和老人遠迎遠送，攙扶就座，對坐輪椅或拄雙拐的殘疾人，幫推、幫抬、幫背，對上肢失去功能不能自行進餐的殘疾人，給予餵茶餵飯，對於聾啞人，專門配有三名聾啞姑娘用手語接待。在飯菜製作上也因人制宜，對盲人則注意美味，對聾啞人則講究食品花色，對肢殘人則供應鈣質較多的食品，對老人則送上營養價值高、容易消化的食品。此外，這間餐廳對殘疾人和孤寡老人實行特殊優惠。飯菜、點心八折收費，免收茶水費。[illegible]餐配有專為殘疾人和老人服務的廚師、服務員，每天二十四小時值班，顧客隨到隨供應。

目前，他們正在積極籌建無障礙輪椅通道，購買適應各種殘疾人使用的可旋轉、升降的桌椅，努力把福利餐廳辦成殘疾人和老人之家。

大寧河小三峽 吸引中外遊客
去年遊客十三萬收入三百萬

幽、怪、翠、神、奇、美的大寧河小三峽引來了大批遊客，去年中外遊客達十三萬人次，總收入達三百多萬元，比上年翻了一番。

地處中國「十大佳景」之一的長江三峽深處的大寧河小三峽，峽奇幽，峯奇秀，岩奇險，石奇怪，洞奇神，水奇美。去年，這裏恢復了一段古棧道，興修了一座索道橋，還在龍門峽口飛架縮型拱公路橋，去年已驛盤合龍，預計今年年底前通車。大寧河小三峽與長江峽的匯合處巫山縣城新建了一幢六層樓的「巫峽賓館」，不久前已對外開放。 ·巫訊·

西安婚姻介紹所 助千多老人完婚

老伴去世五年的徐州醫學院副教授周郁文，最近與陝西咸陽市的臧丁茂女士結了婚。他們的「紅娘」是西安市老年人婚姻介紹所。

這個介紹所自一九八四年七月開業以來，已收到二萬一千多封求偶信，正式登記求偶者達五千五百多人，結婚者佔登記人數的二成多。

除內地老年人之外，美國、新加坡、香港、澳門等國家和地區也有人在此登記。但截止目前，只有香港總督府從事園藝的蔣建華先生於去年十一月一日同西安女市民曹江麗舉行了結婚儀式。 ·陝訊·

草原珍貴文物 首次在京展出
祝內蒙自治區成立40周年

為慶祝內蒙古自治區成立四十周年，《哲里木盟遼墓壁畫暨出土文物展覽》七日在故宮博物院開幕。這是九百年前的草原藝術珍品首次在全國公開展出。

國家副主席烏蘭夫和文化部部長王蒙出席了開幕式並觀看了展覽。

內蒙古哲里木盟是古代契丹族的發祥地之一，也是公元十至十二世紀遼王朝統治的腹心地帶，這裏留下了大量的遼代文化遺址，尤以遼墓壁畫具有較高的歷史價值和學術價值。

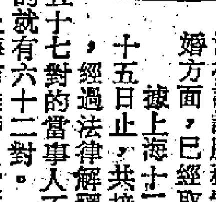
這次在京展出是哲盟庫倫旗的遼墓壁畫，它名列遼墓壁畫榜首，是哲盟博物館經過兩年的努力臨摹下來的最為精采的部分，計三百餘平方米。專家們說，這些壁畫是遼代社會生活的縮影，內容生動，構思縝密，具有強烈的北方民族風格，起到了圖解遼史和彌補史籍缺漏的作用。畫技上承襲唐宋而又有創新，筆墨傳神，造型逼真，體現了遼代南北文化藝術的交流和融合。

八十餘件遼代出土文物也同時展出。展覽將持續兩個月。 ·中新·

明代雲貴都督墓 在四川宜賓發現

四川省宜賓縣文化部門最近在柏溪鎮格平村沙灣發現一座大型古石墓。從墓碑和墓內留下的石刻字跡看，係明代萬曆年間所葬，是左將軍雲貴都督及其眷屬的墳墓。據文物部門的工作人員講，像這樣七室成一墓的規模和有這樣多精美石刻的明代大型石室墓，在蜀中是罕見的。 ·川訊·

滬輕率離婚率降低 設法律諮詢見成效
今年首季六百多對經調解重拾舊歡



上海各婚姻登記機關自今年實行離婚登記法律諮詢服務制度以來，在防止和減少輕率離婚方面，已經取得了初步成效。

據上海十二個市區統計，今年一月到三月十五日止，共接待離婚諮詢一千三百九十三起，經過法律解釋，做好思想教育和調解工作後，已有六百五十七對的當事人不再堅持要求離婚，其中明確表示和好不離的就有六十二對。

近年來，上海市離婚人數不斷上升，針對這一情況，上海市自今年起，規定離婚登記必須經過法律諮詢。婚姻登記機關在接待時，對雙方無根本利害衝突，一時感情衝動而提出離婚的，堅持在法律上講清利害關係，耐心疏導、調解，盡可能促使解除爭端，重新和好，從而防止了輕率離婚的發生。 ·中文·

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三·八八六一九七（七綫）

香港承平
永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

立式塑膠注塑機
適合絲花及電線插頭 由0.75～3.5安士
·常備現貨供應·
九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-208901
電報：DAVIDKITES HK

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務；節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
美明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

美壓縮機 壓縮機特價$1,623 廠全新五匹名 合港國內電另有各類 壓縮機及製冷件請電 5-295581陳洽

龍華汽車有限公司
九龍上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087，3-969370圖文傳眞3-970420
全新豐田左軚 麵包車·農夫車·吉普車·轎車 15172226座豐田 中巴·全新日野大巴 5—14噸貨車·自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★農夫車★直接日本進口★送交文錦渡★

★燙金多賺得多★印晤快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號 富多來商場第一期一樓35-36室 電話：3-922121 3-960209
電傳：40321BESMO HX 電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術 按鈕操作 高質耐用 性能可靠
價格特廉 一機二用 專利產品 歡迎垂詢

大量現貨期貨 特價供應日本 HK-7電化鋁
恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

港澳同胞捐車回鄉 ·日本摩托車·進口組裝車·國產車 免稅 香港買單境內提貨
摩托車：本田125cc及145cc，雅馬哈80cc，鈴木100cc（原裝日本貨）；
貨車：錢塘江（進口發動機，加長車斗），東風牌五噸柴油貨車（外銷量最大）；
組裝車：五十鈴（南京）三噸貨車，狄發（天津）麵包車，法國標緻小轎車，豐田農夫車，桑塔那小轎車等。
車型齊備·車價特廉·銷量永居第一！各國貨公司分銷！
特准代理◀友誼貿易公司▶香港德輔道中302號華傑商廈19字樓B 電話：5-423692 5-704809
內地代辦◀廣州汽車貿易公司▶廣州大德路114號 電話：882402，883288

鈴木綿羊 CI-50
新設計6.5匹馬力，電打火自動擋，保養簡單，男女合用，每公升油行駛70公里。
勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

意大利乾洗設備
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
全自動電腦乾洗機 溫莎士牌 西施牌人像整燙機 西施牌萬用夾衣機
電話：3-347417（營業部） 九龍紅磡崇志街27號地下
總代理：實力機器工程貿易有限公司

"意大利"雪糕儲藏櫃
容量：241公升及325公升
清貨大特賣
保利工程公司 3-7547718 5-736162

經銷國產紙張 各國洋紙
各類咭紙 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商
偉大有限公司 九龍元洲街130號電話：3—7205285—8

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳眞：3-7210296

不銹鋼櫃 不銹鋼枱
高級商業設備 歡迎本銷出口 免費代客設計 品質好價格廉
公司：3-671147 設計樓：5-438698
工廠：0-296629 上海辦事處：265197 265660

名相命家 鍾應堂
精批命運掌相風水與姓名秘學判斷獨到指點前途事批中外命書
彌敦道227電665528

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品，日本本田CG125 上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

聯邦偵探
※由局長梁仁專責※
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3-335386 ☎3 621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區 智勤汽車修配廠 ☎225788

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一八

大量特價供應西德 338電化鋁
及全港最大燙金機廠梁滄記機器廠之
各類燙金及滾燙機
恒進工程公司 鰂魚涌船塢里8號華厦工業大廈11樓A座 ☎5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

大手韓國 18"彩色顯像管 C.P.T.
5月期貨，快着得。
☎Call 3-7287222 61陳洽

電腦即時選 幸福婚姻
免費參觀 72年成立 國際服務有限公司 英美加澳均有分行
尖沙咀河內道二號五樓

絲印材料總滙 相片徽章機
偉恒公司 3-7795462 偉智街38號福田大厦二樓J座

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式，全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

聯合攻關

（海外航空版
（美洲傳眞版
（香港版
惠刊廣告

復活節短線旅行團受歡迎 大酒店餅店美食別出心裁

精美復活蛋禮盒新款玩具小禮品均好銷

復活節本來是教徒們的重要紀念節日，由於本港將之定為公衆假期，加上西風東漸，不少非教徒人士亦樂意「應節」，買點禮品贈予親朋，因而已成為人們活動和消費的節日。復活節期間的消費雖然不及聖誕節，但也比平日為高。例如旅行社、酒店、餅店、玩具店等的生意是最為突出，因為與「應節」有關。

今年復活節旅行社的生意普遍比去年同期為佳，原因是今年的農曆新年與復活節相距較遠，旅遊人士有足夠時間歇息和準備。更主要的是這期間出外旅遊的消費較春節相宜，又正處於快將加價之際，外國線比新春期間平很多，歐洲線的機票價比新春平一千元，澳洲線也平八百元。因此，不少人利用這個假期出外旅遊。由於這個假期只有教師、學生才有十一、二天長假，一般只有四天，短線旅遊較受歡迎，例如廣東省內團、桂林團、東南亞團等的訂位情況較為踴躍，北京、歐洲、澳洲團保持平穩，這些長線旅遊以師生參加者居多。

據了解，今年暑假各線旅行團將會起價，歐澳線的幅度由百分之十至十五，內地線會因機票將加價百分之三十而調高，幅度視乎交通組合而定。

每年復活節，各大酒店都會推出各種應節的飲食和活動，以吸引顧客。各酒店辦這類活動，主要對象是本港家庭。有吃有玩，不少家長會樂意花費多些，陪伴孩子們到酒店歡樂一番。因此，各酒店除了在出品上別出心裁外，更加強配合性活動，藉以製造歡樂氣氛。以人扮卡通人物逗孩子、派禮品已成為一種特色，還有是尋寶遊戲，樂隊、歌星演唱等。近年這類活動頗能引起人們興趣，因此今年訂座情況十分理想。

朱古力復活蛋是復活節的主角禮品，每年復活節，各酒店、餅店花在製造朱古力復活蛋上的材料是不少的。朱古力復活蛋是一種應景食品，裝飾十分重要，為了吸引顧客，各製造商年年轉換新款，不僅是蛋的外表裝飾變化多端，蛋內設計也很特別，除了牛奶朱古力加上果仁外，一些還可以蛋內有蛋。蛋是主角，朱古力兔仔、鷄仔、鴨仔是配角，加上花紙，組成一個精美禮盒，售價約一百多元。這份禮物，無論是大人或小孩，收到後定必歡喜不已。為適應小家庭需要，市面也有多種復活蛋禮盒供應，售價由十二元起。一間供應商發言人表示，今年市民對買朱古力復活蛋的興趣比往年濃厚。

復活節也是小孩子的節日，玩具的銷售也較平日為多。據一家玩具店負責人表示，復活節期間玩具的銷量相當於聖誕節。新春過後，舊貨基本銷清，新款玩具正好登場，也是吸引孩子的一個因素。

至於百貨公司的生意，卻沒有因這個節日而顯得特別興旺。

育製品，題材多樣。

玩具方面以教育性和益智性為主題，其中有不少是特別為提高兒童創作興趣而設計的新產品，首次在港上市。

「萬視寶」放大器 提高電視清晰度

復活節回鄉探親，贈予萬視寶超級電視放大器和天線，可提高內地電視接收清晰度，將令親友欣喜。萬視寶電視放大器能令畫面高度清晰穩定，層次分明，特強輸出可接駁多部電視，附設訊號強弱調節，效果優良，在弱電場區，能增強訊號，清除「雪花」雜音干擾，聲音清楚。

小博士語言機

小博士語言機是一部袖珍型雙面雙卡式收錄音機，它是永利推廣製作公司為本港中小學生提供的新產品。這部機重八百克，只有普通語言機的四分之一大小，但備有十種功能。除了有一般語言學習機所具有功能外，設計上頗有心思，機身前後可各裝卡式帶，可免倒帶，可反覆聽，循環放音。

自學時可將自己的發音錄下，和教師授課時發音帶相互對照，以校正自己的發音。小博士語言機使用交直流兩用電源。

近期，市面上出現仿製冒牌貨。乘利推廣製作公司為確保消費者之權益，現隨機每台附送免費保用證，適用於香港、中國及東南亞，購買者選購時特此留意。

珠城酒樓半價酬賓 推出御苑鹿鳴筵席

珠城酒樓四月份半價酬賓，推出御苑鹿鳴筵和特級豪華筵，前者菜式盡是山珍海錯，有片皮乳豬、龍蝦、竹笙燕窩、大鞏翅、麻鮑、花膠淮杞燉鷓鴣、大紅斑等，每席二千三百八十元；後者亦甚精美，取價一千四百八十元。

珠城小館推出玫瑰豉油鴿，每隻只售二十八元，精美小菜十八元起。復活節到珠城，可以享用到精美而價廉的菜色。

精緻禮品玩具文具 華潤藝林商場展銷
人造首飾水晶電子遊戲俱全

由華潤藝林百貨商場和中南貿易公司聯合主辦的《八七年禮品、玩具、文具展銷》，為本港市民和出入口貿易商提供一個參觀選購精緻禮品和玩具、文具的好機會。這個展銷是由四月十一日（星期六）至四月三十日（星期四），地點在灣仔華潤大廈二樓華潤藝林百貨商場內。展場佔地二千方呎，以特別醒目的擺設，展銷禮品、玩具、文具三類主題商品，品種逾七千種，其中三成是首次在港上市的新產品。產品除了有港貨外，還有來自中國內地、歐美和東南亞各地區。

禮品方面有飾物、首飾盒、小擺設、皮具、水晶、銀器、古銅擺設、木刻、天然石製品、仿古傢俬、景泰藍盒景等。飾物分人造首飾、半寶石首飾，水晶也有很多種，從普通日用水晶器皿到高級水晶擺設均有，以西德、法國產品最具特色。首飾盒的設計多姿多采，以天然石雕琢而成，有些嵌有貝殼，有些鑲上銅片，別具韻味，小擺設有彩色石

華潤藝林商場展品之一

美麗華拿破崙餐廳 復活節設自助午餐

美麗華酒店拿破崙餐廳的著名廚師，於四月十九日特為客人挑選一套自助午餐，匯集法國、西班牙地道美食，包括令人耳目一新的西班牙海鮮飯，色香味俱全的蒜茸大蝦，最富地方特色的布根地牛仔肉，法國白酒蝸牛和金瓜湯等，西菜精華共冶一爐，定會令你的復活節過得稱心滿意。

小朋友光臨拿破崙餐廳還有七彩汽球，復活蛋贈送。自助午餐成人八十五元，小童每位六十五元，時間為中午十二時至下午三時，訂座電話：3-681111內線4192

拿破崙餐廳及其精美自助午餐

四月歡樂在珠城

半價酬賓大貢獻

每日每款只限售拾席

（由四月一日至四月卅日止（只售卅天）三、四樓供應）

御苑鹿鳴筵	特級豪華筵
大紅片皮乳豬（全體）	鮮果龍蝦沙律
豉汁龍蝦球	王環瑤柱甫
竹笙釀素燕	雲腿鷺鶿蟹仁
紅燒大鞏翅	竹笙四寶蔬
翡翠麻鮑甫	原盅鳳吞生翅
金華玉樹鷄	蠔皇原隻鮮鮑
花膠淮杞燉鷓鴣	四寶片皮鴨
清蒸大海紅斑	清蒸大海斑
飄香荷葉飯	焗海鮮飯
燕肉皮蝦角	上湯煎簿餅
香芒布甸	荔蓉西米露
	羊城四美點
每席只售弍仟叁佰捌拾元	每席只售壹仟肆佰捌拾元

珠城小館

金牌香妃鷄……每隻$48 半隻$25

玫瑰豉油鴿……每隻$28

精美小菜……由$18起

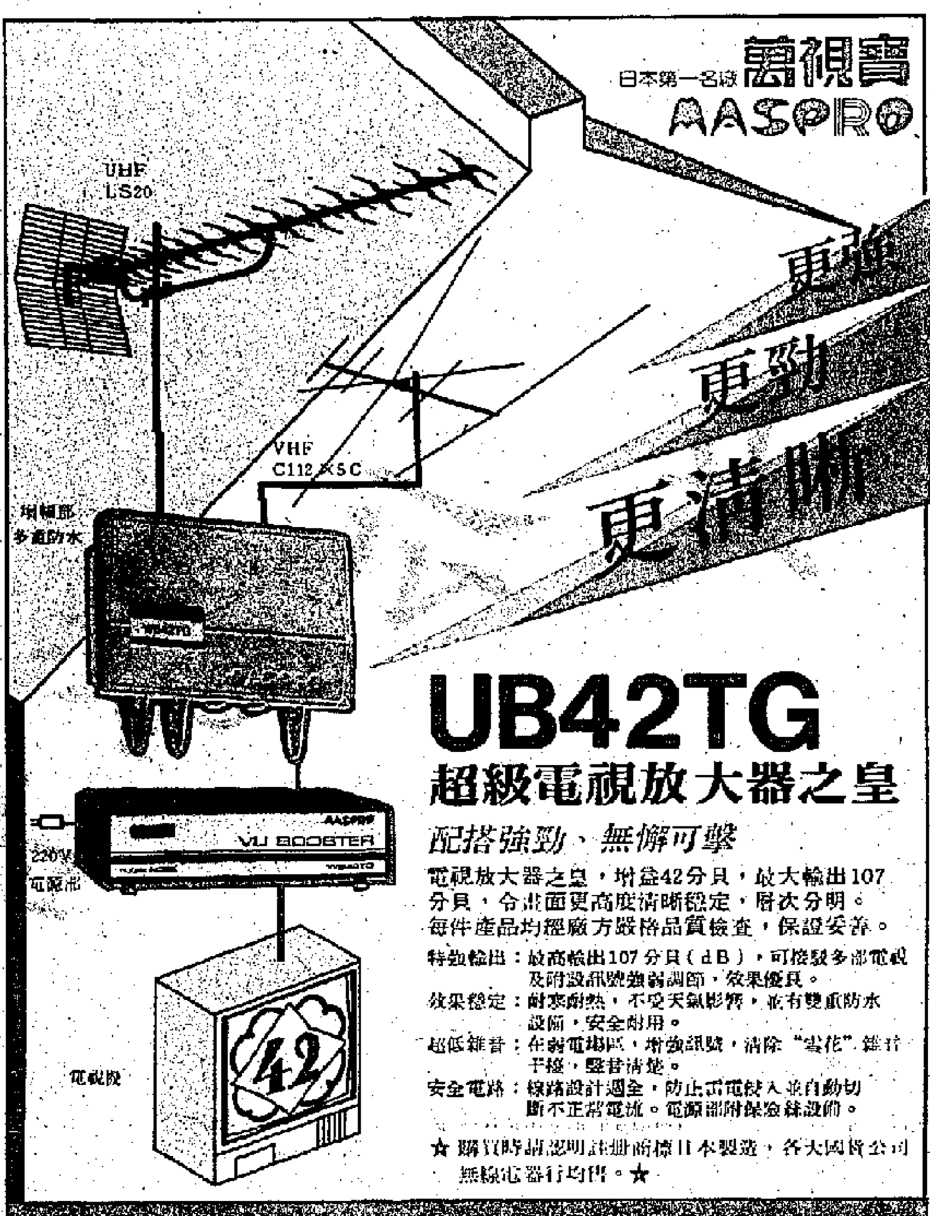
鮑翅鮮麻鮑餐（二位用）$138

四川風味餐（四位用）$168

生翅海鮮餐（四位用）$228

每日特價海鮮供應

香港銅鑼灣百德新街珠城大廈　電話：五・七七八二二六



UB42TG
超級電視放大器之皇

配搭強勁、無懈可擊

電視放大器之皇，增益42分貝，最大輸出107分貝，令畫面更高度清晰穩定，層次分明。每件產品均經廠方嚴格品質檢查，保證妥善。

特強輸出：最高輸出107分貝（dB），可接駁多部電視及附設訊號強弱調節，效果優良。

效果穩定：耐寒耐熱，不受天氣影響，並有雙重防水設備，安全耐用。

超低雜音：在弱電場區，增強訊號，清除"雪花"雜音干擾，聲音清楚。

安全電路：線路設計週全，防止雷電侵入並自動切斷不正常電流。電源部附保險絲設備。

☆購買時請認明註冊商標日本製造，各大國貨公司無線電器行均售。☆

新世紀電業公司

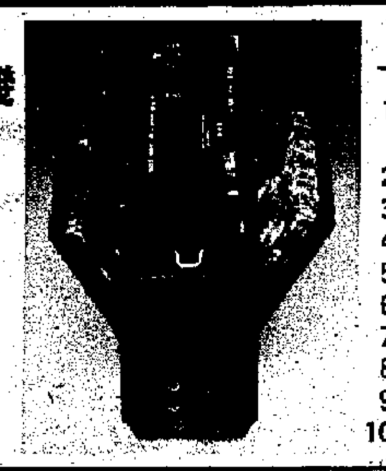
WINER G.R.C.®

全世界第一台最小袖珍型雙卡式語言機

T-20型 "小博士"語言機

保用聲明：

近發現有不法之徒仿製冒牌本公司總代理之WINER G.R.C.® T-20型"小博士"語言機，到處擾亂市場，為確保消費者權益現隨機（套庄及CKD）每台附送由本公司發出之免費保用証，適用於香港、中國及東南亞，敬希垂注。



十大功能：
1. 循環放音 增加6倍記憶以上
2. 雙聲道校正發音
3. 雙座雙卡拷貝直接過帶
4. 內置隱藏咪及左右揚聲器
5. 10公尺內收音敏銳
6. AM／FM立體聲收音機
7. 混音伴唱
8. 體積超小方便携帶
9. 交直流電兩用
10. 立體聲效果

東南亞總代理：永利推廣製作公司

香港銅鑼灣道19號建康商業大廈1202室

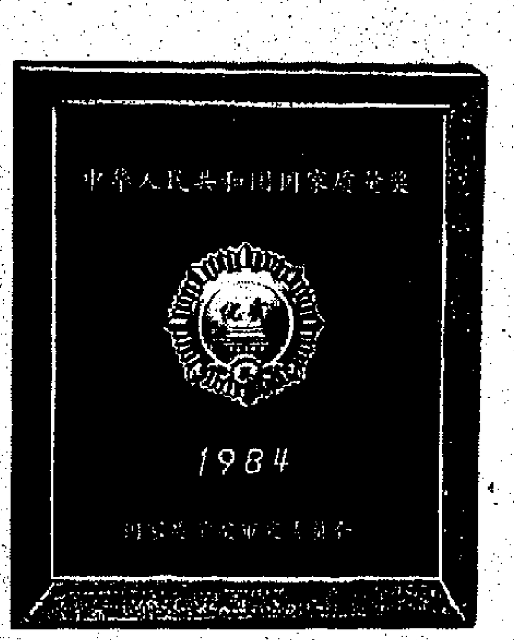
電話：5-779891 5-772768　電傳：89468 SLTGC HX

珠江橋牌

PEARL RIVER BRIDGE

豉味 玉冰燒

米酒之中 質量稱雄



84年國家質量銀牌獎

代理處：廣南行有限公司

經銷處：中國酒業貿易有限公司

中酒　經營・必屬精品

YAMAHA 山葉
PSS-570手提電子琴
充份發揮你的音樂創作力

STEREO・FM・PCM・

- 數碼合成器部份可創作更多更新的聲音和改變預置的樂聲及低音和弦伴奏
- 數碼 PCM 科技帶給你現場一樣的演奏效果
- 可自由發揮的鼓機
- 琴鍵敲擊功能
- 21種樂聲
- 12種 PCM 節奏
- 自動低音和弦

山葉手提電子琴班招生

上課地點任擇：尖沙咀、油麻地、深水埗、美孚新邨、坪石邨、黃大仙、觀塘、沙田、荃灣、灣仔、銅鑼灣。

查詢電話：3-7221098

購買時請認明特約商號標誌

百老滙影音、沙田八佰伴電器部、銅鑼灣大丸音響部、通利琴行、港九各大影音公司及澳門樂林琴行均售。保用一年，請索取由通利琴行發出之保用證明書。

總代理：通利琴行 TOM LEE

查詢電話：3-7239932　5-212108　3-7221098

精挑細選 YAMAHA 音樂專研唯此家

第六張

江欣燕與高為極姐弟

▲周美鳳說自從做《我愛香港》後，空閒時間很多，打算爭取時間學唱歌、書法、打功夫充實自己，更覺書法可以陶冶性情，又可令思想平靜。

▲江欣燕與張兆輝合演的單元劇《如夢令》播出後外界反應相當不錯，有人更讚劇中主題曲很動聽，而江欣燕說男友張衛健也說她演得不錯，自己評分大約有七十分。

鄺美雲與王書麒形如兩姐弟

發仔修仔義本無言

丁雷

《義本無言》的電影廣告，有謂「將英雄式電影逼上巔峯」，最後四個字特別放大，還以為下期有部影片叫「逼上巔峯」。

這句美譽，無疑是自我吹噓之詞，但將「黑色英雄片」以另一形式出之，却是事實。

柯俊雄這個教父式的人物，在越南難民營中被追殺，林威在旁看不過眼，捨命相助，及後柯報答救命之恩，為林威搞了一間趸船

萬年榮灣

兩院今天五場 史泰龍主演 飛越巔峯

金都　百麗殿

兩院今天五場 史泰龍主演 飛越巔峯

婚訊傳多次　嫁杏總無期
蕭妮對婚事有戒心
父母姊姊皆鬧婚變對她影響甚大

江欣燕演的《如夢令》，甚獲好評，她極為高興。

蕭妮的婚訊傳了很多次，始終未定嫁期，很多人都認為一定是她心多多，未肯安心做歸家娘，但昨日她自揭真相，話嫁又唔嫁，實在因為父母仳離及姊姊離婚影響所致，對男人沒有信心。

蕭妮透露她的男友，於前日從台灣到了香港，二話不說便再提結婚事，她至今不知如何是好，男友正待她答覆。

她表示多次改婚期，是受到父母及姊姊的離婚事影響，她總擔心放棄了一切嫁去台灣，假如有朝一日婚變，會好淒涼。

蕭妮強調她曾有過「嫁的衝動」，因為感動於男友在她抱病時的悉心照顧，但衝動過後，煩惱隨之而起，感到沒有安全感。

說到何時才嫁，她說要看幾時再有這種衝動，才可答應男友的求婚，由於她今年工作繁忙，故多數會拖到明年才考慮這問題。

早陣子，有傳她已與男友分手，蕭妮矢口否認，她謂男友在台灣時間多，無暇陪她，故出席一些舞會時，她就與其他男士一起出現，實屬平常事，男友十分了解，未吵過嘴。

有人提議她，既怕男友變心，何不婚後在港居住？蕭妮稱她曾向男友提出，可是對方不肯，因工作基地在台灣，不能經常見不到太太。

她承認前目這位男朋友，不論條件與樣貌，都是其心目中理想對象。

一向任性的蕭妮，自認被男友收服。

面對男友惡不起來，當她知悉男友在台灣，原來有很多女性追求，當然覺得酸溜溜，更曾有一次因此而在長途電話中，吵架達六小時，電話費她爭着付。

昨日她返「亞視」請假，於本月十六日，到南朝鮮登台，觀衆六成為日本人，以前她所學的日文便可大派用場，這次登台，其男友亦是股東之一。

蕭妮身材，仍如往昔般勻稱

名模中實不乏名人
電視先生有興趣　溫柳媚堂妹亦參加

最後一批名模昨會記者，最受關注的是睡前服及男性的「Y型」泳褲，最後一批參加者對大會安排沒有異議。而且昨日有一位女參加者，卅號溫淡寧更真空上陣會記者，用行動證明不介意真空穿睡前服。

另外受注目的是十一號陳耀光和十四號冼立新，他們都是落選「電視先生」，參加這次比賽全為爭取經驗，冼說這次落敗也不介意，亦不覺得尷尬。提及「Y型」泳褲，他說無問題，如果能以復古形式的泳裝表演更好，更特別和有韻味。

此外，廿四號莫小芝承認已婚，她說不想多提已婚事。

廿七號溫燕虹是溫柳媚的堂妹，她說這次參加希望能入娛樂圈，當姊溫柳媚不知道她參加名模大賽。

大會發言人透露，四月廿五日的名模巡禮，將會用四十多架方角電視機作背景，頗有特色。

此外，大會見這次比賽質素相當高，賽事結束後會安排一些有潛質的參加者試鏡，另外，參加者中，有幾位是外籍人士，希望能藉這次吸納一些加入鑽石台的人才。

藝員呻窮
旁白

藝員呻窮，尤其是女的似乎不合情理。女孩子在娛樂圈裏不是掘金是幹什麼？在外表看來確是如此，可是在實際生活中，他們也絕不是金錢滾滾來。在娛樂圈的得與失，則看各人的能耐和際遇。

近日呻窮的女藝員是余綺霞，她說在《歡樂今宵》沒有服裝津貼，做衫也做窮了，這可以相信嗎？

余綺霞是《歡樂今宵》的台柱，長期在《歡樂今宵》，雖然不是像王愛明般的文藝斯文，但仍是乖乖女型，給人好感。她也沒有像別人那樣向多方面發展，久不見她拍電影，更沒有登台，靠當藝員的一份薪金，尤其是她還要當主持。看看其他的女主持，每一次出鏡都穿着不同的衣服，且很少是重複穿着的。余綺霞說做衫也做窮絕非隨口的嚕嚕叫聲。

上：林嘉華與靚女搆一級方程式大賽，份外醒神；中：亞洲早晨新主持；下：五個名模，左二是溫柳媚堂妹

邵氏六月恢復拍片
方逸華謂定劇本聘請導演演員

香港國際電影節昨天舉行揭幕酒會，方逸華在席間被問及邵氏公司何日開戲時表示，初步已定了在今年六月間。

方逸華說，很多人都說她會過華星公司擔任重要職務，其實在兩年前已是華星公司的董事，不過從沒有參予過工作，甚至華星是在什麼地方辦法，她也不知道，沒有踏足其間！主要精神還是放在邵氏中工作。

她說：如果籌備順利，今年六月間邵氏將開新戲，不過這也不是說做就可以做到的事情，因為要定劇本找演員，找導演。不過，這仍影響不大，邵氏一定拍回電影的。

三月搬新屋調往周末
體育世界收視增
星光體壇將添食
暑期多拍學生體育運動

《體育世界》自「無線」「三月搬新屋」以來，從週日晚改為週末推出，而收視方面竟平均增加三十萬觀衆，為始料不及的。

據說節目監製劉國榮表示，可能以往週日晚播，會失去一班翌日要返學的學生觀衆，現在無疑卻增添這批觀衆收看。

因此，該節目在

港太收視高
比港姐更好
平均收視二百多萬觀衆

「香港太太」競選，當晚的收視報告，「無線」昨日正式公佈，據統籌經理李靜雲透露，當晚平均收看人數為二百二十六萬觀衆，最高收看率達二百七十六萬人。

李靜雲透露該節目比平日該段時間的收視，高出達百分之二十六，約為五十四萬觀衆。

這個收看人數，比去年「港姐」還高出少許，比「電視小姐」選舉，就更多出二十萬觀衆收看，收到這個效果，「無線」方面甚表滿意。

廣播道濕碎
周美鳳學歌練字
琴姐謂戲班難做
江欣燕獲得讚賞
張煒劉玉婷合作

▲周美鳳說自從做《我愛香港》後，空閒時間很多，打算爭取時間學唱歌、書法，打功夫充實自己，更覺書法可以陶冶性情，又可令思想平靜。

突然要思想平靜，莫非近期有不愉快事件發生？她說只要記者們不要問她感情問題，她不會去想煩惱事。她強調要以事業為重。加入《我愛香港》後，最想與狄娜合作，希望有機會向狄娜偷師。

▲李香琴說近年來戲班開鑼表演多蝕本，據她所知，近日有戲班蝕了十多萬元，琴姐有感而發道：「戲班不易為！」她不會開班，因為風險實在太大，而且做戲班又要向「無線」請假，很麻煩，唯有參加一些慈善演出過戲癮。

▲江欣燕與張兆輝合演的單元劇《如夢令》播出後外界反應相當不錯，有人更讚劇中主題曲很動聽，而江欣燕說男友張衛健也說她演得不錯，自己評分大約有七十分。

早前華星江欣燕向「無線」提出調離《青春前線》，但「無線」表示不會放人，還要多做一年，稍後更會安排她參加一些科學節目演出。

▲張煒在四月二十日加入《亞洲早晨》，他說現正趕着拍《鐵血藍天》，與劉玉婷合作。他說開工以來劉很少遲到，覺得劉很聰明，而且那部電影的戲路也相當適合她。

張煒又說電影中與黃韻及鄧碧雲合作，相信可學會不少演戲心得。

莫少聰讚鄧萃雯
黃毛丫頭十八變
當年鄧和同學常往探班

莫少聰與鄧萃雯合作拍《義薄雲天》，原來兩人已認識了六、七年，他笑語雯女是「黃毛丫頭十八變」。

大眼仔笑着說：「當時雯女只有十五、六歲，如今卻變為靚女，我們說起這件事，每次總捧腹大笑。」

莫少聰透露他們結識於麗的電視（亞視前身），當年「大眼仔」有很多癡情影迷，其中一個忠實影迷，是雯女的好同學，她的同學經常入「麗的」探莫少聰班，於是雯女也跟在一起。

此外，「大眼仔」表示拍《義薄雲天》，現時未算辛苦，稍後就要接連通宵拍下去，不過記者見他已比初入「無線」時消瘦了，是女友上山安娜迫他減肥，還是捱得辛苦？

他表示女友不單沒迫他減肥，倒希望他能胖一點，看來健康，他也不明何以會越見清減。

他想肥反瘦，上山安娜卻積極減磅，因嫌上鏡雖胖，他透露其實喜歡胖一點的安娜，但對方為着愛美，只好順其好意了。

鄺美雲與王書麒形如兩姐弟

另外，下周起一連串暑假期間，會多拍攝一些關於學生的體育運動，另外，由於第一輯的《星光耀體壇》剛播完，反應非常理想，故此暑期時會推出第二輯，主要由電影明星、知名人士介紹他們喜愛的活動，如王祖賢會介紹籃球。

另外，下周起《體育世界》會推出一項《趣味運動大觀》，為荷蘭方面攝製的，曾獲「最佳紀錄片」獎，共分六集推出，內容有滾軸溜冰、滾軸花式滑板，各項特別球類，全為香港少見的活動。

邵氏片場若改變
會搞第三間大學
邵逸夫否認搞遊樂場

清水灣邵氏片場將改經營遊樂場之傳說多時，但此一說法，昨天已為邵逸夫加以否認。

他說，邵氏片場如果改變，最可能是搞第三間大學，而不是搞遊樂場。

他說今天年事已高，很多事情也要讓給年青人去做了。

鄺美雲否認代唱
嘟嘟唱功難置評

鄺裕玲在「港太」競選當晚，初試啼聲與甘國亮合唱《只有情永在》，好多人都估計其實是鄺美雲幕後代唱，因為聲線很似。

不過，昨日鄺美雲卻強烈否認這說法，她表示自己聲線較沉，嘟嘟則較高音，若聽慣她唱歌，很易分別的，所以決非由她唱。

至於嘟嘟的唱功如何，鄺美雲不予置評。因她只看了一小段，未能下評語。

另外，鄺美雲又訴苦，透露《獵鷹行動》比《孖寶太子》辛苦百倍，除了動作戲要親身上陣，加上她又趕錄唱片，故已數晚未眠。她每晚回家，必先檢查身上的「戰跡」，因為經常打到手瘀腳瘀。

發仔修仔義本無言
丁當

《義本無言》的電影廣告，有謂「將英雄式電影道上顛峯」，最後四個字特別放大，還以為下期有部影片叫「道上顛峯」。

這句美譽，無疑是自我吹噓之詞，但將「黑色英雄片」以另一形式出之，卻是事實。

柯俊雄這個教父式的人物，在越南難民營中被追殺，林威在旁看不過眼，捨命相助，及後柯報答救命之恩，為林威搞了一間造船公司。後來柯的三個大頭目，為了自保，竟然出賣了柯，也是林威，一一將這三個「證人」解決，但最後，卻又是柯出賣了林威。

影片內容多次突出了片名含義，也多次推翻了這個義字，構成了強烈的戲劇衝突。

其實，周潤發與李修賢擔戲甚少，看來抽空相助，似是「義本無言」的因素居多。

吳小雲從加回港
入亞視拍攝花絮
前無綫編導現加台任職

加拿大多倫多中文電視台的製作經理吳小雲昨入「亞視」，並拉隊拍攝一些藝員花絮。

吳小雲為前「無線」編導，移民後到加拿大的中文電視台任職，據她表示由於該台將在溫哥華再設立另一間電視台，於五月三日開幕，為隆重其事，先拉隊到香港，拍一些藝員賀詞，在該台播出，並邀請藝員五月間到當地作開台儀式嘉賓。

吳小雲又透露了該台暫時只播劇集與新聞，未發展到自製電視劇，故劇集依靠香港來源，並以「亞視」的為主。

概因去年底，該台與「無線」之間的合約已滿，何以不再續約，她則不大清楚。

昨日在「亞視」，邀得魏秋樺、伍衛國、曹達華、江雪及蕭妮等上鏡，她見到伍衛國份外開心，因為她當年第一部導演的長劇《江湖小子》，便是由伍衛國、趙雅芝及呂有慧主演的。

電視精選

▲香港電台電視部製作的《小說家族》，逢星期六晚上八時在亞洲電視黃金台播映。今晚八時將推出辛其氏的作品《真相》，由李殿朗、林保怡主演。

▲亞洲電視黃金台今晚八時廿五分播映《話說運河》（第二輯）。

《話說運河》（第二輯）共十集，由今日開始，逢星期六晚上八時卅五分至九時卅分在亞洲電視黃金台播映。節目由林佐瀚、鍾慧冰主持。本輯將介紹江南部分。

影話
金像獎看好李翰祥
白扉

第六屆香港電影金像獎，很快（四月廿四日）就要揭曉了。今屆的宣傳工作，因有無線在《歡樂今宵》的配合，似乎做得比往年好（在深入到家庭而言）。近日某菲林商還舉辦了競猜有獎遊戲，在提高關注的趣味性方面會有所幫助。

今屆的電影金像獎，我所看好的是李翰祥，他所執導的《火龍》，看來應該獲得不止一個的獎項。

《火龍》拍的是溥儀的後半生，經歷了新中國的成立，也經歷了文革。《火龍》大概不能稱是清宮戲，因為宮廷戲不多（這是李翰祥最拿手的），開初頗有些擔心削弱了一般觀衆的興味。事實卻不然，影片大賣座。究其因，是李翰祥把從皇帝變為平民的溥儀拍得細膩而生動，濃郁的戲味把觀衆吸引了。

要把溥儀傳奇卻又平常的後半生，拍出吸引人的戲味來，難度很大，這是大家公認的。尤其是文革的那一段，更不容易拍。李翰祥其實是拍人的高手，絕非僅是拍宮廷景色的高手。《火龍》給他在這方面作了充分的發揮，是他近期拍得最出色的一部影片。更何況由《火龍》不僅看到了一個人的變更，還看到了一個朝代的變更，人的命運和歷史的遞進交織在一起，內涵極為豐富。

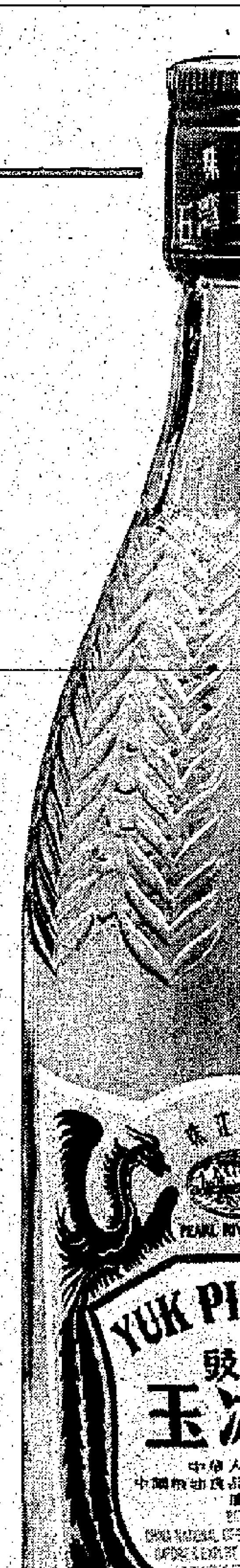
從以上所述，李翰祥憑《火龍》奪得最佳導演獎，《火龍》奪得最佳電影獎，都是很有說服力的。至於飾演溥儀的梁家輝能否奪得最佳男主角獎，他的最強對手可能是周潤發（現今不少青年人都奉他為偶像呢）。李殿巒和李殿朗憑此片奪得最佳女配角獎的機會是很高的，相比之下，我較看好李殿朗。

金冠・新華　最後四天　12:20　2:30　5:20　7:30　9:40　《戰火浮生》；今場六　加映四點　《性慾金絲貓》　不宜兒童
皇后・皇都　今天七場　《一屋兩妻》　梅艷芳　陳友　夏文汐主演　洪金寶監製
嘉禾・嘉年　今天七場　《一屋兩妻》；第二週　《朝花夕拾》　夏文汐主演
明月　今天歡映　宜不兒童
奧斯卡　牛頭角道　▲高級航空座位▼　《快將開幕》　實獻世界首輪猛片
好景　荃灣　0-4922925　今天五場　《難兄難弟》　吳滄細　曾偉志
荷李活　元朗區　今天五場　《君子好逑》　譚詠麟　林青霞

萬年・榮灣　兩院今天五場　史泰龍主演　《飛越巔峯》　不宜兒童
彩鳳・翠鳳　37993093　0-6495929　兩院今天六場　加開四點場　《性慾金絲貓》　美國超級成片！不宜兒童；翠鳳今天早場　《聽不到的說話》
新樂・大光明　K618167　今天七場　《一屋兩妻》；今天五場　史泰龍　《飛越巔峯》　今夜中華戰士
快樂・百樂　K656148　今天五場　《回到未來》；快樂今早場　開心鬼撞鬼
金門・新聲・鴻基　今天五場　《飛越巔峯》　今晚午夜場　中華戰士；新聲今早場　我是中國人
美都・雅都　今天五場　徐克　泰迪羅賓　林青霞　林子祥　《夜來香》　今午夜場　天賜良緣；美都今早場　我的愛神
寶石・富都　K657116　今天五場　《夜來香》　今午夜場　天賜良緣
龍華・碧星・油麻地　今天五場　《夜來香》　今午夜場　天賜良緣

百麗殿・金都　兩院今天五場　史泰龍主演　《飛越巔峯》　不宜兒童　今午夜場　中華戰士
金茂坪・粉嶺　兩院今天　史泰龍主演　《飛越巔峯》　不宜兒童　金茂坪午夜場　中華戰士
華威・寶麗宮　今天五場　《飛越巔峯》　今午夜場　中華戰士；今天五場　柯俊雄　周潤發　《義本無言》　李修賢　林威主演
金龍・金花　今天五場　《寡婦性愛日記》　宜不兒童；今天五場　《小蕩婦》　本日成片　宜不兒童
華都・金城　七場　加四點　《綠色性愛女同志》　超級成片；今天五場　《我愛夜來香》　今午夜場　中華戰士
環球・華盛閣　今天七場　《一屋兩妻》　梅艷芳　夏文汐　陳友主演　宜不兒童；《朝花夕拾》　夏文汐　方中信　宜不兒童
坪洲・國華　今天兩場　七點半　九點半　《七年之癢》　黃百鳴　張艾嘉　利智主演；今天五場　《性慾金絲貓》　宜不兒童
UA6院線・新城　0-4512394-5　殺戮戰場　太陽神之寶　一屋兩妻　朝花夕拾　姊妹情深　飛越巔峯　0-6980228　我愛夜來香

第二十版

歡樂四月　半價酬賓　每日每款只限
珠城　金牌香妃雞　玫瑰豉油鴿　精美小菜　鮑翅鮮蔴鮑餐　四川風味餐　生翅海鮮餐　每日特價海
香港銅鑼灣百德新街珠城大廈


戴愛蓮的世界

楊少甫

儘管如此，戴愛蓮矢志學好舞蹈的信心卻沒有動搖。有一次姐姐陪她去上課，回家的路上對她說：「你的臉皮真厚！別人都那麼窈窕漂亮，可你倒像桶一樣。」戴愛蓮笑了笑，心想，即使是醜小鴨，早晚也能飛上天。最重的打擊還是父親破產，母親帶姐姐回特立尼達，她卻捨不得丟下學業，堅持勤工儉學也要隻身留在倫敦。安東・道林知道這情況後，主動提出免除她的學費。

安東・道林喜愛自己的中國學生，常對她說要跳中國舞，並流露出對中國的嚮往。師生別離三十九年後的重逢時刻，安東・道林熱切地詢問戴愛蓮：「我什麼時候能到中國去？」學生深知老師的心，經過一番努力她終於在自己的國土上接待了恩師。時年七十九歲高齡的安東・道林高興地給中央芭蕾舞團的年輕演員排練《男子四人舞》和《女子古典四人舞》，並應允一定再訪北京為該團排練最好版本的《吉賽爾》。回到歐洲他常炫耀地給人看他在中國與芭蕾演員們的合影。

不幸的是這位德高望重的芭蕾巨星竟一去不返，與世長辭了。他的遺願是由其兩位學生專程來華實現的。一九八五年，為紀念安東・道林逝去周年舉辦盛大演出，世界各國明星紛紛獻藝。戴愛蓮率領中國優秀青年演員張衛強前往倫敦，表演了老人生前親授的《男子四人舞》選段，以此代表中國芭蕾，也代表戴愛蓮本人，向安東・道林深表謝忱與告慰。

戴愛蓮的英國老師不止安東・道林一人，還有著名的芭蕾教員瑪格麗特・克拉斯克。她每周三天上前者的課，餘下的三天到後者那裏進修。此外她還去蘭伯特芭蕾舞團學習，並兩次跟人學現代舞。她的朋友就更多，特別在一九三五年父親無力供養她繼續學舞，戴愛蓮愈發體驗了友誼的溫暖與寶貴。

勤工儉學與友人相助

當時戴愛蓮拿到父親寄來的一點錢，只夠交房租，吃飯成問題。只好到處打工，她替人打掃房間、做模特、抄樂譜、拍電影（拍由她自編自演的舞蹈電視片）、教舞蹈課……什麼都做，只求得到飯錢和學費。在找不到工作的極困難時期，她不能堅持上課。瑪・克拉斯克質問她時，戴愛蓮如實相告：「我要掙錢吃飯，交不起學費。」老師十分生氣地說：「這些都不應影響你的學習！」自此再不收戴愛蓮的學費。同學們知道她的處境，也積極地為她找工作。戴愛蓮深有感觸地說：若不是英國老師和朋友的幫助，我可能早就中斷學業了。

艱辛的生活往往給人留下難忘的閃光的回憶，那就是珍貴的患難之交。譬如倫敦的寒冬令人難過，而取暖原料又很貴。有一天歌唱家洛拉打電話邀請戴愛蓮去，她說：「我家裏的火爐生着火呢，你快來暖和暖和吧！」還有一位同戴愛蓮一起在「俄里斯勃」舞團工作過的挪威朋友弄到一點錢，立即邀請戴愛蓮去共享晚餐。畫家玫斯為一部戲設計了一台佈景，首演之夜他和做演員的太太邀戴愛蓮去觀摩。他們先在家裏請她吃飯，麵包和洋葱湯。當金黃色的湯端上來大家才知道，燒湯時忘記刷乾淨兼做調色盤的鍋了。接着，畫家戴着借來的領帶和皮鞋參加首演式，這兩件東西像是欺生一樣搗蛋——領帶老往下掉，皮鞋讓他摔跟頭，弄得他狼狽不堪，笑話百出……四十年後當老朋友相會時，還一起回味了這段有趣的往事。（二）

都是一樣

一半一半　海涵

男人與女人之間，當然有分別。但，他們的本體依然是人，如果把距離適當地調校的話，你會發現人與人之間其實無甚可觀的分別，只有渺小而且微細的差異，大致上都在面部的中央有一個鼻子，不同之處只是鼻子的高與低而已。

所以，我一直相信，男人與女人之間的分別亦不是大到我們要刮目相看之。大家都會感到肚子餓便找東西吃，好吃的便多吃，好看的便多看，有了機會把握權柄便受不住誘惑而弄權，面對寂寞孤獨便想到人群，失去所愛的便會痛苦，生得漂亮終禁不住自傲與喜悅。享受得到物質的時候誰也會想繼續擁有，男人與女人都喜歡有一按即沖的水厠。

基本上，男人與女人都是一樣的。

如果女人有機會有配合得當的條件和環境亦會強過男人，而且，這些事已經發生過，不必大驚小怪。

不過，我吃驚於當我說出這小小意見時，竟有人掩嘴大笑，認為我無知天真而且少不更事。他是一個中年男人，他因為我的坦言立刻把我視為一個不知世途險惡的小女孩，連男人與女人的巨大分別都看不出來，並且拒絕聽我的解釋而大大地教訓我——其間的分別實在太多了。

於是我遂問他——分別何在？請詳述之。

可惜他說來說去只有一句——差好遠。

是的，每一個人都會差好遠，不在男人還是女人，而是人，最簡單莫如有人喜歡穿白色，有人愛穿黑白。

海明威傳記

讀書鏡　洛保羅

美國文豪海明威雖然辭世已經整整廿六年，但每隔不久，總會出現一本研究他或至少和他有關的著作，甚至當年沒機會印行的小說，也在他死了廿幾年後才面世，「海明威熱」這個名詞，已不算陌生了。

靠撰寫海明威傳記登文壇的，更先後一一賺了錢，說海明威是美國出版商的搖錢樹，一點也不過份。在眾多的海明威傳記中，說到資料最詳盡，文筆最優美，內容最豐富的，當數美國海明威研究專家卡洛斯・貝加（Carlos-Baker）的《海明威一生傳記》（Ernest Hemingway: A Life Story）。這本傳記的特色是，從海明威出生那天講起，到他自殺當日結束。作者引用的第一手資料，在當時（一九六八年初版）的環境下，是非常難能可貴的。

一九八〇年，這本海明威傳記普及本問世，厚九百七十七頁，一時洛陽紙貴，人人爭相購買，現在已很難購到。

海明威最後一篇文章，竟然是他自殺前幾天，寫給一位醫生的九歲兒子的信。信寫得很短但充滿真情。海明威渴望這位小朋友早日復元，到時可以開玩笑談天，可見他的童心未泯，可惜江郎才盡，自殺是維護盛名的唯一方法。

印度獻花舞（國畫）

葉淺予

美國紀實

林

新聞記者進行採訪，是要如實地、及時地、儘可能詳細地把採訪的經過向讀者報道。高質量的報道，不僅在當時為讀者所歡迎，而且還經受得住時間的考驗：雖然時過境遷，拿起來翻閱，仍然可以津津有味地看下去，有啓發，有收穫。以新聞工作為終身職的人，如果一生能留下幾篇為人傳誦的文字，當是最大的快慰。

手頭就有這樣一本報道：《一個駐美記者的見聞》，十多萬字，是去年十月出版的，寫的是作者作為《人民日報》的記者，在中美建交後赴美工作兩年的見聞。都是七、八年前的事情了，不僅今天可讀，再過十年二十年，一樣開卷有益。

如果你想去美國華盛頓遊覽，《寄居華盛頓》就是一篇很好的導遊。文中介紹了華府的歷史地理，說明美國獨立戰爭後首屆總統喬治・華盛頓之所以選擇這個在美國北方和南方之間、地理位置適中的地方作為首都，是為了緩和南北矛盾。這個城市建築嚴格按照作為一個國家的政治、外交、文化中心的首都來部署的。全市沒有一個工廠煙囪。大小公園約五百處。街道佈置井井有條，華盛頓紀念塔，林肯紀念館，白宮、博物館，白宮和國會周圍的大片花木，許多人家院地上綠草鮮花，……。這對內地特別是北京的讀者更有意義。作者以深情的筆觸介紹他喜歡的美國首都。他是從北京去的，字裏行間，可以感到他在把北京和華盛頓對比。過去，北京曾一度要建設成為一個重工業城市，犯了方向性的錯誤。北京的環境污染嚴重問題至今沒有解決。我們不該學學好樣嗎？

兩年之間，作者走了不少地方，紐約、波士頓、底特律等名城之外，還西去加利福尼亞，南到密西西比。他的《南部行》中《密西西比河畔》等兩章，把我們帶進了這一比較陌生的世界。他到了一個叫瑪雅斯維爾的小鎮，他「竟是有史以來第一個來到村鎮的中國人」，小鎮所在的縣的官方，為他舉行了正式的歡迎會。密西西比州衆議院議長專程前來，出席講話，熱情洋溢。他也講了話，提到馬克・吐溫的著作，著名的黑人歌《老人河》，台上齊聲歡喜，遠方的中國人，居然對他們有些瞭解。他詳述了這一帶的窮困落後。鎮上剛剛建了水塔，居民用上了自來水。大部分人靠養老金、救濟金過日子，青少年缺乏教育，沒有一技之長，找不到工作，人生沒有盼頭。從香港東望美國，有多少人意識到，在這十分富饒的國家，這黑人最多的一州，人民生活如此困苦！美國經濟發達，對外援助動輒千萬元，何以不能拉一把，使這全國最窮的州，稍稍過得好一點？難道《煙草路》猶未絕跡？

《駐美記者生活拾零》，是對中國記者在美國工作的情況介紹。文中詳述每天的辛苦，也談美國傳播媒介的快速緊張的報道。以一九八一年三月里根總統遇刺為例，電視攝影記者機警勇敢，攝得行刺現場經過，半小時後即在家家戶戶電視機上出現。接着全美三大電視台網緊急動員，新聞部全體人員上陣，接連五、六個小時報道里根被送醫院、兇手被捕的表情、兇手的手槍哪裏來的、兇手父母的反應、白宮的措施，國務卿黑格走上講台向記者宣佈，「我現在在白宮負責！」等等。總統遇刺的大事，全部向億萬觀衆報道，使他們都如身臨其境，自己去思考判斷。這樣的報道在美國認為理所當然。事實上也沒有什麼不良後果。我們的新聞工作，應該從中吸取一些養料。這不完全是一個有無現代通訊傳播設備的問題。

書中還有多篇，不一一縷述。作者張彥，是位資深新聞工作者，現在是北京《中國建設》雜誌的副總編輯。

代溝誰之責

汪澂

現在潮流興講「代溝」兩字，各種傳播媒介，形形色色的文藝作品都在談到這個問題。「代溝」的存在是個事實，但令人遺憾的是：似乎代溝的形成，責任盡在上代。因為上代是「落於潮流」「脫節於時代」的人，我認為這種看法是值得懷疑的。

社會生活在急劇地變化，有人並不適應這一切的變化，但他們並非就是落伍那麼簡單。因為變化既可以是好的，也可以是壞的，或說是局部倒退的，不可一以概全。九斤老太太的「一代不如一代」論，固然錯誤得很，可是說年青必勝於老年，也未必對，早年的魯迅服膺進化論，後來，在血的教訓之前，他修正了自己的觀念，並以心得告誡當代人。

看今日的香港，社會的進步可謂神速，物質生活可謂豐富，但說到精神生活，卻是貧乏得可憐，從學校到社會，都沒有一套可供人們作為具體生活的指導。「宗教」、「公民」課程所灌輸的，只是微弱呼聲，並且被人以「講耶穌」蔑視之。相反的「笑貧不笑娼」、「只問目的，不問手段」的錯誤意識卻深入人心。青年一代，無不以歐風美雨東洋潮為時尚，英文儘可不通，但「大家 Happy」、「跟你做個 Fan」的口頭禪卻不可少。許多不知來處的「新詞彙」如「[illegible]」、「溜」、「埋堆」、「符碌」等等，簡直不知所云。以此為[illegible]潮流，真是不知伊於胡底，其實這些東西，只是社會腐敗的產物，與進步無干。家長的要規勸，就被戴上「老土」的帽子，要承擔對「代溝」的責任，這真是社會的悲哀。

輕軌運輸得失

茶或咖啡　張散

在許多城市被視為落伍的有軌電車，最近在美國重新吃香。《美國新聞與世界報道》雜誌對此作了專題報道。

首先是造價的比較。據專家統計，建造一哩長的地下鐵路，還不算車輛，成本是二億美元。但是，把原來已有路軌的有軌電車恢復起來，一哩長度只用五百萬到一千萬美元便綽綽有餘了。

另一個比較是它比巴士「善良」。巴士除了在高速公路上可以風馳電掣發揮長處之外，到了市中心，如是交通阻塞的最大根源之一，反而變成了攔路虎，電車則有一定軌道不會出圈，不會橫衝直撞。

美國已經有幾個都市利用電車（現名輕軌運輸系統）解決交通問題。例如加州聖迭耶戈，現在每天有二萬三千人使用，單是車資就可以應付百分之八十七的開支，這個百分比比起其他任何公共交通工具為高。俄勒岡州波特蘭市撥款二億一千二百萬美元建成的新電車路，乘客率要比預期數字高出很多；他們大都是坐駕駛私家車到車站，然後乘電車前往市中心。這樣，對於減少市中心交通繁忙以及車輛停泊問題都有好處。

不過，也有人推測，在盛行私家車代步的美國西部，電車乘客畢竟有個限度。東部的波士頓，電車已有近九十年歷史，每天只有七萬乘客。美加邊界上的水牛城就更少，兩萬乘客已經是好生意了。

彩箋殉薛濤

集井小　吳其敏

唐時才女薛洪度，隨父宦遊入蜀。父卽客死，以家貧入樂籍，習諳音律。先為鎮蜀韋皋所賞識，侍酒賦詩，稱女校書，出入幕府有時。旋復受知於元稹、白居易、杜牧，相與唱和酬答，名喧遠近十一鎮。人稱詩妓薛濤者，即其人也。

薛濤居西川百花潭，池在成都錦江南岸。曩日遊蜀，曾訪其遺址望江樓。一路楊柳護堤，歷崇麗閣、薛濤井、浣箋亭諸勝。崇麗閣樓高四層，翹角飛簷，峨然卓立。石欄曲折，分麗龍虎獅猴諸色古拙名雕。底層有縷鐫舊事碑刻，皆著後賢手筆所成。薛濤井有淺臺圍繞，覆蔭於皁角樹下。其旁為浣箋亭，軒窗四敞，綠竹千竿，別是一番韻致。據傳薛濤曾作詩箋，親製松花紙及深紅八行彩箋，[illegible]錄詩，酬獻一時吟士，[illegible]女津，極清冽，為薛濤[illegible]浣箋亭沿箋處。是為世稱之「薛濤箋」。後日仿製者不絕，文人詩士，莫不珍重爭寶。

《唐才子傳》謂蜀人呼妓為「校書」，自薛濤始。《唐詩紀事》謂「或以營妓無校書之號，韋南康欲奏之而罷，後遂呼之。」胡曾有詩稱「萬里橋邊女校書，枇杷花下閉門居。掃眉才子知多少，管領春風總不如。」元稹之贈詩，至以薛濤比並文君，說是「言語巧偷鸚鵡舌，文章分得鳳凰毛。」薛濤《錦江集》五卷失傳，後人掇拾而成者，僅得《薛濤詩》一卷。《紅雨樓題跋》云：「唐有天下三百年，婦人女子能詩者不過十數。娼妓詩最佳者薛洪度、關盼盼而已。」觀其《罰赴邊有懷上韋相公》詩：「聞道邊城苦，而今到始知。卻將門下曲，唱與隴頭兒。」似乎薛濤曾有放流邊塞情事，則志籍能見者皆未備載。《潄石閑談》記「成都有耕者，得薛濤墓棺，[illegible]中，四圍環以彩箋，無慮萬[illegible]，顏色鮮好，觸風散若塵霧。[illegible]：『[illegible]千年不壞，皆[illegible]』夫濤死而以箋殉，[illegible]在地下，[illegible]理之不可信者。殆好事者為之耳。」

集

脚痛

一位老人向醫生訴苦，說左脚異常疼痛。醫生說：「這與年紀大有關。」老人說：「這不可能，我的右脚與左脚同年齡，怎麼右脚不疼？」

頭髮與鬍子

「先生，你的頭髮是白的，可為什麼鬍子卻是黑的。」

「這還不簡單，我的鬍子要比頭髮年輕二十年哩。」

肚疼與眼睛

一位農民對醫生說他肚子疼，醫生問：「你今天吃什麼啦？」「吃了點野果。」醫生取來眼藥水，給農民[illegible]。農民大聲喊道：「我肚子疼！你為什麼治我的眼睛？」

「為的是讓你下一次看清自己所吃的東西。」

金獅舞在新加坡

異地來鴻　翁嘉應

中新兩國人民在歷史上的友好交往中，結成了千絲萬縷的血肉關係，成千上萬個新加坡家庭中有着兩國的血統。這種歷史淵源，使中新兩國文化交融在一起。

在傳統的遊藝習俗上，中新兩國人民也有許多共同之處。被稱作新加坡「國舞」的金獅舞，就是中國民間舞蹈演變過去的，它滙注着華僑武術家們的心血，是富有中華武術傳統的遊藝。

新加坡人和多數華僑一樣，都十分崇拜獅子，認為獅子可以鎮邪壓凶或表示威武。新加坡民間有「九頭獅子弄白馬」一句話，就是從中國古昔上傳過去的。新加坡不但把「魚尾獅」作為國家標誌，還發行六種「金獅圖」的郵票，有的印花稅票也用獅子為圖。在新加坡的城市和鄉村，隨處可見到器宇軒昂、神情矍鑠的石獅子。民間藝術普遍用上爭奇鬥艷的木雕獅、瓷獅、刺綉獅。這些獅型仍延續着我國唐代的製獅之風。

中國金獅舞早在二十年代就由華僑傳到新加坡，衆多的華僑同鄉會、宗親會都組織武藝金獅隊，叫人感到格外親切。經過華裔武術家的磨煉，使金獅舞的舞蹈技巧動作，千姿百態，栩栩如生。新加坡獅子造型的特點，極富中國南方金獅舞的色彩：大頭、凸額、勾角，身形斑駁有花紋。獅頭有五彩繽紛的圖案，首額裝上一面鏡子，頭頂上吊起四隻綉花球，眼睛安上玻璃球，顯得光輝奪目。獅頭的外貌，有大花面、二花面、彩獅和文獅之分，又有紅臉黑鬚和青鼻鐵角牙刷鬚之別。華僑說後兩種「臉譜」是我國關雲長和張飛的象徵。前者顯出一種雄壯、威嚴的形象，後者則表現出豪放而粗獷的氣勢。

金獅舞是一門武功，舞蹈和技巧相結合的綜合藝術。功夫老練的獅手舞來，能表現出喜、怒、哀、樂、貪、疑、忌、慮的感情。現在新加坡金獅舞的提高和發展，是與當年新加坡華僑精武體育會武術家魏元峯和許多華僑遊藝工作者的貢獻分不開的。魏元峯在二十年代即遠涉重洋到新加坡定居，為新加坡精武體育會獻出畢生精力，還對新加坡金獅舞作了重大改革。（上）

將軍們的故鄉

人物　所濱

「韓司令，鄉親們讓我說兩句，你事忙，難得回家一趟，卻為我們費這大的神，鄉親們過意不去啊！我們感謝解放軍感激你的好心……」吳海洲老人說着說着嗚咽起來。

這儀是五件舊軍大衣，況且還在途中，「……多麼好的鄉親啊，為了他們我應該回來！」一陣苦悶刺痛了韓先楚。他突然忐忑不安起來，心在酥軟、在撕扯，彷彿要從胸腔裏跳出來。這個上將司令員知道自己需要吞服一片硝酸甘油了，但當着衆鄉親的面，吞藥片太不像樣了。他應該永遠是健康的，是強壯的，因為自己的責任，或者說出於良心的義務還沒有盡！他忍住疼痛，鼻子出着粗氣，悶聲悶氣地說：

「鄉親們，不要謝我，哪個都不要謝！一件舊軍衣算得個麼事？你們早就有權得到它——包括比它更好的衣、食、住。早在你們剛知道紅軍的時候，你們就把最後一碗米、最後一尺布、最小的兒子，都奉獻給了革命。早在那時候，你們就有權得到了……然而，你們到現在……現在還沒得到它，我愧對父老鄉親！……」

及時雨

在六屆人大第一次會議期間，紅安代表李家宏向李先念主席報告了家鄉的喜訊：一九八二年，全縣糧食總產量突破了五億斤。李主席問：「莫光講糧，還有票子呢！」

李家宏翻開了本子匯報說：「去年人均收入一百二十四元。」

「可憐啊！有糧吃了，可還買不起收音機，看不上電視。」李主席的目光向與會者掃了一周，緩緩地說：「一個人下田幹了一天，晚上回屋，把肚皮填得鼓鼓的，然後喘一口氣，就側着身子倒在床上。我們哪個鬼才想去種田！我們這種生活不變，哪個都不能無限制地提高糧食產量——因為土地有限，我們腳下的這塊土地既不會增加，也不會擴大了！」（二十七）

半支煙33

女性小說　呂宮

（二一九）自我宣傳的年頭

氣氛一時很僵。西雪兒不知就裏，兩面張望：「喂，好好地這是為了什麼一回事？」

洛西站起來：「何麗滿，我們走了，我們有事，反正我對你說，丁尹，你別登我那篇！」

「那就另寫一篇吧，你寫稿很快的？後天給我，還來得及！」

洛西回過頭狠狠地說：「寫得很快？那要看情形了，不同的地盤，不同的氣候，不同的作者，不同的表現！」

「你少抬槓好不好？」丁尹為之氣結。西雪兒不停地眨着那雙塗染紅色的眼皮，作不明白狀，能作不明白狀是好的。

「呃，」西雪兒聳了聳肩，終於說：「你們為什麼要趕着走哩？我還約了他們那班編輯，吃完飯趕過來敍會呀？」

「不必了，」洛西開始不客氣，「你[illegible]吧，香港地方窄小，要見面容易過借火！」

我也少不免客客氣氣地陪個笑：「真的，我們要去跟導演吃茶，談一談劇本！」

「哎，你們總是終日瞎忙的，不知一個身能分得開多少個，說來說去都不聽，周身刀，不如去磨利其中的一張！」

西雪兒不以為然地道：「那又何妨？人生苦短，我們應該作多方面之發展呀，何麗滿，想不到你們這樣吃得開，寫東西的，最好是跟電影扯上關係，上一回，他們也掛過，想找我的一本小說，改編來拍戲啦：……」

我們暗自偷笑，這個西雪兒，之所以突然在流行和通俗的文化裏崛起，就是因為她的無孔不入呀。她倒是一點都不覺得怪，還以為這就是坦率的風格哩，這個自我宣傳的年頭。

我倆游目四望，憎恨今日「夜學茶座」怎麼不見有老友出現，可以快些來打救……

丁尹很不悅，巴勒着煙斗：「你們這些女人呀，知多一丁點兒，就好似煞有介事，扮專家！」「那又沒啥不對呀，」西雪兒反駁：「專家也是人，你太過原則化了。」以為這兩個是「天作之合」？你錯了，好言好語，也不過是為了時勢所需吧，丁尹一定很沒面子，連西雪兒也駁他。

第三十八回・癡情何托情嬌女　毒計重施騙小姨

狂俠・天驕・魔女　梁羽生　武俠小說

碰上笑傲乾坤

「我說：『你怎麼知道？』華谷涵笑道：『你的功夫深淺，我還能看不出來嗎？在這短短的一年之內，你的武功竟爾精進如斯，當真是可喜可賀！』

「我聽了暗暗好笑，他以為我是用功習武得來的本領，卻不知實是出於那老和尚所賜。我暫不揭穿，先問他道：『這一年來你到那裏去了，今天才回來？』華谷涵道：『我去的地方多着呢，咱們回到廟裏再說吧。』我說：『我不回去了。那廟裏也沒有人了。』華谷涵連忙問我：『怎麼廟裏沒有人了，那老和尚呢？對啦，你又為什麼單獨下山？』

「我這才把昨晚種種離奇遭遇告訴了他。華谷涵很是失望，黯然說道：『我正有個好消息帶給老和尚，誰知他已經走了。』

「我忍不住好奇，問他：『那老和尚端的是什麼人？你有什麼好消息要帶給他？』

「華谷涵笑道：『小姑娘總是好閒事，你自己的事情已經夠麻煩了，還是先管管你自己吧。如今你已是無家可歸了，你怎麼辦？』

「我正為此事煩惱，便道：『我要到開封去找一個金國的將軍，你可肯陪我同往？那人雖是金國將軍，但卻是好人。』

「華谷涵哈哈大笑，說道：『你要找的可是耶律元宜？不錯，他是個好人，要不然你這個小姑娘也不會喜歡他了。但我卻勸你不要白走這一趟了，因為他早已經不在開封了。』

「原來華谷涵早已知道我和宜哥的事情，還知道宜哥奉了主帥之命，已潛入江南探聽軍情。這消息是武林天驕透露給他的，據他說，他曾在泰山玉皇頂見過武林天驕。」

蓬萊魔女曾聽得東海龍說過此事，不過當時說得語焉不詳，如今經過赫連清霞的補述，才證實了華谷涵那晚所遇的確是武林天驕。心裏想道：「他們兩人雖然曾有比劍之約，但武林天驕肯把這樣機密的事情告訴他，可見他們二人也是惺惺相惜呢。」

華谷涵與武林天驕曾經見面，對她並不是新鮮消息，但赫連清霞所說的另一件事情，可就大大的引起她的注意了，「華谷涵說有個好消息要帶給那老和尚，莫非就是指他曾經送禮給我之事？或者是指他在桑家堡曾見我一事？」

真相雖尚未明，她已隱隱感到，那老和尚一定和她有點關係。（五三二）

正宗喝茶之道

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

當年我竹樓茶館的鬥茶遊戲，每晚由我親自作評判，一班無聊文人晚晚來團團圍住鬥得嘻嘻哈哈。

桂妹說：是不是就是人稱的「打茶圍」。

呸！圍你的頭，當我開娼館嗎？這班人用最上好的建安茶末，最高格的兔毫建盞全在枱上擺好，我就把滾熱的水壺端出來。

桂妹說：大姐身為老闆娘，當爐賣茶兼女侍，真夠親力親為咻！

哼！所以我掙到今時今日的地位，都是從低做起，絲毫不用「洗底」，哪像你一天到晚怕人說你一腳牛屎呀！

桂妹轉過頭去苦笑說：那麼，滾水端出來又怎麼個鬥法？

嘆！那就看雙方的功夫啦！第一關鬥「茶浮」，冲茶後茶末必須浮在水面，不容易啊！茶碗事先沒溫熱，直接把滾開的水注入冷器，茶就不會浮起來；茶碾得不夠細，篩得不夠密，不會浮起來；水煮得過了頭，也浮不起來。

桂妹說：現在的茶樓都是用大塊的茶葉來冲水，像大姐所說的冲茶末法，我都沒聽過。

嘆！你沒聽過的多着哩！這種冲茶末法才是正宗喝茶之道，都給大和佬學去啦！其實說難也不難，就跟你冲奶粉方法差不多，把茶末先倒入炙熱瓷碗，注點沸水將茶末調勻，徐徐再加水攪和，這樣喝茶，才能原汁原味，香氣馥郁。

桂妹說：冲奶粉那麼簡單，有什麼好鬥呀！

唉！我還沒講完哩！茶末和水後必須用力拌攪，這是第二關，拌攪要用手腕陰勁，讓茶水融合，要不然茶是茶、水是水，就會在碗壁周圍形成一圈水痕，那一方先出現水痕，就是輸家。而茶面鮮白，盞蓋無痕者為大贏家。當年我們茶館一個晚上開二十多圍鬥茶局，比現在的麻雀學校還要熱鬧。那時來北平觀光的遊客鴨仔團一隊一隊來參觀我們茶館表演國粹，什麼是品味？什麼是內涵？全在這裏啦！

桂妹唔唔笑道：幾十年前的內涵，如今已經不管用，何況我們馬西林是傳統法蘭西風味，加入中國古代鬥茶就變成不倫不類，過時怪物啦！

一四五　吹牛招兵

歷史小說

「銀子在東陽，能運過來嗎？」凋二說。

「再則千多兩銀子，也不是個小數。」

「什麼？千多兩銀子？」牛國泰大聲說：「幾千兩也有，東陽又不是在天邊，怎說運不過來？這件事全在我老牛身上，可以拍胸脯，少不了。」

「這樣一說，我們就放心。」吳發根說：「在這兒船上，招兩百來個有武藝的丁壯，倘是沒有錢的，誰來為國出力呢？」

「不錯不錯！」牛國泰狠狠地向何虎眨眨眼睛，何虎氣鼓鼓的，好像要發作，這就掩了嘴不吭聲，牛國泰又說：「事情就這樣說定了，君子一言，快馬一鞭，你們去招二百個不怕死的弟兄，咱們一起來焚香對天立誓，倘誰反悔，五雷轟頂。」

「牛將軍說的，出銀子的事也不反悔嗎？」凋二說。

「自然不反悔，沒聽見嗎？誰反悔了五雷轟頂。」

「這就好辦了。」凋二

小說林

酒店裏的孔雀園

——曼谷、芭堤雅紀行之十

記遊　林非

在我國，孔雀僅見於雲南南部、西南部，而且僅產綠孔雀。我沒有到過雲南，只是在北京動物園站在籠子外觀賞過孔雀。這次在芭堤雅皇宮大酒店的孔雀園裏看到孔雀，大飽眼福。

芭堤雅皇宮大酒店，座落在波光粼粼、風光旖旎的暹羅灣海濱。這裏有長長的林蔭大道和幽靜的海灘，供人散步、游泳；這裏又有人工淡水泳池，周圍有用尼帕椰葉蓋成的別具一格的太陽傘，構成芭堤雅海濱特有的風情。大廈向陽的一面，有和樓宇融為一體的等高的分層的水泥花架，種滿姹紫嫣紅熱帶花草，像一個個花環，像一條條花邊，把酒店裝點得格外漂亮。誰看了都擊節讚嘆設計者的匠心獨運。大廈的底層，有草坪、花壇、水榭、假山、噴泉、瀑布；池中養着水草、金魚，更有一對黑白天鵝，它們不是在水中游來游去，就是棲息在小木屋裏，悠閒自得。

一天，我去餐廳吃早餐，發現兩座大廈之間有一個U字型的孔雀圈。這裏沒有籠子，只有籬笆式的鐵絲網做成的柵欄。養有一、二十隻大大小小的綠孔雀、白孔雀。有的在悠然地散步，有的在自由地覓食，有的在振翅高飛，有的在開屏，有的在樹上棲息，它們一點也不怕人，有時昂着頭走到柵欄邊跟人親昵。雄性的綠孔雀，羽毛絢麗，以翠綠、亮綠、青藍、紫褐等色為主，多帶金色光澤。尾屏上具有五色金翠錢紋，開屏尤為艷麗，雌性的無尾屏，羽色亦較遜。我一有機會，或清晨，或傍晚，或遊覽歸來，都要去觀賞一下孔雀。看到孔雀，自然聯想到孔雀舞和孔雀姑娘。

五十年代，每逢盛大的國慶節和國際勞動節，孔雀舞必出現在天安門遊行隊伍中和聯歡晚會上。孔雀姑娘穿着翠綠色的迷人服裝。上身是圓領、大襟、窄袖的緊身短衫，短到尚不及腰；下身是腰身很細的長傘裙，長到沒及腳面。短衫與長裙在腰際並不銜接，腰身少許若隱若現，更顯得她們輕盈若舞。孔雀姑娘的髮式也別有特色，她們將長髮綰至頭頂，結成髮髻，再戴上嵌有一頂花冠的環狀物，然後，踩着悅耳動聽的樂曲，跳起輕快柔美的舞蹈，看，多美的孔雀姑娘啊！

絲質服裝顯高雅

衣飾新潮　花想容

近兩日的天氣，日間溫暖，晚上暖中帶涼，赴宴應酬，最宜穿上絲質的套裝衫。

絲質服裝一向予人高貴典雅

太易起縐，但切記勿於剛熨好衣服尚熱時就穿上。

現時繽紛時裝的絲料，都染上鮮艷漂亮的顏色，還有圖案花紋，就像附圖的三件頭衫褲套裝，內裏的套頭襯衣，印上面譜和美麗圖案花，外襯蛋黃色的最新

美國是一個愛打官司的國家，認為被不公平對待的人都可以提出控訴，要求法庭裁定，不服又可以上訴，最大的受益人莫如律師。

內居然包括酒店套房，十多間的房租，而訴訟期間，班主兒子的宴會開銷及打哥爾夫球的費用亦一併呈報，對納稅人極不公平。

居住美國多年的朋友說，有些律師專門鼓勵當事人提出訴訟，酬勞在

不幸事件重演，一切手段都是為了勝訴，爭取巨額賠償金。

醫生們也不甘示弱，不少人暫時拋開醫者父母心的理想，實行以牙還牙，杯葛律師及其家屬，拒絕為該等人診斷，這是道聽途說，真是信不信由你。

台灣發行的節目錄影帶一概無法在美國登記版權，亦不受版權法保護。

四月一日律師將一份研究報告寄給各華語錄影業人士，指出在台灣製作的電視節目，申請美國版權的唯一方法，就是要在美國首映或首次發行。

做人

二一九　怎樣爭氣

女兒的話，呂建棄其實早就猜到。但清清楚楚的由女兒口中說出來，他聽了仍然感到難堪。雖然，他為人十分功利，但要自己曾經真愛的人做一輩子黑市太太，內心還是多少有點羞慚的。那些難聽

是我女兒，爸好不容易爭回來的。」

晏華木然的聽着，心亂如麻，沒有說話。

呂太幽幽的嘆了口氣，「華華，爸也有爸的難處，你有今天的地位，在姓呂的家庭中總算佔上一席，你爸好不容易為你爭回來的。至於你媽，二十

絲質服裝顯高雅

衣飾新潮　花想容

近兩日的天氣，日間溫暖，晚上暖中帶涼，赴宴應酬，最宜穿上絲質的套裝衫。

絲質服裝一向予人高貴典雅之感，而香港在製造這類服裝方面，長久享有美譽，經常大量出口到歐美各地，幸好本地不少製衣廠，亦設有門市部經營本銷，本港女士也有機會買到絲質的高級時裝。

有些人嫌絲料易起縐，又不宜經常用水洗濯和以熱熨斗熨平，所以縱使喜歡也不敢穿着，就怕它難「服侍」。

其實絲質也分有多種，一些比較厚身的絲料，一經熨平就不太易起縐，但切記勿於剛熨好衣服尚熱時就穿上。

現時縫製時裝的絲料，都染上鮮艷漂亮的顏色，還有圖案花紋，就像附圖的三件頭衫褲套裝，內裏的套頭襯衣，印上面譜和美麗圖案花，外襯蛋黃色的最新款無翻領長袖長身外衣，加上一條同色的長西褲，漂亮而高雅，無論晚飯應酬，或出席宴會，也大方好看，況且絲質服裝，穿起來特別輕鬆舒適。

非常時期吃罐頭

飲飲食食　秀官

此時何時？菜價飛起之時也。菜貨，瓜貨，薯貨，連辣椒都貴得豈有此理。據新聞報告，這種現狀還會維持有幾日。沒好菜，已是難堪，若是連菜也沒有，是可忍，孰不可忍也。有得擺在枱上你可以不吃，若是不見有，那就偏偏心思思想吃，這是人之常情，沒奈何。

特地走去超級市場，看看有沒有什麼買得下手的。這邊望望，那邊望望，竟然有所見，而且忽作奇想，何不買點罐頭東西回家去作「兵來將擋」之用。本來，罐頭的最大好處，便是以備不時之需，因為假餸比起街市上所見，便宜了一些，而且買來方便，不至買得少時，遭人白眼。不可不知的是街市之內，亦有甚多的「白鴿眼」之人。

罐頭，不管是中國貨，還是外國貨，但求合你口味的便買，不至像在街市，你一作出要揀的樣子，便立即被喝住了。好在罐頭內裏雖然看不見，但總有一定的質素，以前我亦偶爾有買，如鮮露筍、鮮草菇、冬筍、涼瓜……大致都不錯，這些東西，亦與新鮮的差不了多少。

看了又看，買了又買，假如不是怕雙手不夠力，可能還會多買一點回家去，煮飯婆問「是否上倉」，我應以「正是」，好好歹歹，度過了這非常時期，再作打算。

其實在這個時期，就算有新鮮的瓜菜，亦不見得好，吃點罐頭，那又何妨？

過份防範的危機

安居說住　陳清偉

都市人的紛爭、敵視、互為防範、打擊對方，到過份的自我保護，不單只對生活在這一代人構成影響，對孩子成長的影響可能更加嚴重。

為了避免犯罪所帶來的禍害，所付出的代價實在太高昂了。窮等人家，與很多家庭共住在一單位之中，彼此接觸頻密，本可以建立非常友好關係，學習相處之道，到建立守望相助的精神，可惜為了避免犯罪者的介入其間，大部份接觸要中斷，孩子受教育決不與其它人共同玩耍，不進入鄰居居室，不對別人談及家裏的事，處處學習對人有警惕，社會被形容為非常黑暗等等，結果，孩子的愛心如何發展，良好的情操如何能平衡，這種種問題的嚴重性，都足夠令孩子變成性格上偏差。

此外，當有家庭的孩子也好不了多少，更加鮮有與其它孩子接觸，更加被困在居室的範圍之內，除了學校外，與其它孩子接觸，父母們總是希望可免則免，怕的是危險，怕的是麻煩，孩子成長過程所面臨問題是同樣嚴重的。

然則，怎樣能減輕犯罪問題所引起對孩子的影響，最重要的原則，是不要過份不相信別人，不要採取過份防範，不要害怕有些許損失，即以一個較健全的心態對待同是人類的人，始有希望改變這種影響。（犯罪對居住者的影響之廿五——完）

遊檀島樣樣稱便

篤志闖行　周永傑

座落在太平洋中部的夏威夷，緯度稍南於香港，氣候溫和，一向以沙灘漫長、海水清澈而富熱帶情調聞名。我自己對她亦心儀已久，特於八二年結束漫長的「泛美公路」旅程返港前，專誠慕名到那裏一遊。至於最近重臨，則是偕新婚太太渡蜜月。

其實，不管你是孤家寡人抑或有美同行，夏威夷都能為你提供一個理想的渡假環境。首先是她的天氣，全年大部份時間都陽光普照，溫暖宜人，大家只需帶三兩套簡單衣服，便可輕輕鬆鬆起程。大概夏威夷經濟主要依賴旅遊收益，以致她為旅客們提供的設施與服務也特別週詳完善，例如你甫下飛機場，就有數之不盡，各式各樣的旅遊宣傳品供免費索閱，大家可根據這些資料輕易找到旅店、食肆、名勝風光點和各種有關的服務。說到乘公共巴士往返機場和市區各處也十分方便，每程所費也僅為美元六角。

不過，正如美國其他各州，在夏威夷的最佳遊玩方法，還是自行駕車到各處暢遊。說到租車服務，夏威夷各大小島嶼均有衆多汽車出租，費用由每天五元至數十美元不等，大家只需持香港駕駛執照便可租車駕駛。由於夏威夷各島的道路寬闊完善，按地圖自行駕車暢遊各處，都十分安全容易。

住宿方面，作為頂級旅遊勝地的夏威夷，既有昂貴的五星級酒店，也有雙人房每天不用三十美元的廉價旅舍。唯一令香港客較感吃不消的，就是當地消費頗高，一般物價約為香港的倍半到兩倍，且任何花費還需另添百分之四的徵稅，再加上美金換港元幾近八算，跟四年多前我初遊時比較，更覺化算不來。

錢與情緒之間

色然集　石人

忽然想到，許多時候，「錢」與人的情緒，竟是「關連密切」。譬如聽到一聲「加薪」，凡是身受其惠者，都會喜逐顏開，一齊說句「歡迎！」

有時急需一些甚麼開銷，而籌措無着，只是看這一副臉孔，便可以知道此人心裏面有的是多少煩惱。

所以，一個家庭，主持家計的人，拚命設法掙錢，亦受到家人特別敬愛，是有道理。

因為他是一家喜愁之所繫。

但也總有不滿。掙之不足，可以使家庭成員抱怨。

要大家一道辛苦，則可能大家都有不滿。甚至如何謀求溫飽富足的方法，有時也會引起竊竊私議。

又甚至是出之以反對。

但真正有了錢，你一份我一份時，便又會人人都表示「我要」。

所以「當家的」實際也不易做。

身處大家庭，做了多年當家的人，相信都會有這種「不易，卻不得不為」的苦惱。

新園地

愛打官司的國家

林旭華

美國是一個愛打官司的國家，認為被不公平對待的人都可以提出控訴，要求法庭裁定，不服又可以上訴，最大的受益人莫如律師。

一宗長達五年的官司，在法院判定市政府敗訴，應將球隊擁有權歸還「前任」班主時，代表律師亦獲得法律費用超過百萬美元，其中包括利息及有關訴訟的雜項開支。

市政府除了對判決不滿意外，更對律師可得的「賠償」提出抗議，因為多項開支有虛報之嫌，按一般的收費，律師費不會超過八十萬美元，另雜費內居然包括酒店豪華套房十多間的房租，而訴訟期間，班主兒子的宴會開銷及打哥爾夫球的費用亦一併呈報，對納稅人極不公平。

居住美國多年的朋友說，有些律師專門鼓勵當事人提出訴訟，酬勞往往以將來可得賠償金額的一個百分比計算。無良的律師更廣佈線眼，在公立醫院搜集不愉快的事件，然後向病人或其家屬建議採取訴訟，對醫院及醫生追究責任。在利益誘惑下，事情多變了質，再不是尋求真相，防止類似悲劇或不幸事件重演，一切手段都是為了勝訴，爭取巨額賠償金。

醫生們也不甘示弱，不少人暫時拋開醫者父母心的理想，杯葛律師及其家屬，拒絕為該等人診斷，這是道聽途說，真是信不信由你。

從另一事例則可見美國法律嚴謹，讓以身試法者居然扮演受害者的角色，使人啼笑皆非。侵犯版權乃違法，但不法商人卻反過來，聘請律師保障他們可以繼續盜竊下去。受聘的律師找到了版權法的漏洞，指出所有在台灣發行的節目錄影帶一概無法在美國登記版權，亦不受版權法保護。

四月一日律師將一份研究報告寄給香港各華語錄影業人士，指出在台灣製作的電視節目，申請美國版權的唯一方法，就是要在美國首映或首次發行。報告強調「只要電視節目曾經在台灣發行及放映過，任何人都可以公然錄影、出租，翻錄所有影劇、歌唱等節目，因為這些節目不享有著作保護權。」該律師更提供專業分析，認為曾被控侵權的商戶等「可舉證上訴要求賠償」，簡直豈有此理。這種法律的觀點實在不合情理。（溫哥華十日航寄）

B股風雲記

此地有銀　羅奇

有人問：交易所說不准新B股上市，有沒有法律依據呢？我想在當時的情勢下，是顧不了研究有何依據的。一如上市公司發行面值不相同的B股，又有何依據？說不出所以然來。

不過，稍後港府已經委出公司法改革委員會，對B股法律問題進行研究了。個人認為B股之所以遭投資者反對，皆因面值低而投票權卻高，如果上市公司發行的是面值與投票權成比例的B股，例如面值為A股的十分之一，投票權也為A股的十分之一，這樣就完全合理，相信不應反對，也不會有人反對。

倘若真個如此，B股的作用只是方便小額投資的參與買賣大價的股份，當可考慮。[illegible]至於現時已發行B股的上市公司，估計將來即使有新例訂出，也不會有嚴重的影響。只是B股的發行可能要受到一定比率的限制，以免過多，予大股東太大的便利。

B股一經停發，股市便應聲大升。這一事實說明投資者是如何的討厭B股的發行，如何的歡迎停發B股。股市經過B股事件後，又借勢進行多一次洗禮，回吐貨再度易手，對後市的基礎將更為鞏固，從這個角度看，焉知非福?!（下）

盯緊吳夏林厩馬

評馬說馬　戴公

今天舉行「黃昏賽馬」，是否受馬迷歡迎，要賽後才略知一二了！

由於是嘗試性質，暫時不必下結論，不過，如非考慮全年賽馬，則「黃昏賽馬」是否有必要，頗有疑問。因為，周末跑日馬，周三跑夜馬，既有草地賽，亦有沙地賽，馬迷也已受落，何須來個「黃昏賽馬」呢？

且說今次出賽馬匹，吳、林、夏三個馬房的馬匹，惡氣十足，估計會有頭馬見面，可優先留意。

兩場新馬跑九七五米，吳厩採用馬海戰術，報出五駒之多，看來不會陪跑那麼簡單吧！第一場的「兆寶」前速頗快，試閘考驗不差，應屬主力出擊對象。第二場「贏中贏」兩次跑第二，成熱估先，捲土重來，可一嘗頭馬滋味了！

夏厩全日報出九匹馬，亦是近來賽馬所罕見，比較上，「戰龍」及「金戰士」最值得重視，「戰龍」屬中距離馬，上次試馬，[illegible]換上影瑪上陣，該拚個明白。「金戰士」上仗搏殺失手，捲土重來，三甲之爭霸分子。

林厩六匹馬參賽，「萬寶來」備戰空前積極，余日良上陣駕輕就熟，坐一望二。「寶安威」乃超班馬，攀上智偉杜夫，必拚無疑，穩位望[illegible]。

獨特政制

平持篇　唐約翰

港督衛奕信的就職儀式上，原署理港督鍾逸傑和行政局首席議員鍾士元先後致歡迎詞，然後是衛奕信本人致詞，三篇講話都扼要地講述本港經濟而及於政治。

就以政制這近日熱門的題目，鍾逸傑是這樣講的：「我們設計了自己的方法，使各階層民衆參與尋求解決我們的問題，這些是具有深遠影響的重要問題，必須以沉着和理智的態度去處理。」「如果需要任何改變，就必須審慎從事，循序漸進，斷不能因此而影響我們的健康發展和我們所珍惜的安定。」

鍾士元則說，「香港的種種成就，均為本港市民刻苦勤勞和積極進取，以及政府不同加于預的結果。」他並指出香港人深切關注如何能保持這些成果。

衛奕信講得較多。就如鍾逸傑強調香港政制設計了「自己的」方法，衛奕信也提到香港政府「獨特的制度」，稱這是順應社會需求而規劃和發展出來的。

衛奕信繼續說，本年內檢討立法局、區議會、市政局和區域市政局的角色、功能、及其組織

三個講話，如果表達相同的基本認識，大抵應是說明香港本身發展起來的政制，具有與衆不同的特點，是能取得今日各項成就的因素，對此若然要改，必需審慎，以免損害繁榮安定。

既然香港政制本身有獨特性，就不能有樣學樣，照搬別處的一套來加以改動。既然導致成功的一個特點是政府不同加于預，就應防止改變成為一個會同加干預的政府。既然任何改變斷不能影響繁榮安定，就應該以繁榮安定為首要考慮，使任何改革從屬於維護繁榮安定這前提。

無法無天

自由港　公孫牛

台灣人也有很認真的幽默。有一位省議員王兆釧，非國民黨人而為「勞工聯盟」的創立者，決定自己捐出土地建造一座寺廟，內設免費托兒所，以寺廟的香火作供應，日後還會增設養老院。不知是什麼原因，他把這家寺廟命名為「無天寺」。預算中的這家寺廟由現時在獄伏刑的前新竹市長施性忠主持，施性忠的罪名是貪污，人們的傳言卻說是政治的原因。施性忠入獄前削髮為僧，法號是「無法大師」。將來由「無法」主持「無天」，其意何所指，即使如公孫牛的愚昧亦思過半矣。

國民黨一部分人士撤出大陸逃去台灣之後，這三、四十年來一直實行的是宣稱緊急狀態下的軍事統治，所依據的是在大陸時已支離破碎的「法統」。「國大代」和「立法委」由於當年算是來自各省市無法改選，變成了終身制，雖然不妥卻也「有符」。在台灣人心目中，從老蔣而至小蔣，難免「無法無天」之譏。但是台灣也有一些別有用心者，連國民黨這一點點的「法」和「天」都要掃除淨盡，以達把寶島從祖國河山中分離出去的罪惡目的。這些人不一定是王兆釧、施性忠，卻是會附體化身的鬼魅，台灣的局面一天不正常，這種鬼魅的纏擾恐怕無法擺脫，他們所叫嚷的「無法無天」也終歸成為使台北當局難以應付的「法寶」。北京在貫徹「一國兩制」的構想上顯得很誠懇，海峽彼岸是應當認真考慮的。

讓台灣兒童觀賞熊貓

柔言小封　仲慧

北京終於正式表態，願送一對熊貓到海峽對岸台灣省去。這是好消息，相信所有炎黃子孫會舉雙手贊成。

熊貓是中華大地獨有的稀有珍貴動物，連外國的動物園都有了，而自己台灣省還沒有，不成體統。在日本、美國都出現「熊貓熱」，尤其成為千千萬萬兒童的寵物，台灣的小朋友早已伸長脖子在盼望。

去秋，台北新建動物園，已有世界各地珍禽奇獸，搬家那天，全市搞了個動物大遊行，可是，百獸之中，獨缺自己的「國寶」熊貓，聽說島上同胞感到不是味道；後來，有位女議員就建議台北要有大熊貓，供民衆觀賞，此乃得人心的呼聲。最近，北京人大台灣省代表作出呼應，得到北京動物園響應，願送一對熊貓到台北。北京動物園最有資格做這件事，他們早已成功地用人工受精法繁殖這種稀有動物，第一代的「丹丹」，也接受人工授精生下了第二代的「樂樂」，如果送一對到台灣，還可將人工受精法帶去，好讓熊貓在台灣繁殖。寶島有的是竹子，不愁無飼料。此事宜及早玉成，讓台灣小朋友一飽眼福。

開水喉

買一笑之　阿濤

小型鳳梨

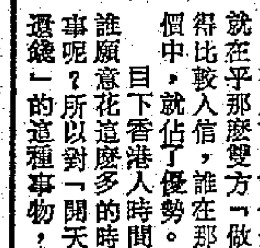
玩賞篇　正園居士

小型的鳳梨，是室內案頭理想的觀葉植物，品種非常多，它的美葉也是許多賞葉植物所不及的。

就以今天列出的圖來說，葉具黃色的斑紋，莖中央的葉卻是紅色的，整株的形狀如坐蓮式，很美。

小型鳳梨喜歡半蔭的環境生長，每天隔着玻璃窗照二小時的陽光已足夠，能夠有更多的光照當然最好，陽光充足，葉的色素更顯現，但過於猛烈的陽光直射是不宜的，它需要柔和的陽光。

小型鳳梨的繁殖大都用分株法，每年從母株長出許多小苗，把小苗分劃開來栽種便成。



講價

銷金術　簡而清

東南亞一帶地方，幾乎每一處都是有價可講的。雖然說，短短幾十年前，香港的情形亦大致相同。

但到了現在，香港商場中「不二價」，已經變了是成規而非例外，可以省回買賣兩方人士不少時間與「口水」。

有人說，討價還價的樂趣，就在乎那麼雙方「做戲」，誰做得比較入信，誰在那一次討價還價中，就佔了優勢。

目下香港人時間就是金錢，誰願意花這麼多的時間去做這種事呢？所以對「開天索價，落地還錢」的這種事物，究竟是感到不大習慣的居多。

在印尼峇里島上購物，幾乎可以說是每樣東西都有價講的，因為這些物品，根本上就沒有標上價錢。

但只有一樣東西，則屬實價，完全沒有討價還價的餘地。這種就是印尼版的歐西卡式帶，印尼做成本低，所以實價十分相宜，比較香港是起碼便宜了足足一半。

不是冒牌貨，是正式批稅給政府的，而且音質十分佳。與那些街頭巷尾的「老鼠貨」，根本上是兩回事，不可以同日而語。

到該地的人，則多帶一點回來。

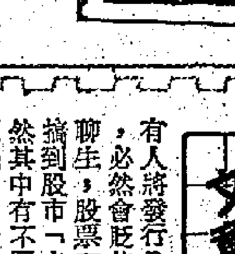
美國準備發行E字郵票

郵趣　中光影

每當美國郵政當局準備改訂郵件收費時，就要發行這種無面額郵票，而以ＡＢＣＤ等字樣來代替。

目前，美國國內郵件貼用22C郵票，據說，郵政當局有意在明年提價，提到27C。但是真正決定郵件收費的最高機構是郵件收費委員會，它並不一定定為27C，也許只定到 24C到 26C。

為了爭取印行郵票時間，郵政當局先印好一批無面額字母郵票（下一次輪到E字），只要郵價一經決定，就可以馬上按照新價發售。【圖為上次（一九八五年）發行的D字郵票】



明智選擇

于懷

「香港太太選舉」，選出年齡較大的與賽者為優勝者，個人以為是明智選擇。

所以謂之明智，是此舉切合選舉的原來本旨：選的是堪作楷模的已婚婦女（太太），而並非秀色可餐的青春少艾。

選舉香港太太，不同於一般選美。如果選的是美女，那麼，大家可以比臉容，可以比身段，可以比儀態，可以比氣質，選舉堪作別人楷模的已婚太太，則完全不是那回事。她們比的是持家，比的是婦道，比的是教養，比的是維持家庭幸福的智慧。總之，比的應是作為一個家庭主婦應盡的各種義務，這方面，年青而又婚齡短的已婚者，自然會略見虧輸，雖然她或許十分漂亮。

要是最終選的是個新婚美婦，那「香港太太」選舉反而不切題了。

清明過後

楊枝

清明雖然已過，但連日來到各墳場掃墓的人仍舊不少。究其原因，一個是「正日」那天天不造美，下了連場大雨，令不少孝子賢孫臨時改了日期，此外，也有不少人在清明那天回了家鄉拜祖墳，返回香港後，才又忙於到墳場去掃墓。

聽一位在墳場附近兼職賣花的人說，以往在清明那天，鮮花和香燭供不應求，今年因為天雨影響，銷路並不理想，特別是元寶和香燭，買的人就更少了。好在清明過後，天氣好轉，拜山的人也不算少，幫襯的人才告增多。

據說，代客燒製乳豬的店舖反而沒有受多大影響，因為早已收取了訂金，燒乳豬的師傅照舊連夜趕貨，忙個不亦樂乎。

共同努力

議案女重　頌德

股市不准生B仔後，反映良好，指數立即回升，可見人同此心，不歡迎「百子千孫」，事實上如果你生我生，生仔成風，後患無窮。

有人將發行B股比作印鈔票，鈔票濫發的話，必然會貶值，甚至會搞到經濟崩潰，民不聊生，股票印得多，承接力有限，亦必然會搞到股市「上吐下瀉」，一發不可收拾。當然其中有不同處，但有相同處，效果會來得更快，剎時立竿見影，就像這次指數下跌一樣。

寫至此，不得不讚一讚為顧全大局作自我約束，停止發行B股的和黃長實集團，希望其他的集團也能一起為香港的金融事業興旺而努力。

二一九　怎樣爭氣做人

勵志小說　阿成的故事　卓盟

女兒的話，呂建章其實早就猜到。但清清楚楚的由女兒口中說出來，他聽了仍然感到難堪。雖然，他為人十分功利，但要自己曾經真愛的人做一輩子黑市太太，內心還是多少有點羞慚的。那些難聽的話，雖然不曾直接傳入他的耳朵，但人們對曼華的眼神和面色，他怎會猜不到是怎麼一回事呢？

但他絕對不可以在妻子女兒面前承認這些事實。他定了定神說：「曼華，你太敏感了。這個世界什麼人都有，但勢利和無知的人畢竟佔少數。我也很想和你媽出席那些場面，可惜的是我未能給你媽一個合法的名義，我對不起你媽。但你應該知道爸對你的苦心。我帶你出來，你以為那邊的女人沒有意見麼，她不知在我面前吵鬧過多少次，我堅持這樣做，我對她說，不管你高興不高興，曼華始終是我的女兒。華華，你目前的地位，上流社會不少人知道你是我女兒，爸好不容易爭回來的。」

曼華木然的聽着。她心亂如麻，沒有說話。

呂太幽幽的嘆了口氣，「華華，爸也有爸的難處，你有今天的地位，在姓呂的家庭中總算佔上一席，你爸好不容易為你爭回來的。至於你媽，二十幾年過去了，人也老了，還有甚麼好爭。只要你好，不被人欺負，媽就放心，見不見人，做不做名義上的呂太，又有甚麼關係。」

曼華一望見母親，心裏就感到委屈，「媽，」她呶呶嘴說，「媽，你放心吧！沒有人敢欺負我的。我也不會被人欺負，我一定會爭氣做人。」

呂建章似乎鬆了口氣，「華華，你明白爸的苦心就好。爸為甚麼鼓勵你給米高一個機會，就是連那些勢利的人不敢講你閒話。說句老實話，你爸雖然也被人看作有錢佬，但和米高的家族比，簡直蚊髀牛髀，爸的財產不知有沒有他們的十分一。米高曾經在我面前提過不少次，說你不給他機會，華華，做人最好還是變通一點……」

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

人生苦[illegible]你們這樣吃得開，寫東西的，最好是跟電影扯上關係，不到一回，他們也揾過，想找我的一本小說，改編來拍戲啦：……」

我們暗自偷笑，這個西雪兒，之所以突然在流行和通俗的文化裏崛起，就是因為她的無孔不入呀。她倒是一點都不覺得怪，還以為這就是坦率的風格哩，這個自我宣傳的年頭。

我倆游目四望，憎恨今日「夜學茶座」怎麼不見有老友出現，可以快些來打救……

丁尹很不悅，巴勃着煙斗：「你們這些女人呀，知多一丁點兒，就好似煞有介事，扮專家！」

「那又沒啥不對呀，」西雪兒反駁：「專家也是人，你太過原則化了。」以為這兩個人是「天作之合」？你錯了，好言好語，也不過是為了時勢所需吧，丁尹一定很沒面子，連西雪兒也駁他。

當年我[illegible]每晚由我親自作評判，一班無聊文人晚晚來圍圍住鬥得嘻嘻哈哈。

桂妹說：是不是就是人稱的「打茶圍」。

咗！囉你的頭，當我開娼館嗎？這班人用最上好的建安茶末，最高格的兎毫建盞全在枱上擺好，我就把滾熱的水壺端出來。

桂妹說：大姐身為老闆娘，當爐賣茶兼女侍，真夠親力親為咪！

哼！所以我掙到今時今日的地位，都是從低做起，絲毫不用「洗底」，哪像你一天到晚怕人說你一腳牛屎呀！

桂妹轉過頭去苦笑說：那麼，滾水端出來又怎麼個鬥法？

唉！那就看雙方的功夫啦！第一關鬥「茶浮」，冲茶後茶末必須浮在水面，不容易哪！茶碗事先沒溫熱，直接把滾開的水注入冷器，茶就不會浮起來；茶碾得不夠細，篩得不夠密，不會浮起來；水煮得過了頭，也浮不起來。

桂妹說：現在的茶樓都是用大塊的茶葉來冲水，像大姐所說的冲茶末法，我都沒聽過。

唉！你沒聽過的多着哩！這種冲茶末法才是正宗喝茶之道，就跟你沖奶粉方法差不多，把茶末先倒入炙熱瓷碗，注些沸水將茶末調勻，徐徐再加水攪和，這樣喝茶，才能原汁原味，香氣馥郁。

桂妹說：冲奶粉那麼簡單，有什麼好鬥呀！

唉！我還沒講完哩！茶末和水後必須用力拌攪，這是第二關，拌攪要用手腕陰勁，讓茶水融合，要不然茶是茶，水是水，就會在碗壁周圍形成一圈水痕，那一方先出現水痕，就是輸家。而茶面鮮白，嘗盞無痕者為大贏家。當年我們茶館一個晚上開二十多圈鬥茶局，比現在的麻雀學校還要熱鬧。那時來北平館表演國粹，什麼是品味？什麼是內涵？全在這裏啦！

桂妹咭咭笑道：我們馬西林是傳統法蘭西風味，加入中國古代鬥茶就變成不倫不類，過時怪物啦！

小說林

海峽幽靈

魔幻小說

二一九：偉昌睡的房子

從東澳回到浩氣山莊吃中飯。在別墅樓下飯廳裏，偉昌與杉林先生、太太、健二、小菊、小玉阿姨、禾子，還有兩個以園為名，實則是護衛的漢子阿全、阿新（杉林先生說，他們是偉昌姊夫介紹，盡忠職守）一起吃中飯。

在吃飯時，杉林先生說從明天大除夕起和太太去北京，年初七人日回來。至於做節弄菜式什麼的，照例舉行。

他鄭重地說：「從明天起，偉昌住進別墅來，陪伴禾子，請大家方便他。」

飯桌上的許多張臉，都流露親善與歡迎，特別是浩正太太與健二，這雙姊弟表現得更加熱忱。

健二說：「偉昌，歡迎你和我們在一起！」

至於兩個花園管理——阿新與阿全，偉昌早已認識。他們是南丫島索罟灣人，姊夫的鄰居，年輕時和姊夫是同學，常在海裏尋生活。他覺得杉林先生用他們做別墅的護衛，實在太好了。還有那個守鐵閘的老漢，他也盡忠職守。

飯後，杉林先生午睡。沒此習慣的杉林太太與女兒帶領偉昌到東翼，走進廊畔一個套房，房裏有床、書桌、沙發、大衣櫃。

杉林太太說：「這睡房，你滿意吧？」

偉昌說：「太舒服了！」

杉林太太說：「你在赤柱馬坑山坡的家也不錯呀！」

「你去過？」

「我的外家，怎麼不去過？」溫婉的太太說。

「我從來沒看見你來。」偉昌親切地望着她。

「當然是你不在家時我才去！」她說：「我出生的那家祖屋，已老舊不堪了！」

「聽二叔說，政府快要拆村，遷徙居民啦！」

禾子聆聽着媽媽與姪兒談話，顯出從沒有過的乖與靜默。

「所以你二叔在港島西環買新房子。」

禾子說：「在春節假期的日子裏，你有伴兒啦！」

「找來你的姪兒做我保鑣，你和爸爸該放心去北京，做你們的事啦！」禾子說。

「說真的，我很放心你和偉昌一起！」

禾子睞了睞偉昌，說：「他是我的救命恩人，我不信他信誰？」

武德頌

歷史小說

一四五　吹牛招兵

「銀子在東陽，能運過來嗎？」馮二說，「再則千多兩銀子，也不是個小數。」

「什麼？千多兩銀子？」牛國泰大聲說，「幾千兩也有，東陽又不是在天邊，怎說運不過來？這件事全在我老牛身上，可以拍胸脯，少不了。」

「這樣一說，我們就放心。」吳發根說，「在這兒船上，招兩百來個有武藝的丁壯漢子，倘是沒有錢的，誰來為國出力呢？」

「不錯不錯！」牛國泰狠狠地向何虎眨眨眼睛，何虎氣鼓鼓的，好像要發作，這就掩了嘴不吭聲，牛國泰又說，「事情就這樣說定了，君子一言，快馬一鞭，你們去招二百個不怕死的弟兄，咱們一起來焚香對天立誓，倘誰反悔，五雷轟頂。」

「牛將軍說的，出銀子的事也不反悔嗎？」馮二說。

「自然不反悔，沒膽見嗎？誰反悔了五雷轟頂。」

「這就好辦了。」馮二說，「我們把話說出去干係還在我們身上呢！」

「別說這種沒氣力的話。」牛國泰說，「你們都是英雄好漢，這點兒干係也擔不起，還成話的？是不是？」

「這話也是。」吳發根說，「好，就這樣說定了。」「今天我們就去招，晚上你們來聽回音。」

牛國泰和何虎等告辭，先叫張小三出艙去探一探，看幾員女將在不在岸上。張小三聽到吩咐，就鬼鬼祟祟地伛着高挑身軀，向岸上探望了一會，回艙報知，就還在岸上。

何虎說：

「我們在船尾下舢板，索性搖到港灣對岸去，打對岸繞到天后廟，讓女將們耽在那兒好了。」

牛國泰大喜，覺得只要瞞得過幾員女將，便好辦事，否則太麻煩了，何況現在全靠吹牛在辦事？連說「是這樣辦，是這樣辦。」就是叫搖舢板的把舢板搖到船尾去，一行人陸續下去，方一坐定，牛國泰再三囑咐，說這是件軍機，大家既然進了軍伍，就須懂得這一個規矩，不好隨便向人洩露，還吩咐他說：

「洩露軍機，要殺頭的，不是開玩笑的事。」（一四四二）

輕軌運輸得失

張啟

首先是造價的比[illegible]一二哩長的地下鐵路，還不算車輛，成本是二億美元。但是，把原來已有路軌的有軌電車恢復起來，一哩長度只用五百萬到一千萬美元便綽綽有餘了。

另一個比較是它比巴士「普良」。巴士除了在高速公路上可以風馳電掣發揮長處之外，到了市中心，卻是交通阻塞的最大根源之一，反而變成了攔路虎，電車則有一定軌道，不會出圈，不會橫衝直撞。

[illegible]新電車路，乘客率要比預期數字高出很多，他們大都是坐駕駛私家車到車站，然後乘電車前往市中心。這樣，對於減少市中心交通繁忙以及車輛停泊問題都有好處。

這樣，也有人推測，在盛行私家車代步的美國西部，電車乘客畢竟有個限度。東部的波士頓，電車已有近九十年歷史，每天只有七萬乘客。美加邊界上的水牛城就更少，兩萬乘客已經是好生意了。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千九百六十……
地址：香港軒尼詩道三四二……
電話總機：七五七一八一……
……3778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙四張半　零售壹……
香港大公報有限印務有限公司

政府工作報告進行多處修改

【據新華社北京十一日電】第六屆全國人民代表大會第五次會議表現出空前的民主氣氛，使人們看到全國人民代表大會在監督政府和國家各項工作中正日益顯示出它的作用……

……消失了。參加過十次人大會議的遼寧代表趙明軒說：「我覺得民主空氣最濃厚的要數這一次會議。」

大會今天通過的經過修改的政府工作報告，採納了許多代表的意見，增加了諸如「前幾年對艱苦奮鬥、勤儉建國、勤儉辦一切事業的方針講少了，一定要接受這個教訓」，「政府工作必須……

北京通訊　反對者有之　棄權者有之

在今天下午舉行的六屆人大五次會議的閉幕式上，記者們不時從大會堂的這個角落跑到那個角落，閃光燈隨着執行主席的「反對的請舉手」而閃亮。今天會議通過的大部分議案，並不像以前那樣「一致通過」，而是反對者……

……法律追究。」行使憲法賦予的權力，代表人民的意志，才是真正的人民代表。

對預算赤字表示不滿

在通過第一項議程——關於《政府工作報告》的決議時，就有兩名代表舉手投了棄權票。在表決關於一九八六年國家預算執行情況和一九八……

代表議政能力日漸提高

在表決人事任免時，代表們的意見也充分在舉手中表達了。任命陳敏章為衛生部長，免去崔月犁部長職務時，代表們一致通過，崔月犁是因年紀過線，退下來，陳敏章原是衛生部副部長，但是任命李鐵映為國家經濟體制改革委員會主任時，有二十一人反對，十一人棄權……反對和棄權的人大部分是北京代……

……任期以及村民委員會的工作經費用等問題作出了規定。根據憲法的規定，村民委員會是基層群眾性自治組織。這項法律議案在提交這次大會審議之前，曾經分別於今年一月和三月召開的全……

……法。同時，代表們着重就村民委員會與基層人民政權鄉政府的關係以及村民委員會成員的補貼，村民委員會所需費用等問題提出了進一步修改意見。中國是從一九八……

城市的圓形劇場

談藝篇　曹誠淵

城市劇場於四月初開始舉行一連串的表演藝術活動。在九日至十四日期間打頭陣的是徐詠旋導演，平西編劇，倪秉郎、韋家哨、丁家湘及潘璧雲聯合演出的《安全島》。這個「安全島」雖不是四面環海，但停留在「安全島」上的四名人士卻同樣具備島民的特性——擔心天時不令，大浪興作而禍及人畜，同時亦對海岸另一邊作種種懷惧。就是在這種戰戰兢兢的心態下，「安全島」已變得不再安全，而該四名居者亦正為自己的去留作出防禦準備。

其實，城市劇場的實驗性環境，最適合《安全島》這一類富實驗性亦讓觀眾有高度投入感的表演藝術演出。而導演徐詠旋配合着《安全島》的主題，把城市劇場的座位重新安排整理，成為一個精巧別緻的「圓形劇場」：觀眾席位環繞着演區，使演區成為別具象徵意味的四面被圍着的小島。這種「圓形劇場」的形式使觀眾直接接近演員，演員直接在觀眾中間演出，他們的每一個細微表情及思緒感受都逃不開觀眾視線，甚至出入場都要在觀眾身邊經過，那種高不可攀的抽離藝術感沒有了，傳統劇場的舞台圖畫感也消失了，代之而來的，是活生生的人在可接觸的距離內做着他們的戲。

「圓形劇場」對演員來說是極具挑戰性的。被觀眾圍繞的演員在沒有台口及台邊的演區內說台詞和演繹劇中人的心志，是危險而困難的。他們要把觀眾的注意力一併收集在自己演出精神內，把之溶合，成為自己演技角色的一部份，而觀眾的一言一笑、一舉一動都能直接影響或刺激站在身旁演戲的演員。

「圓形劇場」其實並不是純現代舞台藝術產物。在中世紀初，戲劇變為由宗教統攝，再不單是屬於皇室內私人欣賞的宮廷儀式，而是要傳揚信仰的宗教劇。這種宗教劇由帝皇御花園內移到市場中心並在車輪上表演給簇擁在四邊的平民百姓觀看，這種「平民劇場」可說是「圓形劇場」的雛形。直至三十年代初期，蘇聯提倡「寫實劇場」，在莫斯科首先以圓形舞台演出《母親》一劇。至四十年代，靈活舞台更是廣受學院和歐美各實驗劇團所應用，而「圓形劇場」可說是最為現代戲劇大師們樂於採用的表現方式。這次「城市劇場」能得以嘗試作「圓形劇場」的表演形式，實是多謝導演徐詠旋和她的《安全島》呢！

梅艷芳至今無男友　想戀愛卻不想結婚

鳳子　摘星錄

梅艷芳最樸素的打扮

自從與鄒世龍分手後，梅艷芳都是「小姑獨處」，身邊沒有護花使者。

「你自願工作，不想戀愛了？」

「怎麼不想？」阿梅說：「女人通常都渴望戀愛的，是否喜歡結婚則說不定。」

「戀愛目的不是結婚的話，為的是什麼？」

阿梅說：

「心情不好的時候，有被罵的對象，心情好又有人分享。」

「做你男朋友，豈非好慘？」

「每個女人都一樣喇，喜歡被人哄、被人錫的。」

工作太忙太多，阿梅其實也渴望一個知心男友，可以調劑一下。

「姐姐也有男朋友了，你卻每次戀愛都失敗，媽咪不過問的？」

「她不敢問，怕我傷心。」阿梅說：「其實，只要我覺得開心，她是不會有任何意見的。」

但無論工作多麼忙，阿梅亦會有空閒傷心的時刻。

「朋友都是一對對，自己則是孤零零，便會想，有男朋友的感覺總是好的。」

不過，今時今日，也沒幾個男人敢追求阿梅。

「是呀，我們這種人，是高不成低不就，普通男人不敢追求，恐怕養不起我。」

而阿梅卻又不想嫁入豪門。

「我這種人，嫁入豪門分分鐘會被踢出門外，豪門這麼多規矩，我怎受得了？侍候家公家婆，自己也沒這個本事。」

「家公家婆反過來要服侍你？」

「這也不必，」阿梅說：「最好是和平共處，互相尊重。」

其實，阿梅亦有自己的意中人，但卻不會女追男。

「自己鍾意的，亦未必有可能在一起，在娛樂圈，真正的愛情得之不易。」

「為什麼呢？大家可以了解多一點。」

「同一個圈子，總有點不妥，因為這行的人，感情比較豐富，好容易戲假情真。」

「這豈非妙事？」

「但若拍戲多，每部戲換一個情人，怎麼辦？」

這亦是頭痛的事。

「所以，我告誡自己，盡量不能把演戲的感情，帶入生活中，放入真人之內，否則的話，恐怕麻煩多多了。」

阿梅最無戒備的拍檔，是張國榮。

「我們太熟了，要有事亦早發生了。」所以，在新片中兩人有親熱戲，阿梅也絕不介意。

再說《傳說》

紙上談歌　李談如

Raidas 的《傳說》，想不到其播放率又由弱轉強，足見《傳說》生命力的強橫。早前，筆者已說過，這《傳說》的構思與不久前的《夢飛行》相近，但內容卻是《傳說》較深刻。

《夢飛行》以詩經來過橋，但是，現代的女孩子，有多少人還會看詩經呢？所以，「一天走進花園內，悶讀詩經」實在有點強說愁。

《傳說》則借粵劇《紫釵記》、《梁祝》、《帝女花》過橋，在橋段上是比較自然的。《傳說》更在和唱帶出這些粵劇片段時，屢次點出主角的談恭和感慨：「我要是變心有誰為我盡情罵」、「我叫天搶地誰過問」，「我偶然與她見面亦覺甚疲倦」。這幾句感嘆，所承載的內心波動其實比歌詞末段「盟誓永守地老荒天以身盼待早已變成絕世傳奇事」的點題還要多得多。

譬如說「我要是變心有誰為我盡情罵」這一句，正好說明現代愛情來得快去得快，易得亦易失，而且是失去得那麼乾淨利落，變心早視作等閒，你別戀B小姐，她就淚也不灑一滴的改投C先生懷抱，這樣似是「大家樂」，但如此的愛情也太沒意思了。

對不起

心聲　鄭丹瑞

你到了英國一個月了，一封信也沒有給我，我很後悔對你說出的一番晦氣話，但沒想到，忍心的竟是你。

你說你不能將自己封閉起來，讀書，並不是你最大的理想，最少能給你幾年無憂無慮，自由自在的校園生活，大學畢業之後，你挾着學士文憑回來，我那時正好在港打好事業基礎，然後我們計劃結婚生兒育女組織幸福家庭。

但，你把一切看得太簡單了，正當我倆有着比較穩固的感情基礎時，你竟然跑到老遠的英國讀書，留下我獨自每天上班下班，為生活去拚，而不肯留在我身邊，作一分半點的支持。

你曾向天發誓，對我許下千萬個有待將來實現的諾言，答應回來便做我的妻子，但我卻認為你離開我，就是不愛我的表現，到你學成歸來，誰能保證？

為了這事，我們吵完一次又一次，最後，吵得感情也僵住了。我唯有狠狠的對你說：「如果你決定要走，我就不準備等你回來！」

為了這句說話你去意更決，毫不猶豫的提了皮箱飛去英國。

對不起，請原諒我一時之氣好嗎？我已有心理準備幾年之後討一個英國留學生做妻子。你呢？

（這是我替別人說出的心聲）

有被騙感

陳瀅

從影院出來，周圍的人吱吱喳喳，一個說：「發仔，這麼少戲的！真不過癮！」另一個道：「你以為啦！套套給你那麼多，發仔有三頭六臂嗎？」不滿足、不滿意發仔主演而戲少的聲音大抵是為捧發仔而看《義本無言》觀眾的共同心聲。

周潤發的戲收得，是眾多電影公司找他拍片的原因。造成發仔同時趕幾部戲，分身無術的結果，必然不可能在每部片中都擔足戲份。但電影公司並不因此不掛他頭牌，而且發仔的片酬不低，以他做頭牌來增加影片號召力，在投資者來說似無可厚非，然而就會出現上述的被騙感！

記得有一次林青霞很生氣的對我說，十多年前台灣片商只找她客串了兩個鏡頭，卻宣稱該片為她主演，用她做綽頭欺騙觀眾，她很不滿！如今香港這種做法，也成了家常便飯。荷里活的大明星即使做配角，並不諱名，客串或配角都老老實實說明，觀眾是會聰明起來的，種豆得瓜的奇蹟是不會有的。

《季節》有收穫

彩星雲　康堤

《季節》在《歡樂今宵》一集一集的播出，然而所謂的一集，時間很短，既非一小時，也不是半小時，只不過十數分鐘而已。

但每晚播映十數分鐘的《季節》，頗能吸引不少觀眾，對提高《歡樂今宵》的收視率大有幫助。

是什麼令到《季節》成功？編劇的一環很重要。十數分鐘一集，每集得有個情節，還得安排一個「欲知後事如何，且聽下回分解」的結尾，編劇的難度頗高。這些，《季節》的編劇大致做得很好，顯得是劇情的生活化，人物和語言的性格化，都很下功夫，使人看得親切而有興味。

《季節》的成功，亦有賴於劇中演員的出色表現。最突出的，莫如鄧碧雲演「媽打」一角。碧姐演戲的特色，在於表情和唸對白，都沒有給人做戲的感覺，她就是角色，角色就是她，已融為一體。「爐火純青」、「薑是老的辣」，這些讚譽的字眼，她實在當之無愧。

較弱的一個演員，是飾小兒子的羅嘉良。他有把好嗓子，又有一副小生的臉型，條件本是不俗。但從《城市故事》到《季節》，他的表情都流於單一，有點兒「木口木面」。不知道是編導如此要求，還是出於他對角色如此揣摩。不過新人大都經歷這個階段，只要懂得向好戲之人如碧姐偷師，很快會跨前一大步的。

人人愛幸福的家

多咀篇　阿帆

「香港太太」是「無線」所有競選活動中最風平浪靜的，沒有人說不公，沒有人說內定，也沒有人事後到的士高開記者招待會表示自己的不滿。

太太們比小姐們有風度得多，龐太得冠軍，亞軍、季軍以及其他落選太太都向她祝賀。

太太們出來了，有沒有太太和「無線」簽下一紙合約做明日之星呢？不知「無線」以後還辦不辦。

這次「香港太太」是頗獲好評的，賢淑的太太，體貼的丈夫，溫暖的家庭，比僅僅爭妍鬥麗好多了。這項比賽，可以增加香港的祥和氣氛，減少一些人與人之間的爭鬥，沖淡一下在義氣掩蓋下的暴戾。

然而，也有些人說，人家太太與你何關？但阿帆以為，幸福的家庭還是人人渴望的。

伊士活自問富有　願為國作出貢獻

城外影壇　齊齊

奇迹伊士活在美國旗面前的得意模樣

「明星鎮長」奇連伊士活自從當了「地方官」之後，處處皆表現優良，比起銀幕上的英雄形象有過之而無不及。當慣明星，對於如何維護形象早已訓練有素，自不在話下。

伊士活在小鎮上的處事作風，一是出錢出力，絕不吝嗇，二是鐵腕手段，決定了的事情，絕不拖泥帶水。

他曾自掏腰包，花五百萬買了鎮上南部的一塊二十二畝的地，目的是為了阻止一些貪心的發展者對此地打些什麼主意。伊士活自掏腰包，甚於鎮議會拿不起這個價錢，而伊士活還有計劃待他離任之後，便把這塊地捐給該鎮。他覺得那塊地是個老地方，他自從一九五一年以來便時常在那裏流連，那裏沒多大改變，給人一種時間停留不動的感覺。他覺得保留這一點是極其重要的。

伊士活的鐵腕政策，表現於用人之上，他曾解散議會，因為該會曾反對他的一個計劃。他說，有些事情你是要保留，而另有些事情你是要改變的。

伊士活今天已是大富翁，他坦言道：「富人像我，應該給回國家一些東西。」

有說伊士活並不滿足於鎮長這個小「地方官」，他真正的目標是美國的總統寶座，像里根那樣。有人打趣說，他盼見到五十六歲的伊士活坐在總統桌旁，兩隻手都拿着手槍。

林青霞錦上添花

阿混　混記

羅啟銳編而優則導，他一直雄心勃勃做導演，但因為寫劇本了得，個個都搵佢寫，阿銳寫咗兩年，好多產，做導演一拖再拖，終於痛定思痛，停止編劇，專心做導演了。

新導演搵角真係幾頭痛，有人識又有信心，大卡士不容易請，羅啟銳第一部執導《紅鞋兒》，意屬林青霞當主角。第一次約見林青霞時，林美人話：「我手上有五部戲等住我拍喫！」言下之意，唔係好得閒。羅啟銳畀劇本佢睇，林美人覺得幾好，但唔知羅啟銳「乜料」，大卡士對新導演好難一下子有信心嘅。

後來林美人看了羅啟銳編劇的《一屋兩妻》，立即另眼相看，竟然主動打電話畀羅啟銳話：「我拍啦！」呢個世界真係現實，錦上添花時時有，雪中送炭則少之又少。

男模

銀勾　李茵

亞視主辦的模特兒大賽，已到了準備開賽階段，各個男女入圍的參賽者已經分批會見記者。從照片看來，都是一羣有青春、有活力的年青人，靚仔靚女，而更有趣的是，他們的高度都像相差無幾，和其他的選美有別。其他的選美，就算是選「港姐」或「亞姐」，各人的高矮差距很大，有的是高頭大馬型，有的是嬌小玲瓏型，像高麗虹很夠高度，謝玲玲則很袖珍。但模特兒大賽的參賽者，高度沒有差距那麼大，因為沒有一定高度，怎可以做模特兒？太矮小的在台上穿了寬大的時裝表演，可能把人的樣子也遮蓋了，所以參賽者都有規定的高度，因此，他們排在一起拍出來的照片就很好看。

不過，男模特兒，在我的印象中總有點姐兒樣的，在這裏我說點外行話，男模特兒能不能有多些男兒氣概的，不要總是那樣像個「基」。

宣傳工具

後馬前馬　董行

港督衛奕信來港履新，香港電台為他做的宣傳功夫，可謂出盡百寶。相信香港人現在無一不知這位新督的名字。無他，當電子媒介對某人連續多天作「撻牆式」宣傳，這人的知名度必然提高。

自周三起，香港電台在廣播節目中，已全力為衛奕信的蒞臨作報道；兩家電視台當晚也都分別撥出黃金時間，播映港台電視部製作的新督特輯；周四，香港電台更同時動員電台及電視部，製作實況節目，報道衛奕信抵埗情形。

香港電台以往是否如斯賣力報道新督抵港，查實在沒有印象，故此無從比較。不過，從今次港台的宣傳攻勢看來，港台除了負起政府機構應有的責任之外，還有其政治宣傳的目的。香港處於過渡時期，英國作為「宗主國」的威信，日漸受到挑戰。在這十年之內，英國要維持她在香港人心目中的形象，倍添困難。故此，香港電台趁新督上任，替他大做宣傳，相信亦只是一個開端，日後的宣傳工作，相信將更繁重。

記得不久前，港台某大員才說過：港台是獨立部門，可以獨立地位處理新聞。董行看來，就算說這話的人有此大志，形勢所需，也難以這樣做哩！

女導演拍變態情慾電影

我有意見　林擒

意大利女導演莉莉嘉芬妮大抵是一位對情慾的心態善於鑽研，描寫的「影界強人」。

把日本小說家谷崎潤一郎的小說拍成電影，《柏林孽戀》裏的情慾旺盛、變態的日本少女和西方一個外交官及他的妻子的三角戀情拍得如此火辣、熾熱，又拍得如此的美艷，的確令人驚異。

所以令人驚異是西方一個女導演竟然着中這樣不尋常的畸形的同性戀，而且從同性戀伸展為三角的性關係。因為，這具有含蓄的軟綿綿情慾的日本少女，對性的要求竟是這般的飢渴，竟是這樣的毫無控制的狂熱。

那位外交官的妻子，一個美婦人，為什麼會和一個少女在性生活上達到如此纏綿的地步，置年青英俊的丈夫不顧？好在導演是一個女性，所以能這樣率直的給我們以大膽的同性戀的形象的描劃，作為直接的答案。

而且這日本少女的蝕骨豐姿，更使年青的外交官像妻子瞞着他一樣瞞着妻子和日本少女纏上了，發生了更不可分離的關係。

《柏林孽戀》令人感情熾熱是由於導演是一個大膽拍性電影的女性。

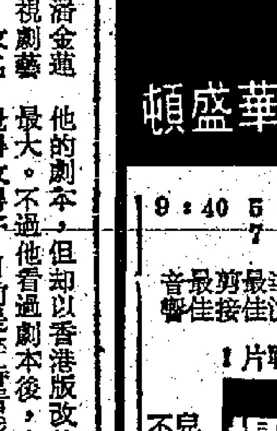
戴蕙杜維芝演奏俄國鋼琴曲

史丹

只應天上有

女鋼琴家戴蕙杜維芝這款新作，演奏了兩位俄國作曲家兩輯作品：選自普羅科菲耶夫《羅密歐與茱麗葉》的一組小曲，是最新灌音，同一作曲家的《A小調第三奏鳴曲》、斯克里亞賓的《升G小調幻想奏鳴曲》及幾首《詩曲》、《馬祖卡》、《圓舞曲》，則是一九八二年底在瑞士錄音。

戴蕙杜維芝的技術全面，詮釋深刻，觸鍵敏銳並善於營造意境，以女鋼琴家而言，她有點近似阿格麗希，帶有一般女鋼琴家少有的凌厲，音色清亮透剔。這裏的幾組樂曲，普羅科菲耶夫的作品，演奏特別出神入化。普羅科菲耶夫寫過十首奏鳴曲，這首《A小調第三號》寫於一九〇八年，十年後再修訂，成了現今這個模式，單樂章，是作者同類作品中的珍品。《羅密歐與茱麗葉》的鋼琴版本演奏錄音不算多，但其音樂卻非常動聽，用鋼琴演奏引人入勝處，個人以為還勝於樂隊。



斯克里亞賓生於一八七二年，一九一五年逝世，他既是作曲家，也是傑出的鋼琴家。早年的作品受蕭邦的影響頗大，晚年確立了自己的風格及樣式。作品主要是鋼琴曲，包括奏鳴曲、練習曲、前奏曲、夜曲、圓舞曲、馬祖卡、詩曲等等，數量甚多。這裏選奏的《幻想奏鳴曲》兩個樂章，是中小型的作品。《詩曲》（Poems）兩首很有特色，近代作曲家如蕭頌、福萊、米堯等，都曾用《詩曲》形式寫作。

PHILIPS出品，音帶編號：412742—40

魏明倫

唐麗思

川劇《潘金蓮》被香港影視劇藝社搬上舞台，改名《一女四男》。《潘金蓮》原作者魏明倫未看過《一女四男》，該劇的演員如伍秀芳、江圖等未看過川劇《潘金蓮》，但是雙方都看過這兩個劇本。前幾天，魏明倫來港，記者與之聚談，他笑說，全國一百多個劇團曾搬演過他的劇本，但卻以香港版改編最大。不過他看過劇本後，也覺得改得好。目前是等待看戲。《一女四男》周末、周日在荃灣大會堂再演兩場。那天迎接魏明倫的茶會上，大會堂副經理馮小姐也來了。魏明倫在中國內地如今是個當紅人物。他從八〇年開始連寫三個劇本都獲獎，人說他是連中三元。

南洋 5-737388　娛樂 凱聲 5-243253 3-809570　順利 葵芳 3-432659 0-208708　蘭宮 聯華 0-422946 0-755733　利舞台 華盛頓

今天場六　殺戮戰場
今天五場請早　義本無言　主演 李修賢 柯俊雄 周潤發　良緣天賜
今天盛大獻映　一屋兩妻　主演 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐
今天場六　殺戮戰場　今天七場　朝花夕拾
殺戮戰場　金像獎　一屋兩妻

南華 K881755　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　金聲 3-321939　華聲 3-617169　倫敦 3-661056　明珠 5-776351

今天五場　殺戮戰場
今天五場獻映　我愛夜來香　主演 徐克 泰迪羅賓 林青霞 林子祥　天賜良緣
今天五場　史泰龍 回到未來　今天五場　義本無言
今天五場獻映　大陽神之寶　同撈同煲 同神爭寶　沙田UA聯映

影都 宇宙 3-742611 3-757051　普慶 新都 N773496　京都 ①② 5-737374　大華 國都 3-325675 5 708861

今天五場獻映　大陽神之寶
絕早場　飛越巔峰　莫扎特傳
市局辦11香港電影節　無言的愛
卅八天　戀愛專家　天八卌

光新 5-632959　珠江 銀都　南昌 樂宮　國際 九龍城　香港仔 H551449　好運 紅磡　凱旋 銀星　國泰 ABC　海運 3-7245444　碧麗宮　鴻基 金聲

今天獻映　殺戮戰場
今天五場獻映　殺戮戰場
第二週　殺戮戰場　奧斯卡四項大獎
一屋兩妻　我愛夜香來　朝花夕拾　殺戮
今天加映四點午夜場　一屋兩妻
飛越巔峰　藍色夜合花
今天盛大獻映　我愛夜來香　天賜良緣